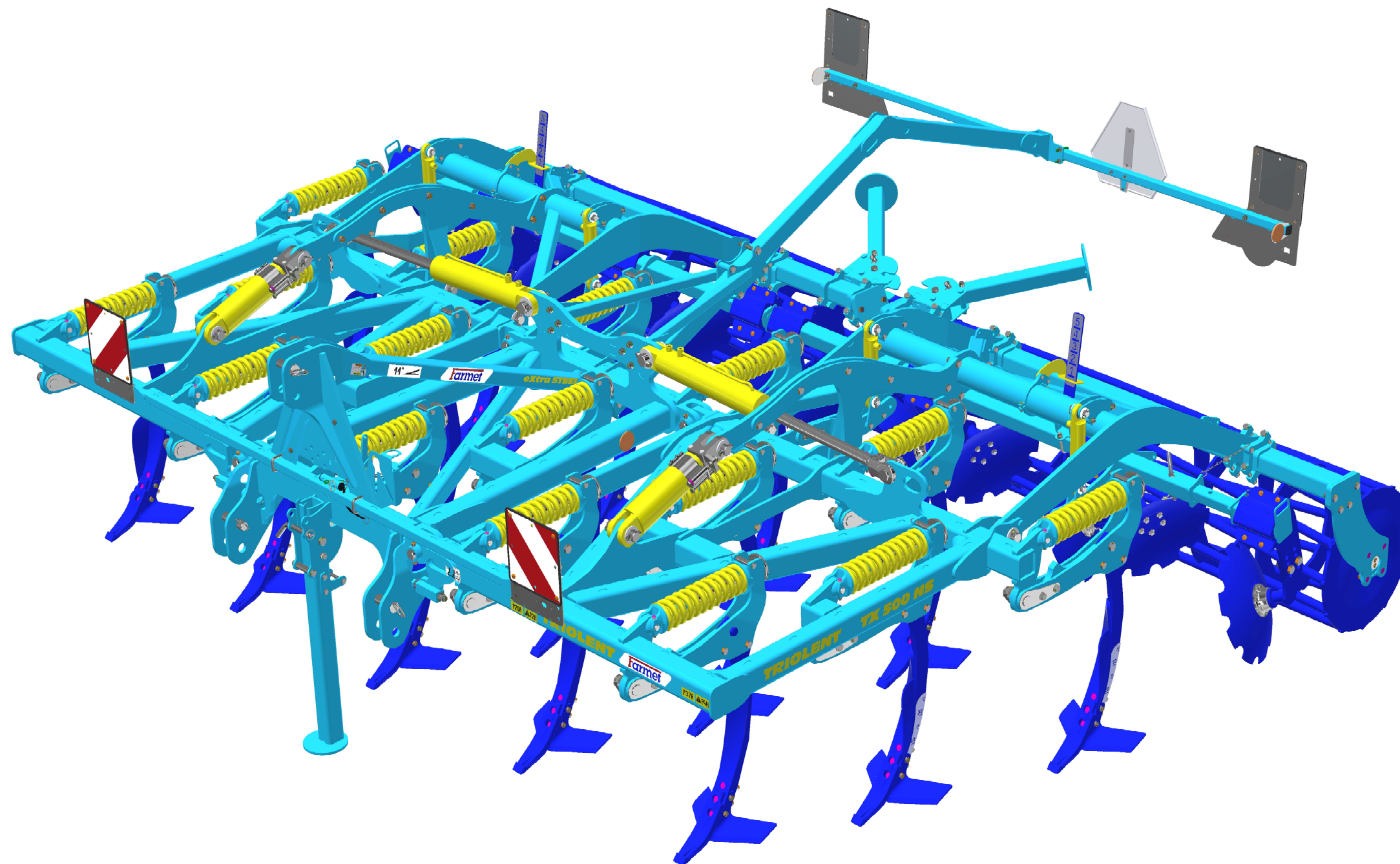


©CZ KATALOG NÁHRADNÍCH DÍLŮ ©GB CATALOGUE OF SPARE PARTS ©D ERSATZTEILLISTE
©RU КАТАЛОГ ЗАПАСНЫХ ЧАСТЕЙ ©F CATALOGUE DES PIÈCES DE RECHANGE ©PL KATALOG CZĘŚCI ZAMIENNYCH

TRIOLENT TX500NS



©CZ Platnost pro vrcholové | výrobní číslo stroje ©GB Validity for the top | serial number of the machine
©D Gültigkeit für die Haupt- | Herstellungsnummer der Maschine ©RU Действительно для главного | заводского номера машины
©F Validité du numéro de référence | de série de la machine ©PL Obowiązuje dla numeru głównego | seryjnego maszyny

9314539 | 2025/0882

ⒸZ NAVIGACE STROJE

Ⓓ NAVIGATION DER MASCHINE

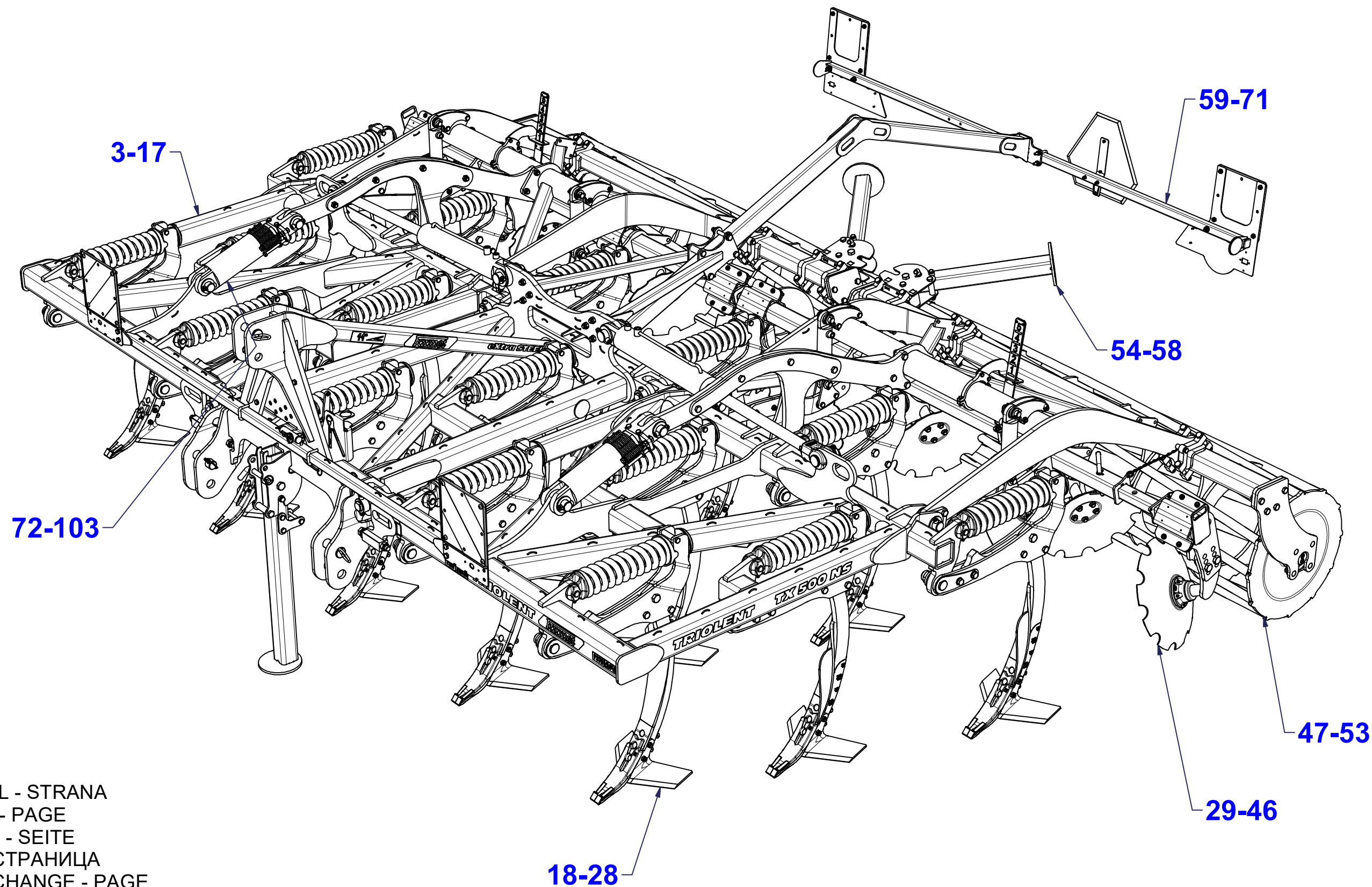
Ⓕ NAVIGATION DE LA MACHINE

ⒼB NAVIGATION OF THE MACHINE

ⒶU НАВИГАЦИЯ МАШИНЫ

ⒶL NAWIGACJA MASZYN

Farmet



ⒸZ NÁHRADNÍ DÍL - STRANA

ⒼB SPARE PART - PAGE

Ⓓ ERSATZTEILE - SEITE

ⒶU ЗАПЧАСТЬ - СТРАНИЦА

Ⓕ PIÈCE DE RECHANGE - PAGE

ⒶL CZĘŚCI ZAMIENNE - STRONA

☉ POLOTOVAR STROJE

☉ MASCHINEN-HALBFABRIKAT

☉ MACHINE - SEMI-PRODUIT

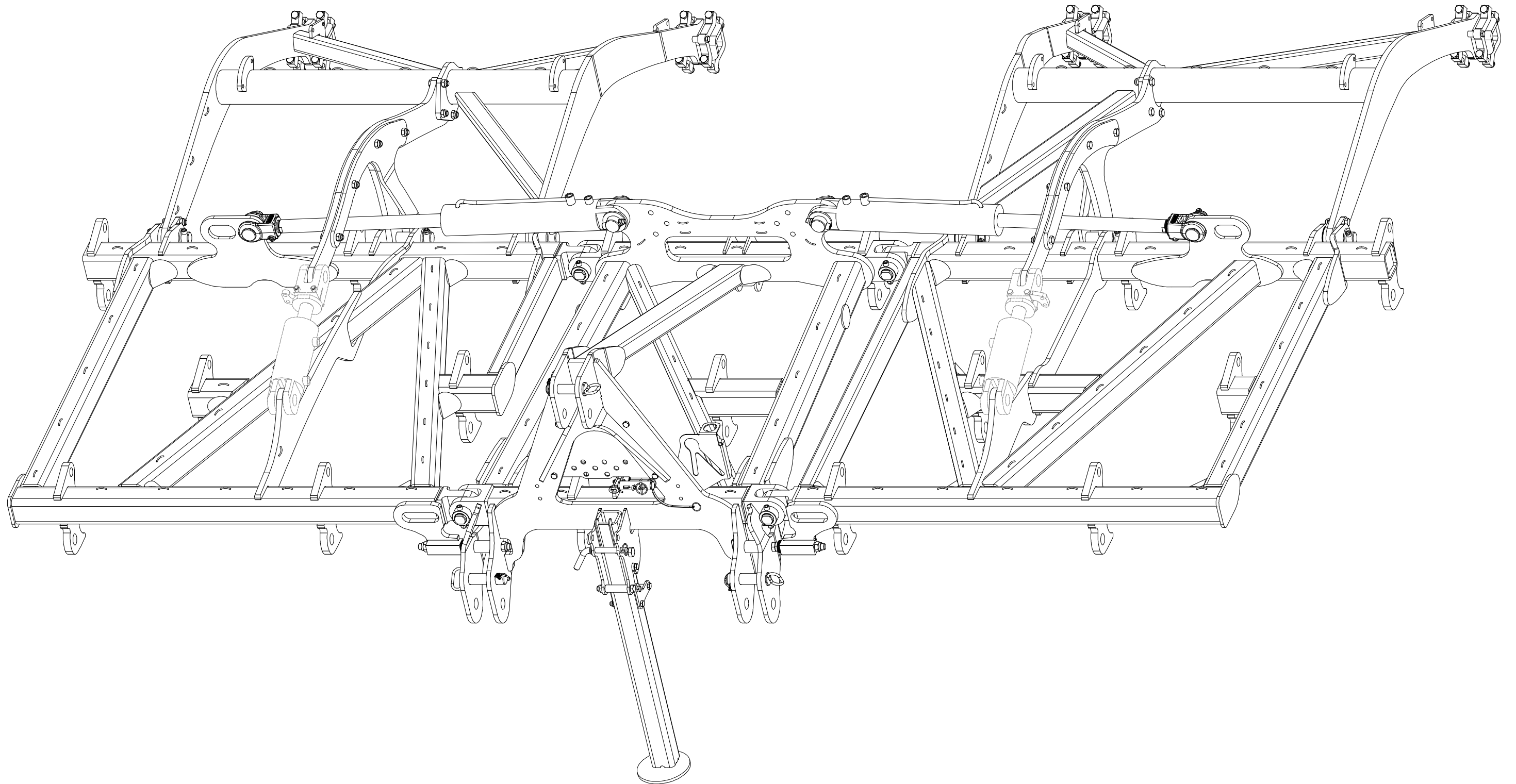
VZ00069370

☉ SEMIFINISHED MACHINE

☉ ПОЛУФАБРИКАТ МАШИНЫ

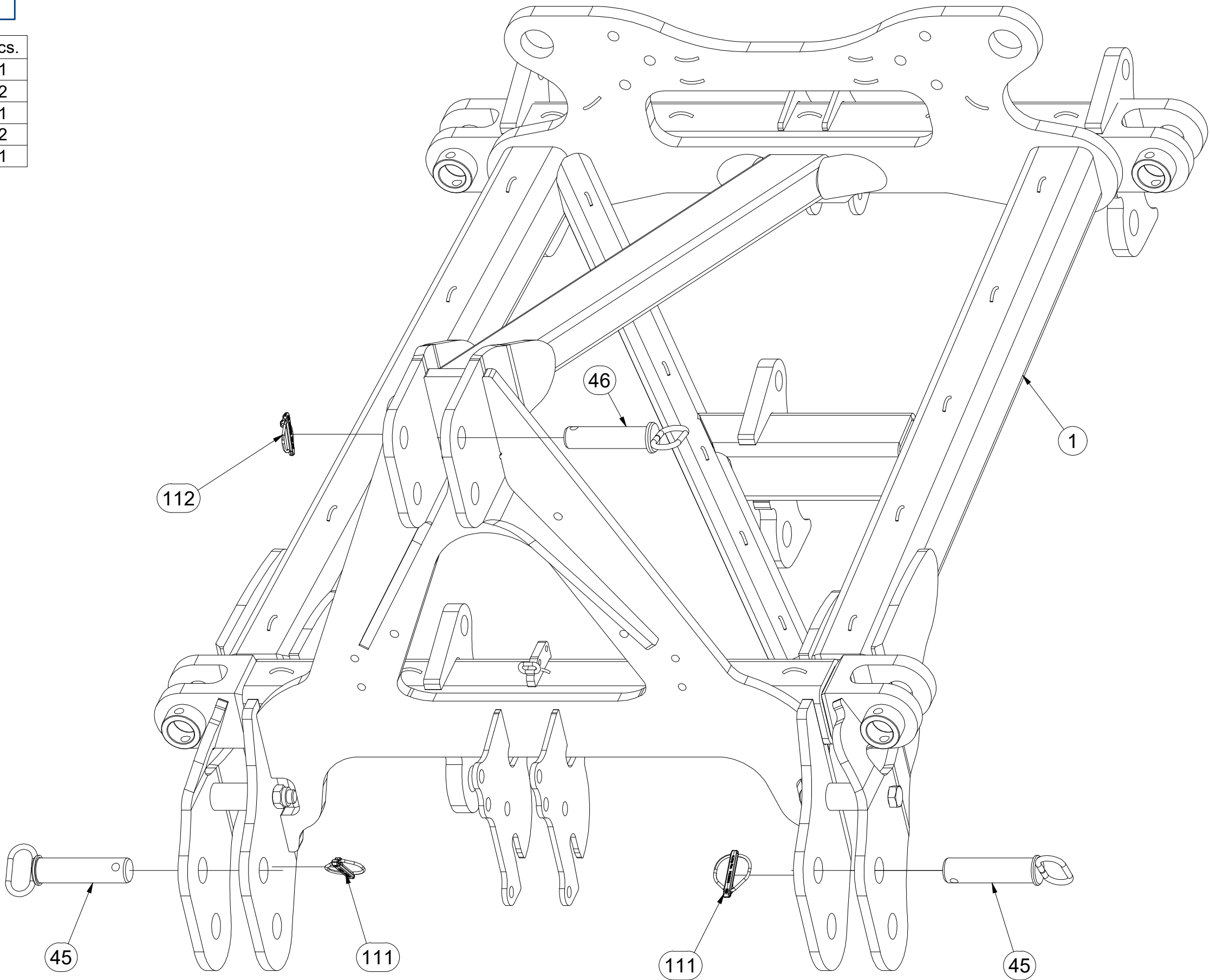
☉ PÓŁFABRYKAT MASZYN

Farmet



VZ00069370

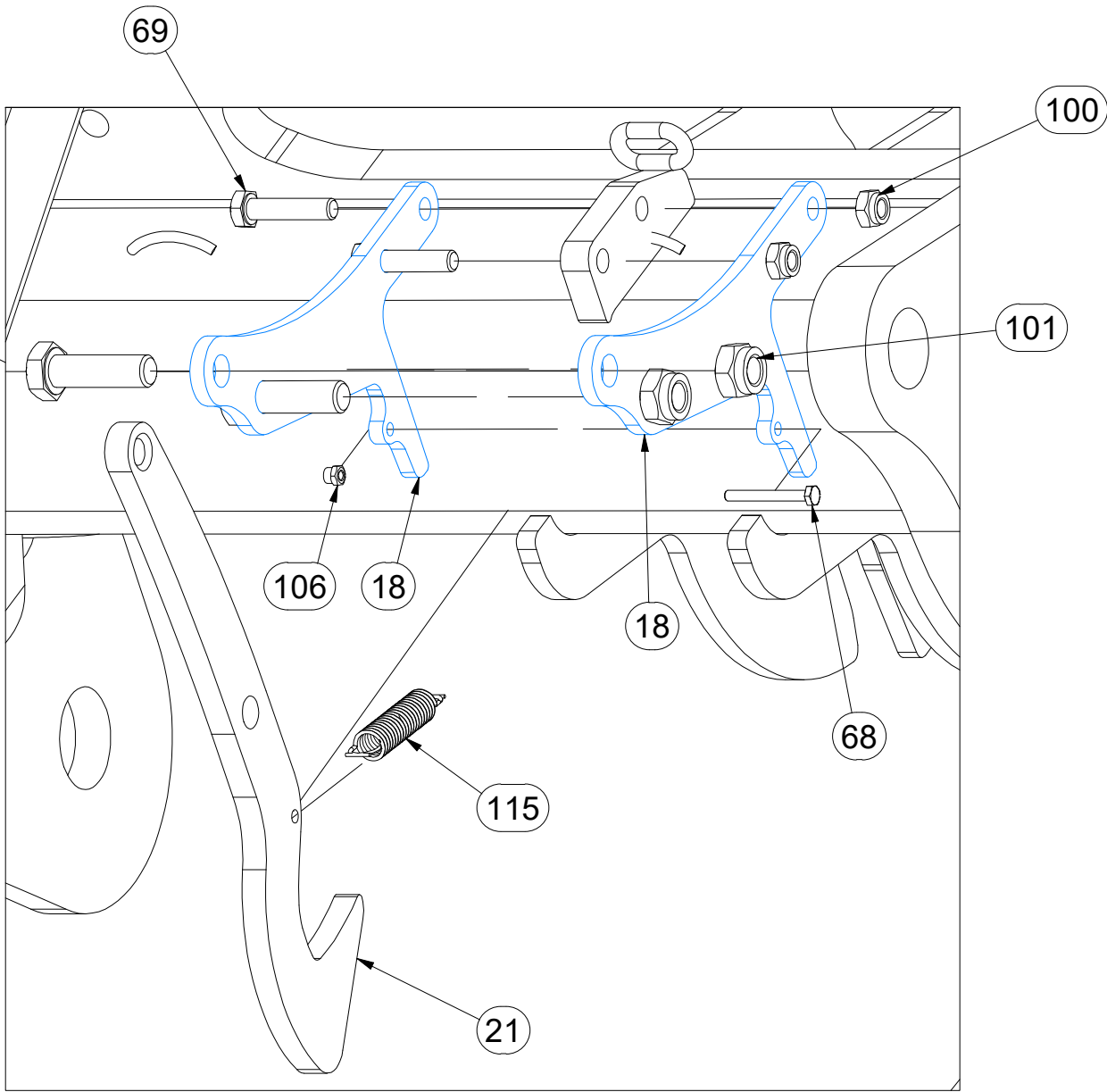
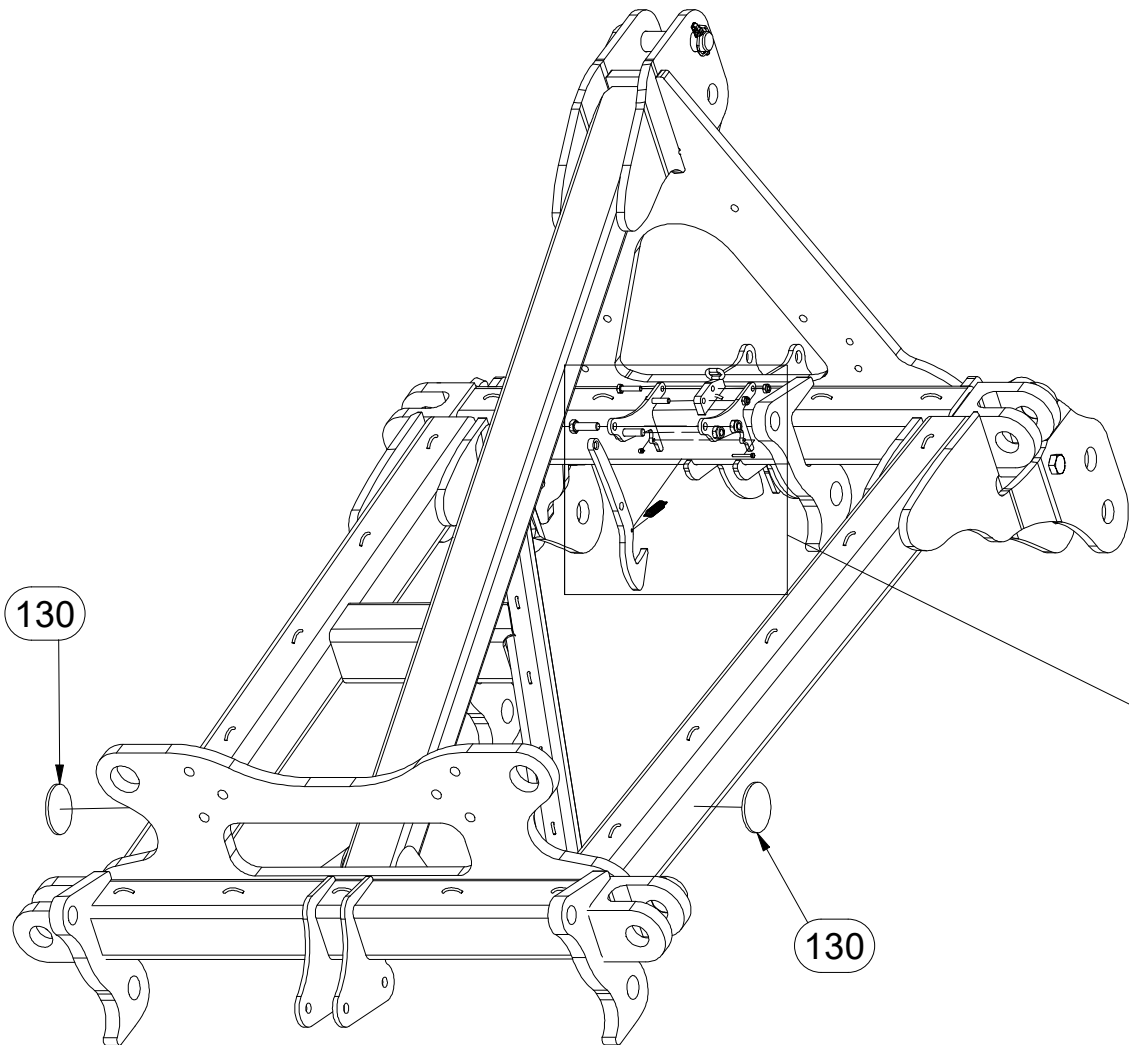
Pos.	Part Number	Pcs.
1	VZ00066264	1
45	4009505	2
46	4018852	1
111	m21895	2
112	m02505	1



CZ POLOTOVAR STROJE
 D MASCHINEN-HALBFABRIKAT
 F MACHINE - SEMI-PRODUIT

VZ00069370

GB SEMIFINISHED MACHINE
 RU ПОЛУФАБРИКАТ МАШИНЫ
 PL PÓŁFABRYKAT MASZYN

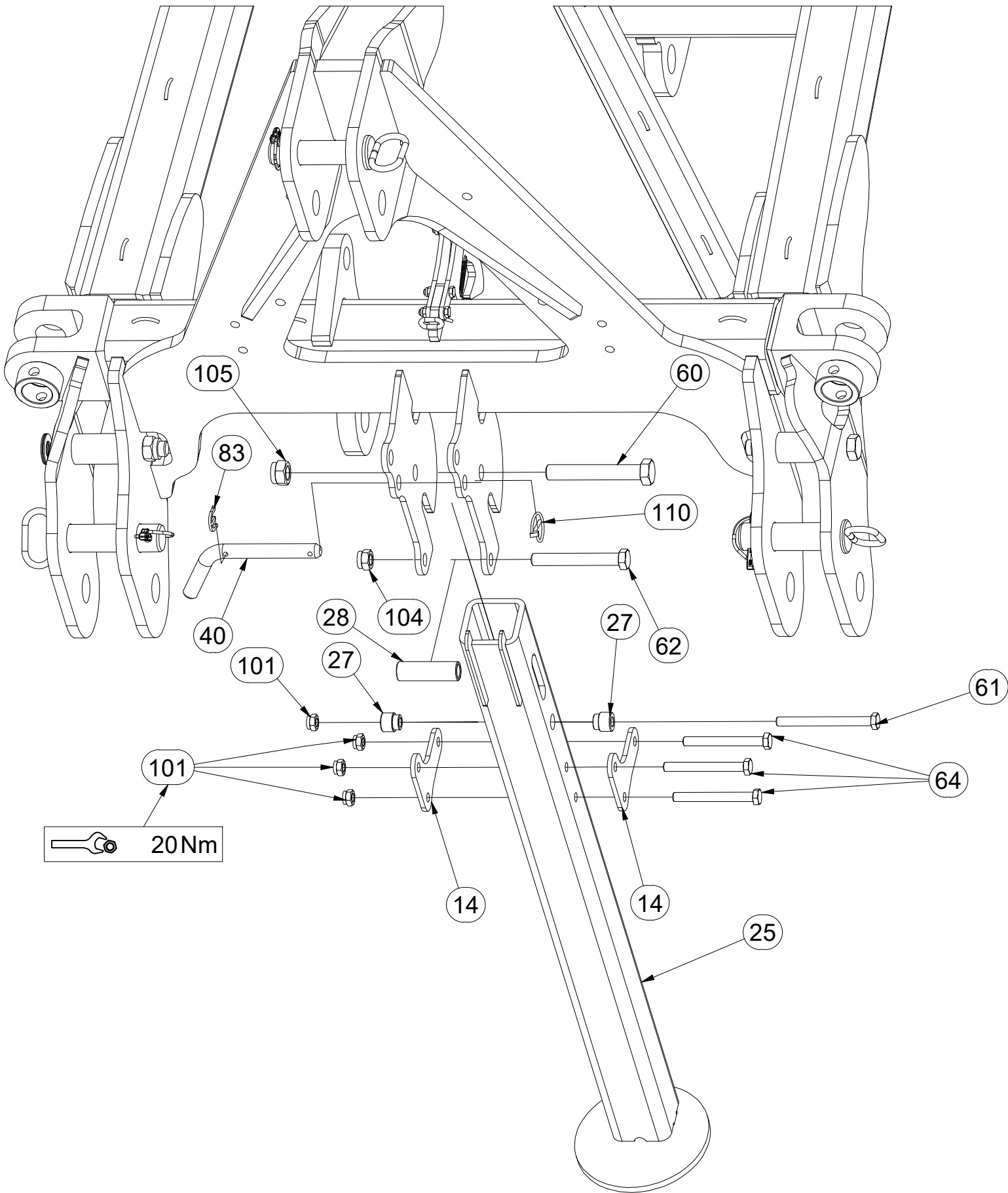


Pos.	Part Number	Pcs.
18	VZ00066935	2
21	VZ00064343	1
68	m05563	1
69	m25310	2
100	m04503	10
101	m04301	28
106	m05562	1
115	m11993	1
130	m02579	2

CZ POLOTOVAR STROJE
 D MASCHINEN-HALBFABRIKAT
 F MACHINE - SEMI-PRODUIT

VZ00069370

GB SEMIFINISHED MACHINE
 RU ПОЛУФАБРИКАТ МАШИНЫ
 PL PÓŁFABRYKAT MASZYN

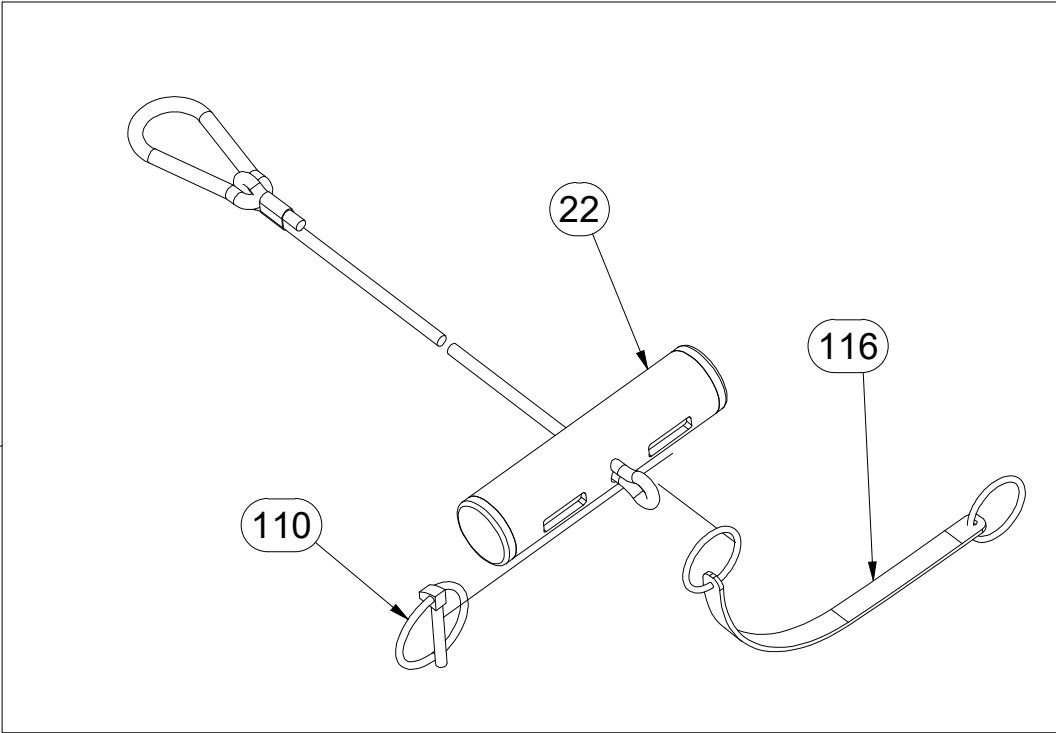
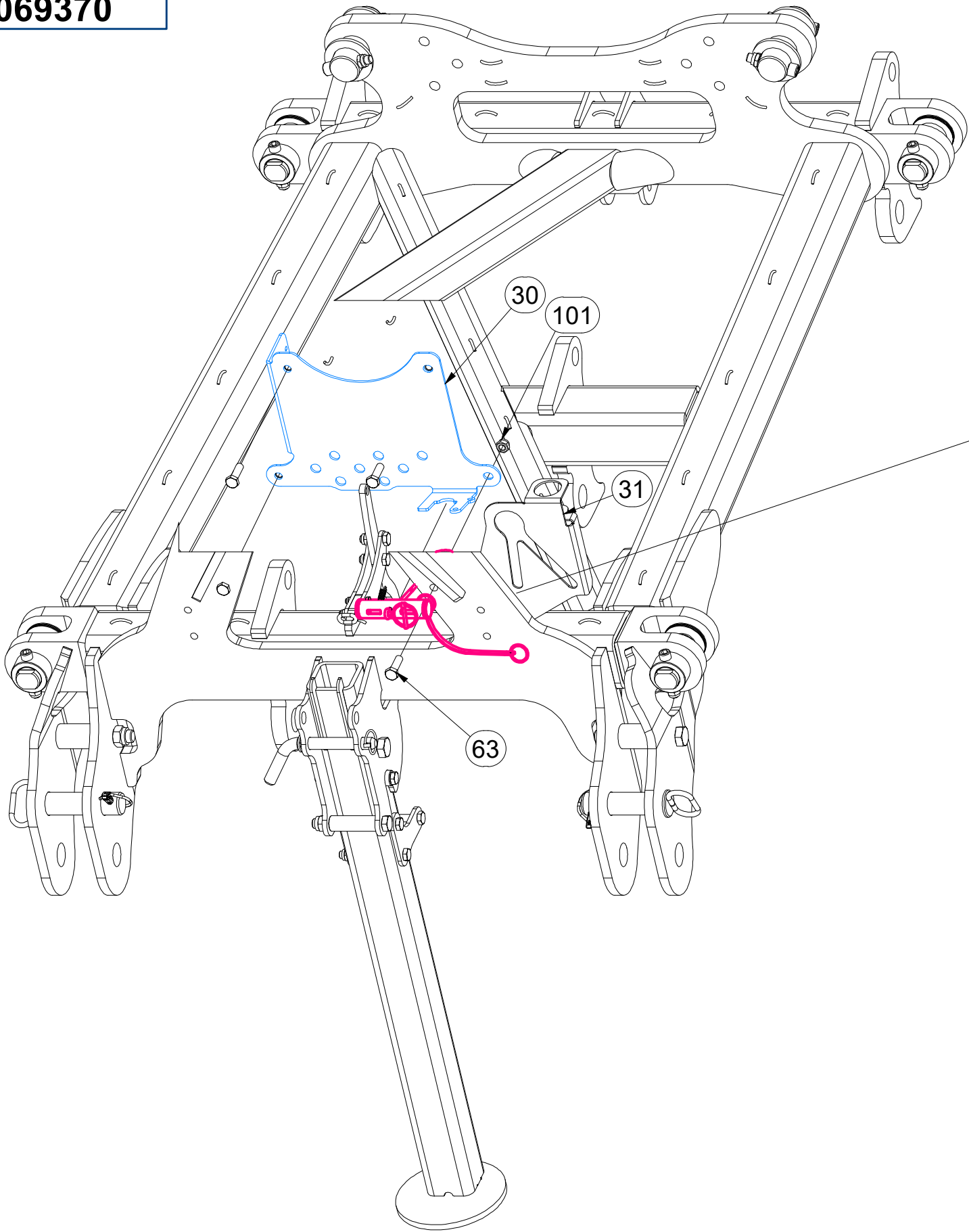


Pos.	Part Number	Pcs.
14	VZ00066960	2
25	VZ00064270	1
27	VZ00063478	2
28	4004007	1
40	m08386	1
60	m05465	1
61	m04981	5
62	m00144	17
64	m03927	3
83	4019156	1
101	m04301	28
104	m20385	31
105	m05648	3
110	m10454	2

CZ POLOTOVAR STROJE
 D MASCHINEN-HALBFABRIKAT
 F MACHINE - SEMI-PRODUIT

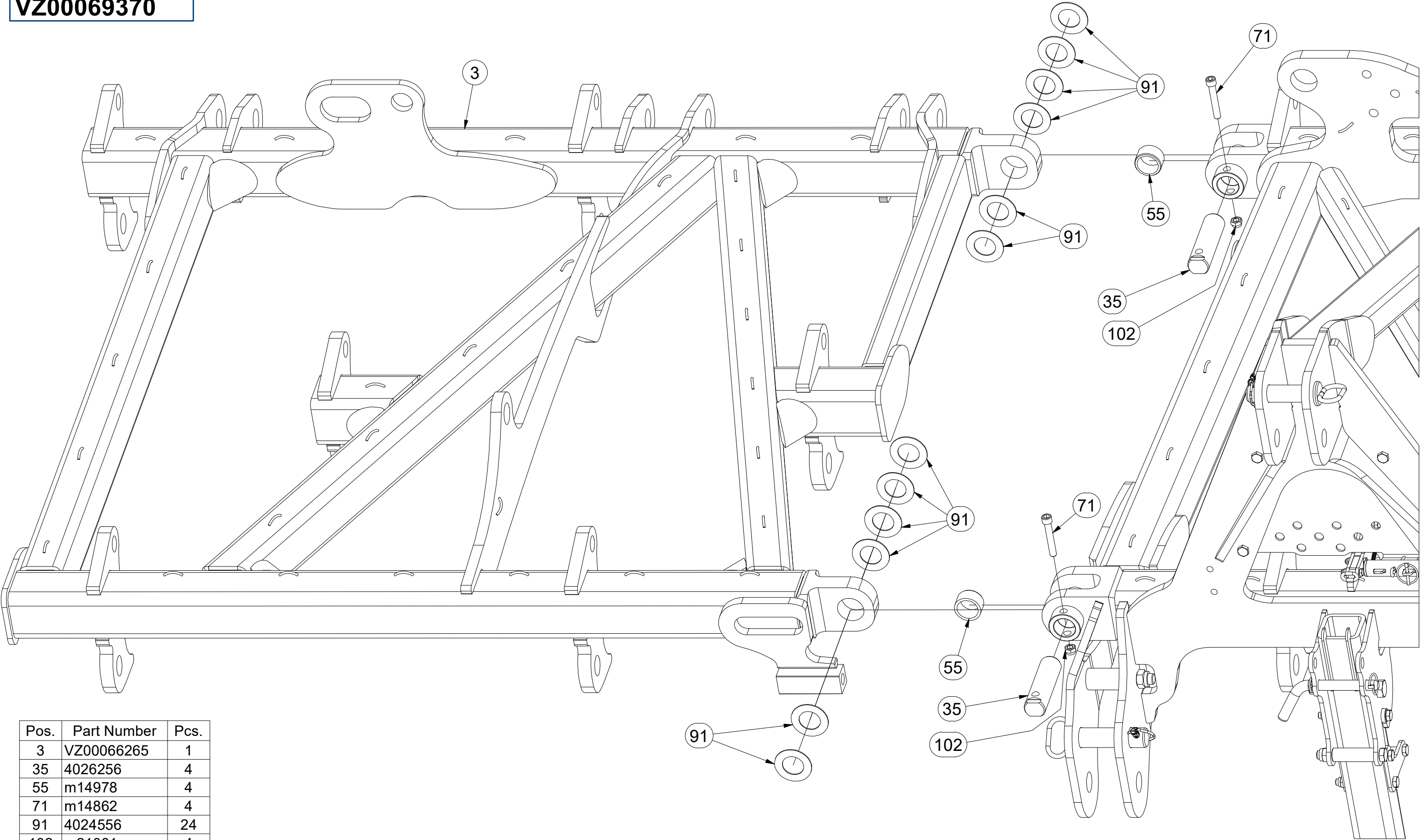
VZ00069370

GB SEMIFINISHED MACHINE
 RU ПОЛУФАБРИКАТ МАШИНЫ
 PL PÓŁFABRYKAT MASZYN



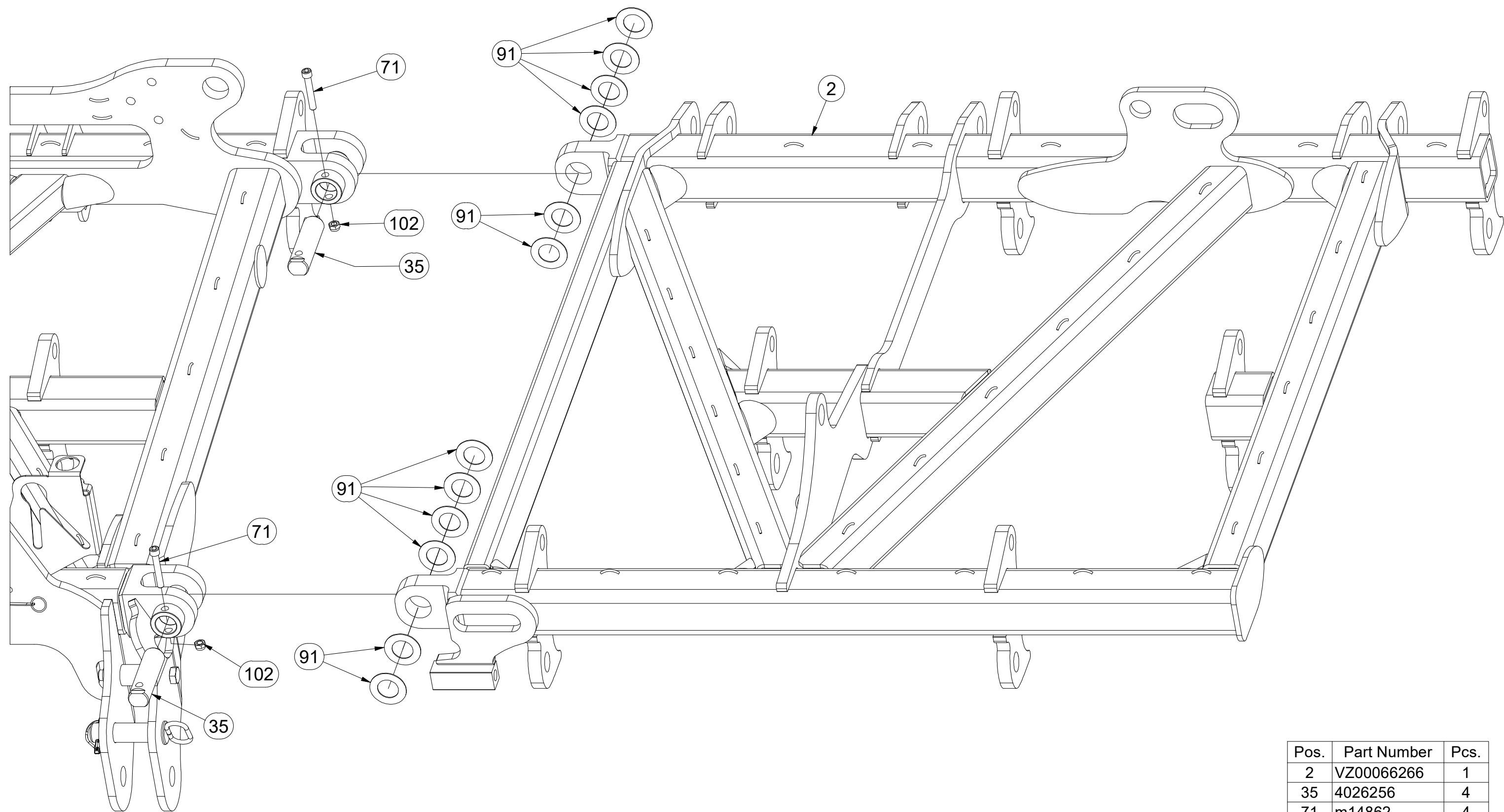
Pos.	Part Number	Pcs.
30	VZ00064953	1
31	VZ00064739	1
22	VZ00064369	1
63	m03926	6
101	m04301	28
110	m10454	2
116	m12467	1

VZ00069370



Pos.	Part Number	Pcs.
3	VZ00066265	1
35	4026256	4
55	m14978	4
71	m14862	4
91	4024556	24
102	m21001	4

VZ00069370



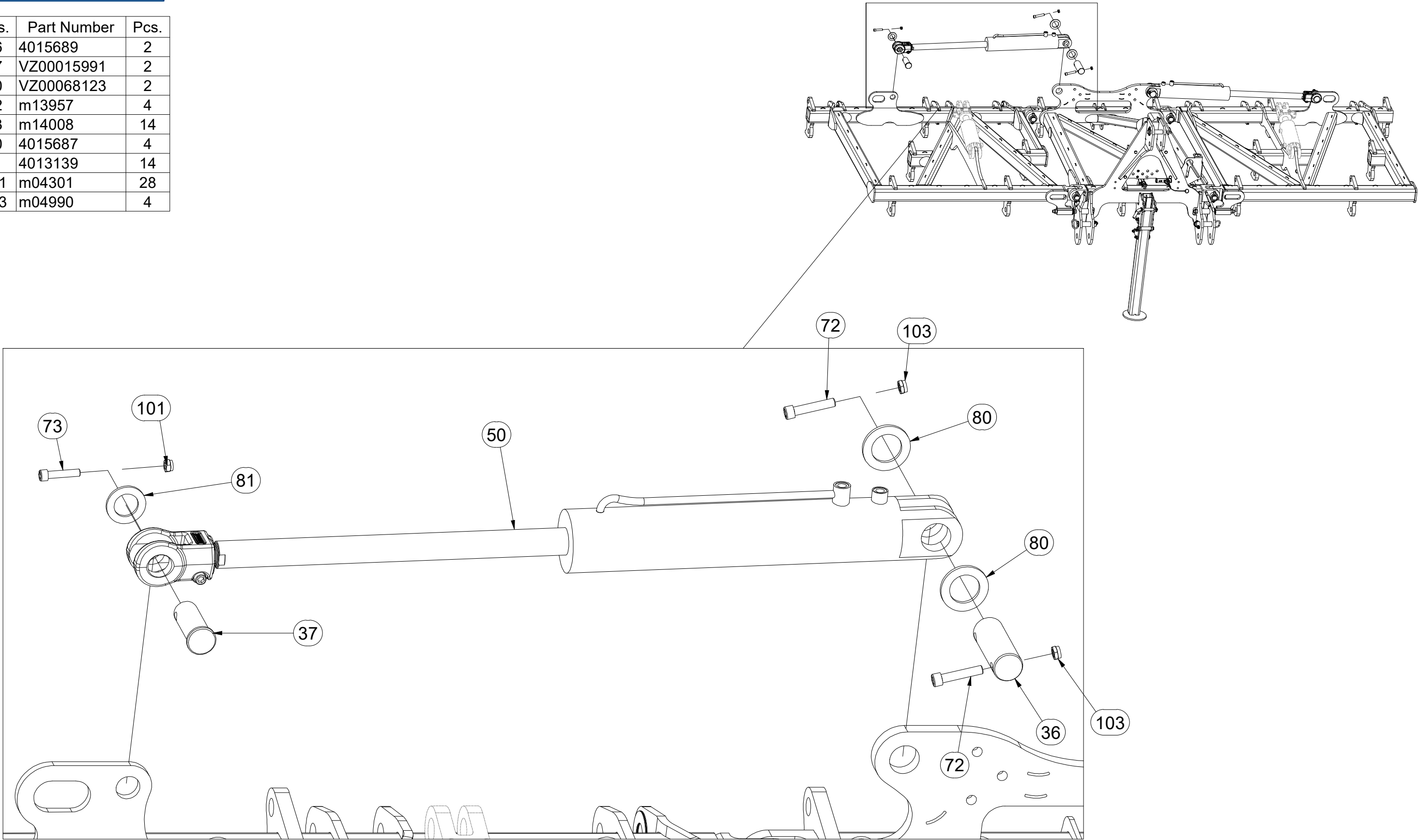
Pos.	Part Number	Pcs.
2	VZ00066266	1
35	4026256	4
71	m14862	4
91	4024556	24
102	m21001	4

CZ POLOTOVAR STROJE
 D MASCHINEN-HALBFABRIKAT
 F MACHINE - SEMI-PRODUIT

VZ00069370

Pos.	Part Number	Pcs.
36	4015689	2
37	VZ00015991	2
50	VZ00068123	2
72	m13957	4
73	m14008	14
80	4015687	4
81	4013139	14
101	m04301	28
103	m04990	4

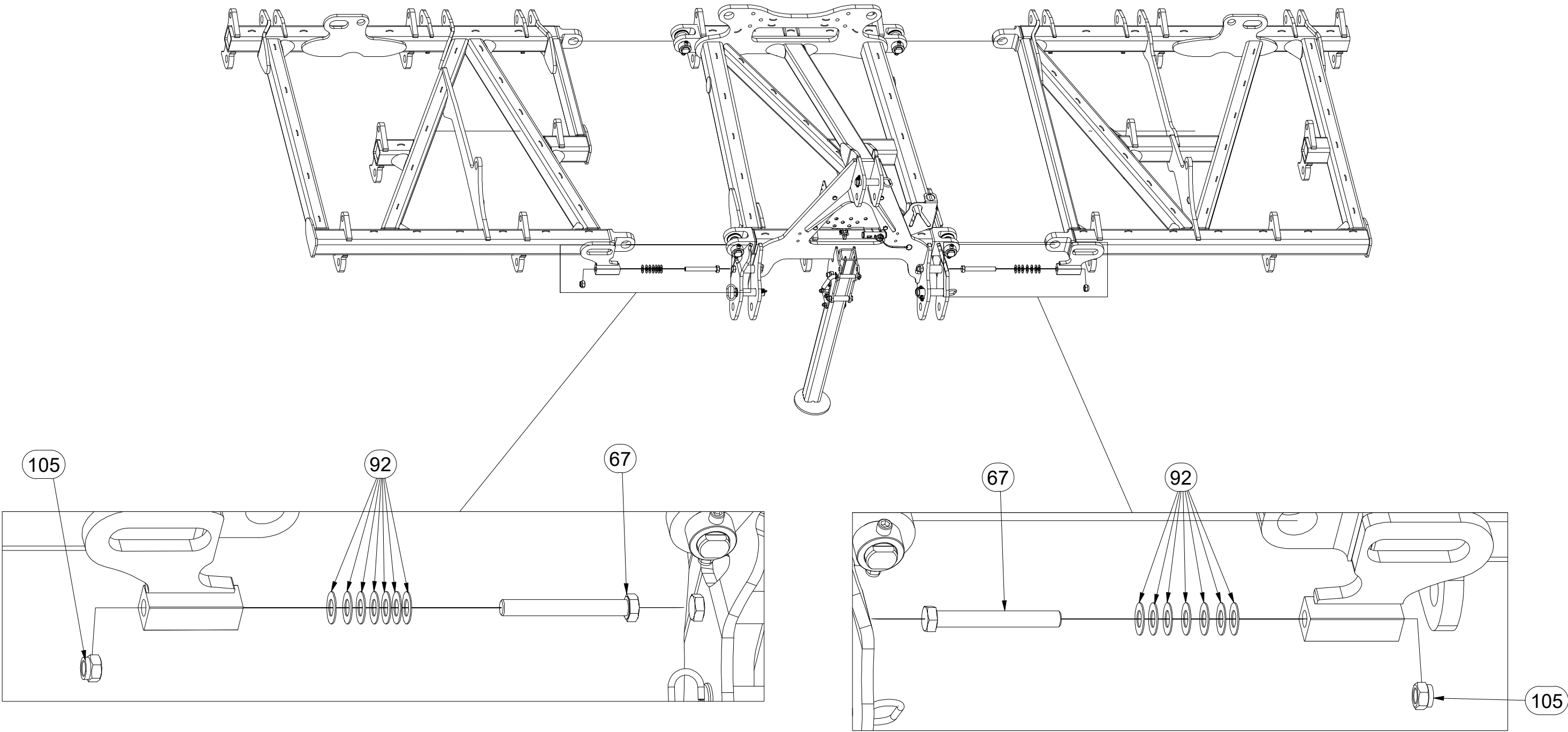
GB SEMIFINISHED MACHINE
 RU ПОЛУФАБРИКАТ МАШИНЫ
 PL PÓŁFABRYKAT MASZYNY



CZ POLOTOVAR STROJE
 D MASCHINEN-HALBFABRIKAT
 F MACHINE - SEMI-PRODUIT

VZ00069370

GB SEMIFINISHED MACHINE
 RU ПОЛУФАБРИКАТ МАШИНЫ
 PL PÓŁFABRYKAT MASZYN



Pos.	Part Number	Pcs.
67	m08929	2
92	VZ0006994	14
105	m05648	3

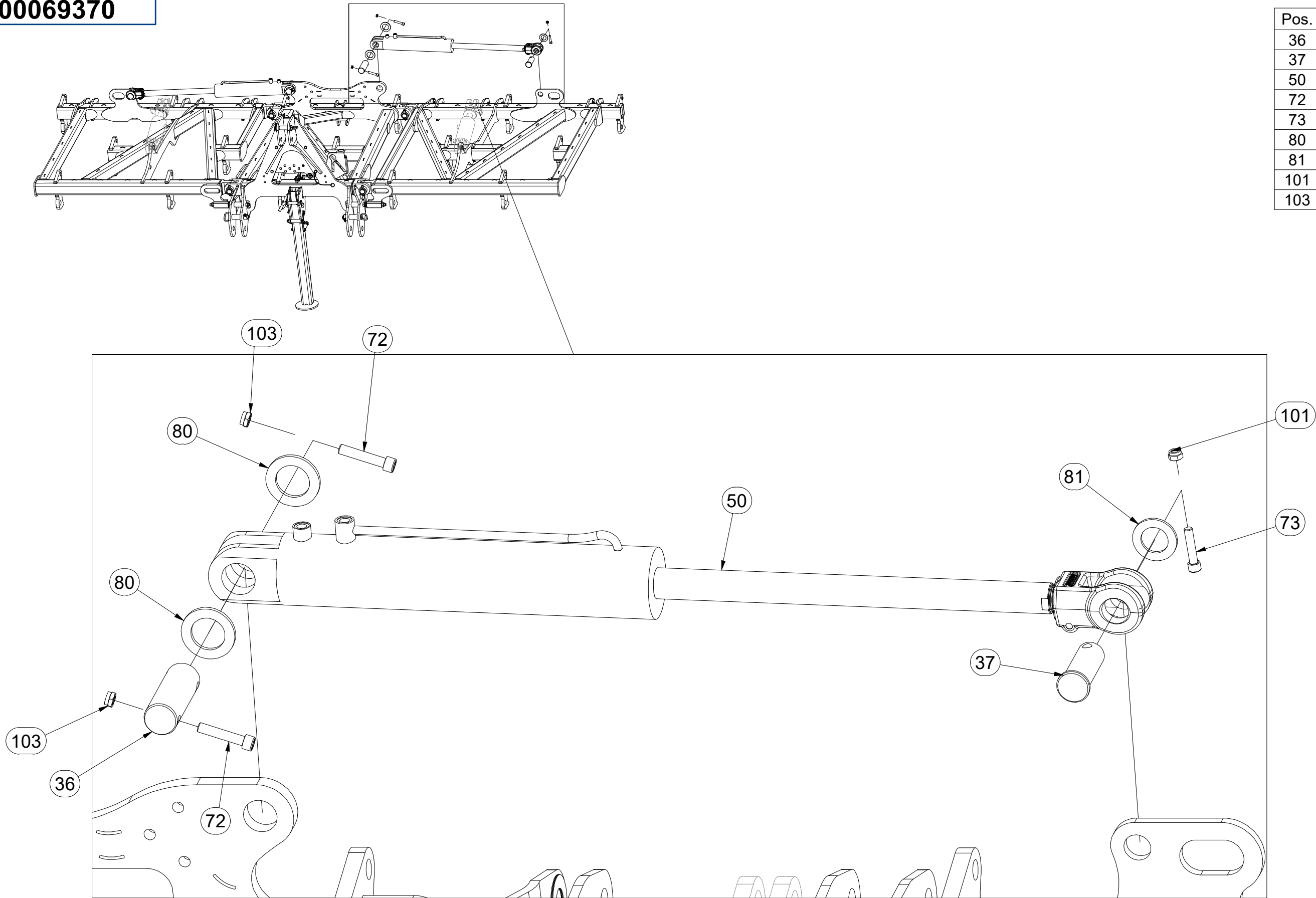
CZ POLOTOVAR STROJE
 D MASCHINEN-HALBFABRIKAT
 F MACHINE - SEMI-PRODUIT

VZ00069370

GB SEMIFINISHED MACHINE
 RU ПОЛУФАБРИКАТ МАШИНЫ
 PL PÓŁFABRYKAT MASZYN



Pos.	Part Number	Pcs.
36	4015689	2
37	VZ00015991	2
50	VZ00068123	2
72	m13957	4
73	m14008	14
80	4015687	4
81	4013139	14
101	m04301	28
103	m04990	4



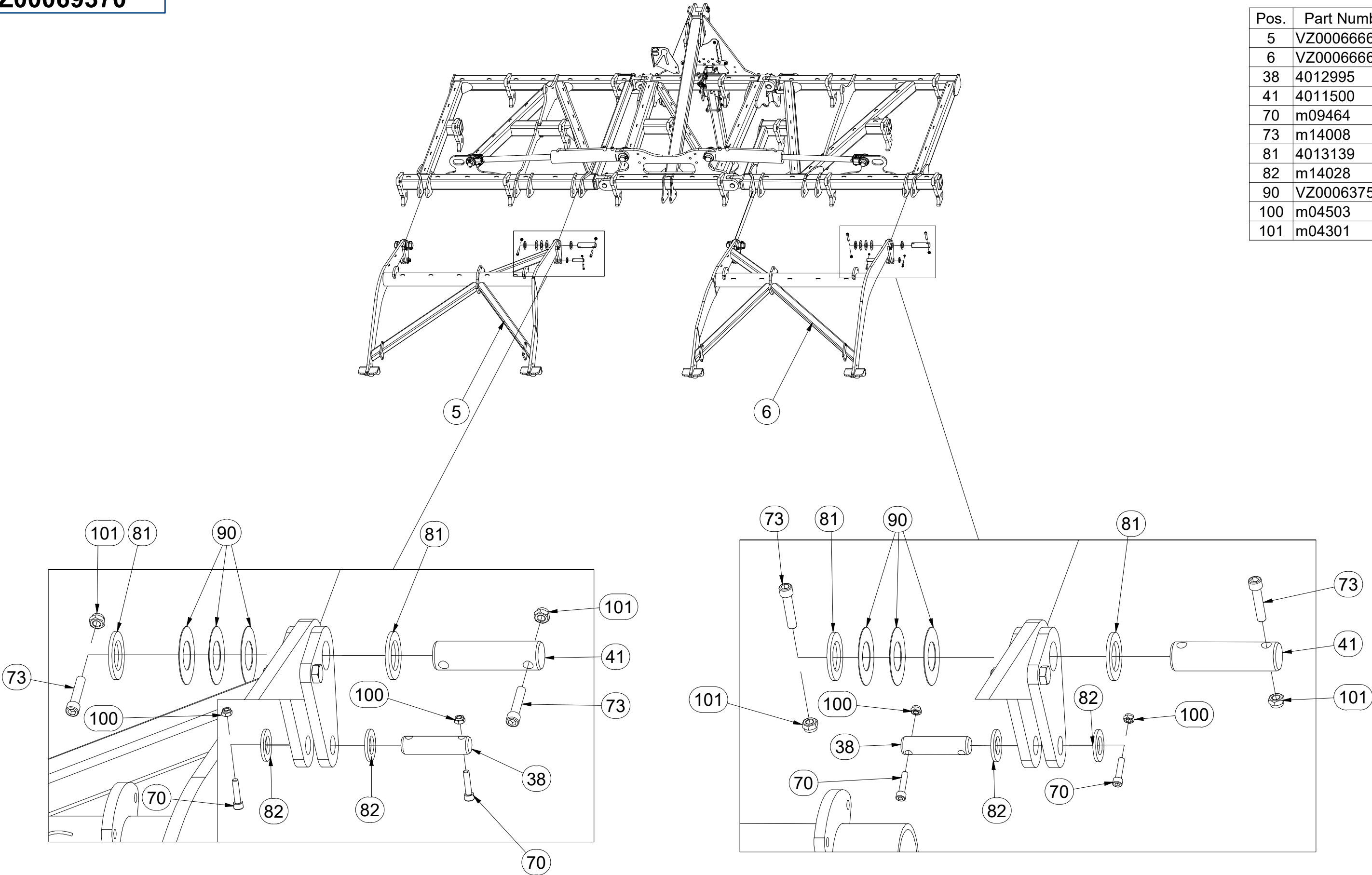
CZ POLOTOVAR STROJE
 D MASCHINEN-HALBFABRIKAT
 F MACHINE - SEMI-PRODUIT

VZ00069370

GB SEMIFINISHED MACHINE
 RU ПОЛУФАБРИКАТ МАШИНЫ
 PL PÓŁFABRYKAT MASZYN



Pos.	Part Number	Pcs.
5	VZ00066663	1
6	VZ00066662	1
38	4012995	4
41	4011500	4
70	m09464	8
73	m14008	14
81	4013139	14
82	m14028	8
90	VZ00063755	12
100	m04503	10
101	m04301	28



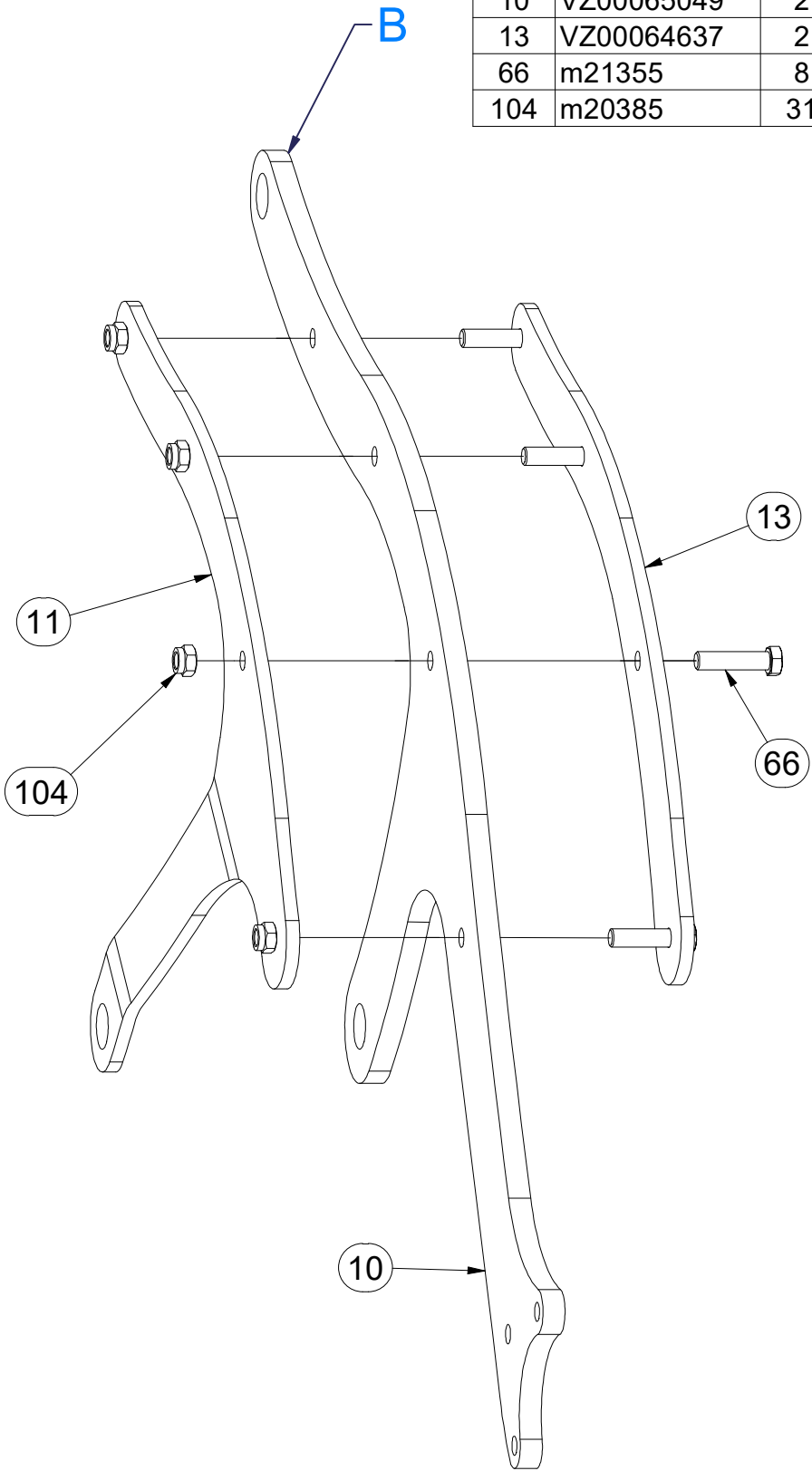
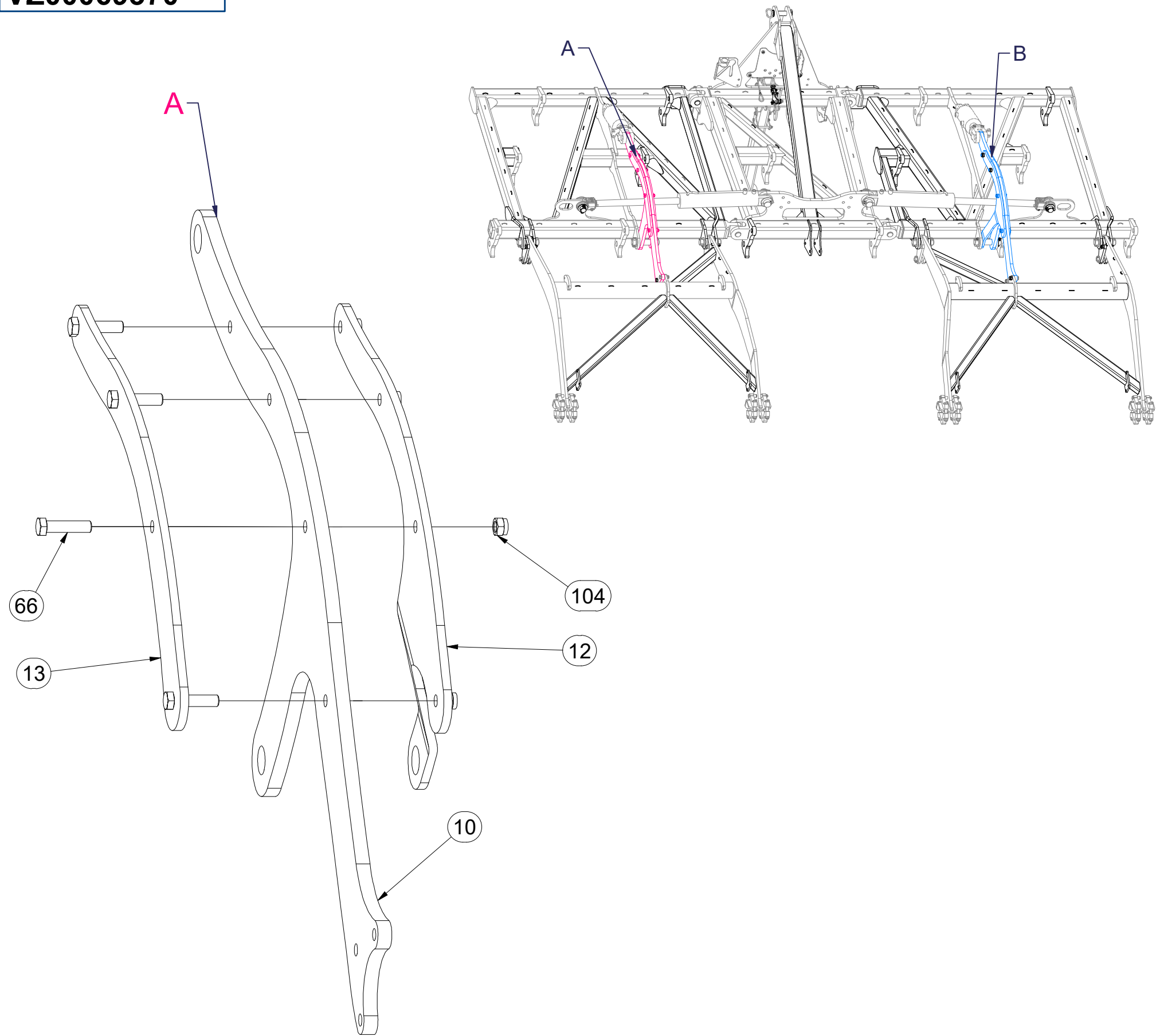
CZ POLOTOVAR STROJE
 D MASCHINEN-HALBFABRIKAT
 F MACHINE - SEMI-PRODUIT

VZ00069370

GB SEMIFINISHED MACHINE
 RU ПОЛУФАБРИКАТ МАШИНЫ
 PL PÓŁFABRYKAT MASZYN



Pos.	Part Number	Pcs.
11	VZ00064636	1
12	VZ00064635	1
10	VZ00065049	2
13	VZ00064637	2
66	m21355	8
104	m20385	31



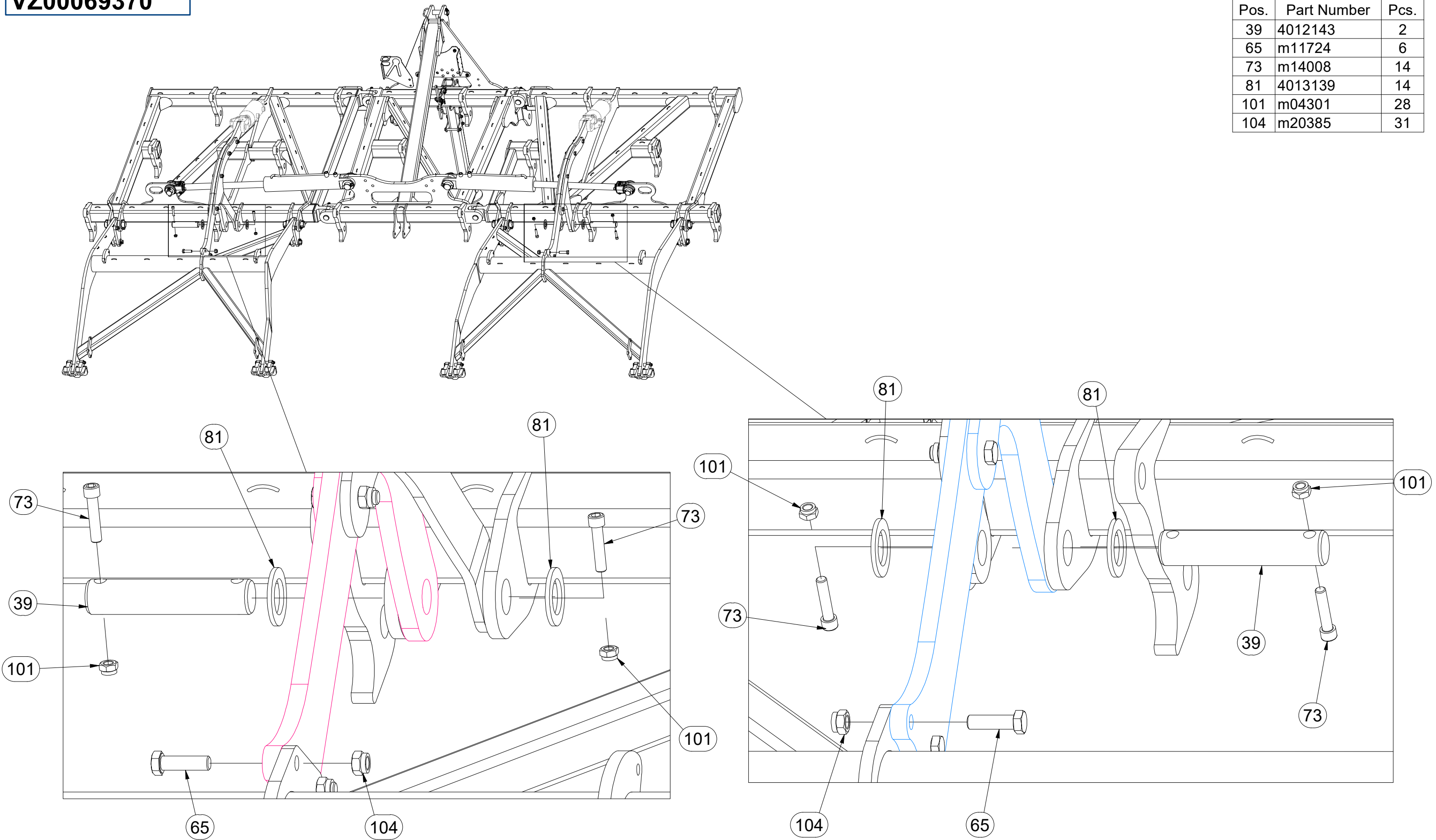
CZ POLOTOVAR STROJE
 D MASCHINEN-HALBFABRIKAT
 F MACHINE - SEMI-PRODUIT

VZ00069370

GB SEMIFINISHED MACHINE
 RU ПОЛУФАБРИКАТ МАШИНЫ
 PL PÓŁFABRYKAT MASZYNY



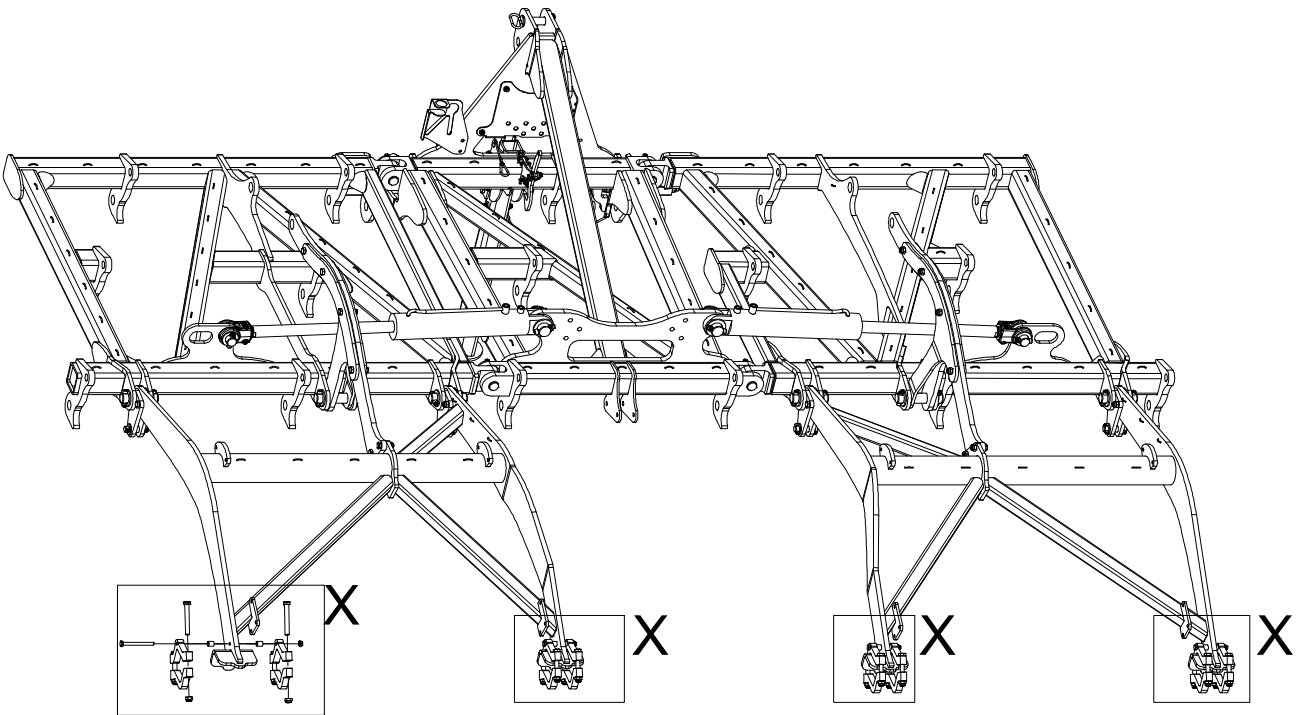
Pos.	Part Number	Pcs.
39	4012143	2
65	m11724	6
73	m14008	14
81	4013139	14
101	m04301	28
104	m20385	31



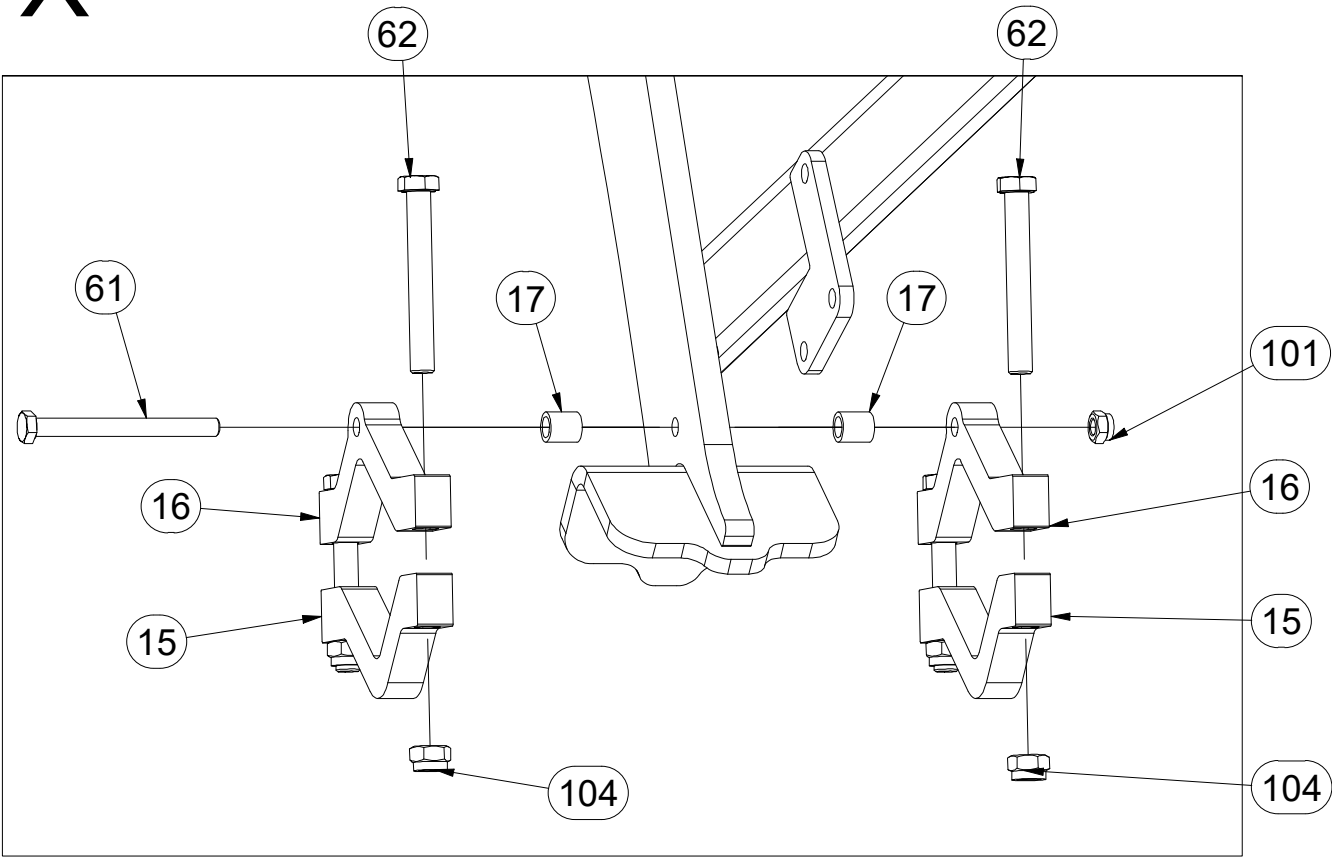
CZ POLOTOVAR STROJE
 D MASCHINEN-HALBFABRIKAT
 F MACHINE - SEMI-PRODUIT

VZ00069370

GB SEMIFINISHED MACHINE
 RU ПОЛУФАБРИКАТ МАШИНЫ
 PL PÓŁFABRYKAT MASZYN



X

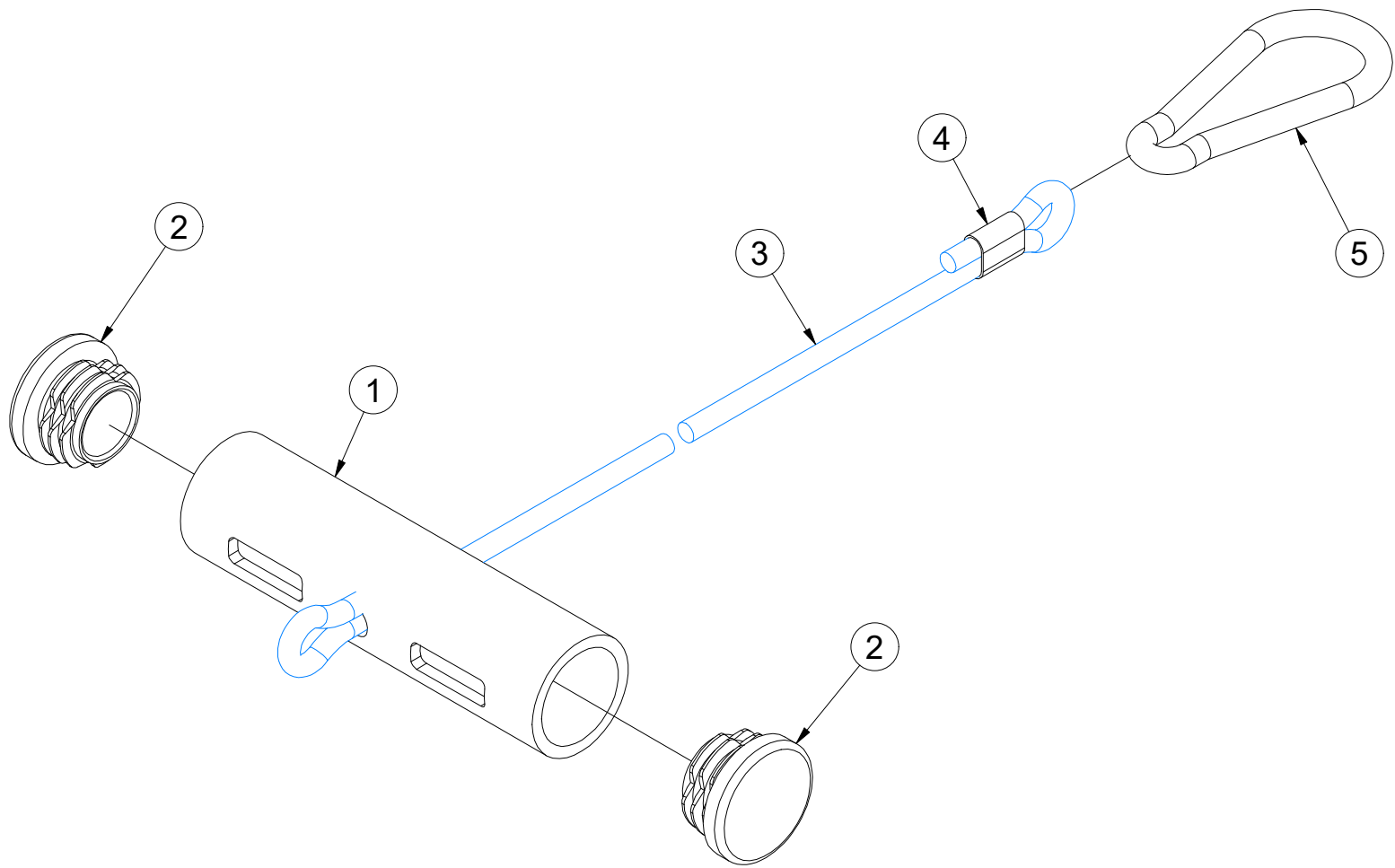
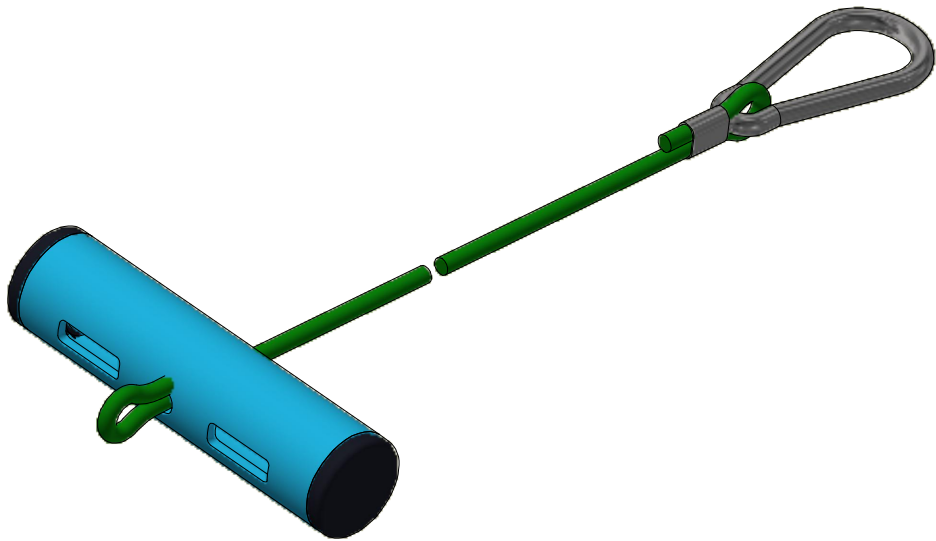


Pos.	Part Number	Pcs.
15	VZ00055497	8
16	VZ00062969	8
17	VZ00063761	8
61	m04981	5
62	m00144	17
101	m04301	28
104	m20385	31

CZ LANO
 D DAS SEIL
 F CORDE

VZ00064369

GB ROPE
 RU КАНАТ
 PL LINA

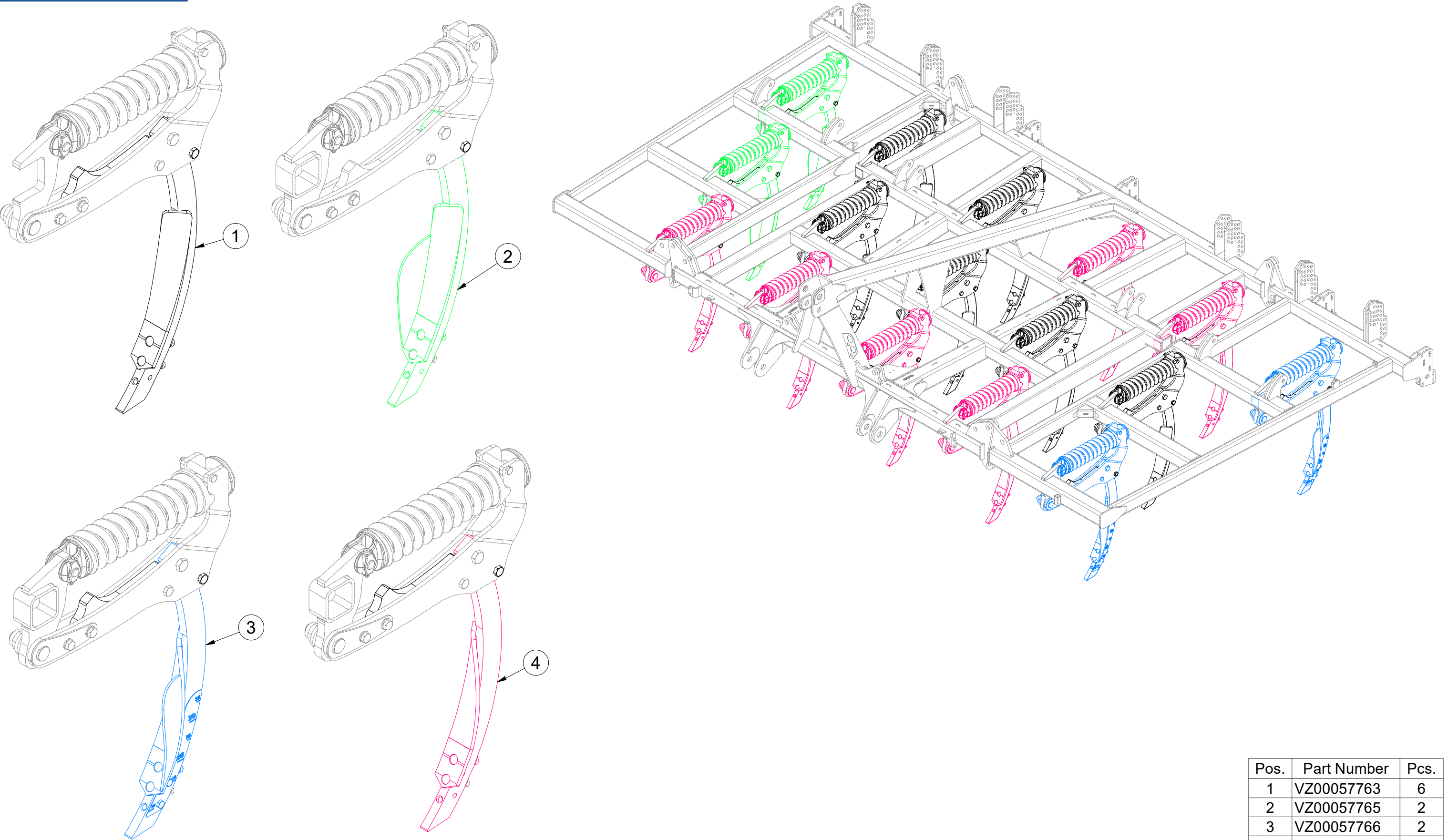


Pos.	Part Number	Pcs.
1	4018887	1
2	m16029	2
3	m13231	0,500 m
4	m09824	2
5	m05391	1

CZ SADA RADLIC
 D SCHARSATZ
 F KIT DE SOCS

VZ00059285

GB SET OF PLOUGHSHARES
 RU КОМПЛЕКТ ЛАП
 PL ZESTAW REDLIC

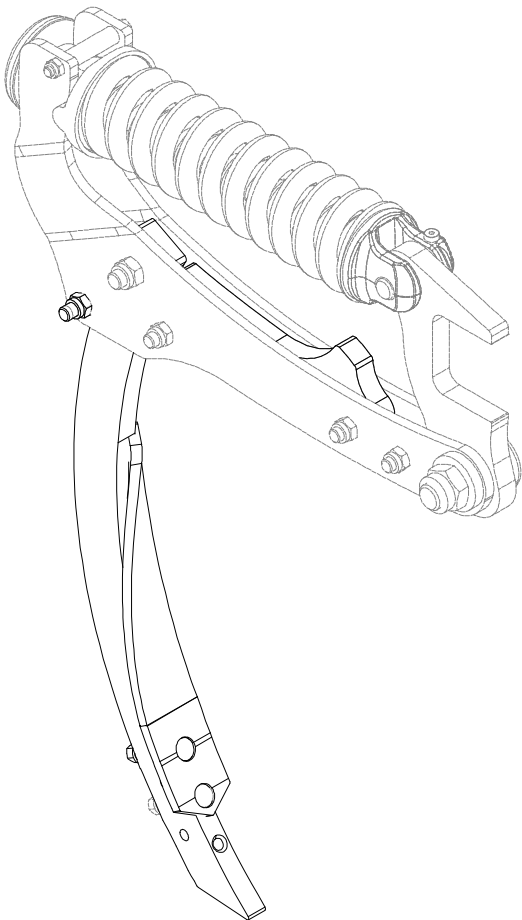
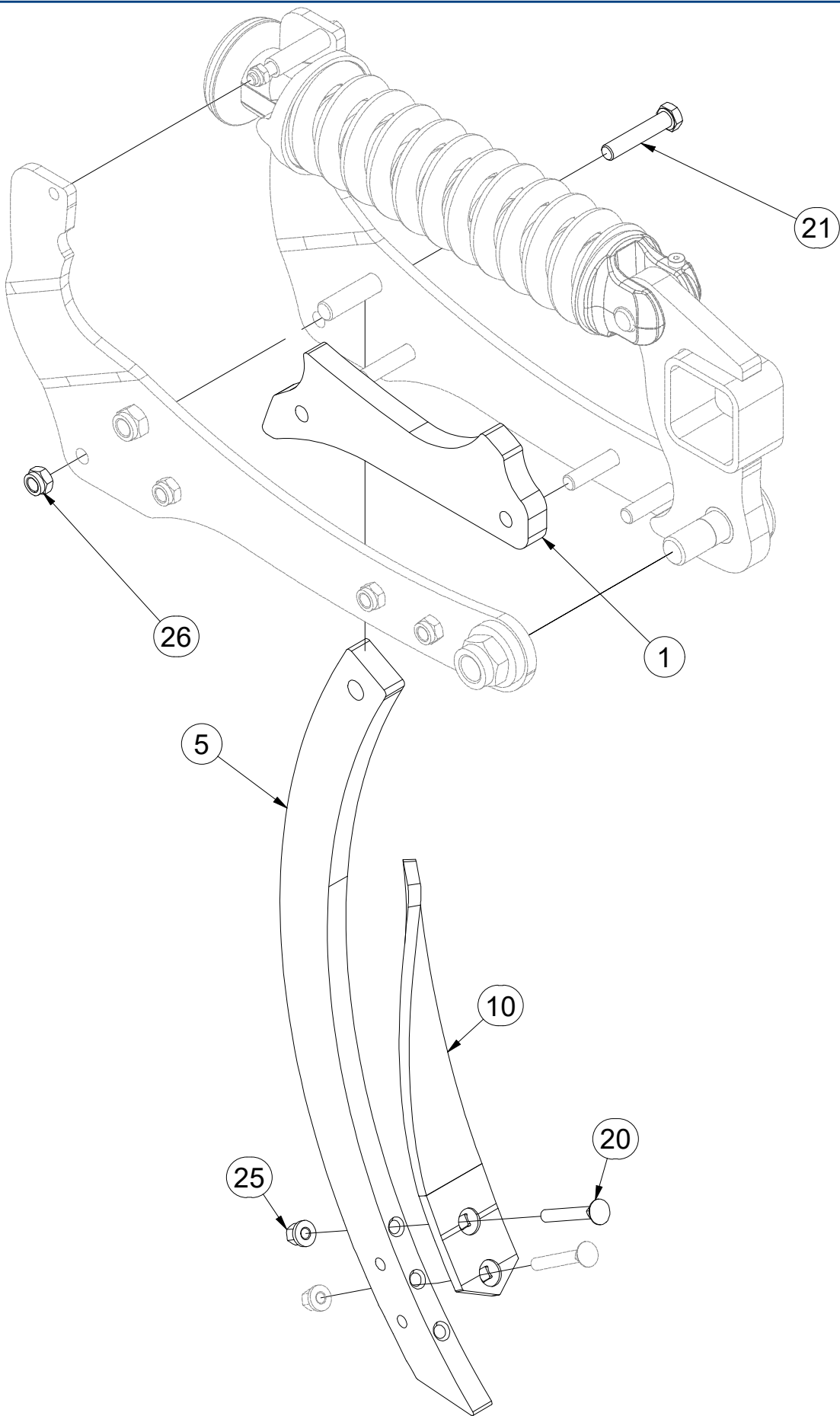


Pos.	Part Number	Pcs.
1	VZ00057763	6
2	VZ00057765	2
3	VZ00057766	2
4	VZ00057764	6

CZ SLUPICE
 D PFLUGSÄULE
 F ÉTANÇON

VZ00057763

GB TINE
 RU СТОЙКА
 PL SŁUPICA

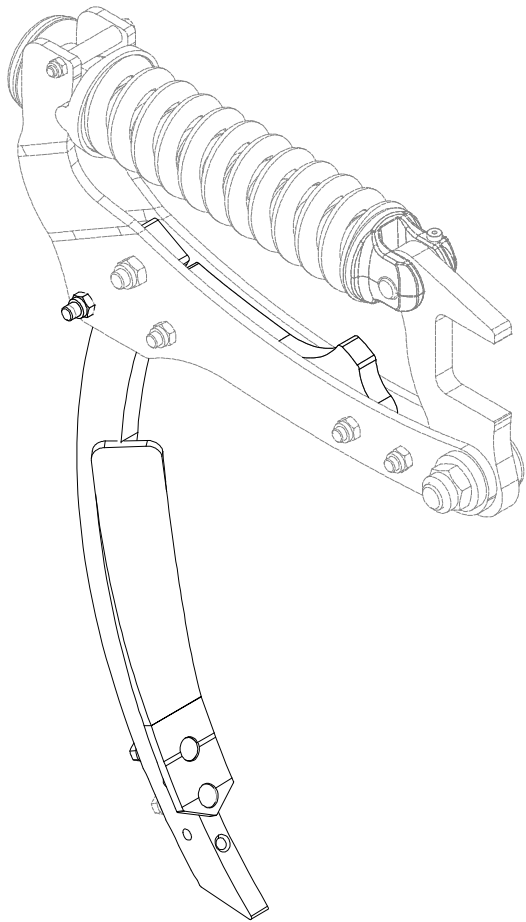
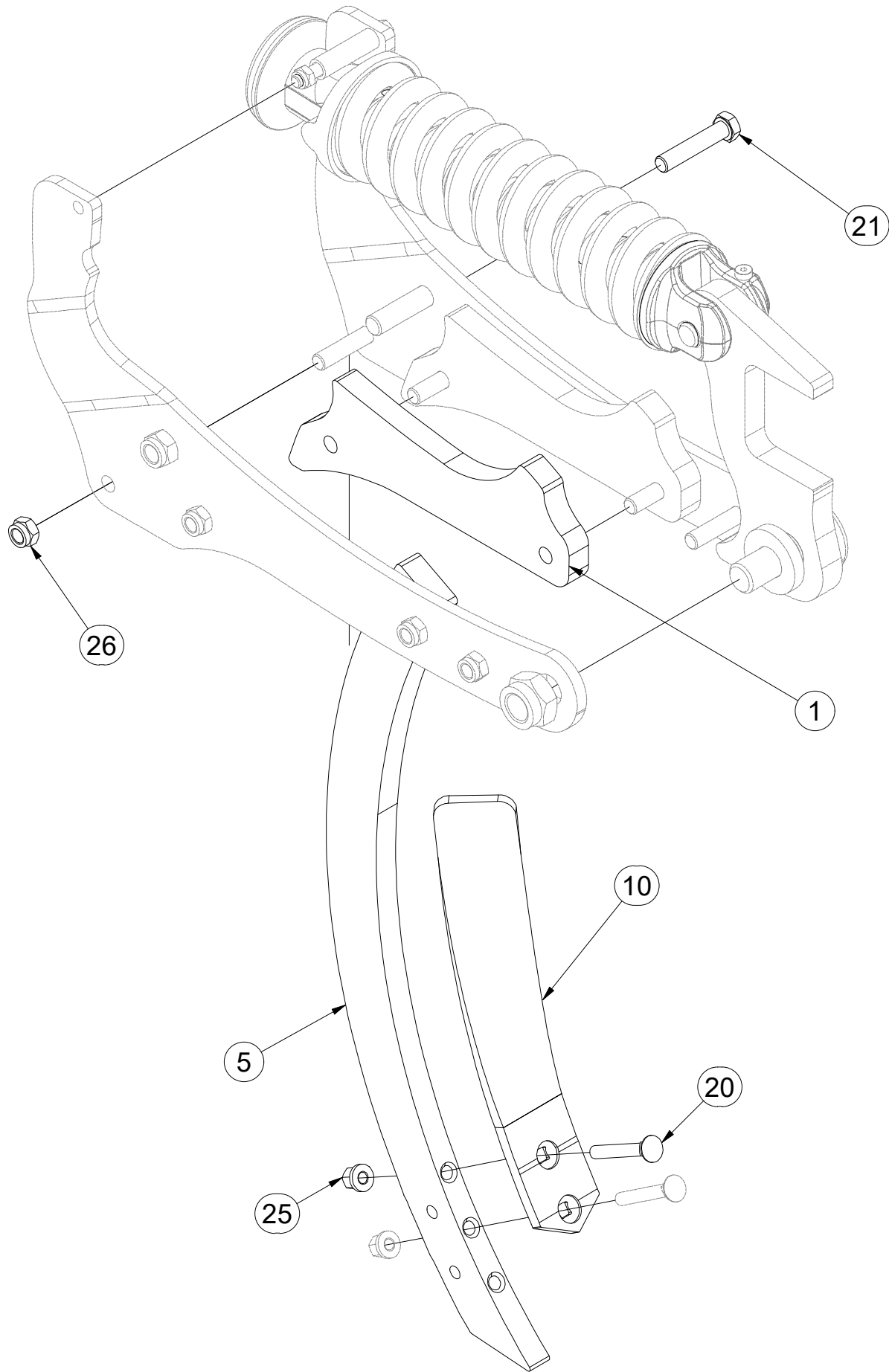


Pos.	Part Number	Pcs.
1	VZ00043084	1
5	VZ00011920	1
10	VZ00027396	1
20	m08764	1
21	m18019	1
25	m21201	1
26	m03683	1

CZ SLUPICE
 D PFLUGSÄULE
 F ÉTANÇON

VZ00057764

GB TINE
 RU СТОЙКА
 PL SŁUPICA



Pos.	Part Number	Pcs.
1	VZ00043084	1
5	VZ00011920	1
10	VZ00027395	1
20	m08764	1
21	m18019	1
25	m21201	1
26	m03683	1

SLUPICE

④ PFLUGSÄULE

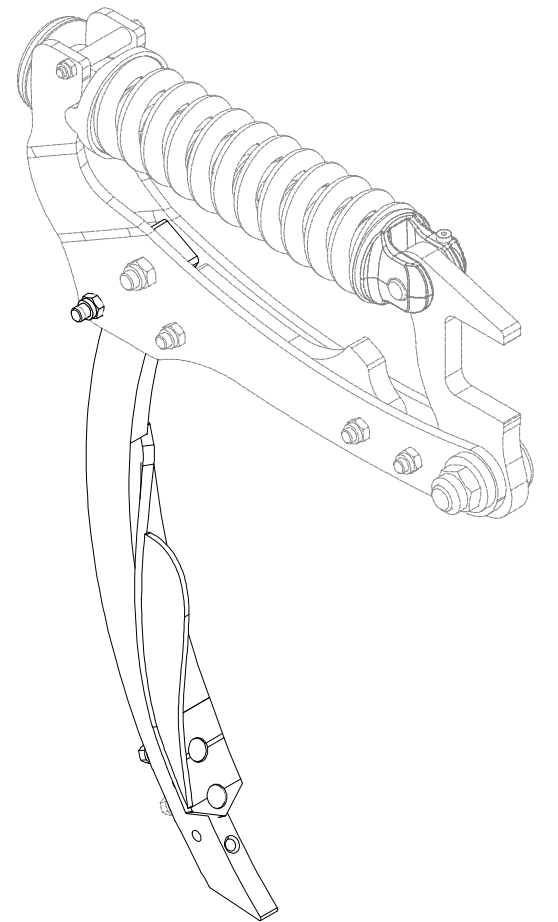
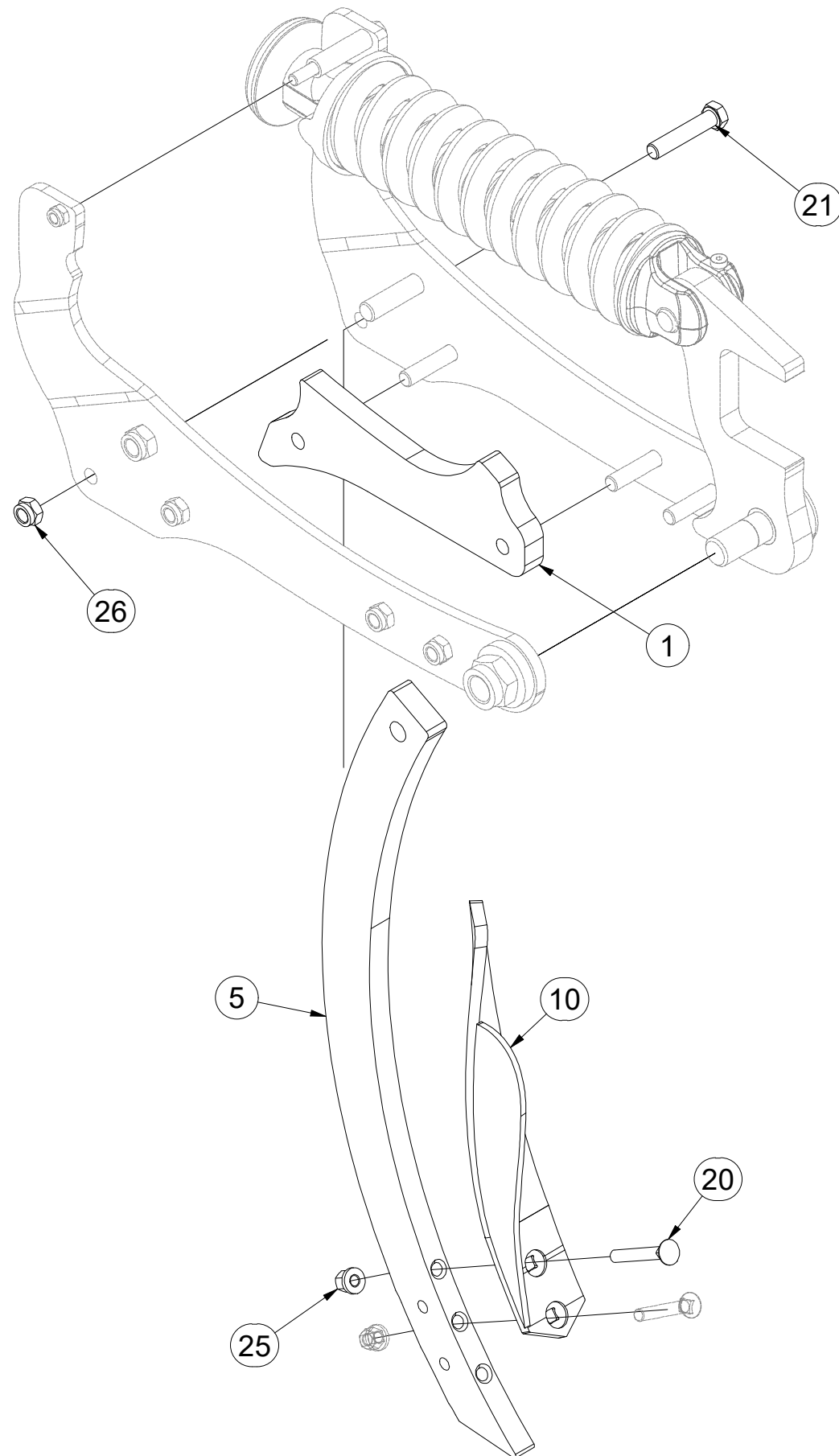
ÉTANÇON

VZ00057765

GB TINE

СТОЙКА

PL SŁUPICA

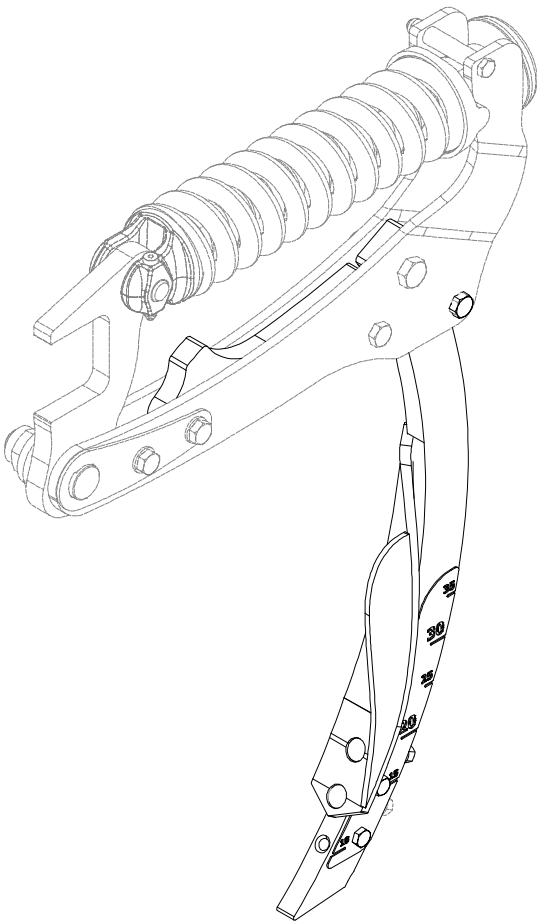
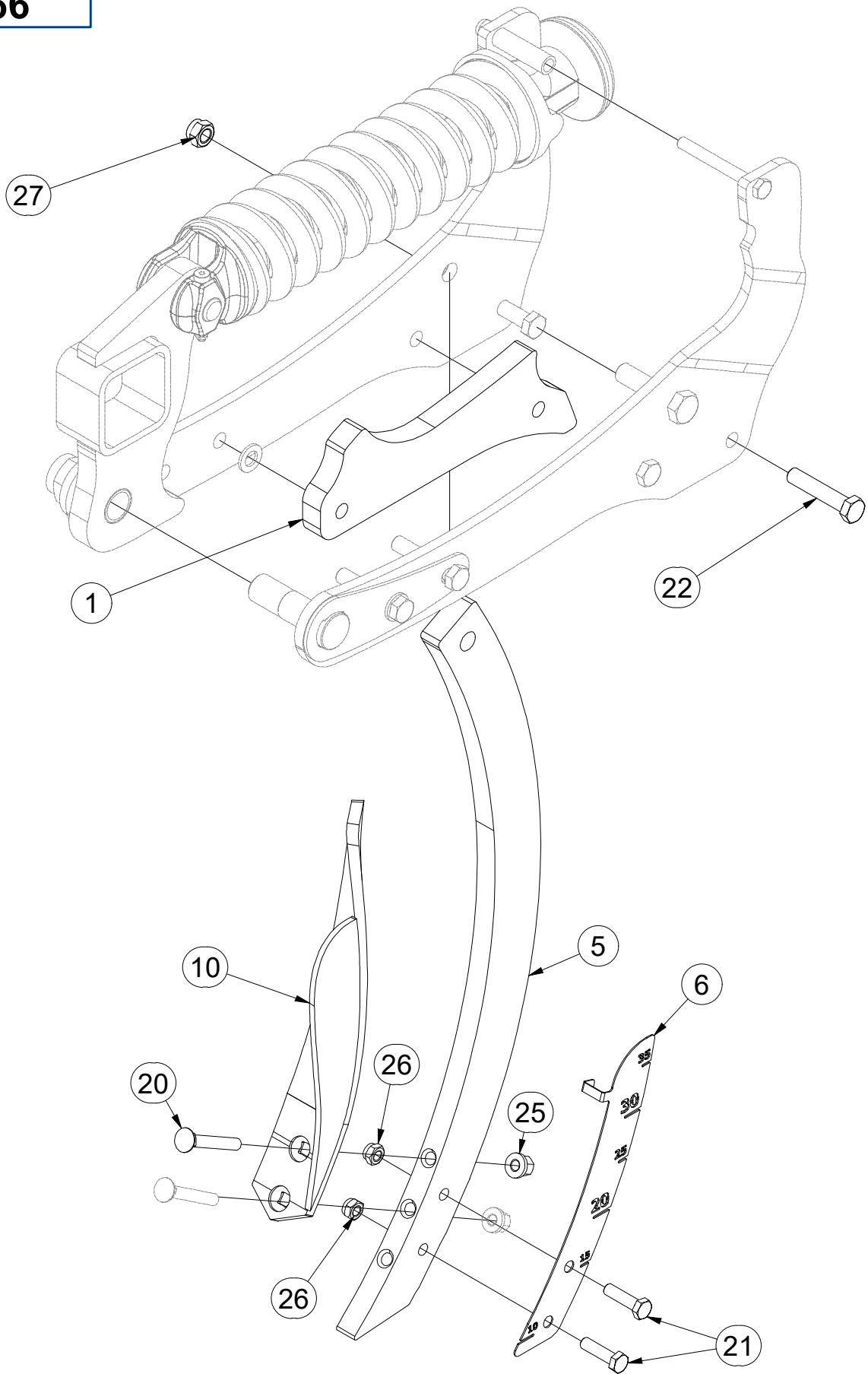


Pos.	Part Number	Pcs.
1	VZ00043084	1
5	VZ00011920	1
10	VZ00027398	1
20	m08764	1
21	m18019	1
25	m21201	1
26	m03683	1

CZ SLUPICE
 D PFLUGSÄULE
 F ÉTANÇON

VZ00057766

GB TINE
 RU СТОЙКА
 PL SŁUPICA

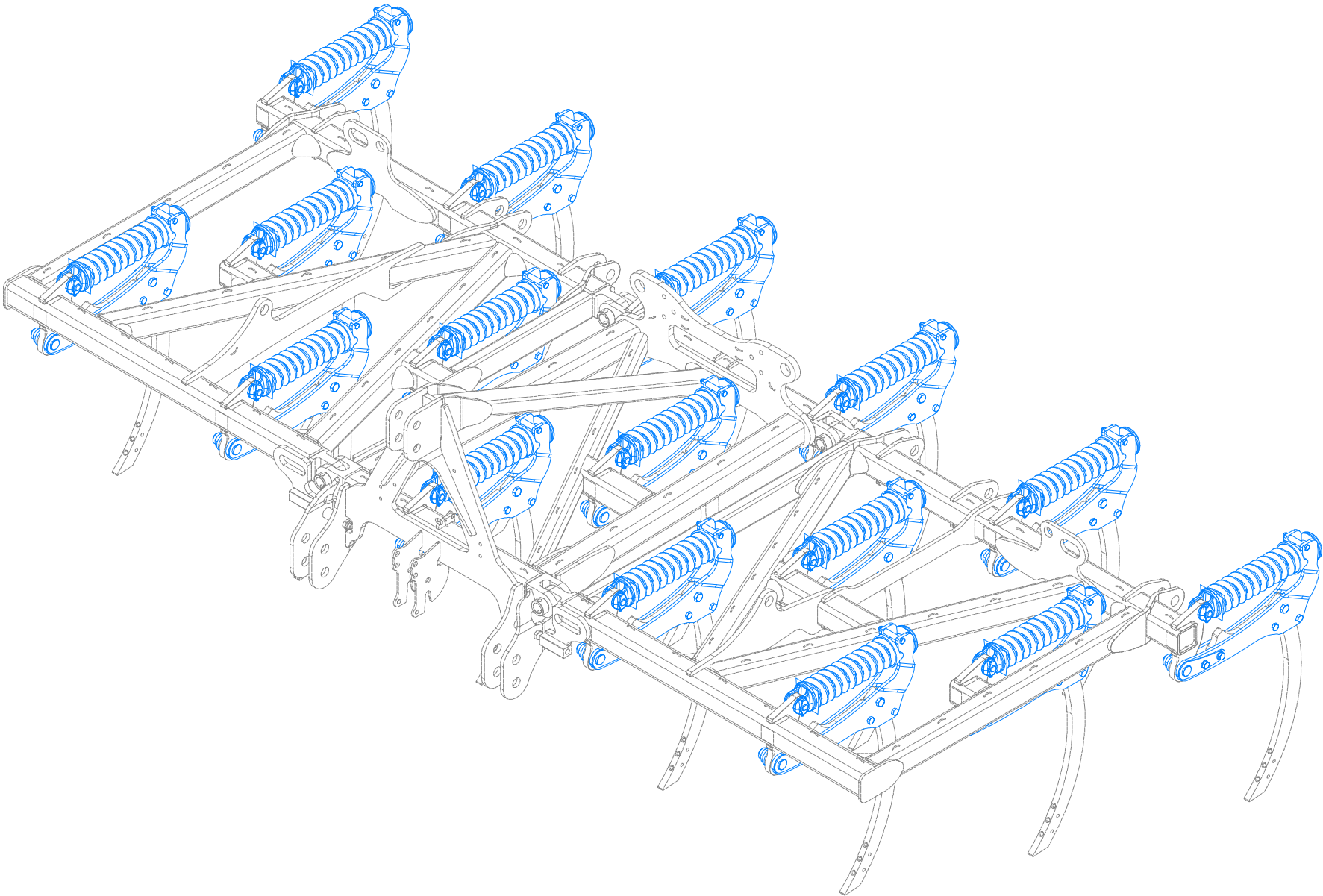
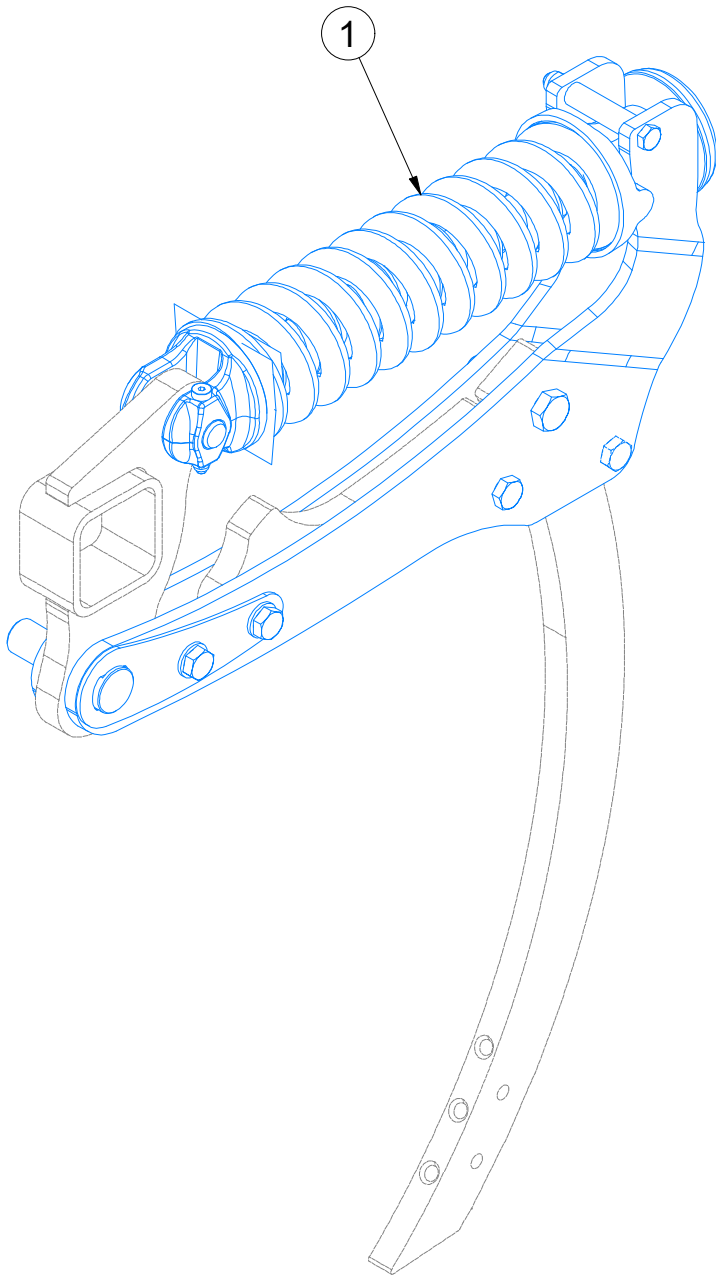


Pos.	Part Number	Pcs.
1	VZ00043084	1
5	VZ00011920	1
6	VZ00004550	1
10	VZ00027397	1
20	m08764	1
21	m06077	2
22	m18019	1
25	m21201	1
26	m04301	2
27	m03683	1

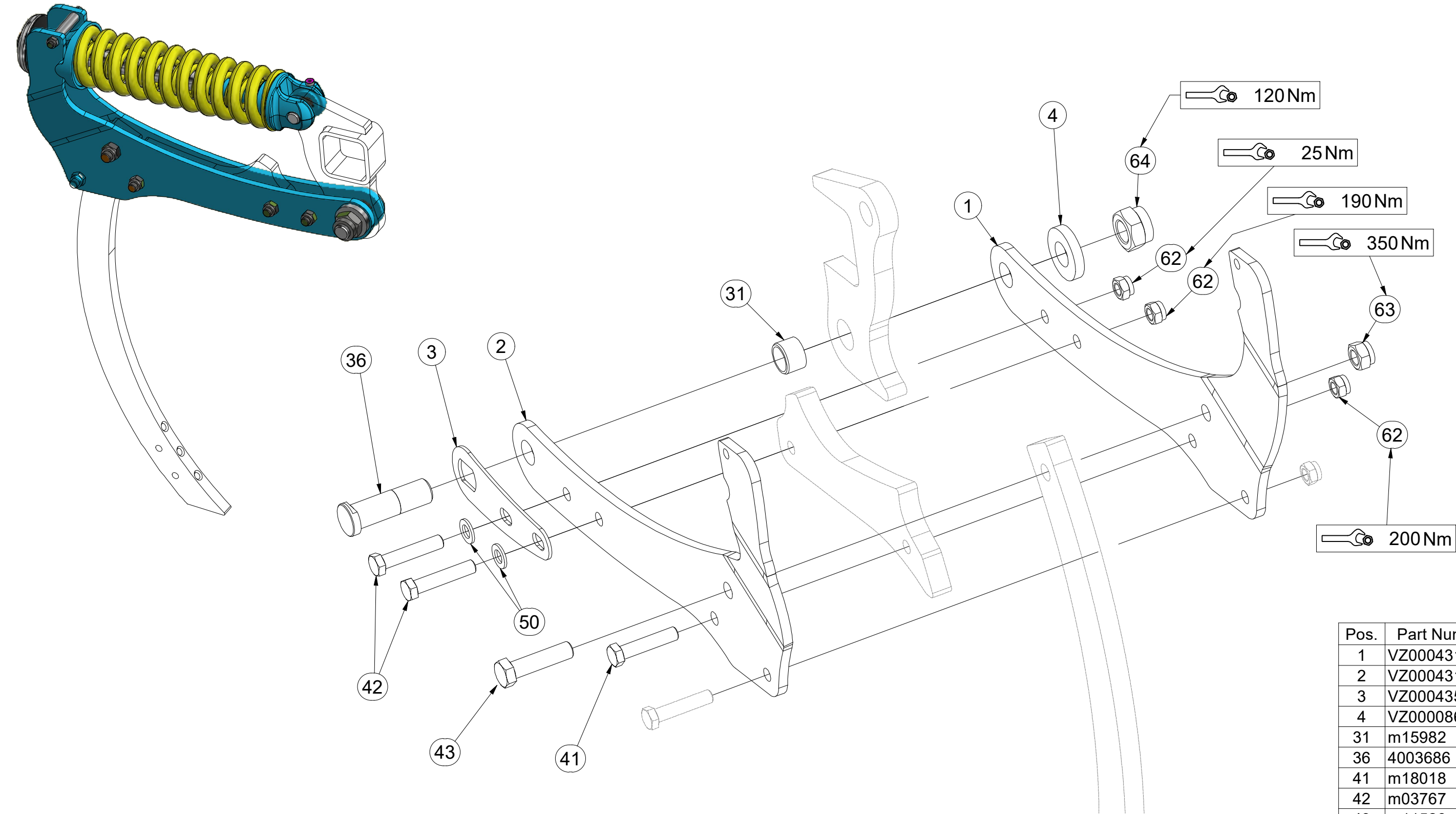
CZ SADA JIŠTĚNÍ
 D SICHERUNGSATZ
 F KIT DE PROTECTION

VZ00067572

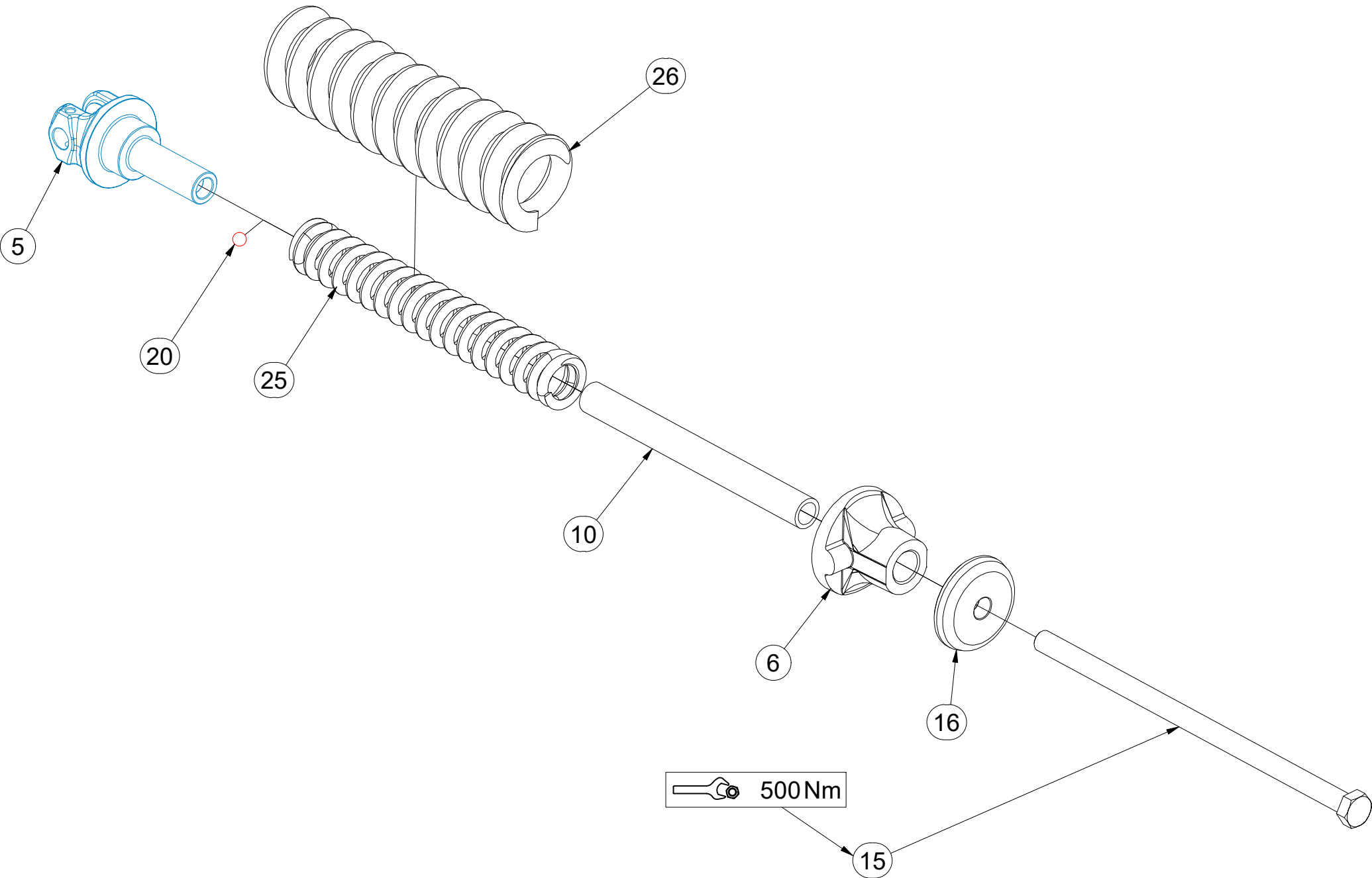
GB SET OF PROTECTION
 RU КОМПЛЕКТ ПРЕДОХРАНЕИЕ
 PL ZESTAW ZABEZPIECZENIE



Pos.	Part Number	Pcs.
1	VZ00060855	16

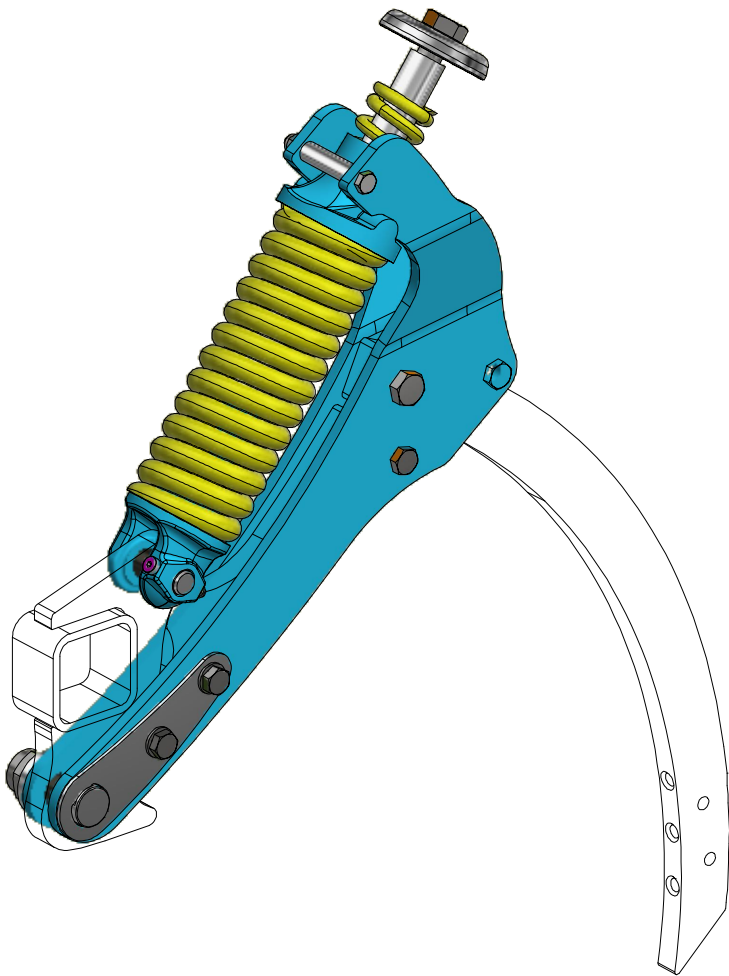
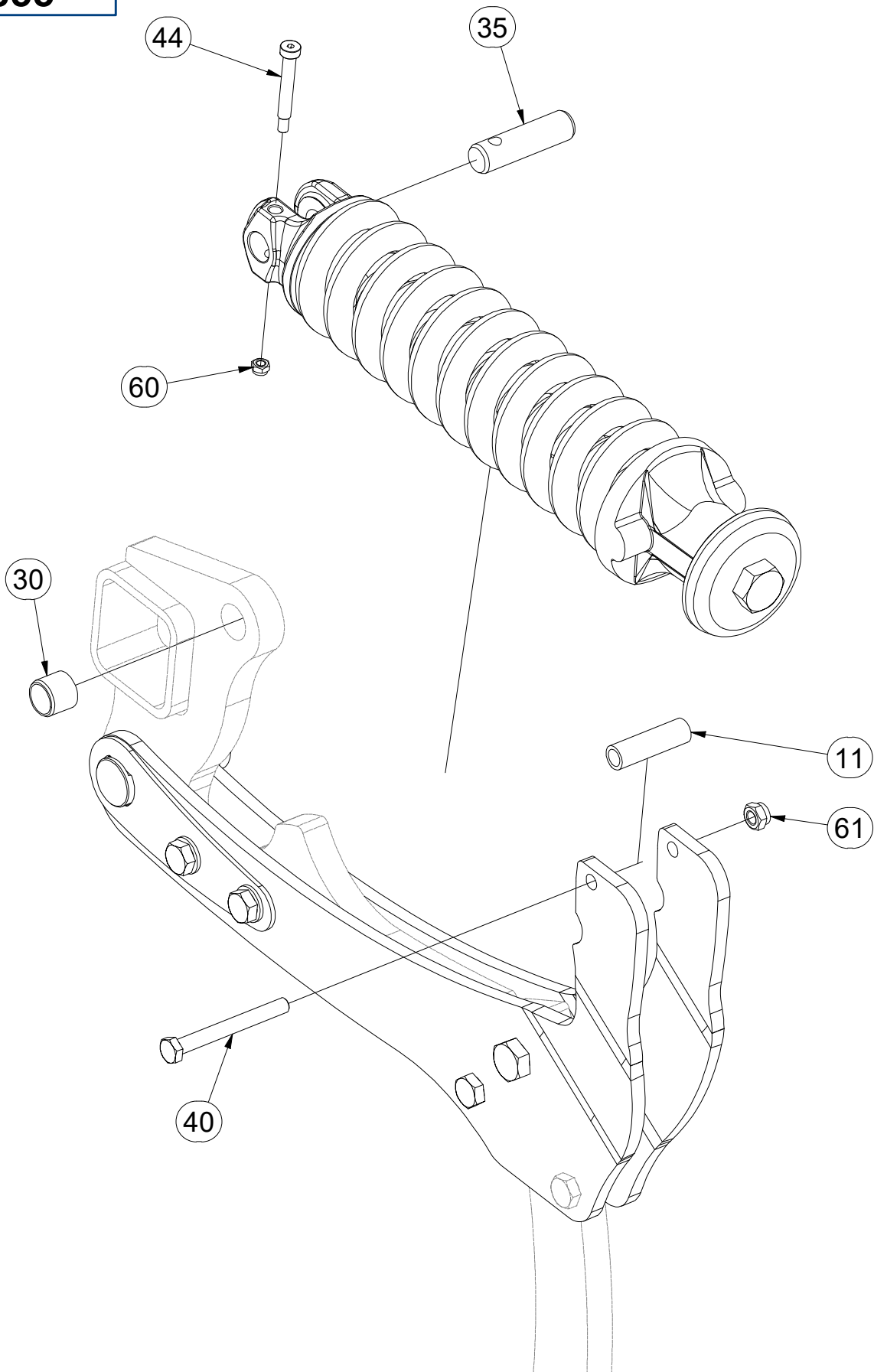


Pos.	Part Number	Pcs.
1	VZ00043180	1
2	VZ00043181	1
3	VZ00043550	1
4	VZ00008649	1
31	m15982	1
36	4003686	1
41	m18018	1
42	m03767	2
43	m11528	1
50	m01219	2
62	m03683	3
63	m05648	1
64	m08036	1



Pos.	Part Number	Pcs.
5	VZ00065003	1
6	VZ00043649	1
10	VZ00043551	1
15	m25226	1
16	VZ00046926	1
20	m20603	1
25	m25136	1
26	m08022	1

VZ00060855

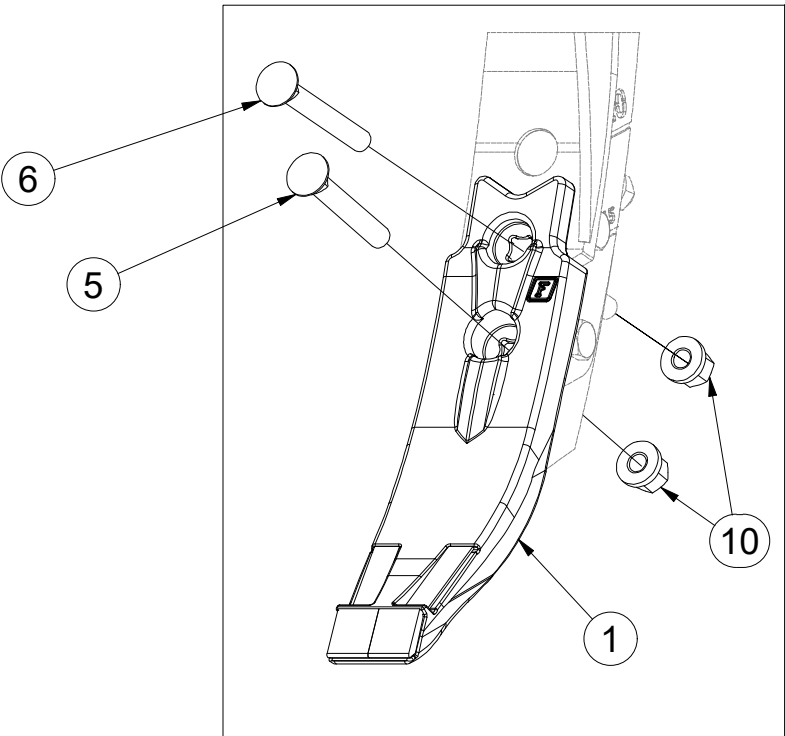
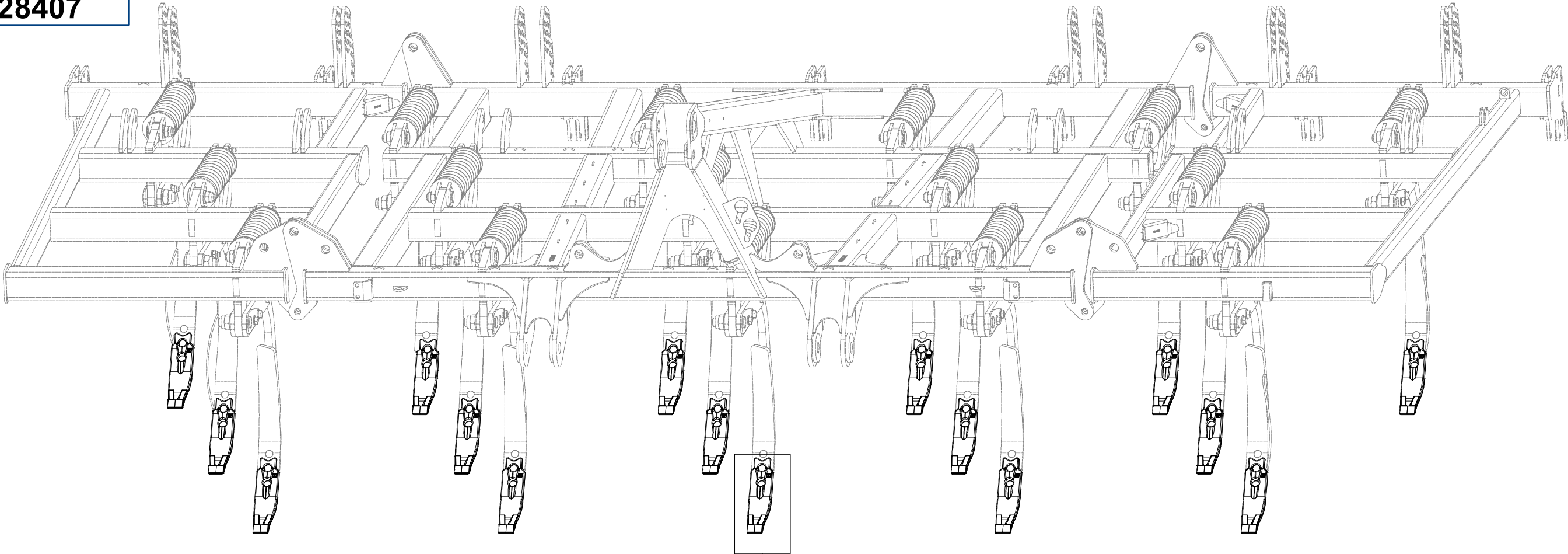


Pos.	Part Number	Pcs.
11	VZ00007967	1
30	m15981	1
35	VZ00045383	1
40	m03927	1
44	m25410	1
60	m04503	1
61	m04301	1

CZ SADA DLÁT
 D MIESELSATZ
 F KIT DE CISEAU

VZ00028407

GB SET OF CHISEL
 RU КОМПЛЕКТ ДОЛОТОВ
 PL ZESTAW DŁUTÓW

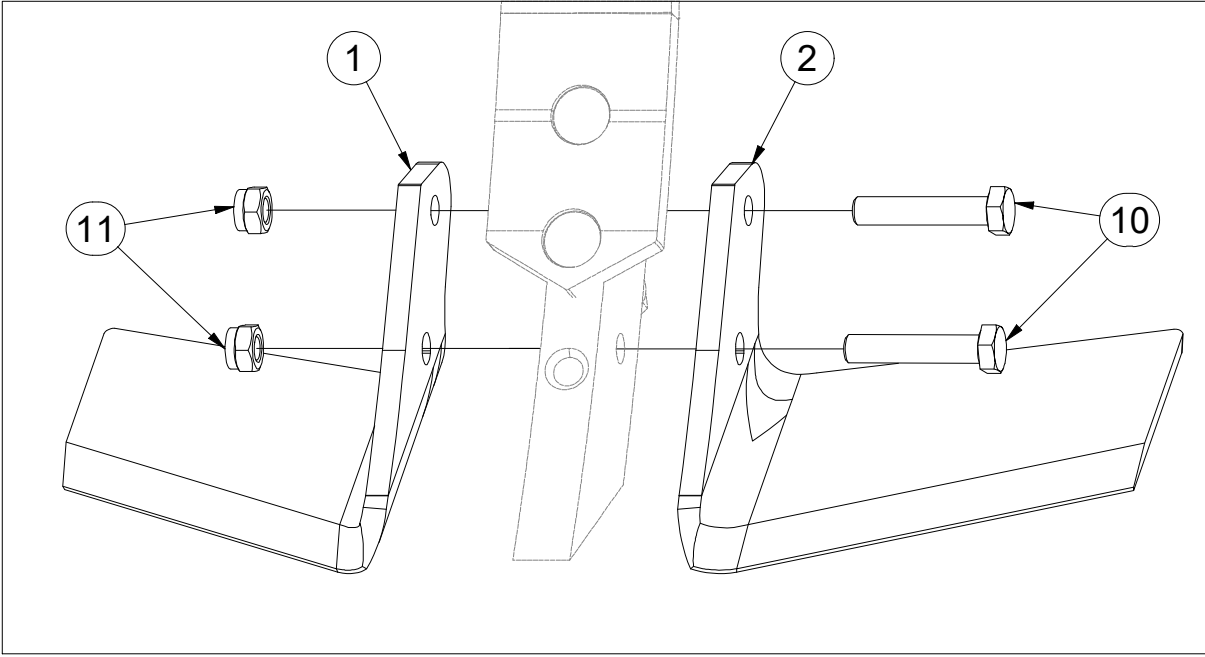
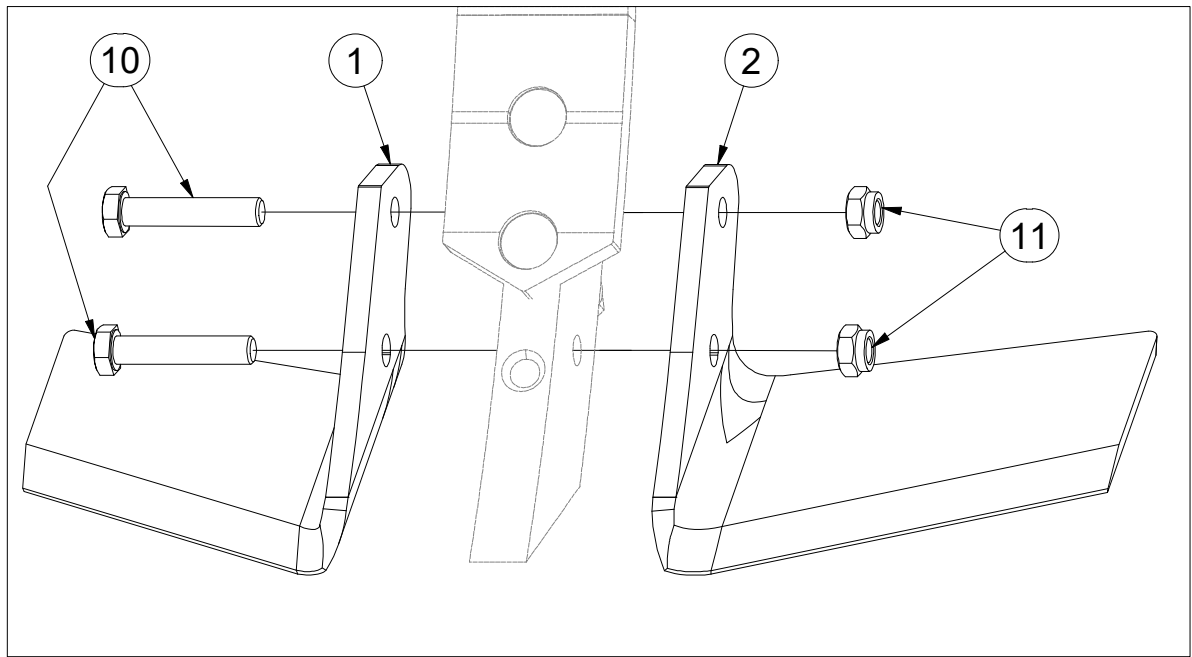
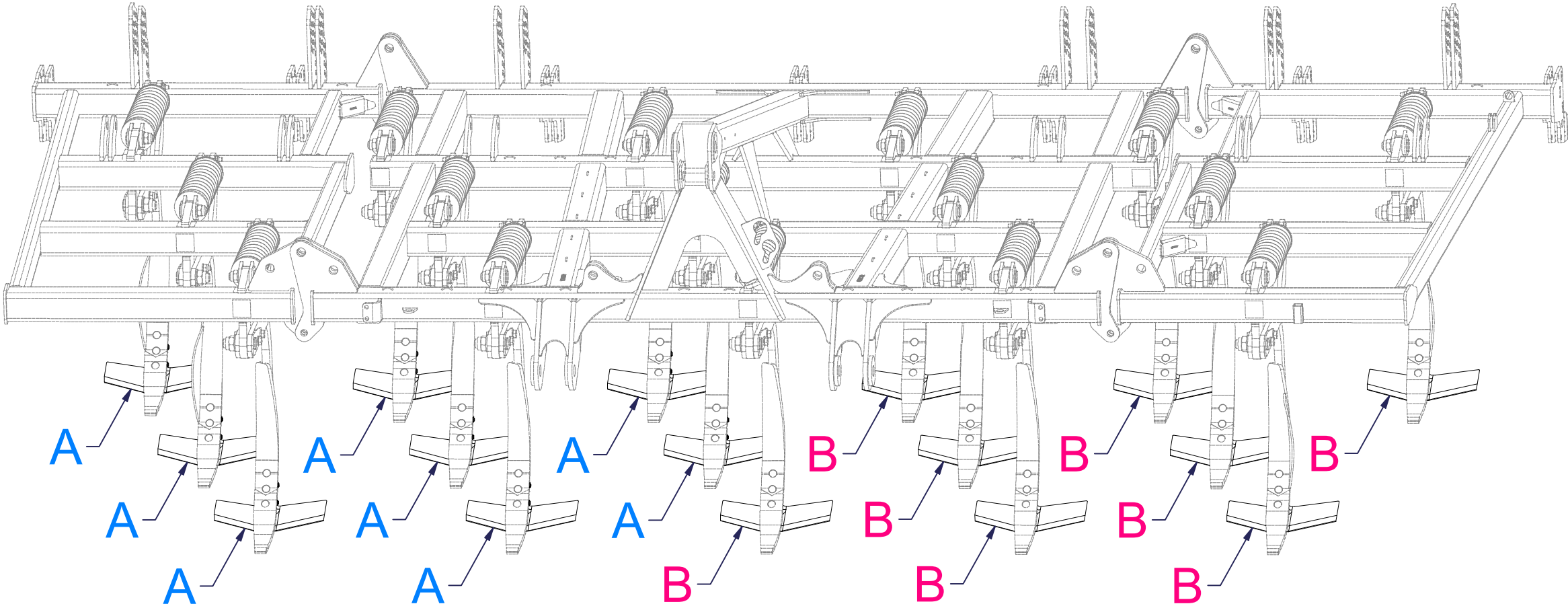


Pos.	Part Number	Pcs.
1	VZ00013778	16
5	m08764	16
6	m12040	16
10	m21201	32

CZ SADA KŘÍDEL
 D FLÜGELSATZ
 F KIT D'AILETTES

VZ00048516

GB SET OF WINGS
 RU КОМПЛЕКТ КРЫЛЫШЕК
 PL ZESTAW SKRZYDEŁEK



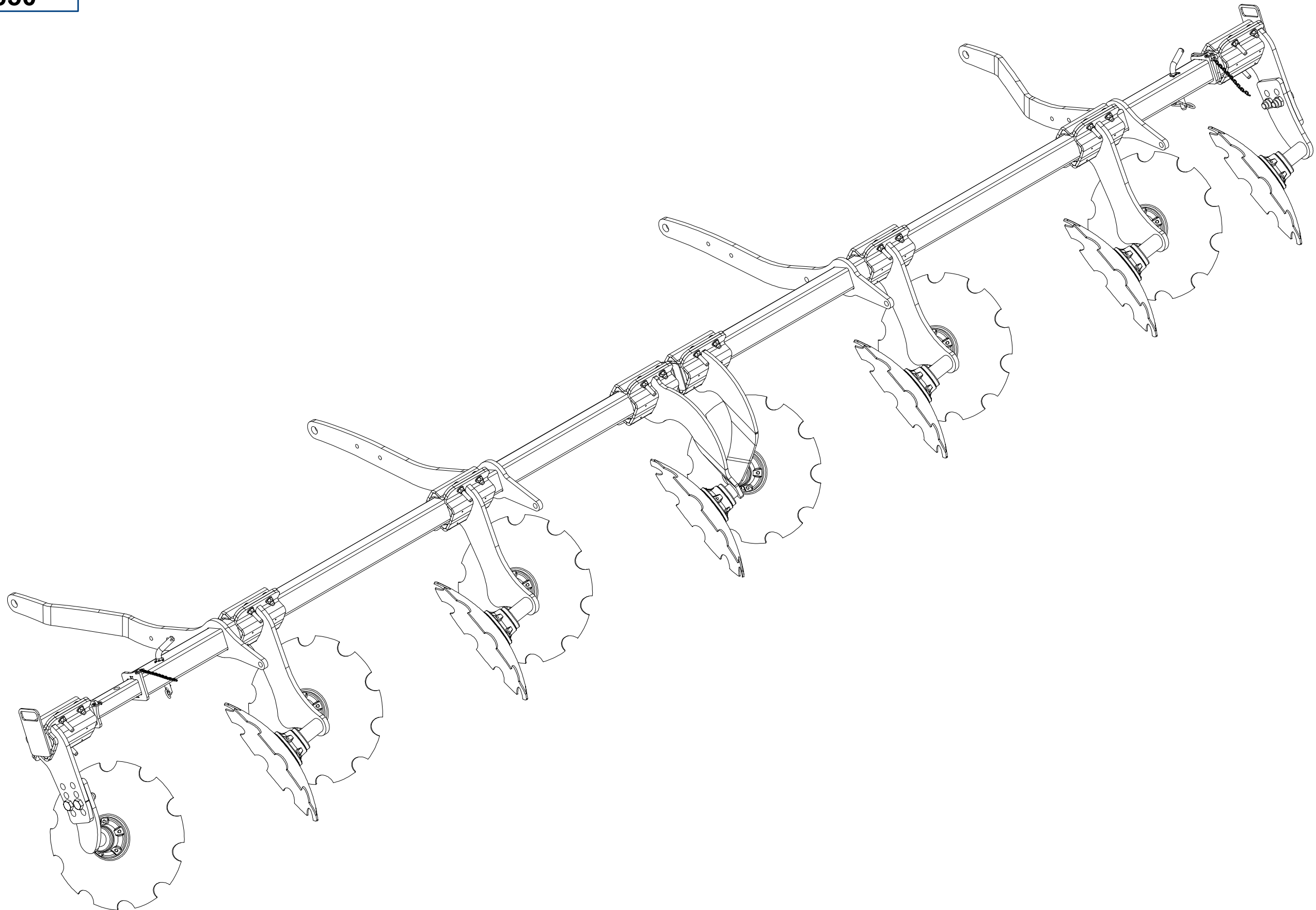
Pos.	Part Number	Pcs.
1	3013020	16
2	3013021	16
10	m01131	32
11	m21001	32

ⒸZ SADA ZÁHRNOVACÍCH DISKŮ
Ⓓ SATZ VON EINARBEITUNGSDISKEN
Ⓕ ENSEMBLE DE DISQUES D'INCORPORATION

VZ00066650

ⒼB SET OF SOIL INCORPORATION DISCS
ⒺH НАБОР ЗАДЕЛОЧНЫХ ДИСКОВ
ⒼL ZESTAW TALERZY UPRAWOWYCH

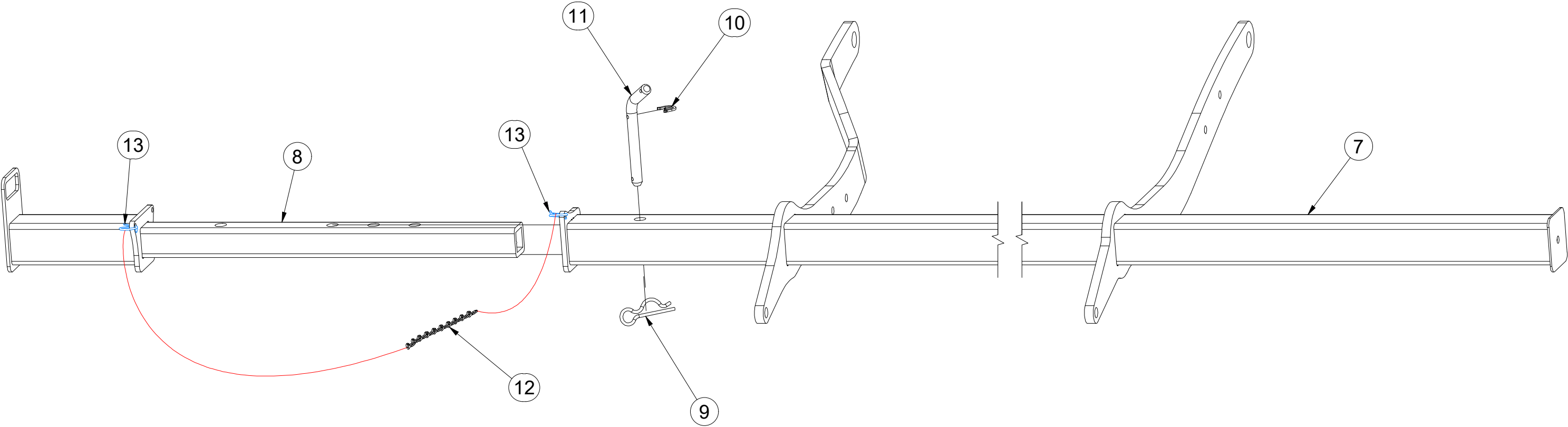
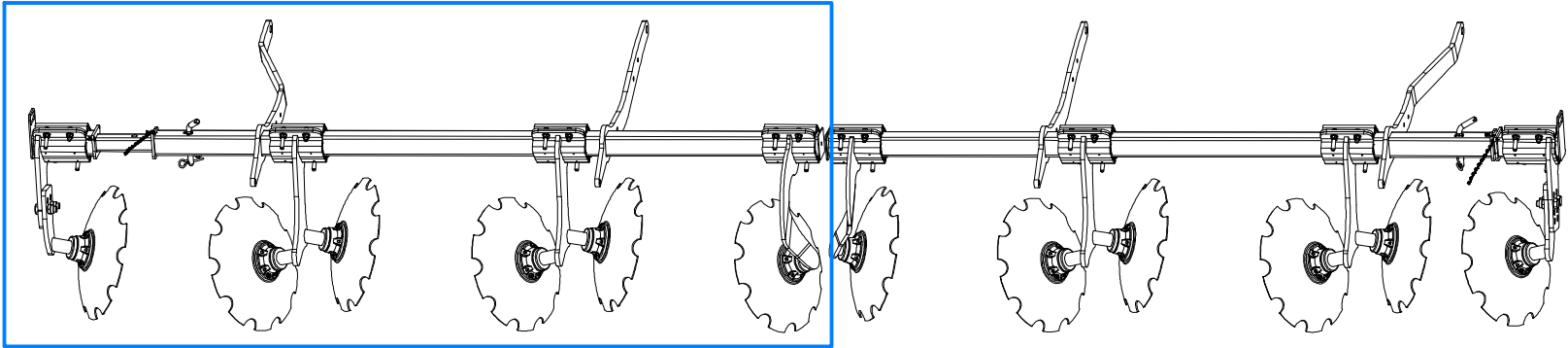
Farmet



CZ SADA ZÁHRNOVACÍCH DISKŮ
 D SATZ VON EINARBEITUNGSDISKEN
 F ENSEMBLE DE DISQUES D'INCORPORATION

VZ00066650

GB SET OF SOIL INCORPORATION DISCS
 RU НАБОР ЗАДЕЛОЧНЫХ ДИСКОВ
 PL ZESTAW TALERZY UPRAWOWYCH

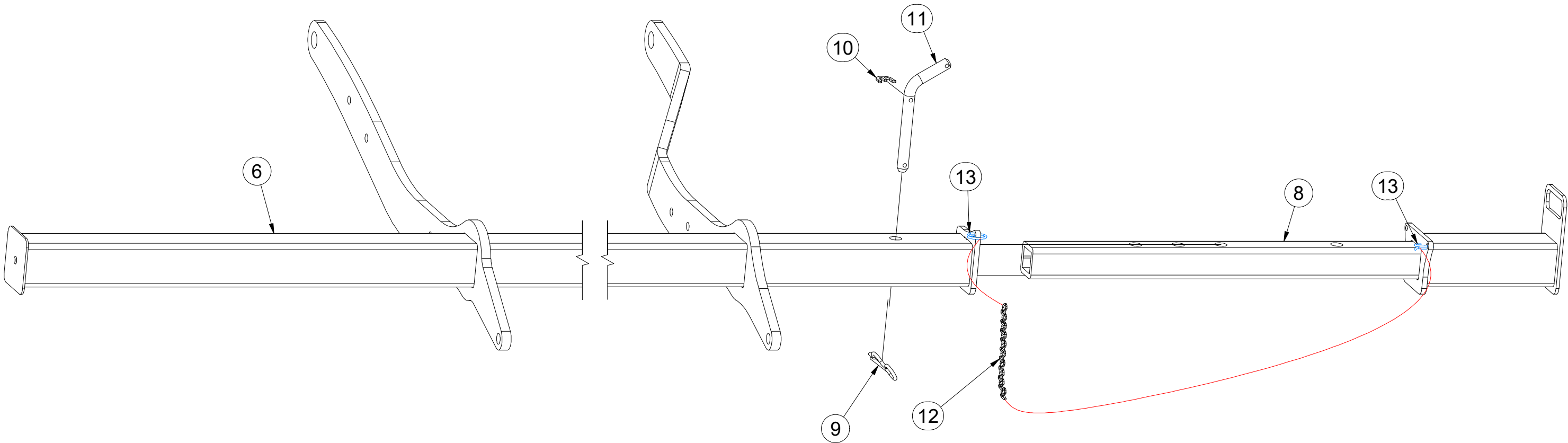
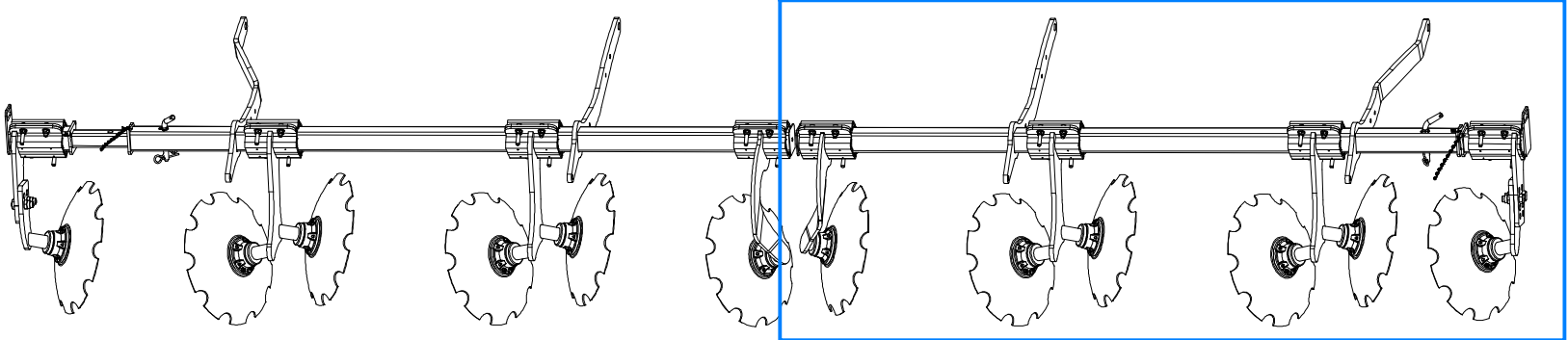


Pos.	Part Number	Pcs.
7	VZ00066652	1
8	VZ00053398	2
9	m02470	2
10	4017136	2
11	m16991	2
12	VZ00053465	2
13	m22589	4

CZ SADA ZÁHRNOVACÍCH DISKŮ
 D SATZ VON EINARBEITUNGSDISKEN
 F ENSEMBLE DE DISQUES D'INCORPORATION

VZ00066650

GB SET OF SOIL INCORPORATION DISCS
 RU НАБОР ЗАДЕЛОЧНЫХ ДИСКОВ
 PL ZESTAW TALERZY UPRAWOWYCH

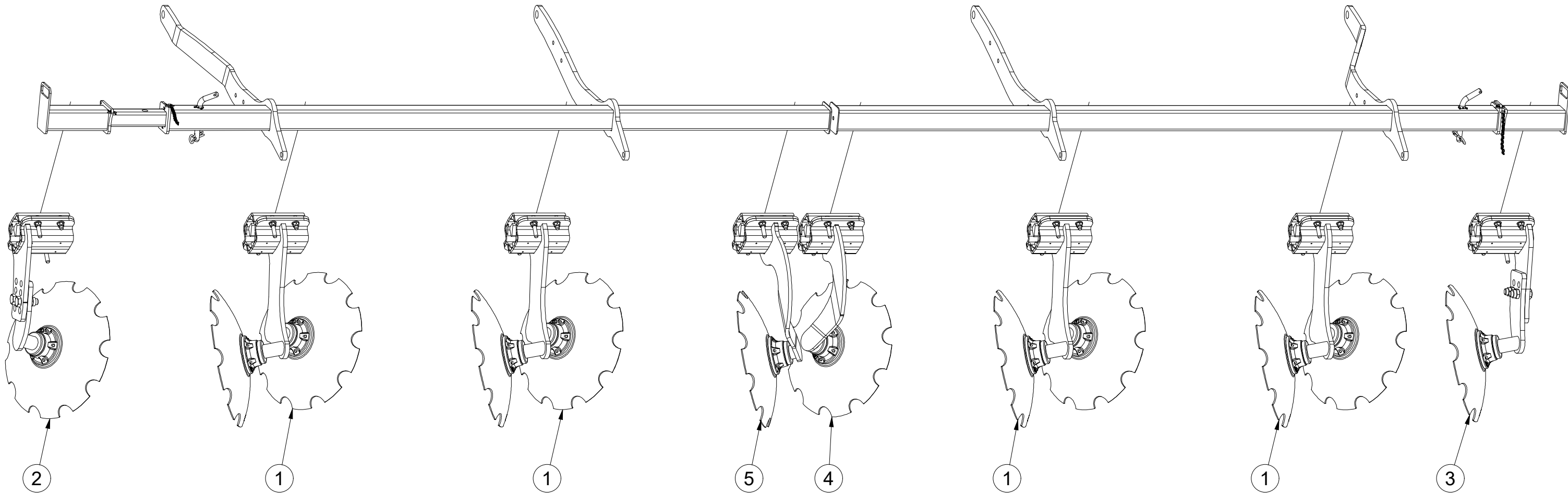


Pos.	Part Number	Pcs.
6	VZ00066651	1
8	VZ00053398	2
9	m02470	2
10	4017136	2
11	m16991	2
12	VZ00053465	2
13	m22589	4

CZ SADA ZHRNOVACÍCH DISKŮ
 D SATZ VON EINARBEITUNGSDISKEN
 F ENSEMBLE DE DISQUES D'INCORPORATION

VZ00066650

GB SET OF SOIL INCORPORATION DISCS
 RU НАБОР ЗАДЕЛОЧНЫХ ДИСКОВ
 PL ZESTAW TALERZY UPRAWOWYCH

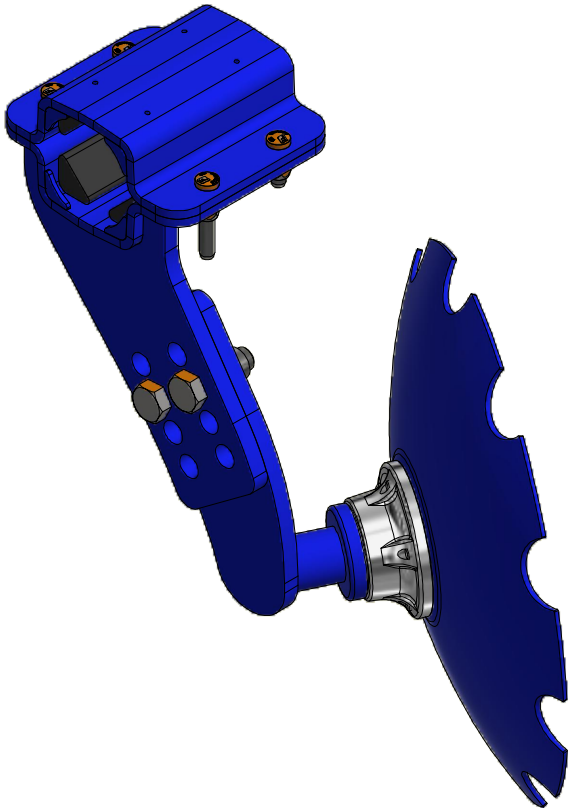
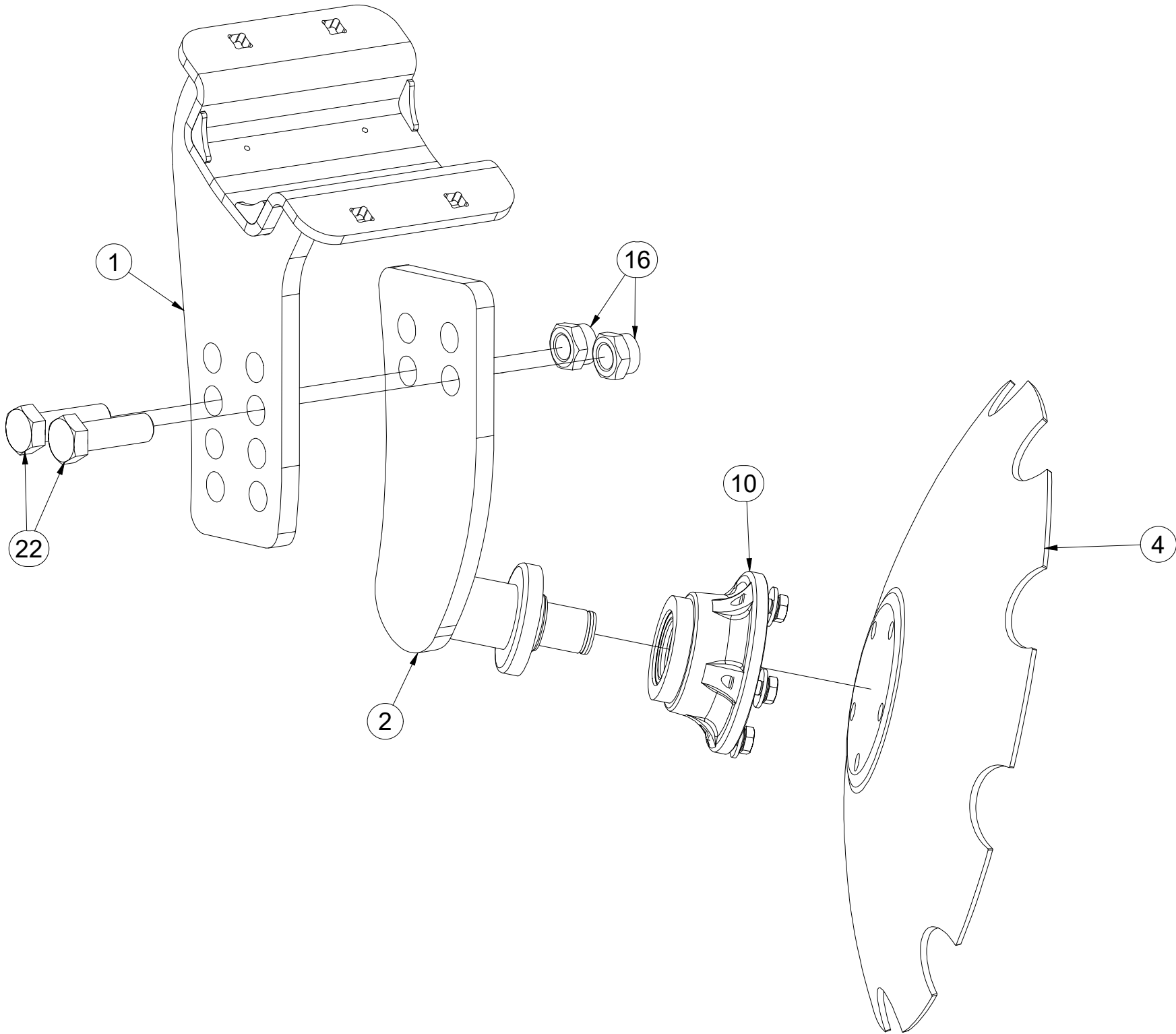


Pos.	Part Number	Pcs.
1	VZ00061785	4
2	VZ00061816	1
3	VZ00061807	1
4	VZ00063405	1
5	VZ00063389	1

CZ DISK PRAVÝ
 D SCHEIBE, RECHTE
 F DISQUE DROITE

VZ00061807

GB RIGHT DISC
 RU ДИСК ПРАВЫЙ
 PL TALERZ PRAWY

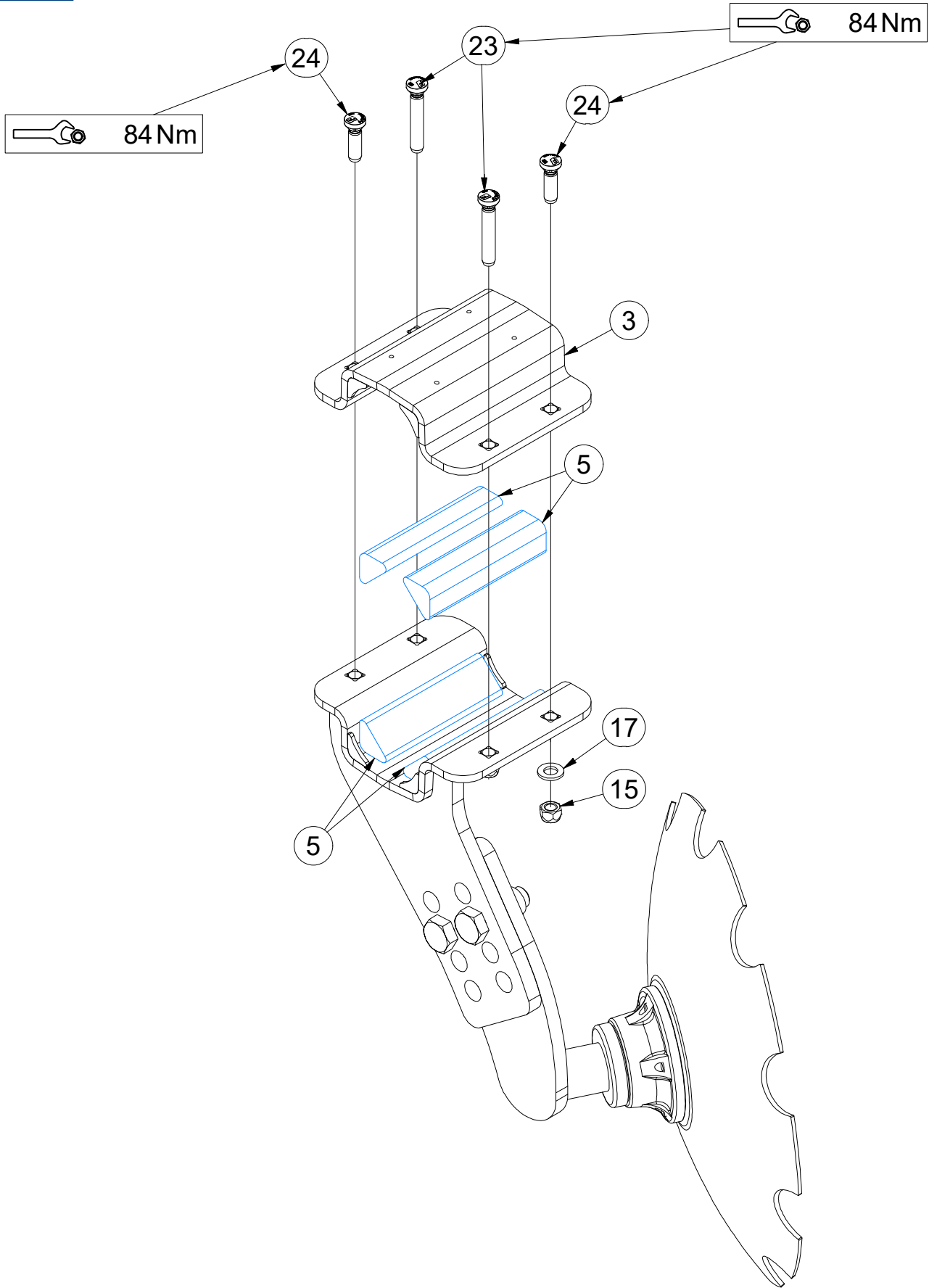


Pos.	Part Number	Pcs.
1	VZ00055089	1
2	VZ00061808	1
4	3003144	1
10	VZ00061788	1
16	m21660	2
22	m14496	2

CZ DISK PRAVÝ
 D SCHEIBE, RECHTE
 F DISQUE DROITE

VZ00061807

GB RIGHT DISC
 RU ДИСК ПРАВЫЙ
 PL TALERZ PRAWY

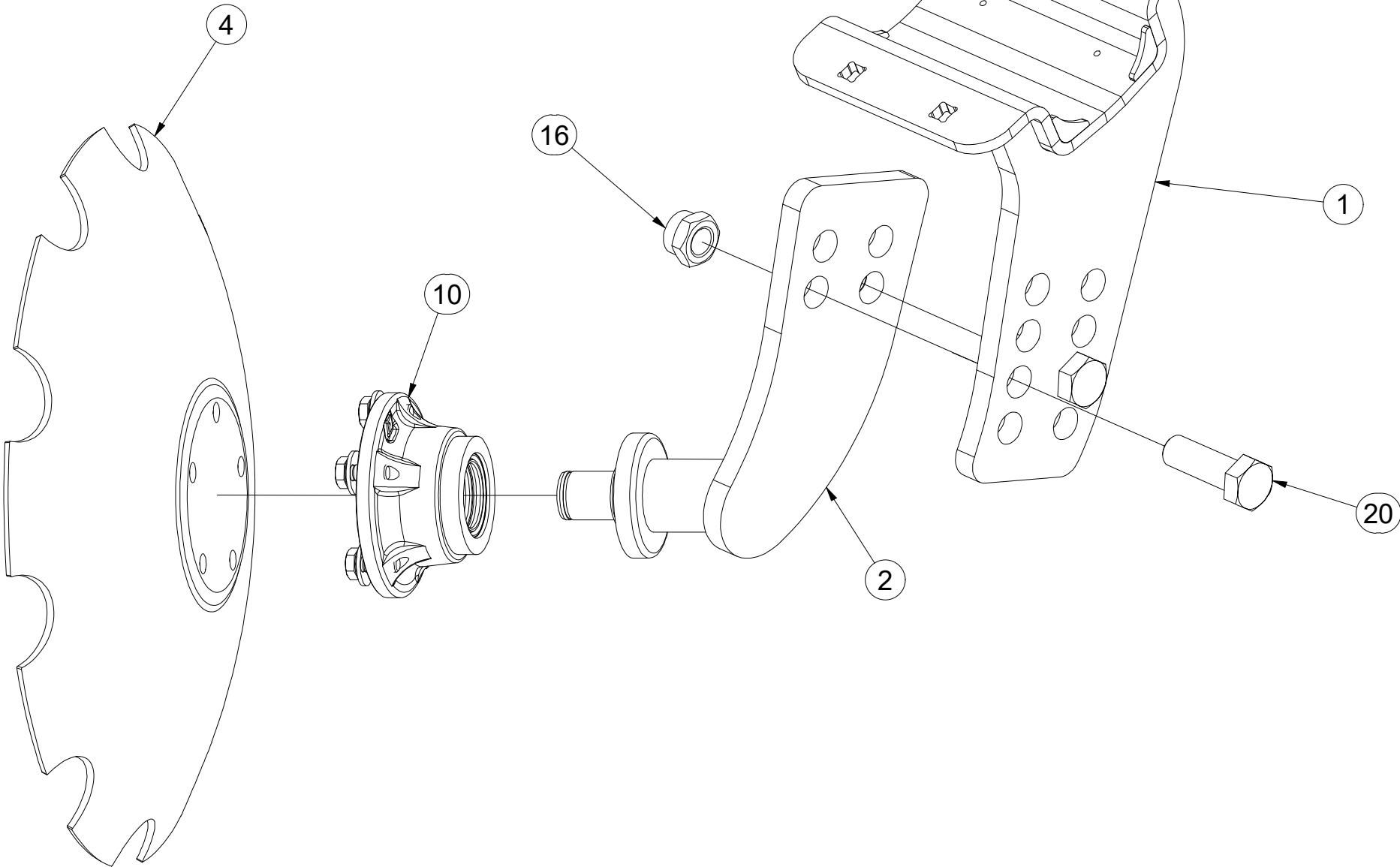
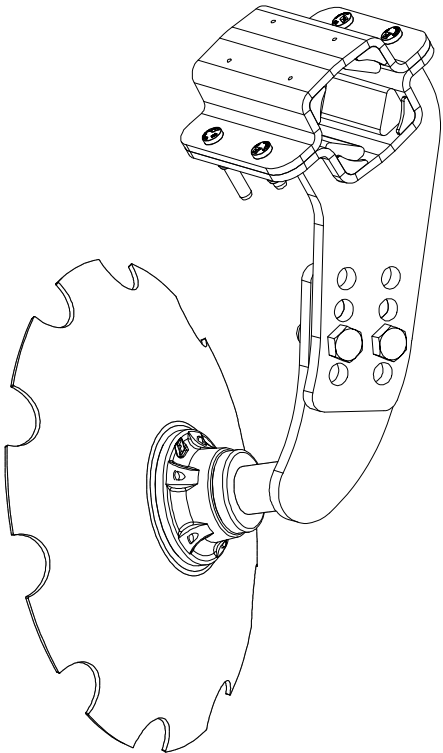


Pos.	Part Number	Pcs.
3	VZ00055052	1
5	9004286	4
15	m12134	4
17	m01214	4
23	m24075	2
24	m24074	2

CZ DISK LEVÝ
 D SCHEIBE, LINKE
 F DISQUE GAUCHE

VZ00061816

GB LEFT DISC
 RU ДИСК ЛЕВЫЙ
 PL TALERZ LEWY

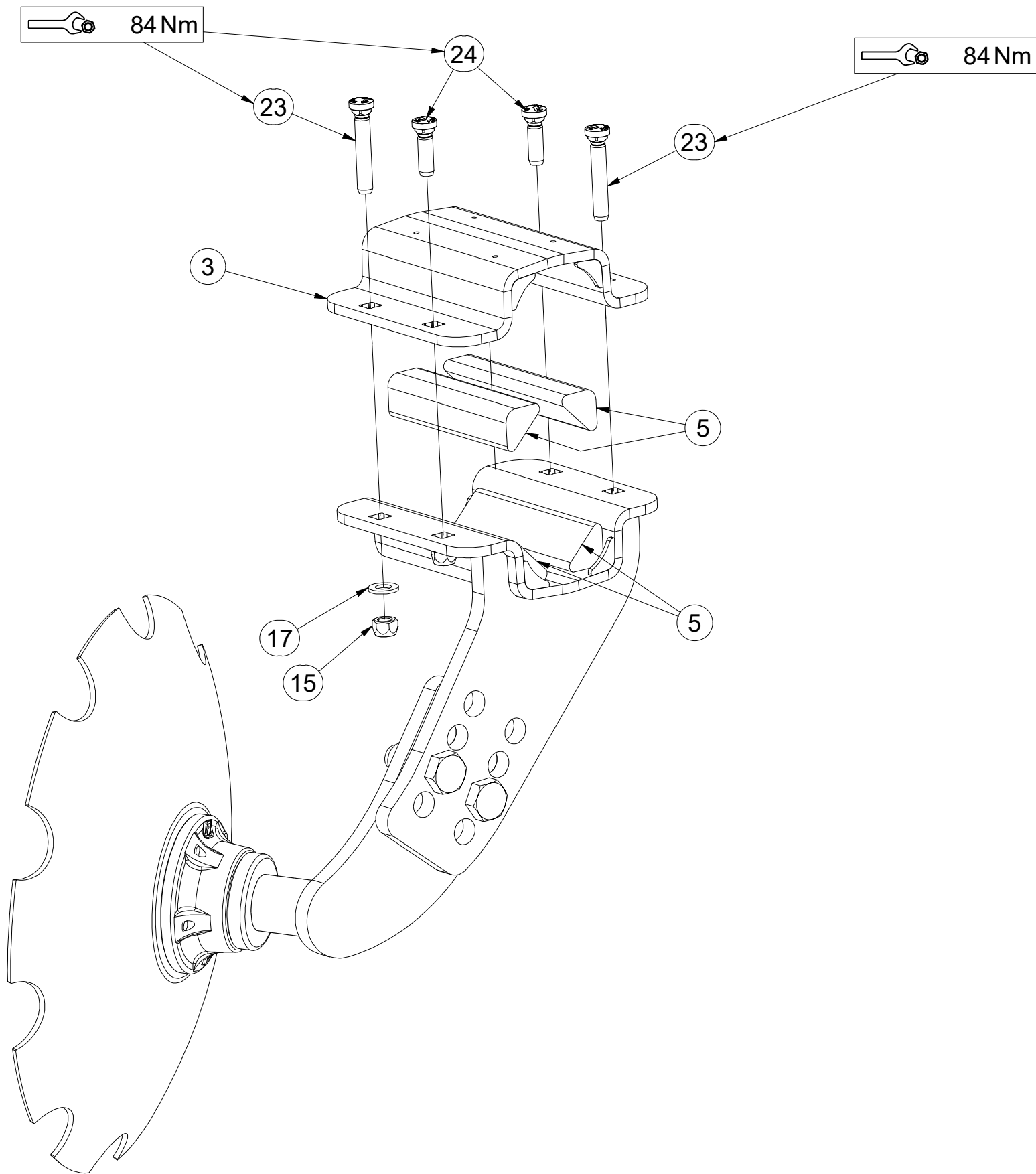


Pos.	Part Number	Pcs.
1	VZ00055088	1
2	VZ00061817	1
4	3003144	1
10	VZ00061788	1
16	m21660	2
20	m14496	2

CZ DISK LEVÝ
 D SCHEIBE, LINKE
 F DISQUE GAUCHE

VZ00061816

GB LEFT DISC
 RU ДИСК ЛЕВЫЙ
 PL TALERZ LEWY

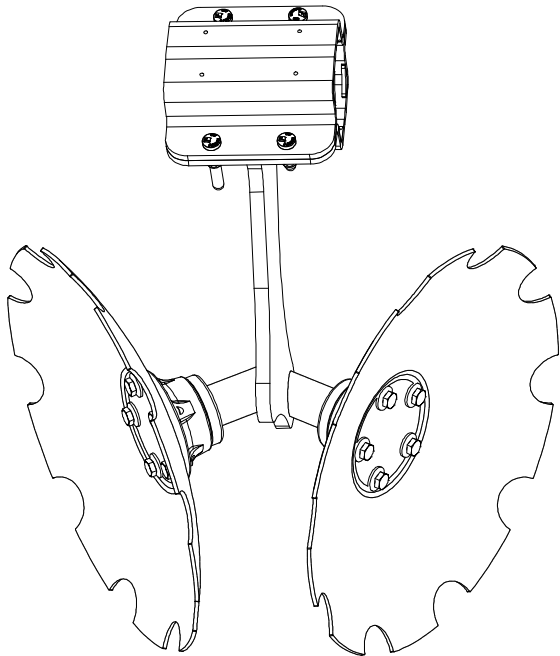
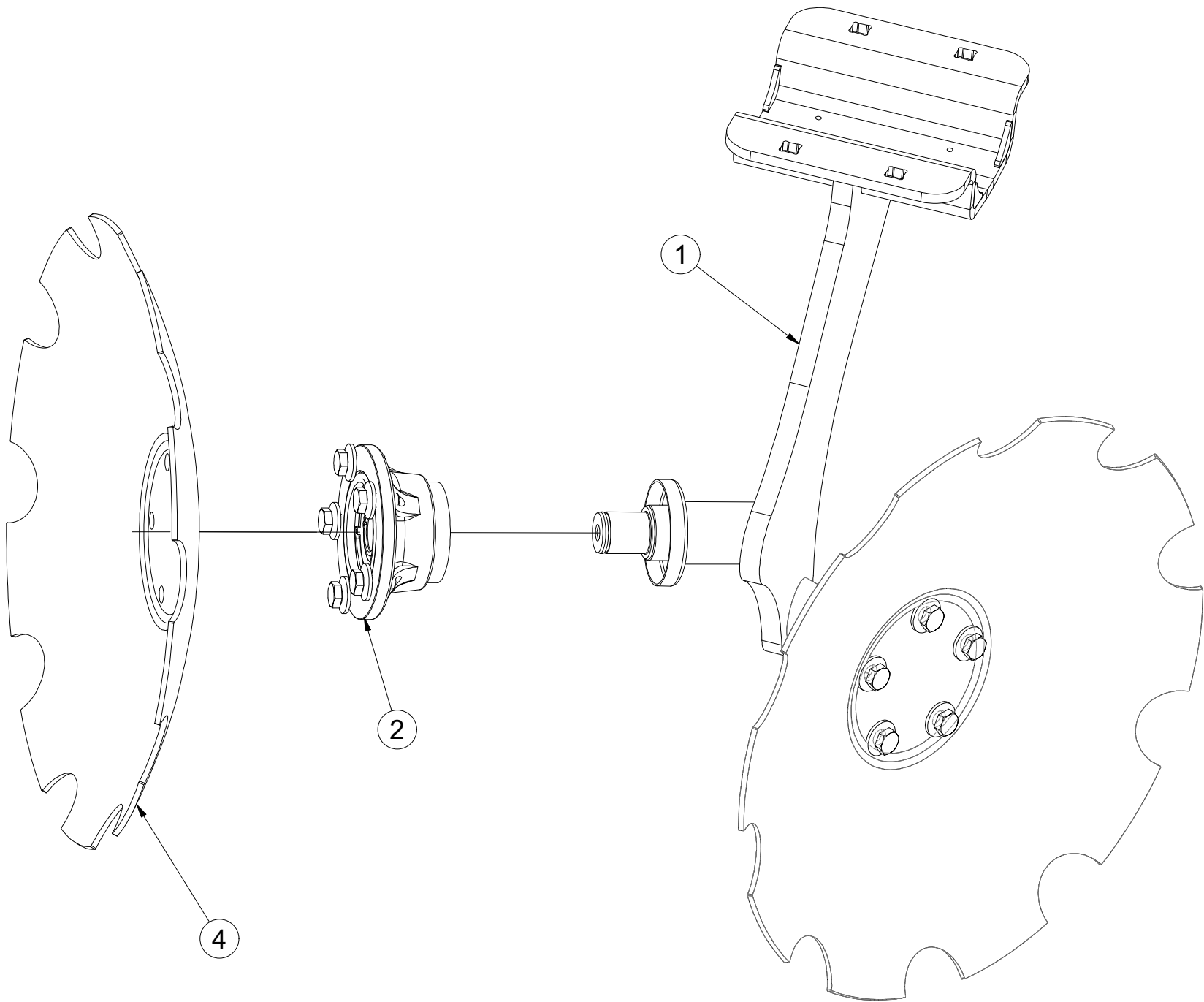


Pos.	Part Number	Pcs.
3	VZ00055052	1
5	9004286	4
15	m12134	4
17	m01214	4
23	m24075	2
24	m24074	2

CZ DVOJDISK
 D DUPLEXSCHEIBE
 F DISQUE DOUBLE

VZ00061785

GB TWIN DISC
 RU ДВОЙНОЙ ДИСК
 PL TALERZ PODWÓJNY

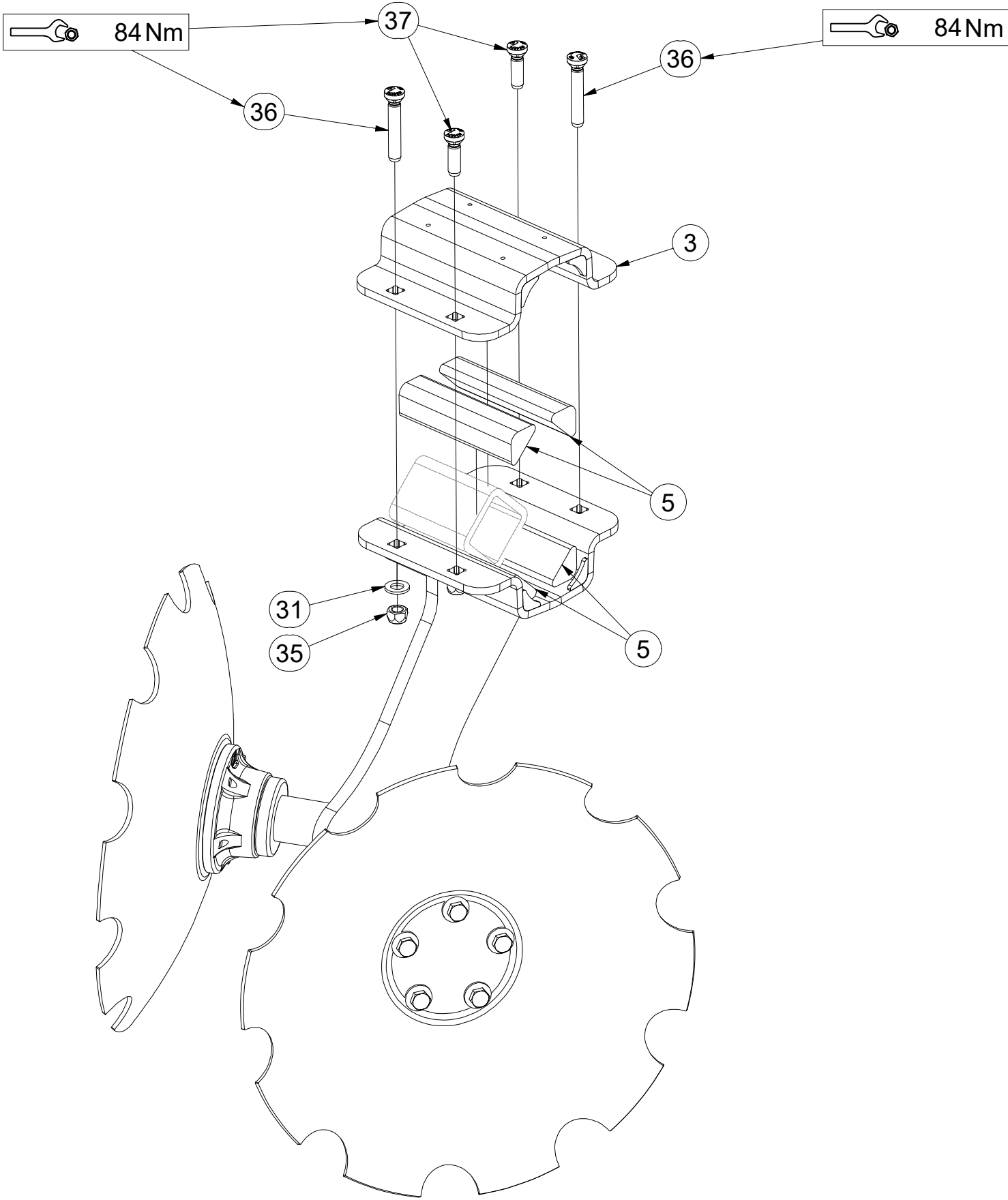


Pos.	Part Number	Pcs.
1	VZ00061786	1
2	VZ00061788	2
4	3003144	2

CZ DVOJDISK
 D DUPLEXSCHEIBE
 F DISQUE DOUBLE

VZ00061785

GB TWIN DISC
 RU ДВОЙНОЙ ДИСК
 PL TALERZ PODWÓJNY



Pos.	Part Number	Pcs.
1	VZ00061786	1
2	VZ00061788	2
3	VZ00055052	1
4	3003144	2
5	9004286	4
31	m01214	4
35	m12134	4
36	m24075	2
37	m24074	2

DISK LEVÝ

SCHEIBE, LINKE

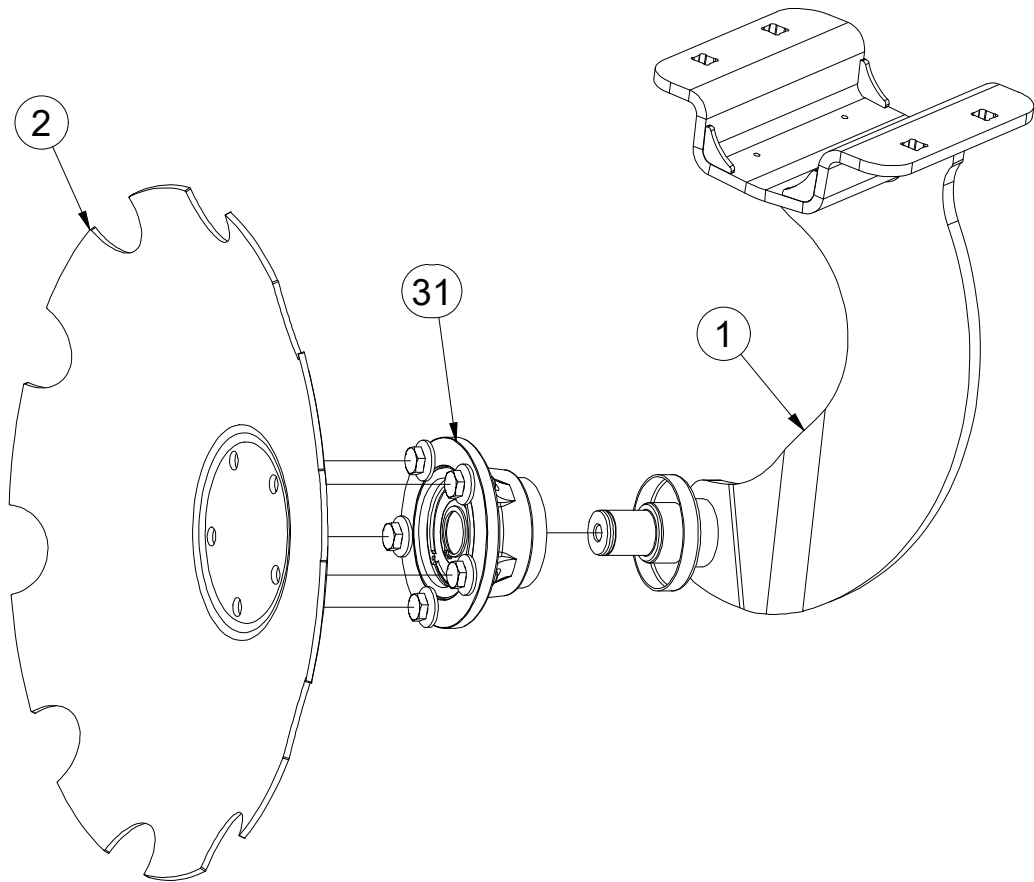
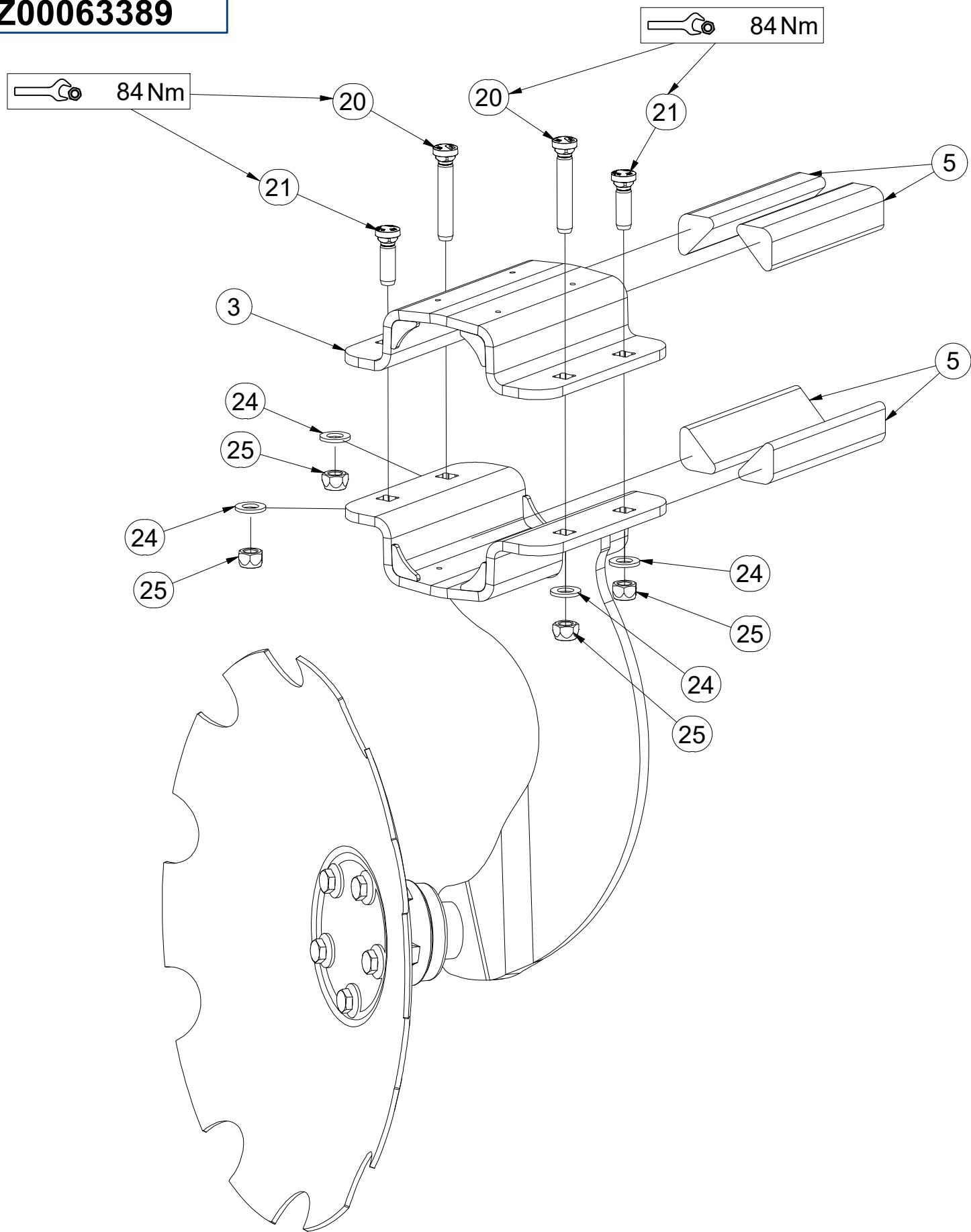
DISQUE GAUCHE

VZ00063389

LEFT DISC

ДИСК ЛЕВЫЙ

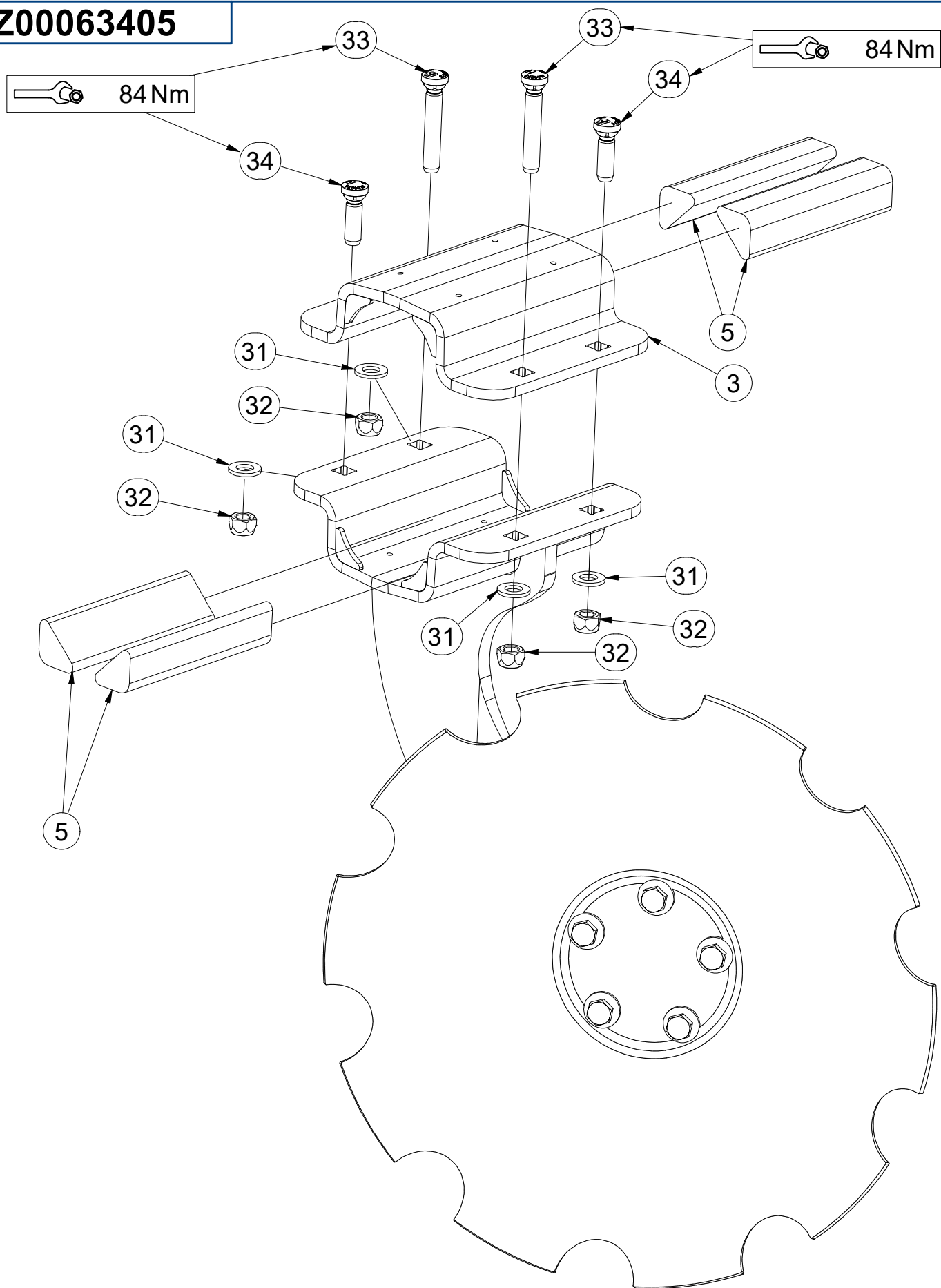
TALERZ LEWY



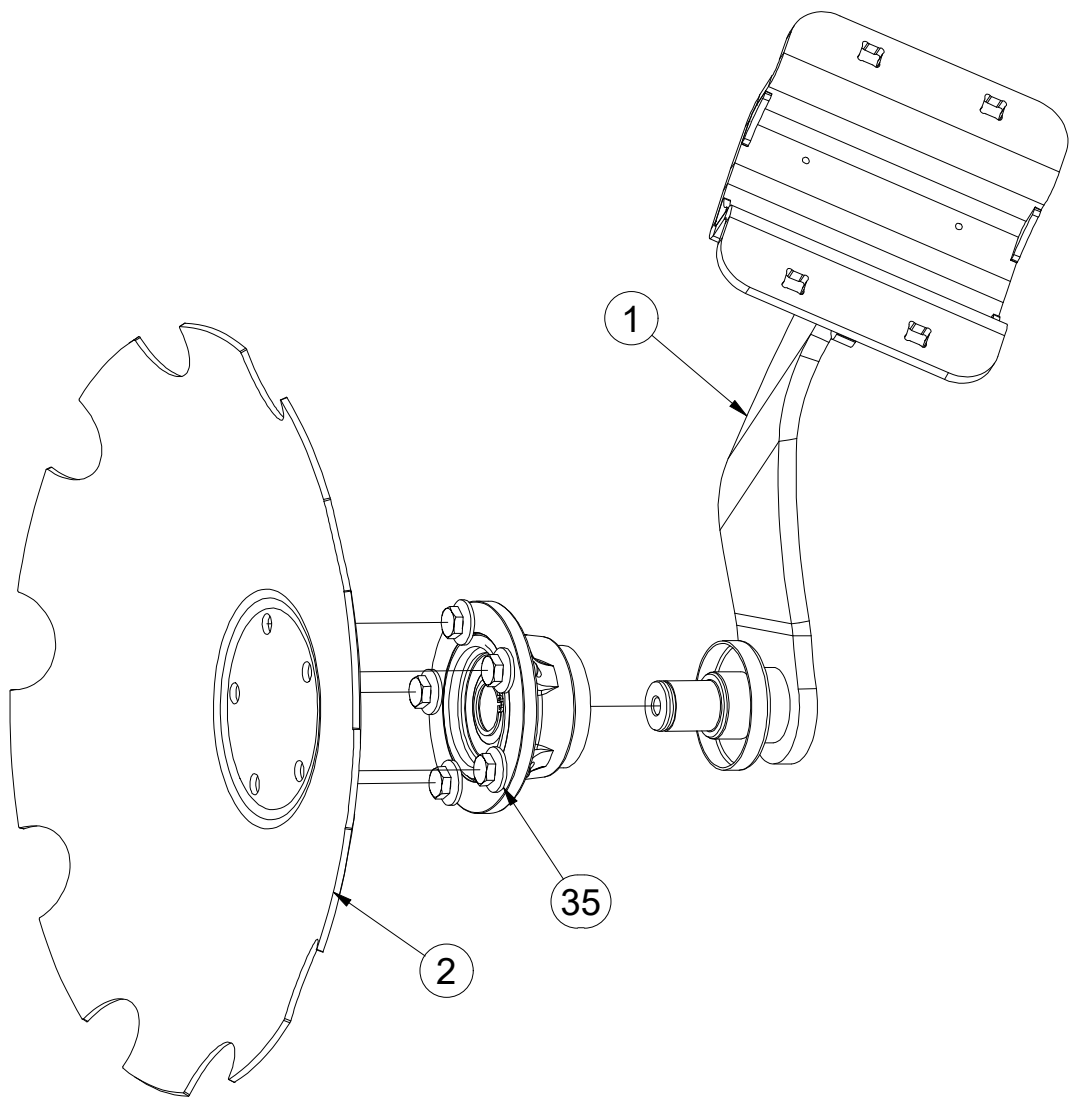
Pos.	Part Number	Pcs.
1	VZ00063390	1
2	3003144	1
3	VZ00055052	1
5	9004286	4
20	m24075	2
21	m24074	2
24	m01214	4
25	m12134	4
31	VZ00061788	1

CZ DISK PRAVÝ
 D SCHEIBE, RECHTE
 F DISQUE DROITE

VZ00063405



GB RIGHT DISC
 RU ДИСК ПРАВЫЙ
 PL TALERZ PRAWY



Pos.	Part Number	Pcs.
1	VZ00063406	1
2	3003144	1
3	VZ00055052	1
5	9004286	4
31	m01214	4
32	m12134	4
33	m24075	2
34	m24074	2
35	VZ00061788	1

ⒸZ SADA LOŽISKA S DOMEČKEM

Ⓓ LAGERSATZ MIT GEHÄUSE

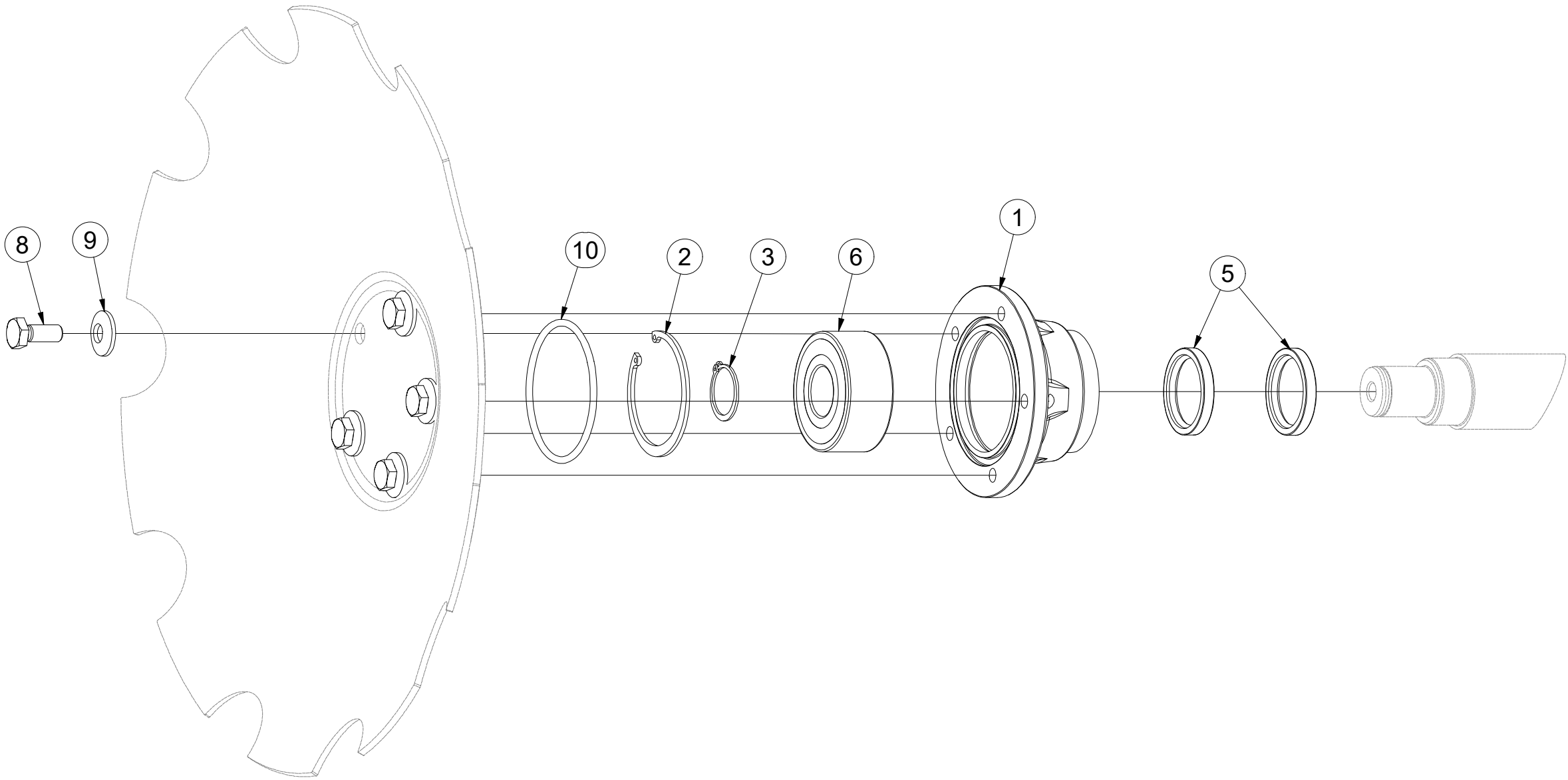
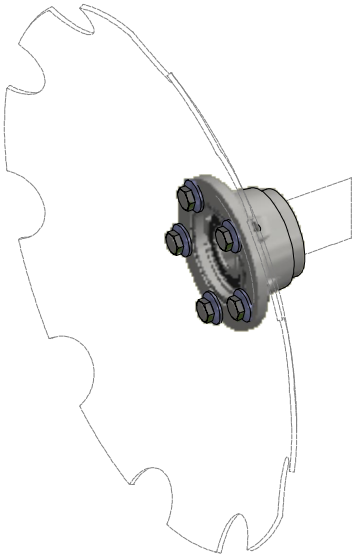
Ⓕ ENSEMBLE DE ROULEMENT AVEC PALIER

VZ00061788

ⒼB BEARING KIT WITH HOUSING

ⓇU КОМПЛЕКТ ПОДШИПНИКА С КОРПУСОМ

ⓅL ZESTAW ŁOŻYSKA Z OPRAWĄ



Pos.	Part Number	Pcs.
1	VZ00060113	1
2	m04250	1
3	m03705	1
5	m11160	2
6	m14552	1
8	m03681	5
9	m19157	5
10	m26843	1

ⒸZ SADA UCHYCENÍ DISKŮ

Ⓓ DISC-HALTE-KIT

Ⓕ KIT PORTE DISQUE

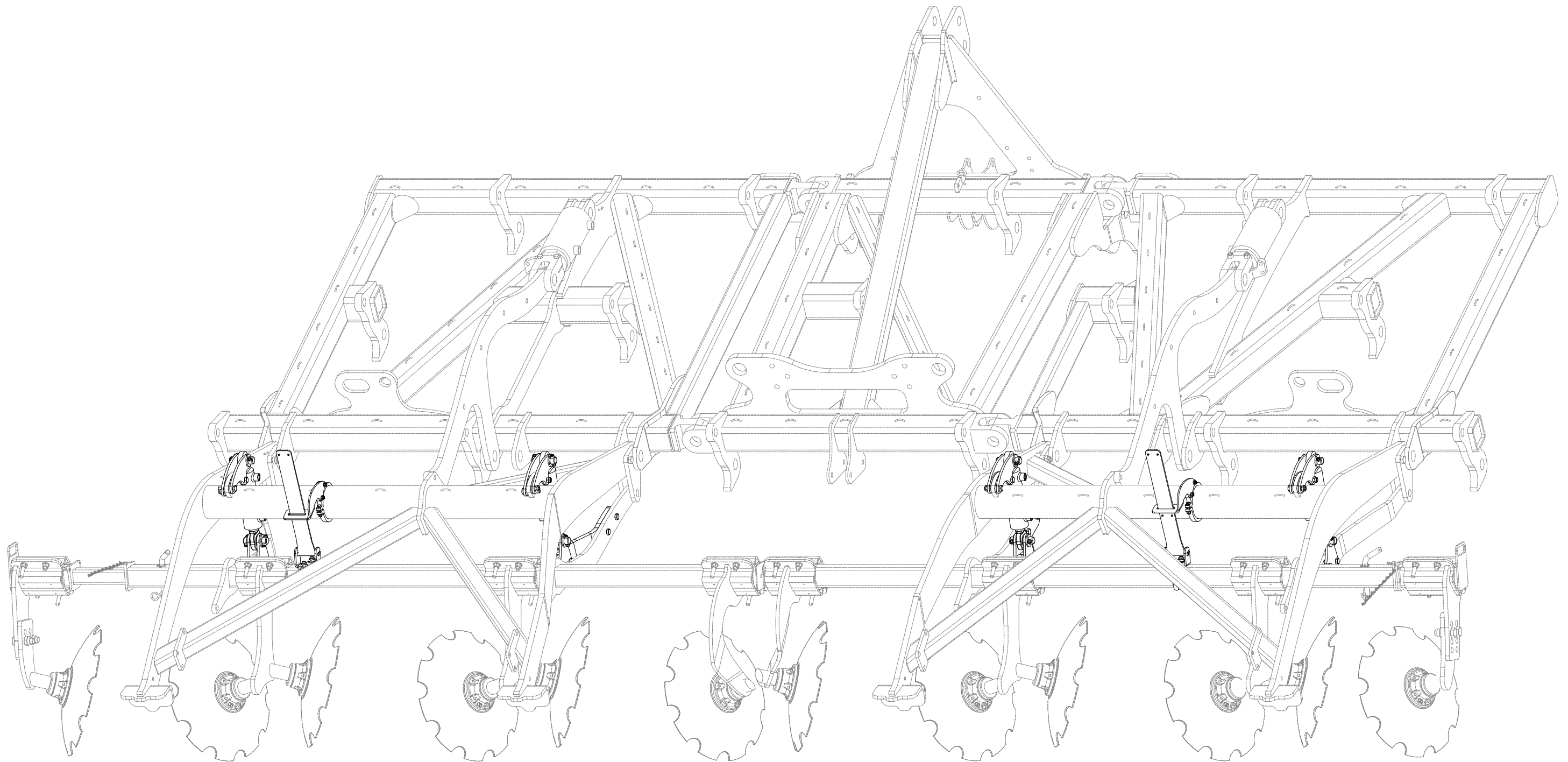
VZ00066308

ⒼB DISC HOLDING KIT

ⒶU КОМПЛЕКТ ДЕРЖАТЕЛЯ ДИСКА

ⒶL ZESTAW DO MOCOWANIA TARCZY

Farmet



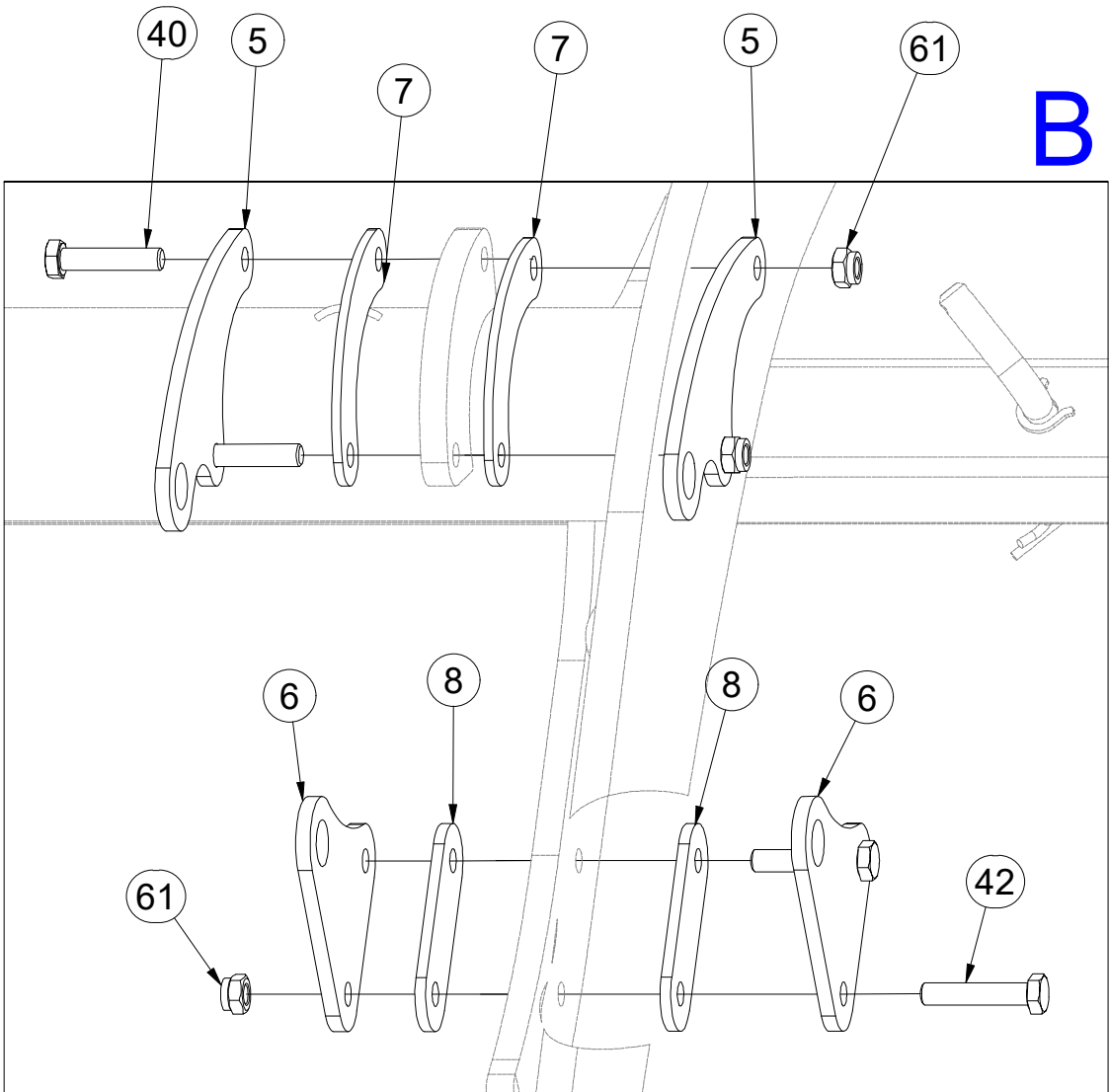
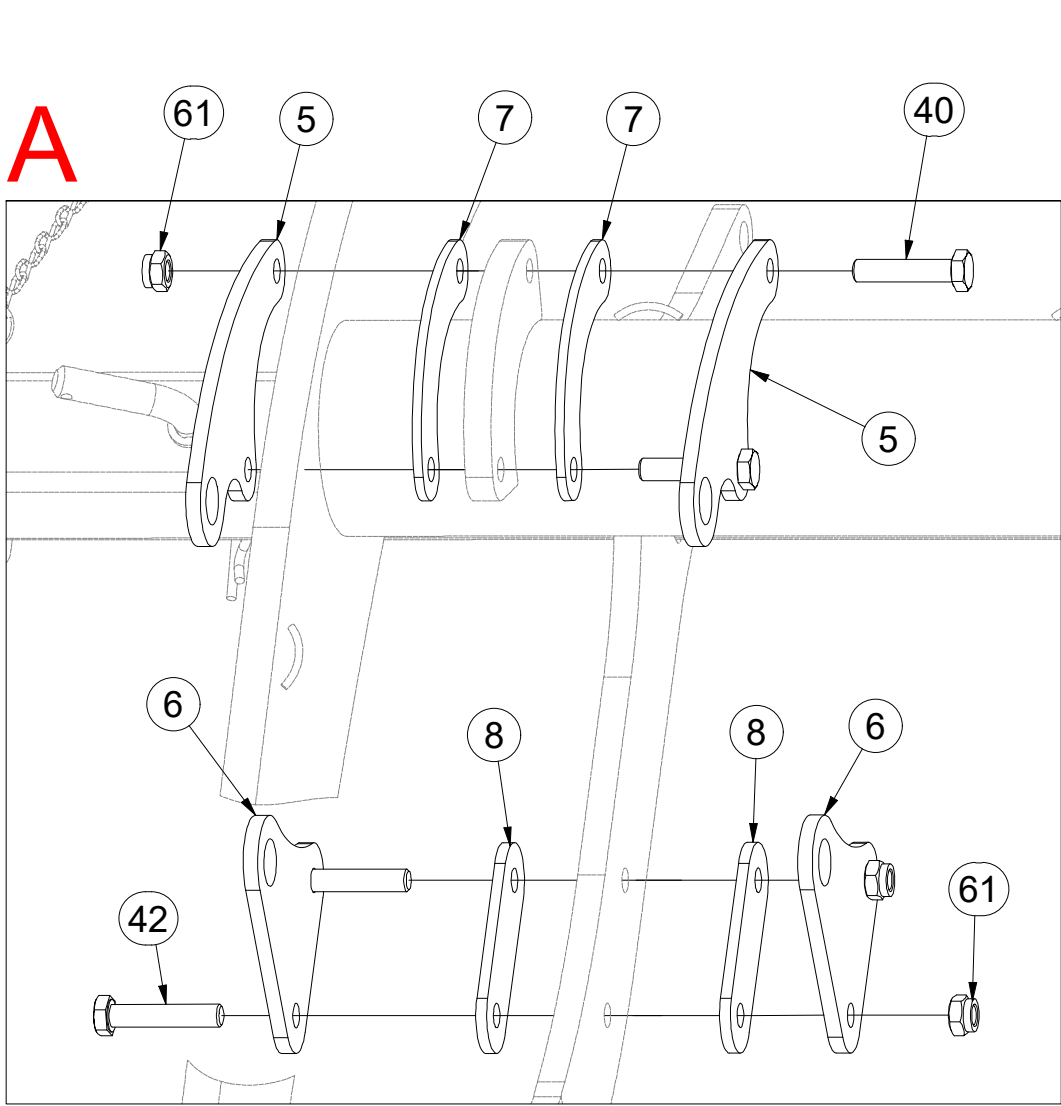
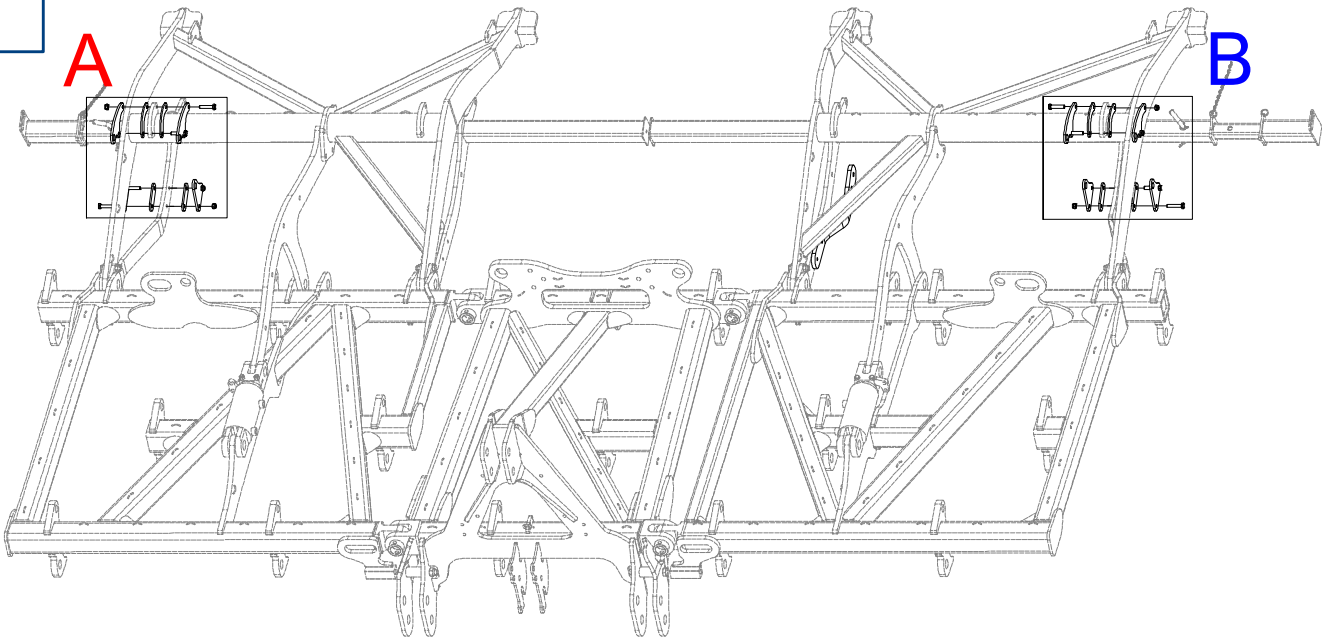
CZ SADA UCHYCENÍ DISKŮ
 D DISC-HALTE-KIT
 F KIT PORTE DISQUE

VZ00066308

GB DISC HOLDING KIT
 RU КОМПЛЕКТ ДЕРЖАТЕЛЯ ДИСКА
 PL ZESTAW DO MOCOWANIA TARCZY

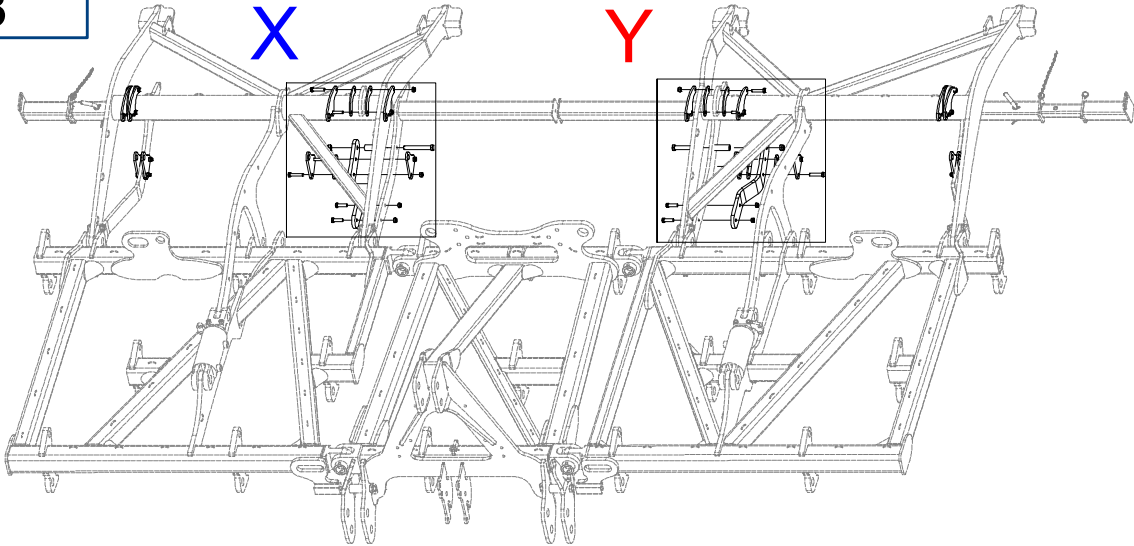


Pos.	Part Number	Pcs.
5	VZ00064402	8
7	VZ00064607	8
6	VZ00064403	8
8	VZ00052223	8
40	m04412	8
42	m01131	8
61	m04301	20



CZ SADA UCHYCENÍ DISKŮ
 D DISC-HALTE-KIT
 F KIT PORTE DISQUE

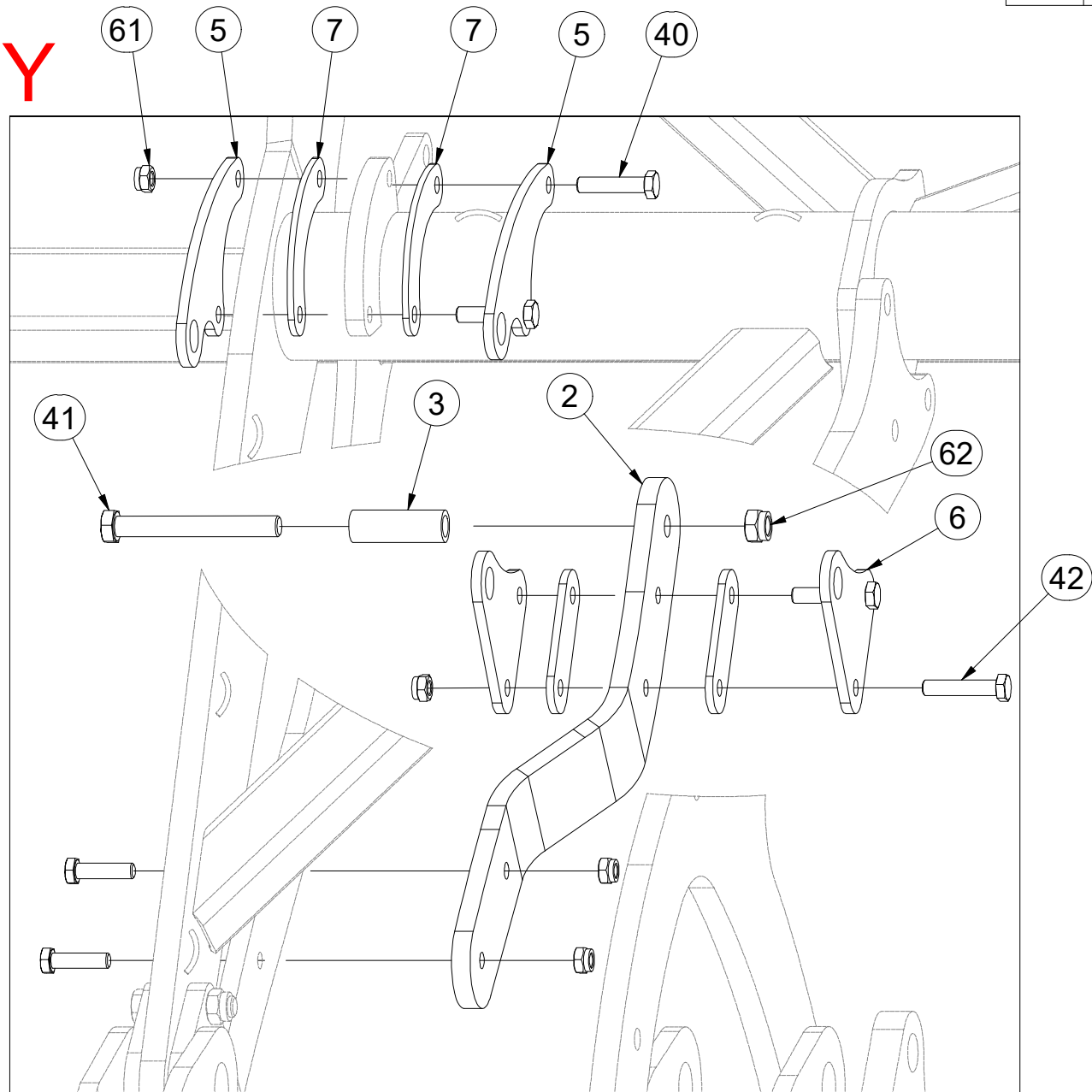
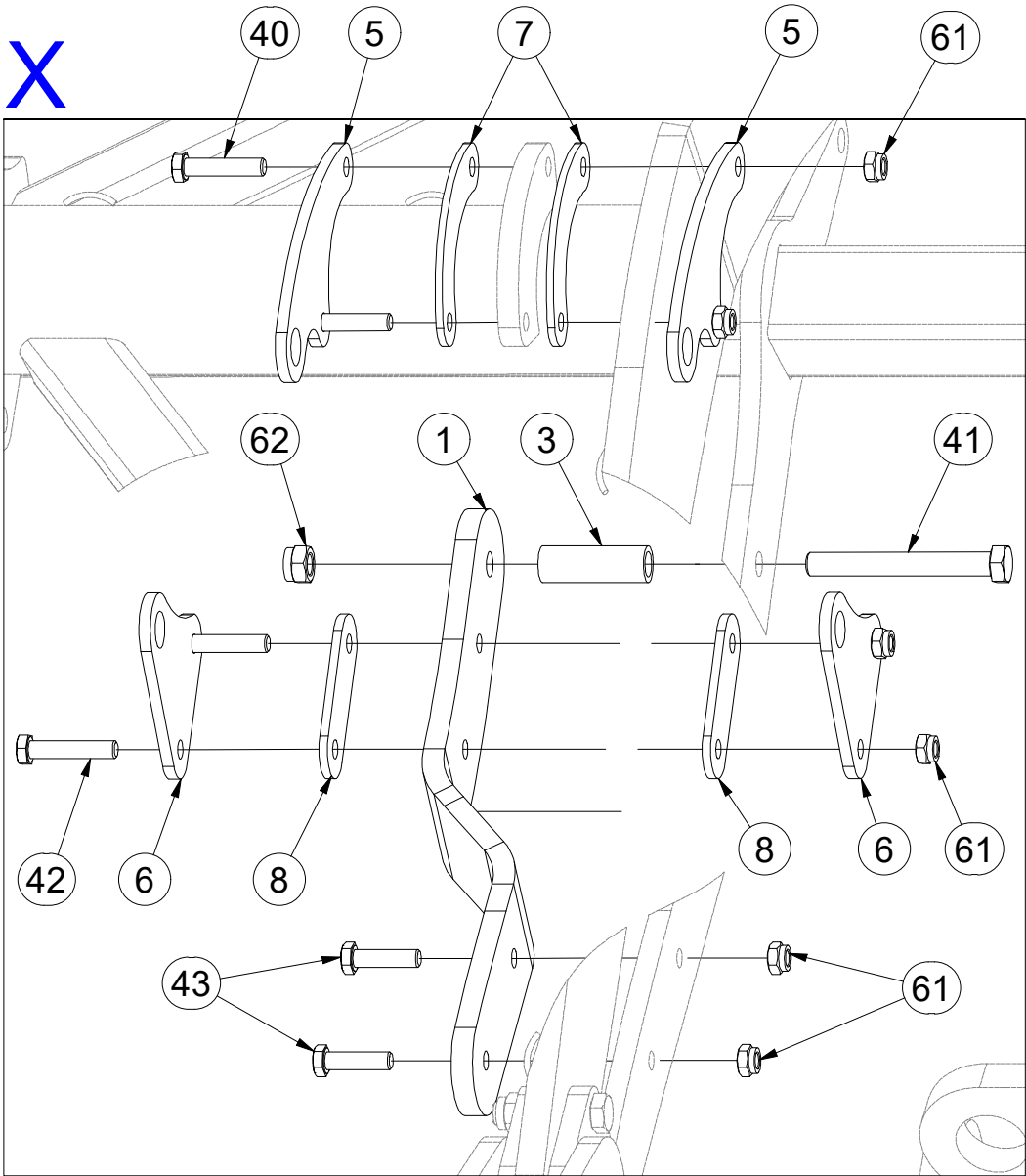
VZ00066308



GB DISC HOLDING KIT
 RU КОМПЛЕКТ ДЕРЖАТЕЛЯ ДИСКА
 PL ZESTAW DO MOCOWANIA TARCZY



Pos.	Part Number	Pcs.
1	VZ00066773	1
2	VZ00066772	1
3	VZ00063515	2
5	VZ00064402	8
6	VZ00064403	8
7	VZ00064607	8
8	VZ00052223	8
40	m04412	8
41	m04404	2
42	m01131	8
43	m06077	4
61	m04301	20
62	m03683	2



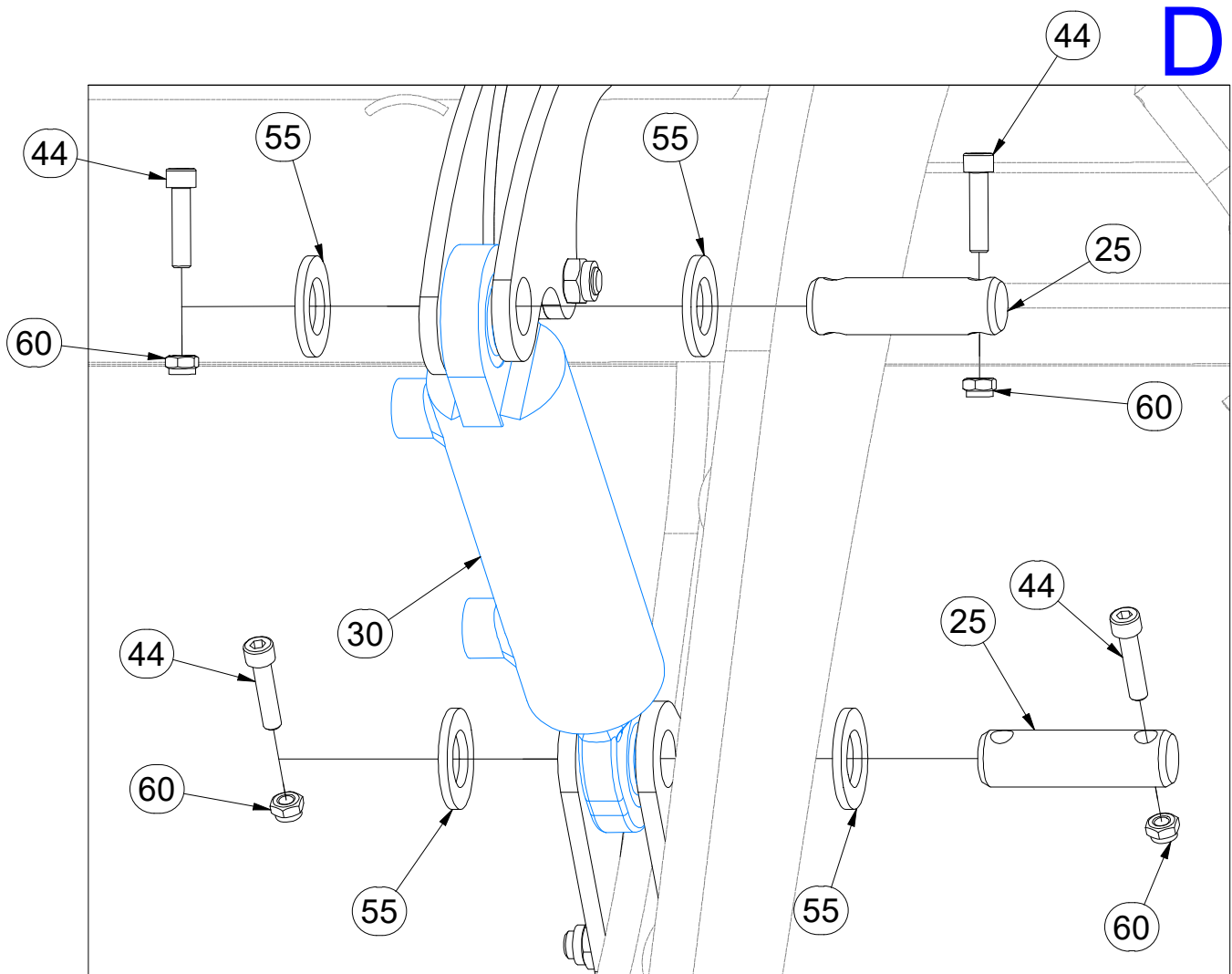
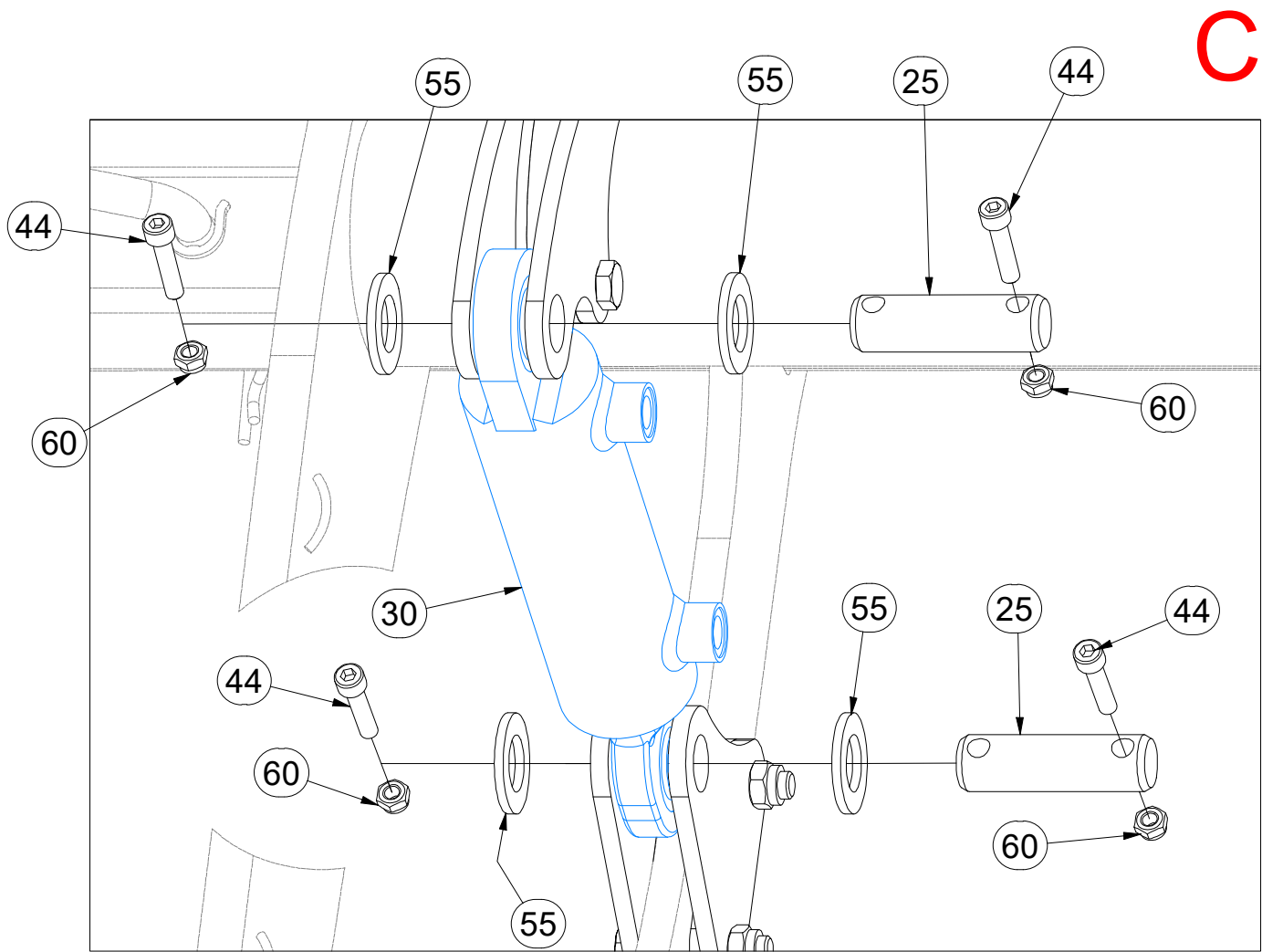
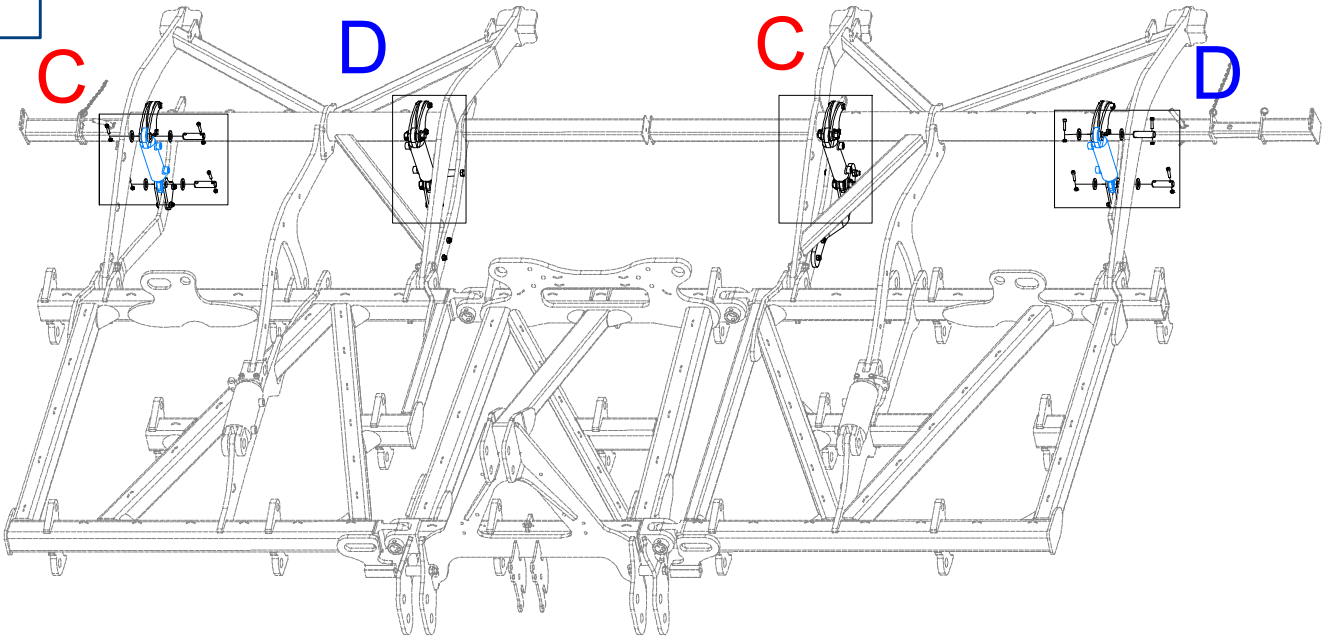
CZ SADA UCHYCENÍ DISKŮ
 D DISC-HALTE-KIT
 F KIT PORTE DISQUE

VZ00066308

GB DISC HOLDING KIT
 RU КОМПЛЕКТ ДЕРЖАТЕЛЯ ДИСКА
 PL ZESTAW DO MOCOWANIA TARCZY



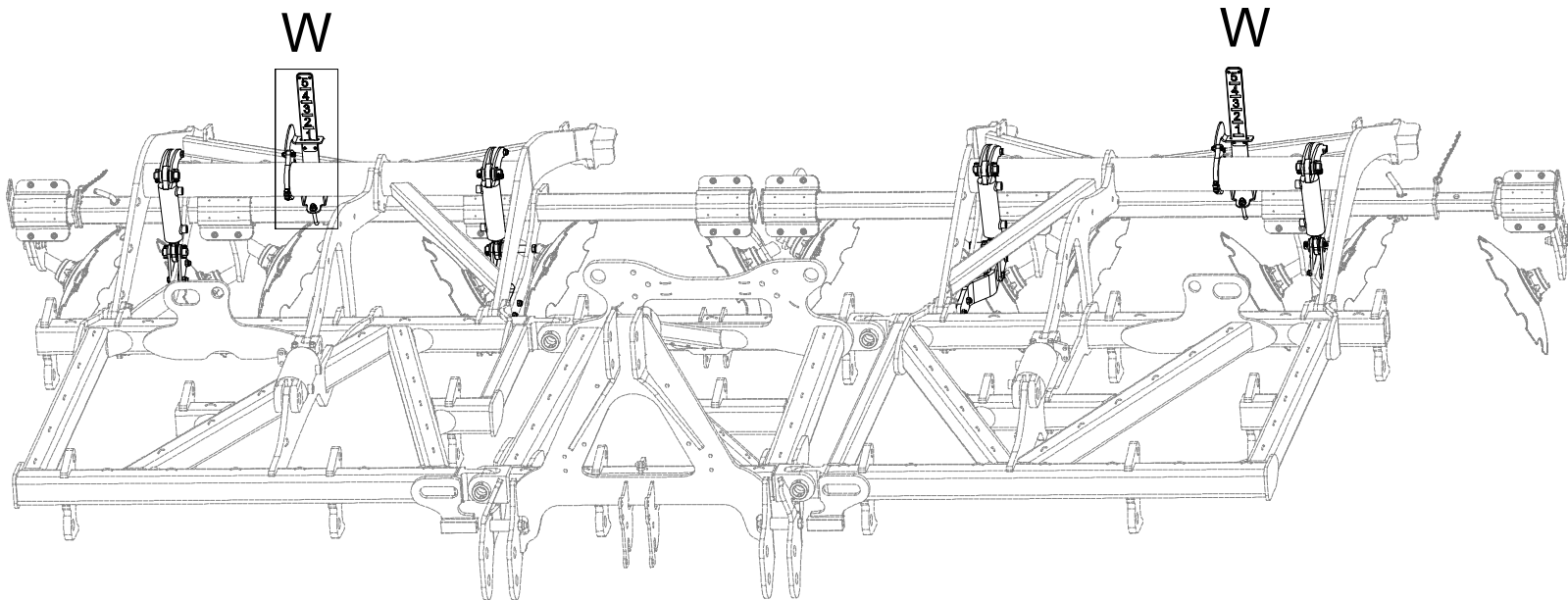
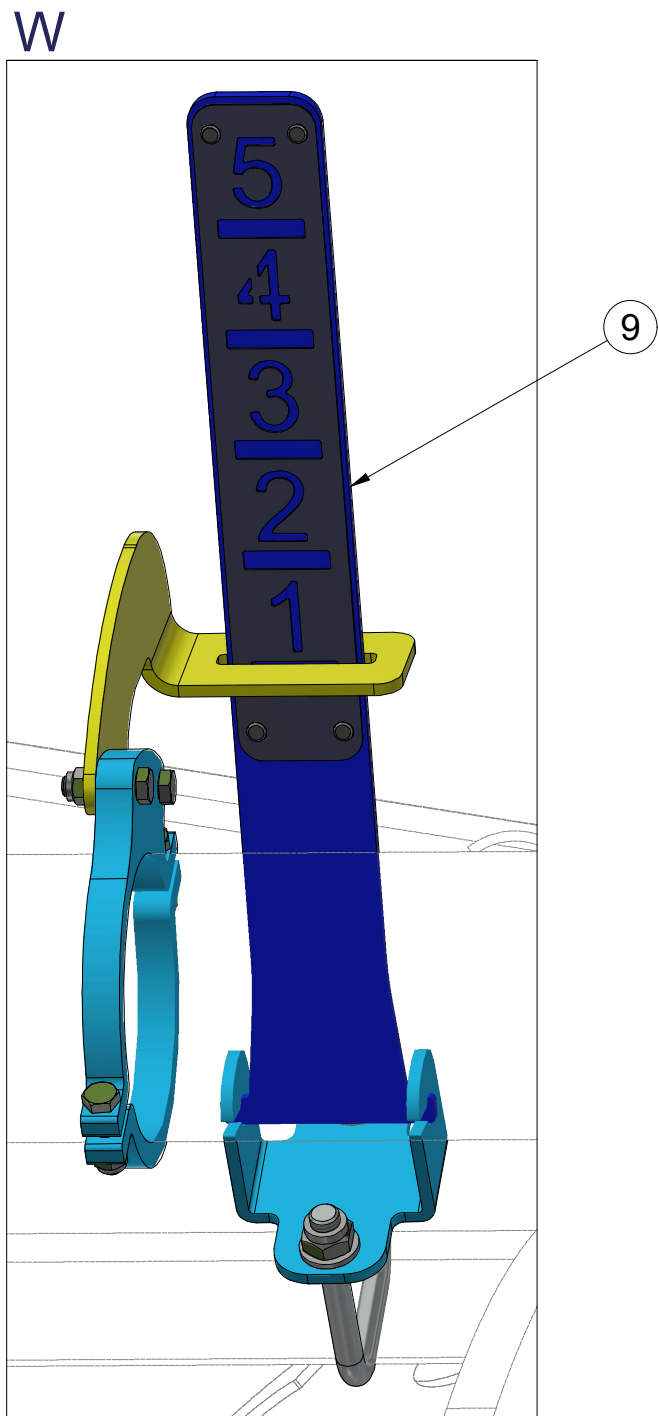
Pos.	Part Number	Pcs.
25	4010390	8
30	m25320	4
44	m09464	16
55	m14028	16
60	m04503	16



CZ SADA UCHYCENÍ DISKŮ
 D DISC-HALTE-KIT
 F KIT PORTE DISQUE

VZ00066308

GB DISC HOLDING KIT
 RU КОМПЛЕКТ ДЕРЖАТЕЛЯ ДИСКА
 PL ZESTAW DO MOCOWANIA TARCZY

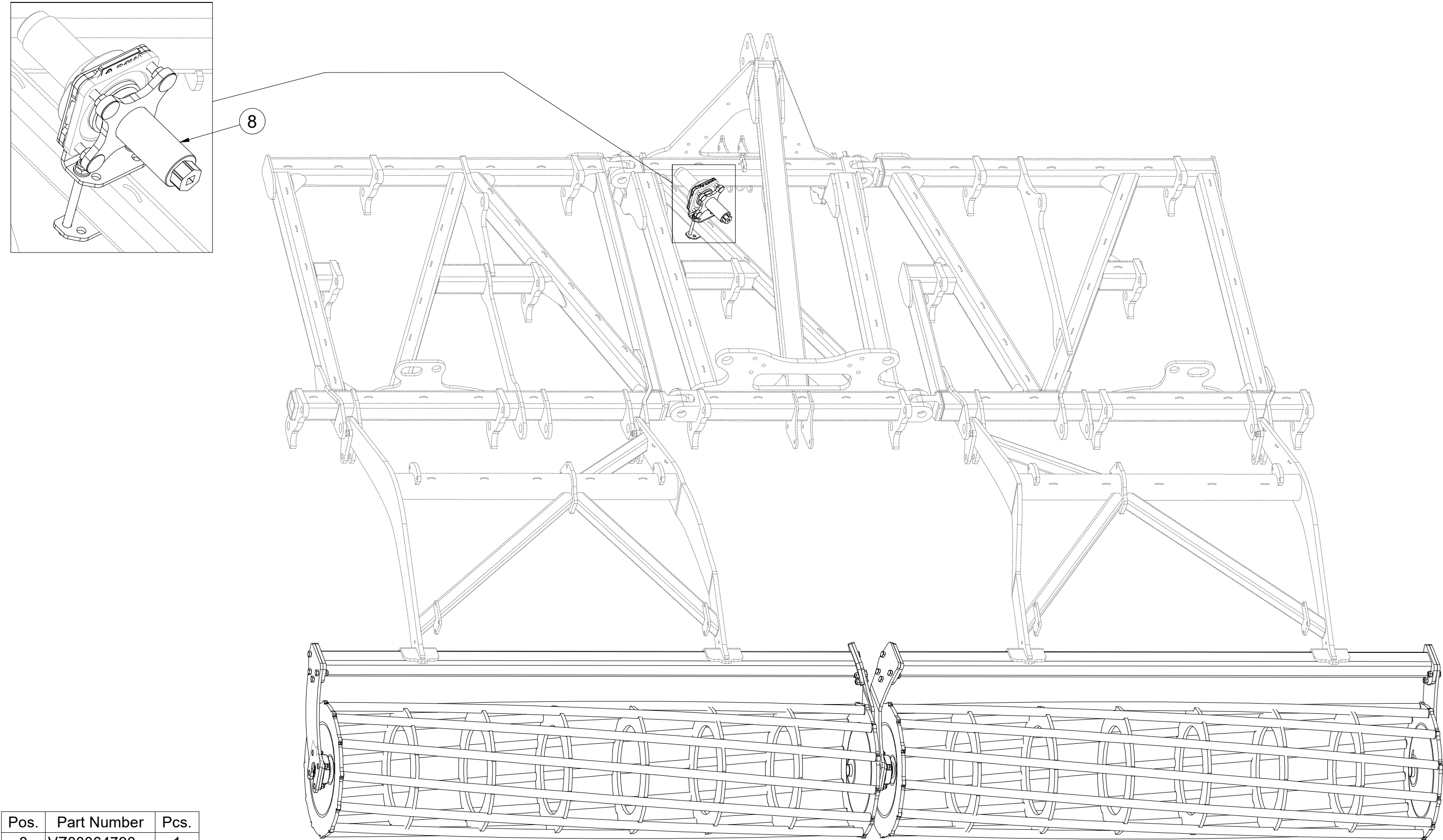


Pos.	Part Number	Pcs.
9	VZ00068107	2

CZ SADA ZADNÍCH VÁLCŮ
 D SATZ HINTERE WALZEN
 F KIT DE ROULEAUX ARRIÈRE

VZ00069148

GB SET OF REAR ROLLERS
 RU КОМПЛЕКТ ЗАДНИХ КАТКОВ
 PL ZESTAW TYLNYCH WAŁÓW

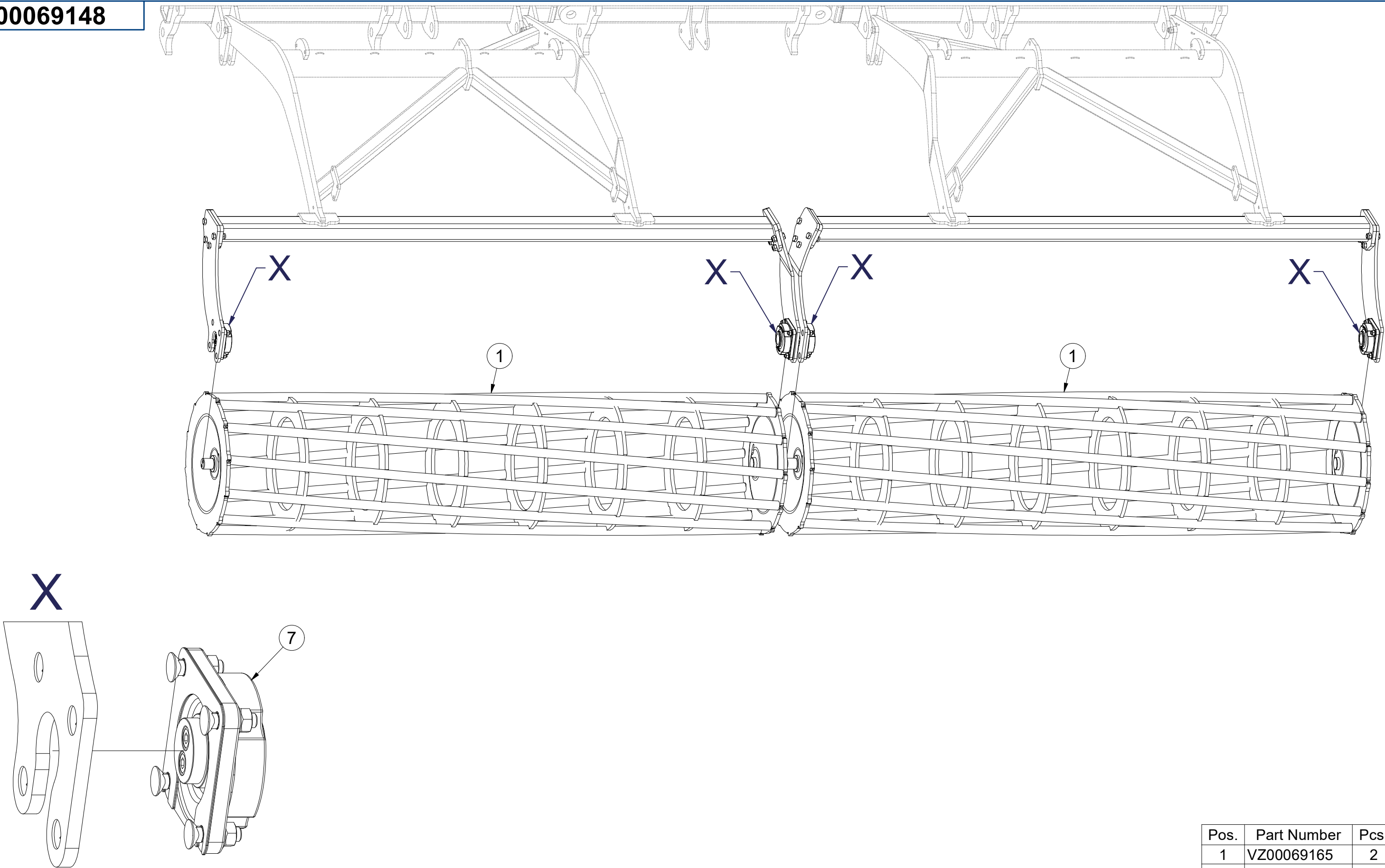


Pos.	Part Number	Pcs.
8	VZ00064790	1

CZ SADA ZADNÍCH VÁLCŮ
 D SATZ HINTERE WALZEN
 F KIT DE ROULEAUX ARRIÈRE

VZ00069148

GB SET OF REAR ROLLERS
 RU КОМПЛЕКТ ЗАДНИХ КАТКОВ
 PL ZESTAW TYLNYCH WAŁÓW

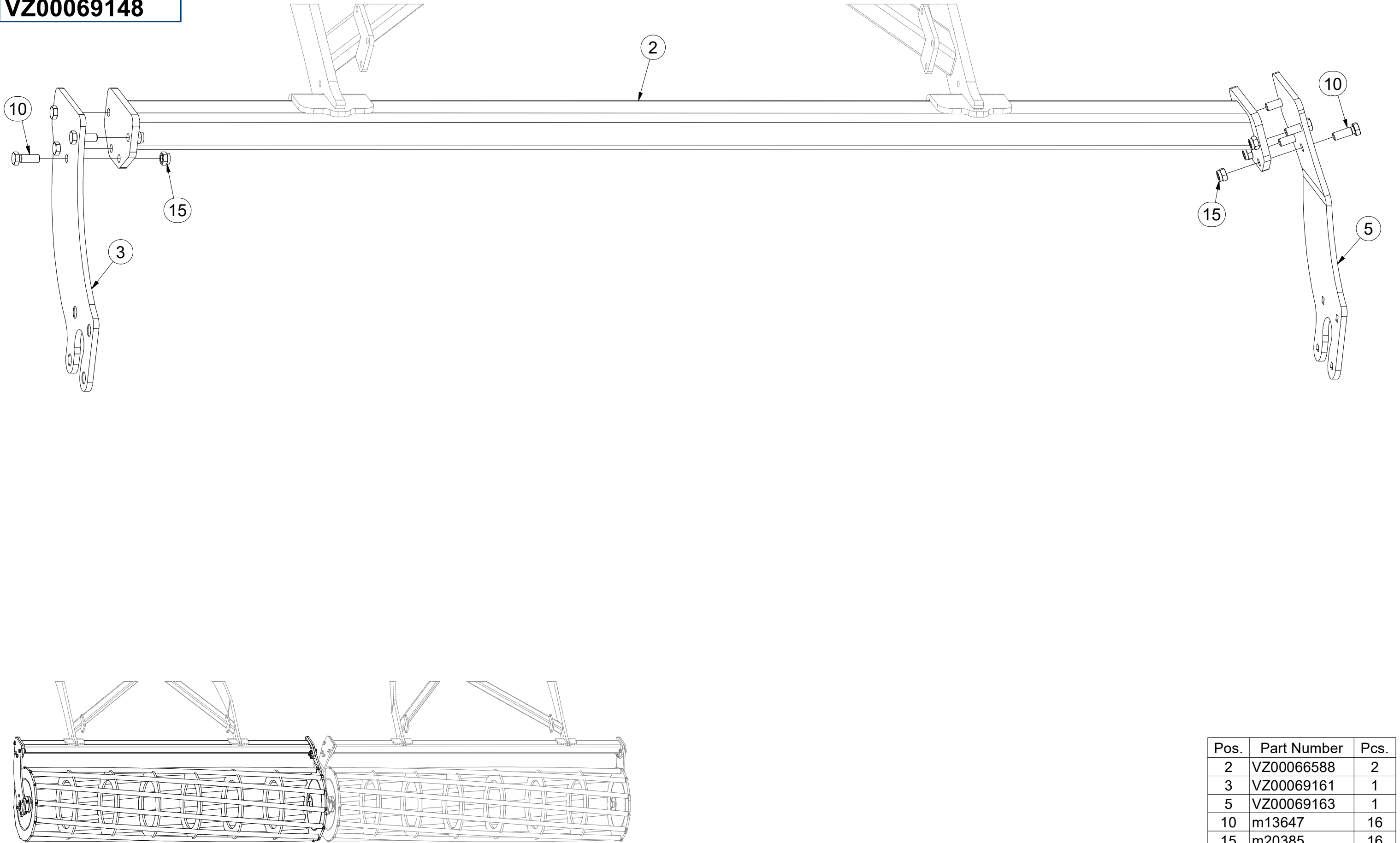


Pos.	Part Number	Pcs.
1	VZ00069165	2
7	VZ00036915	4

CZ SADA ZADNÍCH VÁLCŮ
 D SATZ HINTERE WALZEN
 F KIT DE ROULEAUX ARRIÈRE

VZ00069148

GB SET OF REAR ROLLERS
 RU КОМПЛЕКТ ЗАДНИХ КАТКОВ
 PL ZESTAW TYLNYCH WAŁÓW

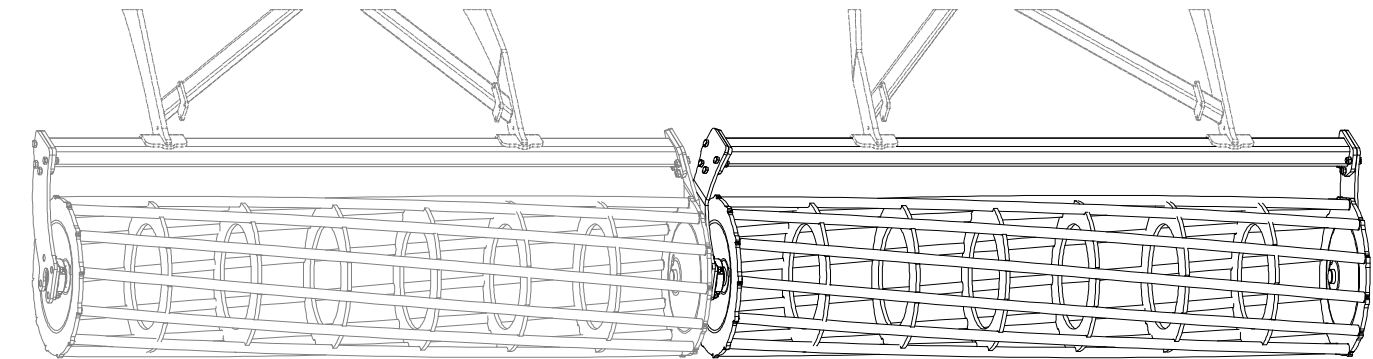
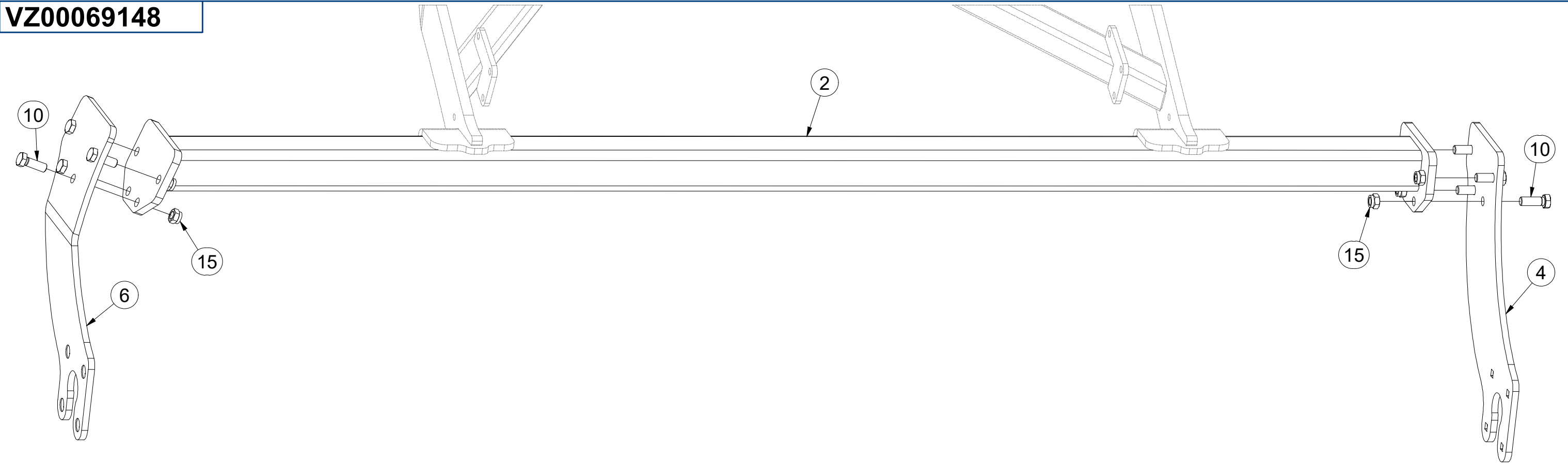


Pos.	Part Number	Pcs.
2	VZ00066588	2
3	VZ00069161	1
5	VZ00069163	1
10	m13647	16
15	m20385	16

CZ SADA ZADNÍCH VÁLCŮ
 D SATZ HINTERE WALZEN
 F KIT DE ROULEAUX ARRIÈRE

VZ00069148

GB SET OF REAR ROLLERS
 RU КОМПЛЕКТ ЗАДНИХ КАТКОВ
 PL ZESTAW TYLNYCH WAŁÓW



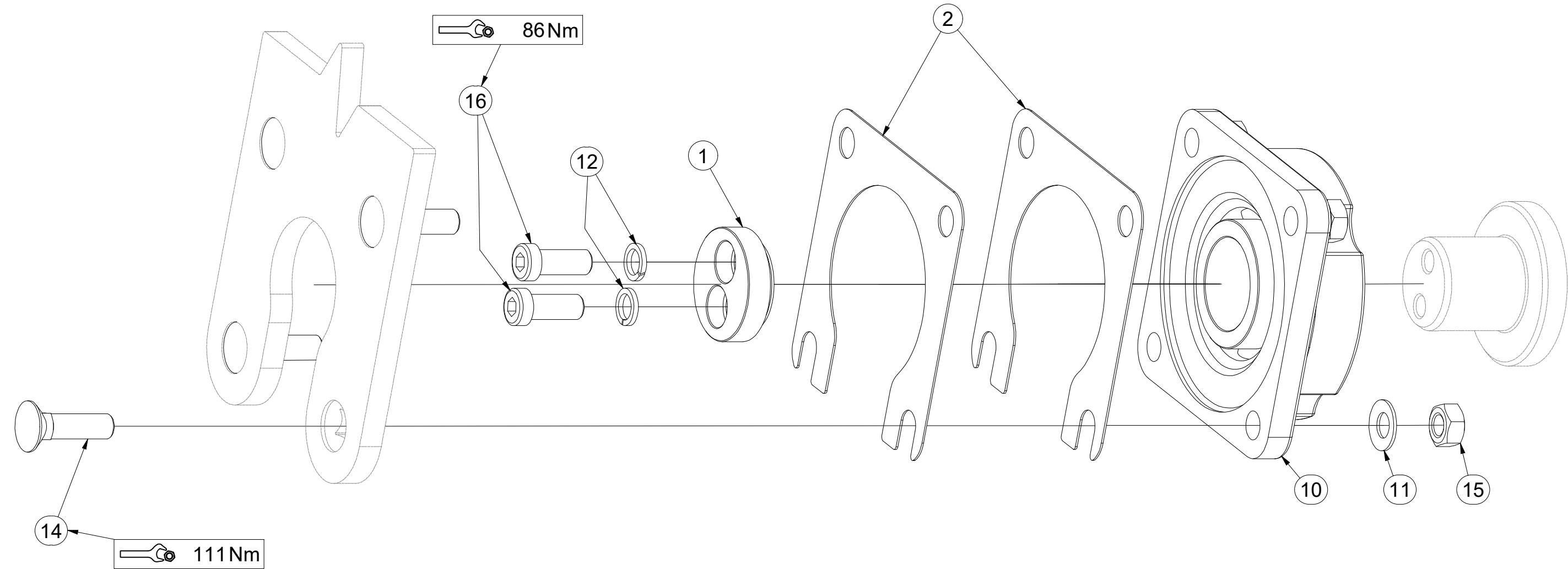
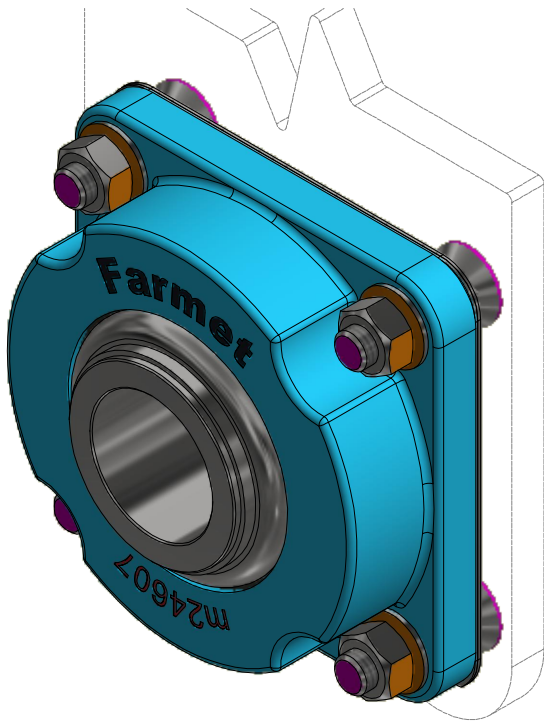
Pos.	Part Number	Pcs.
2	VZ00066588	2
4	VZ00069160	1
6	VZ00069162	1
10	m13647	16
15	m20385	16

CZ SADA LOŽISEK
 D SATZ LAGER
 F KIT DE ROULEMENTS

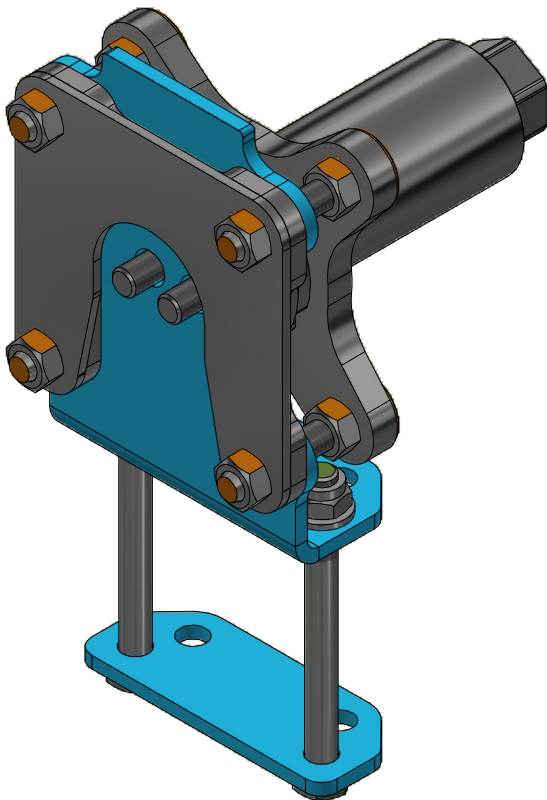
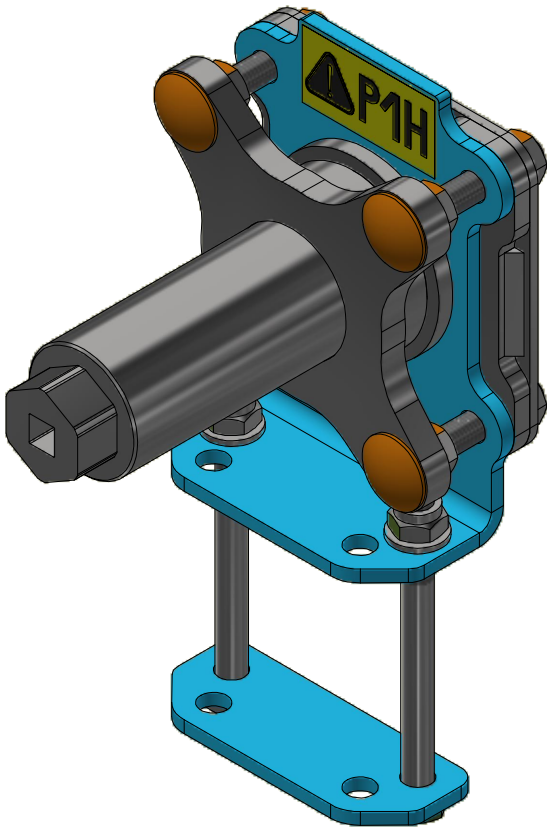
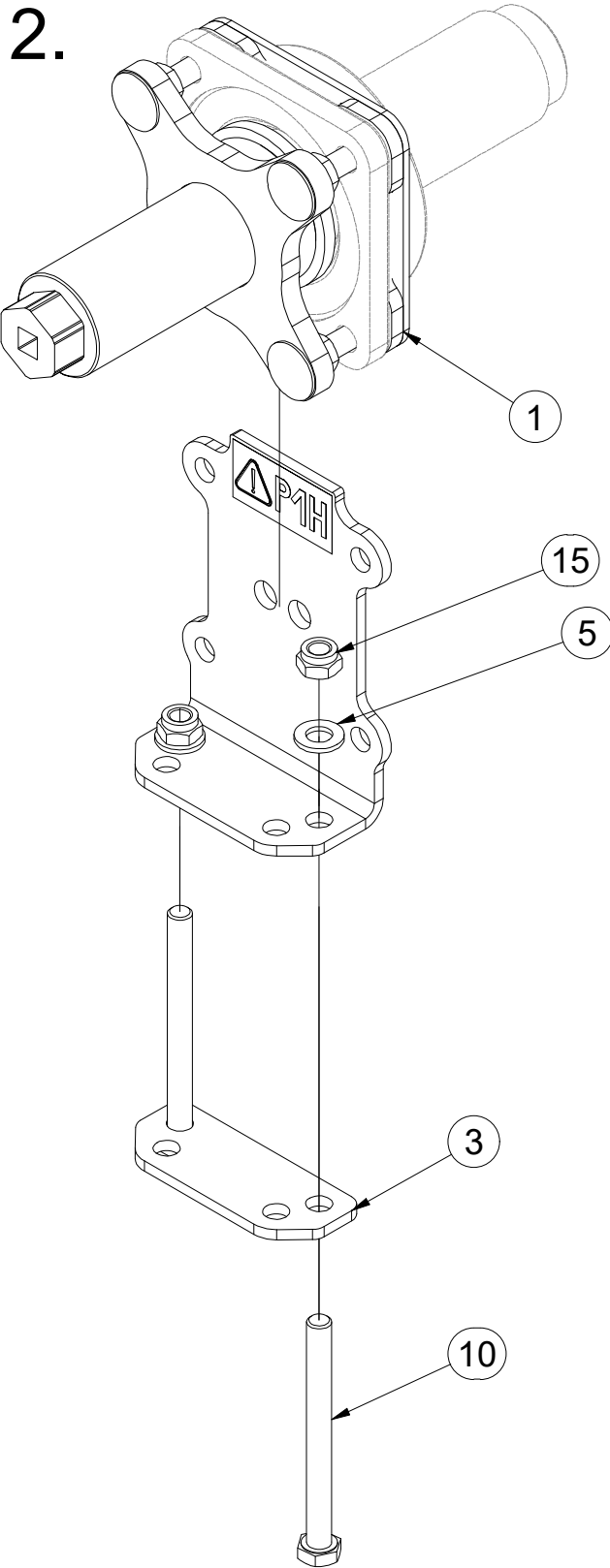
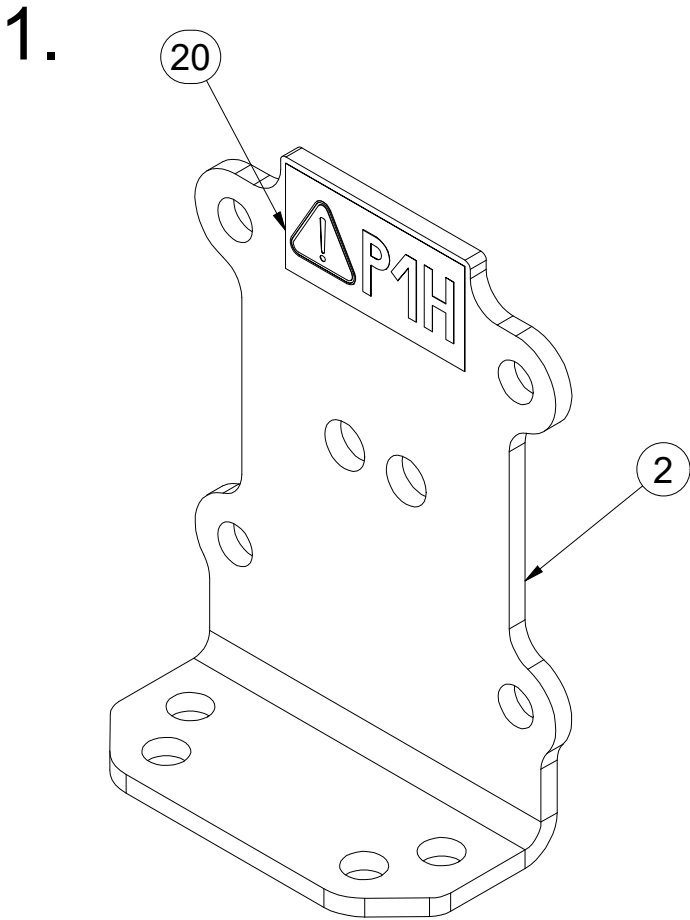
VZ00036915

Pos.	Part Number	Pcs.
1	VZ00038447	1
2	VZ00030606	2
10	m24607	1
11	m17545	4
12	m03988	2
14	m11154	4
15	m10439	4
16	m19122	2

GB SET OF BEARINGS
 RU КОМПЛЕКТ ПОДШИПНИКОВ
 PL ZESTAW ŁOŻYSK

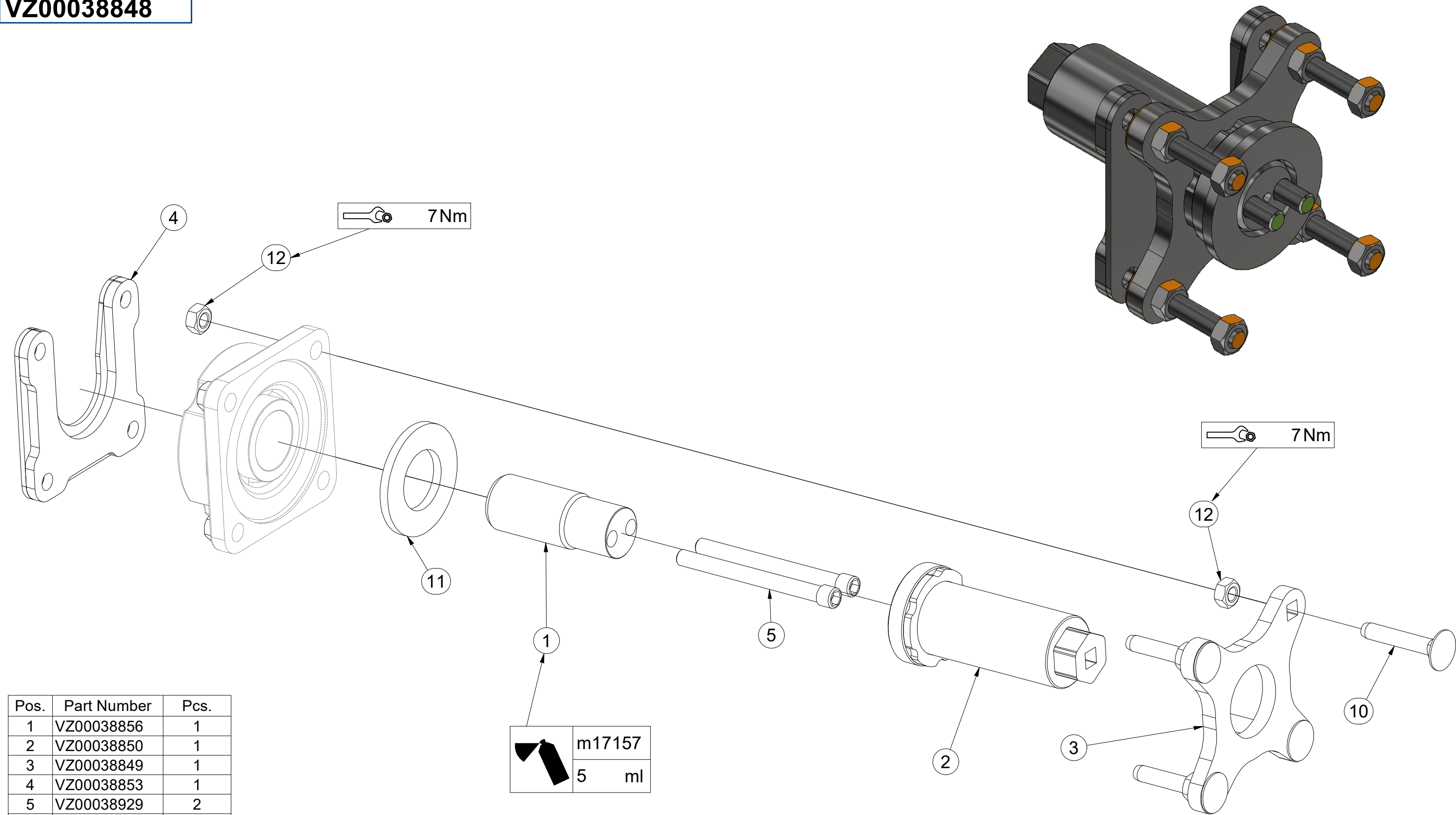


VZ00064790



Pos.	Part Number	Pcs.
1	VZ00038848	1
2	VZ00064792	1
3	VZ00064793	1
5	m01214	2
10	m04981	2
15	m04301	2
20	m04359	1

VZ00038848



Pos.	Part Number	Pcs.
1	VZ00038856	1
2	VZ00038850	1
3	VZ00038849	1
4	VZ00038853	1
5	VZ00038929	2
10	m17684	4
11	m05447	1
12	m10439	8
20	m17157	5,00 ml

Ⓒ OPĚRNÁ NOHA

Ⓓ STÜTZFUß

Ⓕ LA JAMBE DE SUPPORT

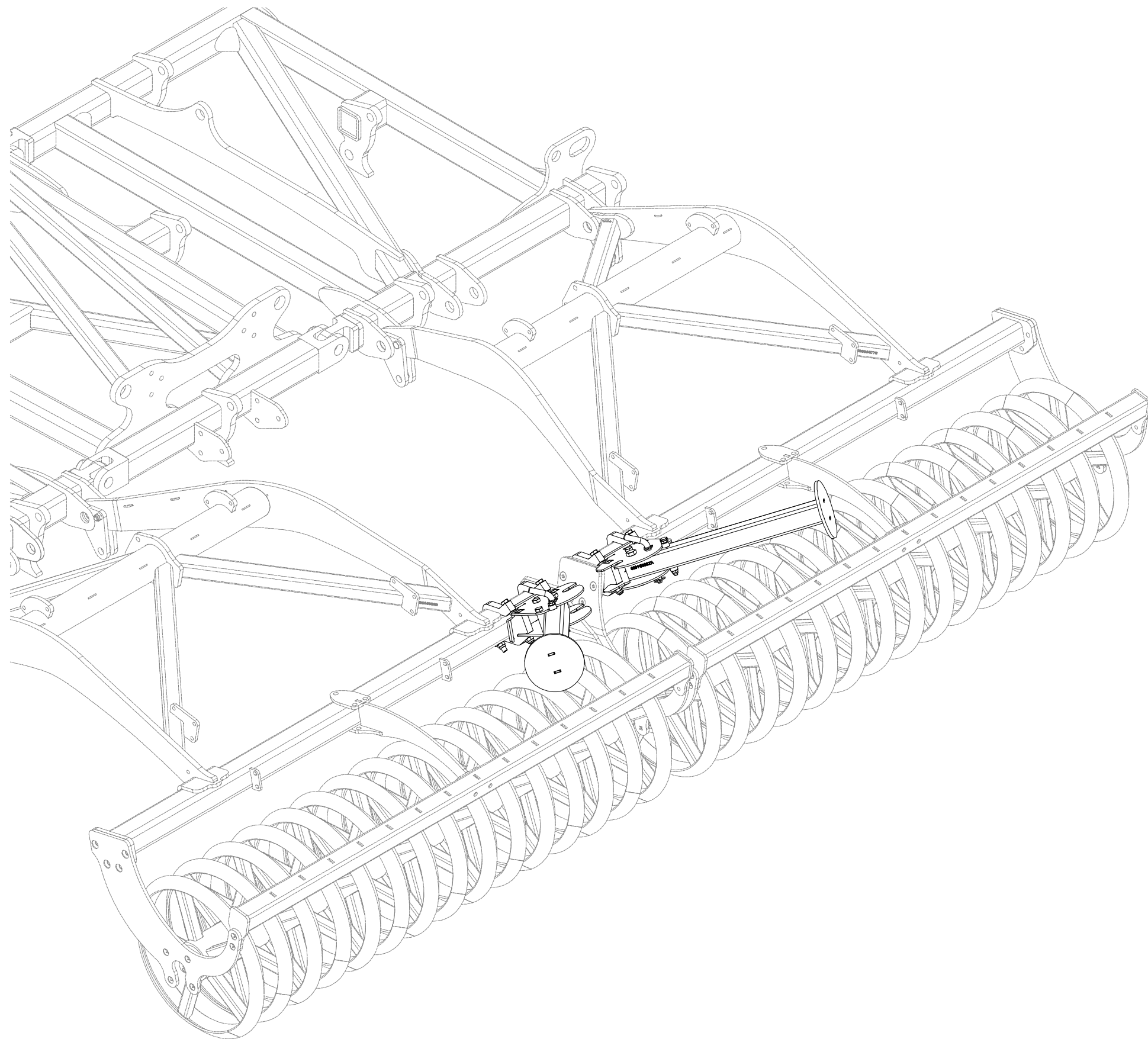
VZ00065067

Ⓖ SUPPORT LEG

Ⓒ ОПОРА

Ⓖ NOGA PODPOROWA

Farmet

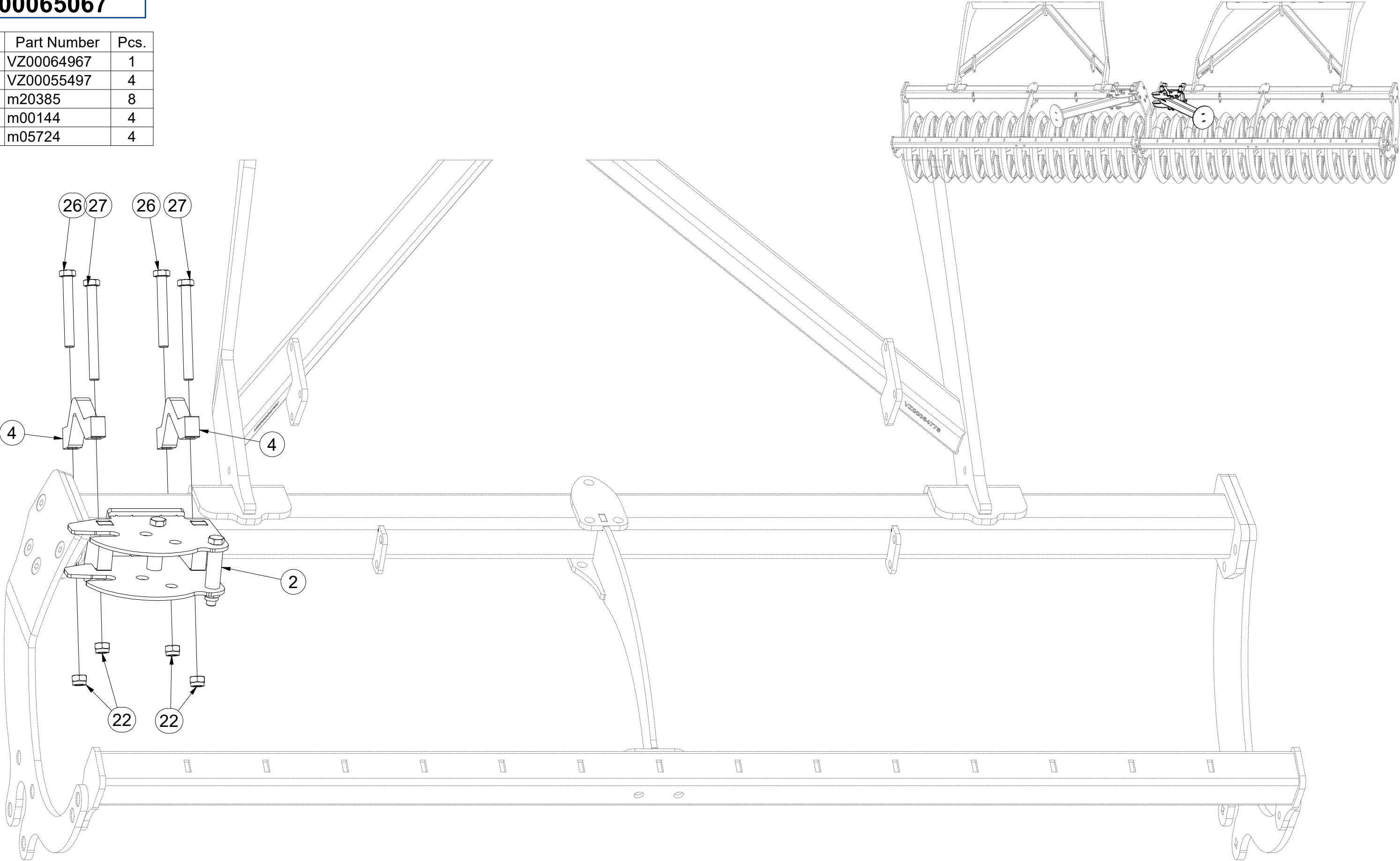


OPĚRNÁ NOHA
STÜTZFUß
LA JAMBE DE SUPPORT

VZ00065067

Pos.	Part Number	Pcs.
2	VZ00064967	1
4	VZ00055497	4
22	m20385	8
26	m00144	4
27	m05724	4

SUPPORT LEG
ОПОРА
NOGA PODPOROWA



CZ
OPĚRNÁ NOHA

D
STÜTZFUß

F
LA JAMBE DE SUPPORT

GB
SUPPORT LEG

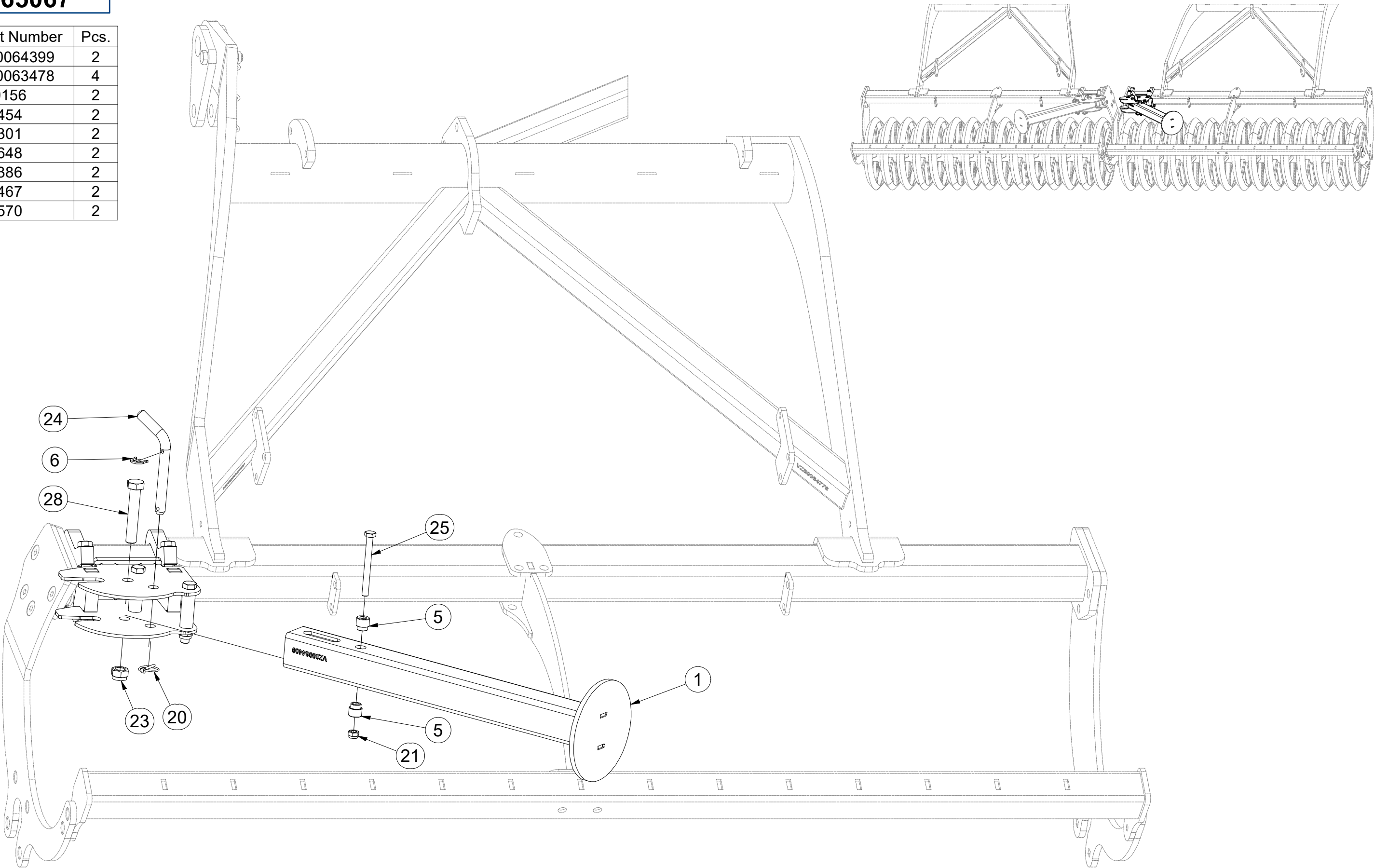
RU
ОПОРА

PL
NOGA PODPOROWA



VZ00065067

Pos.	Part Number	Pcs.
1	VZ00064399	2
5	VZ00063478	4
6	4019156	2
20	m10454	2
21	m04301	2
23	m05648	2
24	m08386	2
25	m13467	2
28	m26570	2



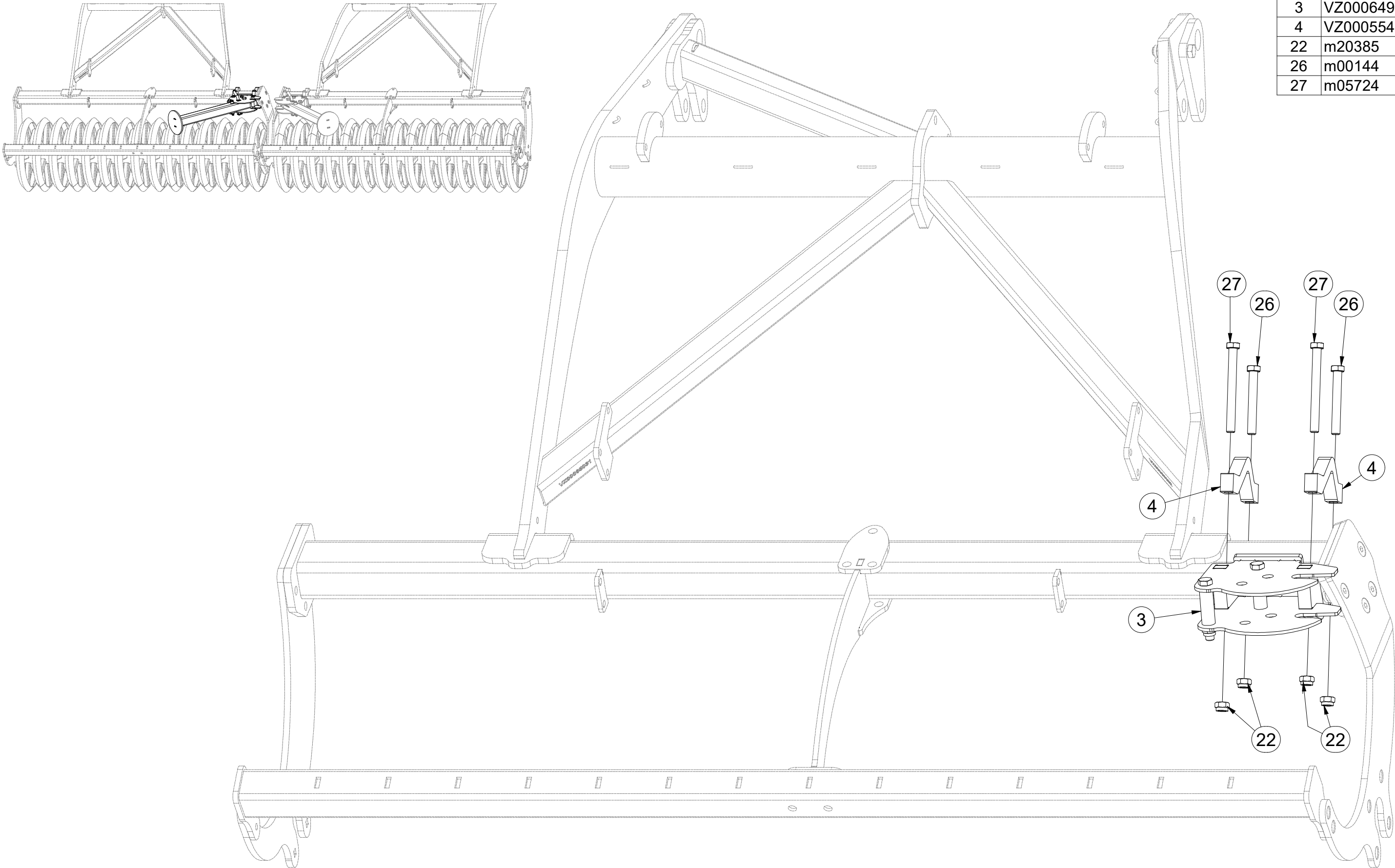
OPĚRNÁ NOHA
STÜTZFUß
LA JAMBE DE SUPPORT

VZ00065067

SUPPORT LEG
ОПОРА
NOGA PODPOROWA



Pos.	Part Number	Pcs.
3	VZ00064968	1
4	VZ00055497	4
22	m20385	8
26	m00144	4
27	m05724	4



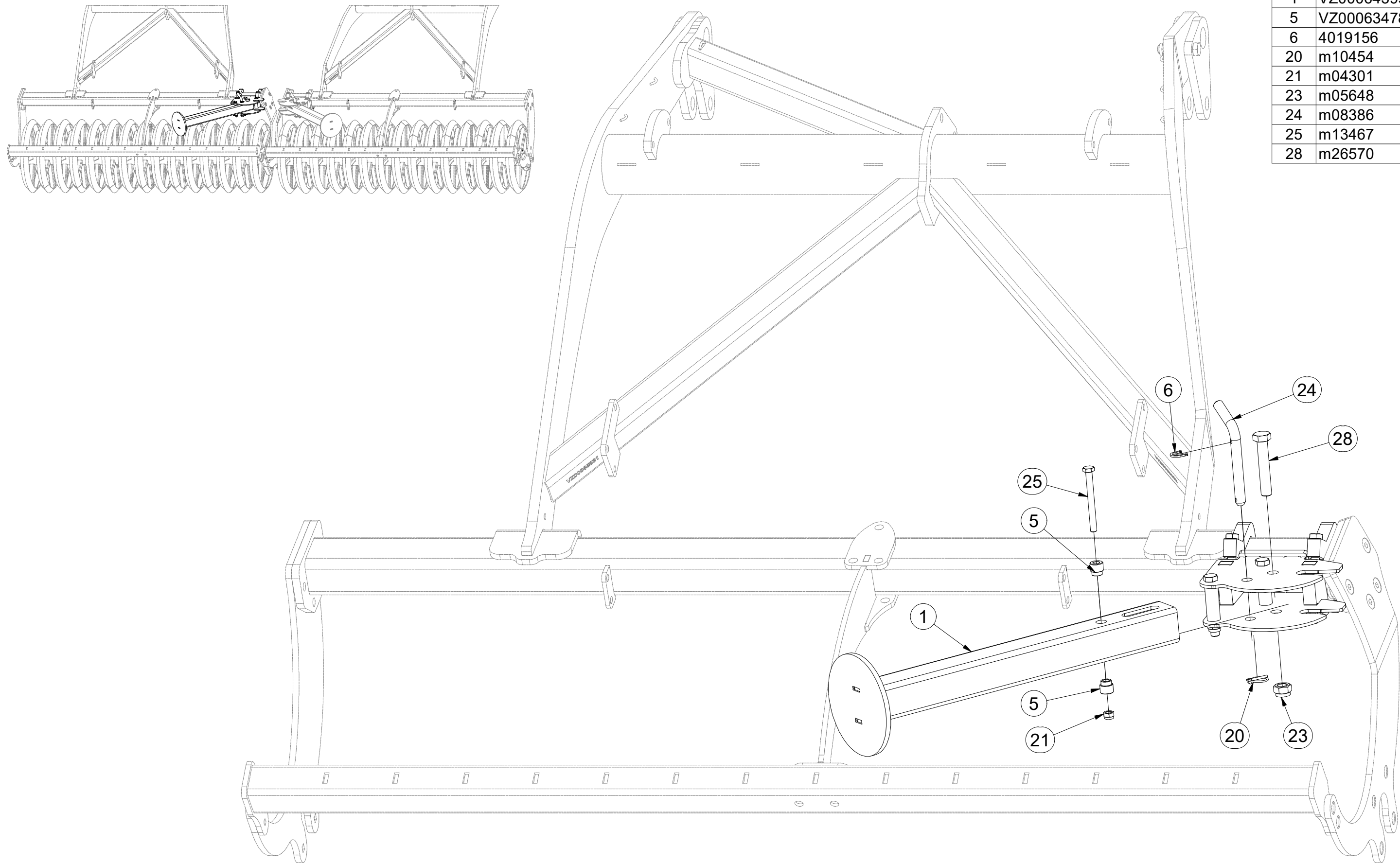
OPĚRNÁ NOHA
STÜTZFUß
LA JAMBE DE SUPPORT

VZ00065067

SUPPORT LEG
ОПОРА
NOGA PODPOROWA



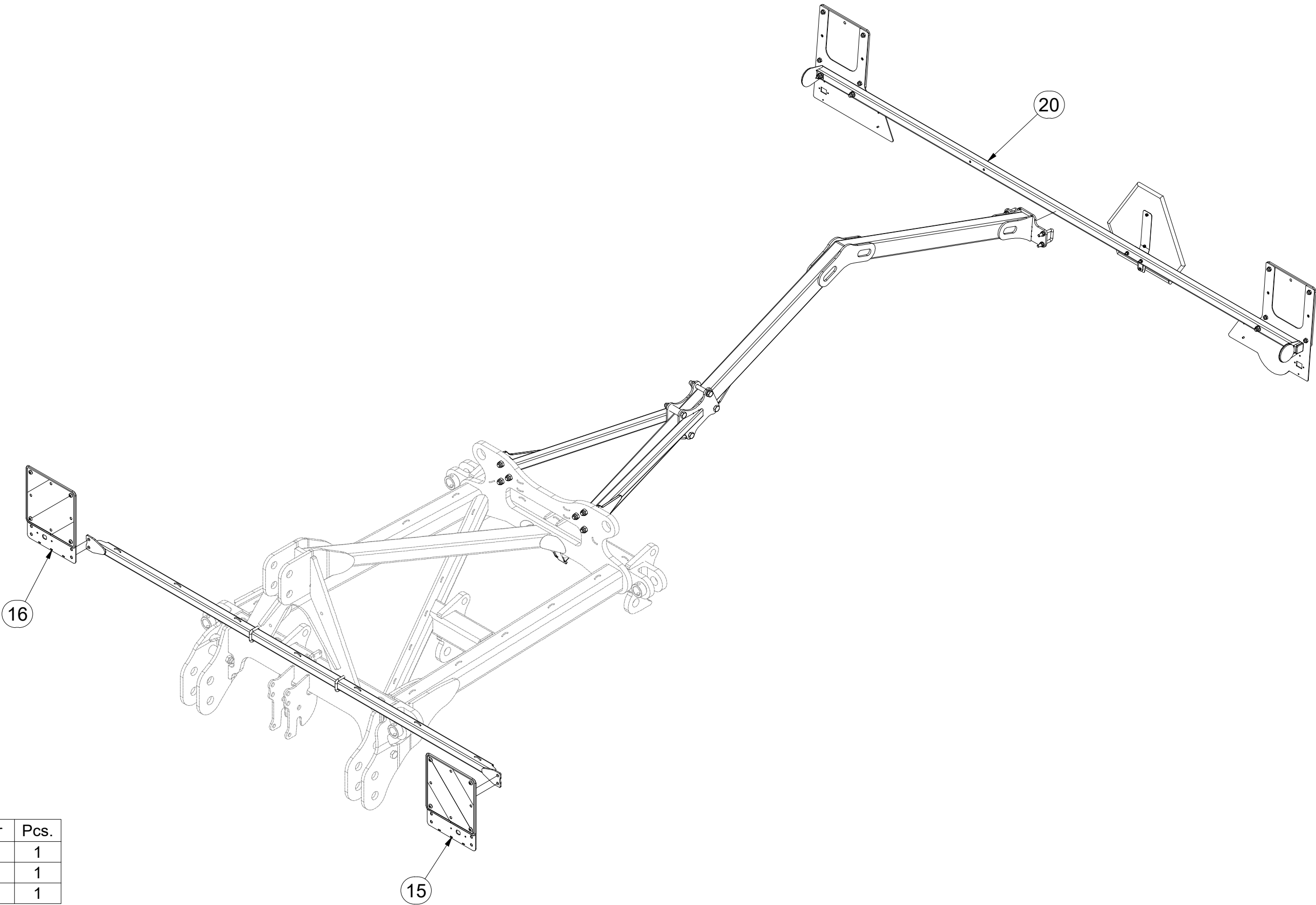
Pos.	Part Number	Pcs.
1	VZ00064399	2
5	VZ00063478	4
6	4019156	2
20	m10454	2
21	m04301	2
23	m05648	2
24	m08386	2
25	m13467	2
28	m26570	2



CZ TERČE
 D SCHEIBE
 F CIBLES

VZ00067578

GB DISCS
 RU ЩИТКИ
 PL TARCZE



Pos.	Part Number	Pcs.
15	4025088	1
16	4025089	1
20	VZ00018531	1

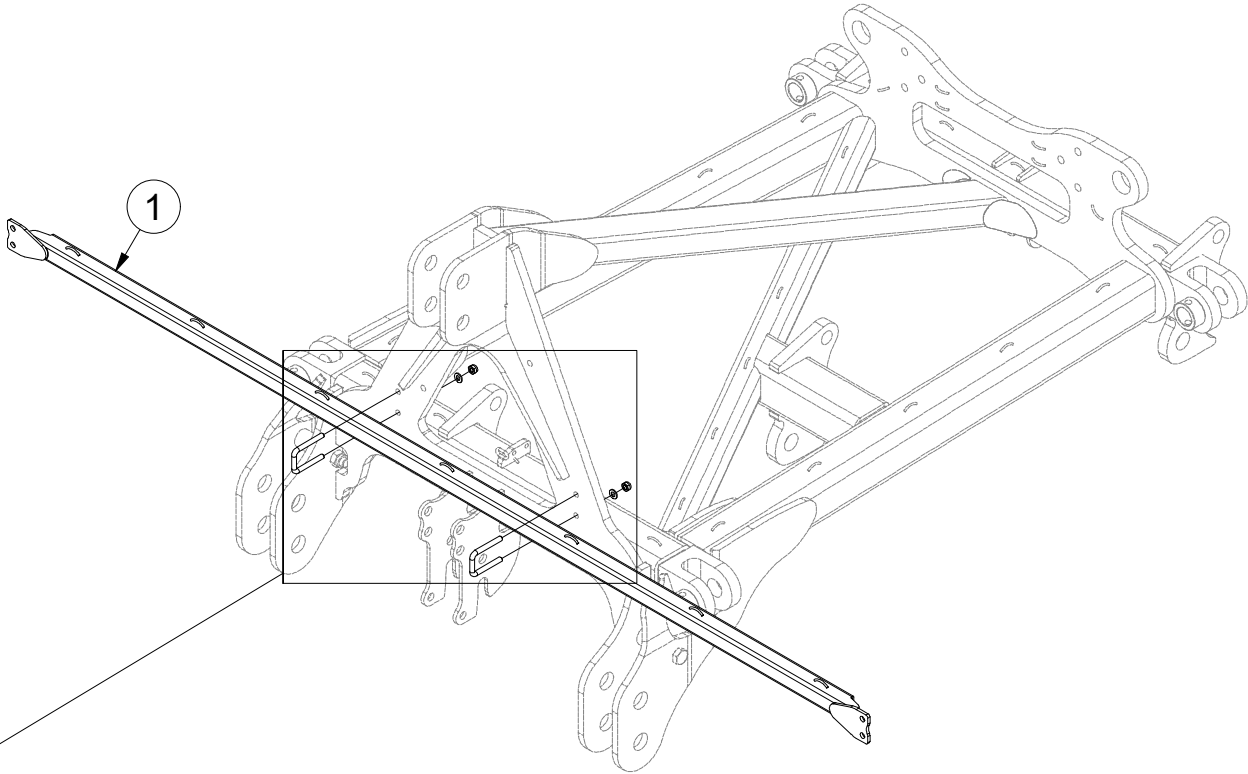
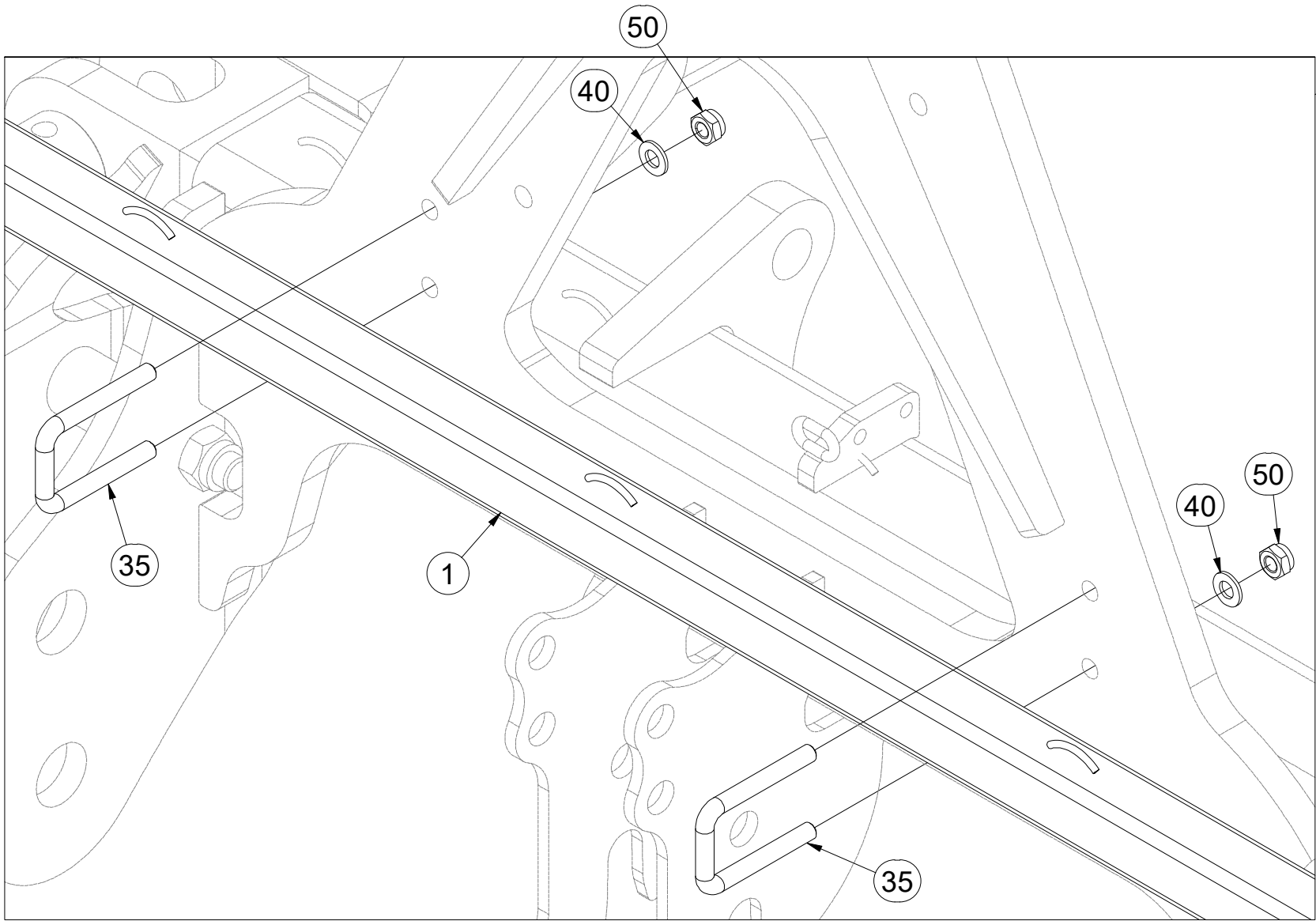
CZ TERČE
 D SCHEIBE
 F CIBLES

GB DISCS
 RU ЩИТКИ
 PL TARCZE



VZ00067578

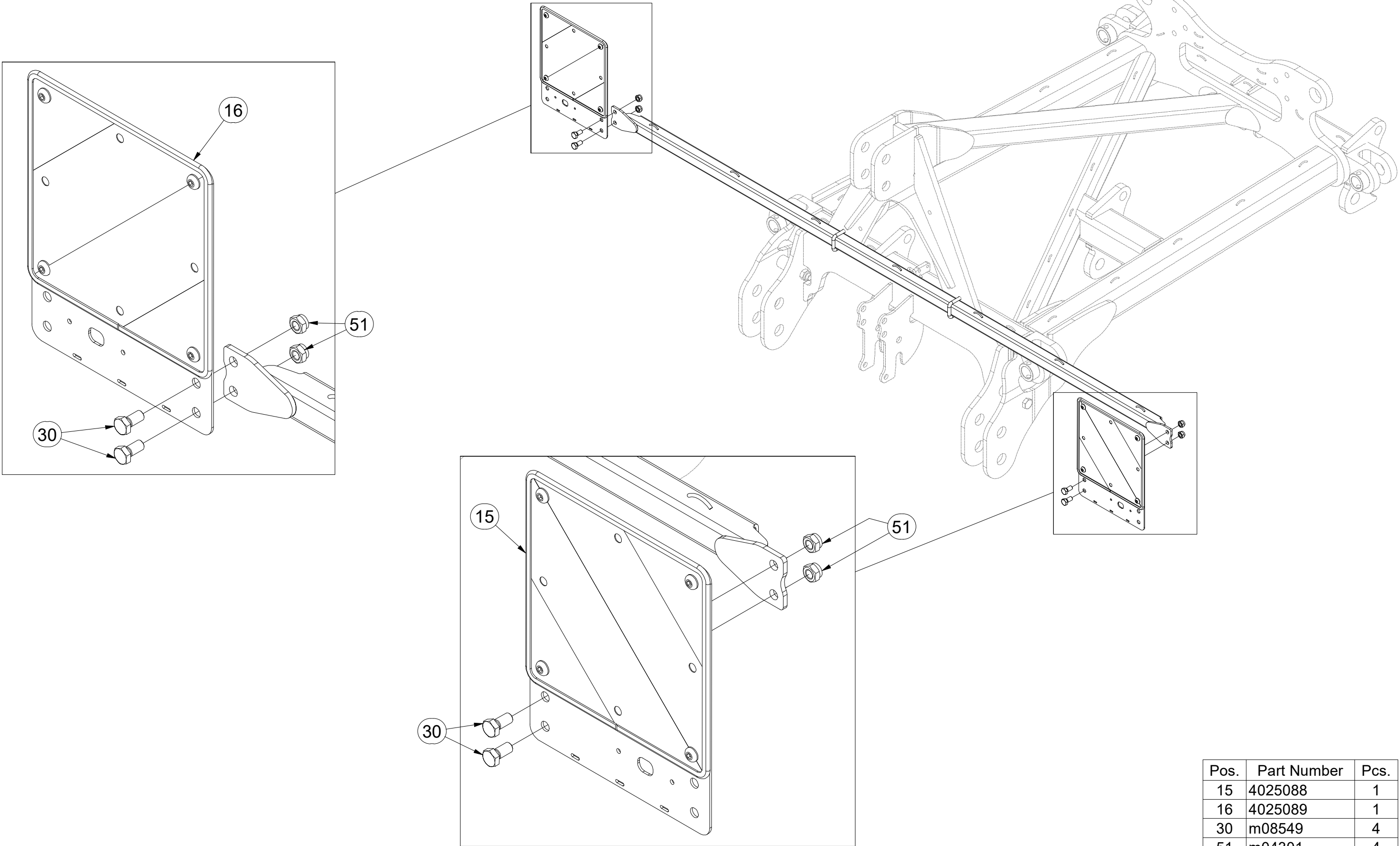
Pos.	Part Number	Pcs.
1	VZ00063328	1
35	m13430	4
40	m01209	8
50	m03775	8



CZ TERČE
 D SCHEIBE
 F CIBLES

VZ00067578

GB DISCS
 RU ЩИТКИ
 PL TARCZE

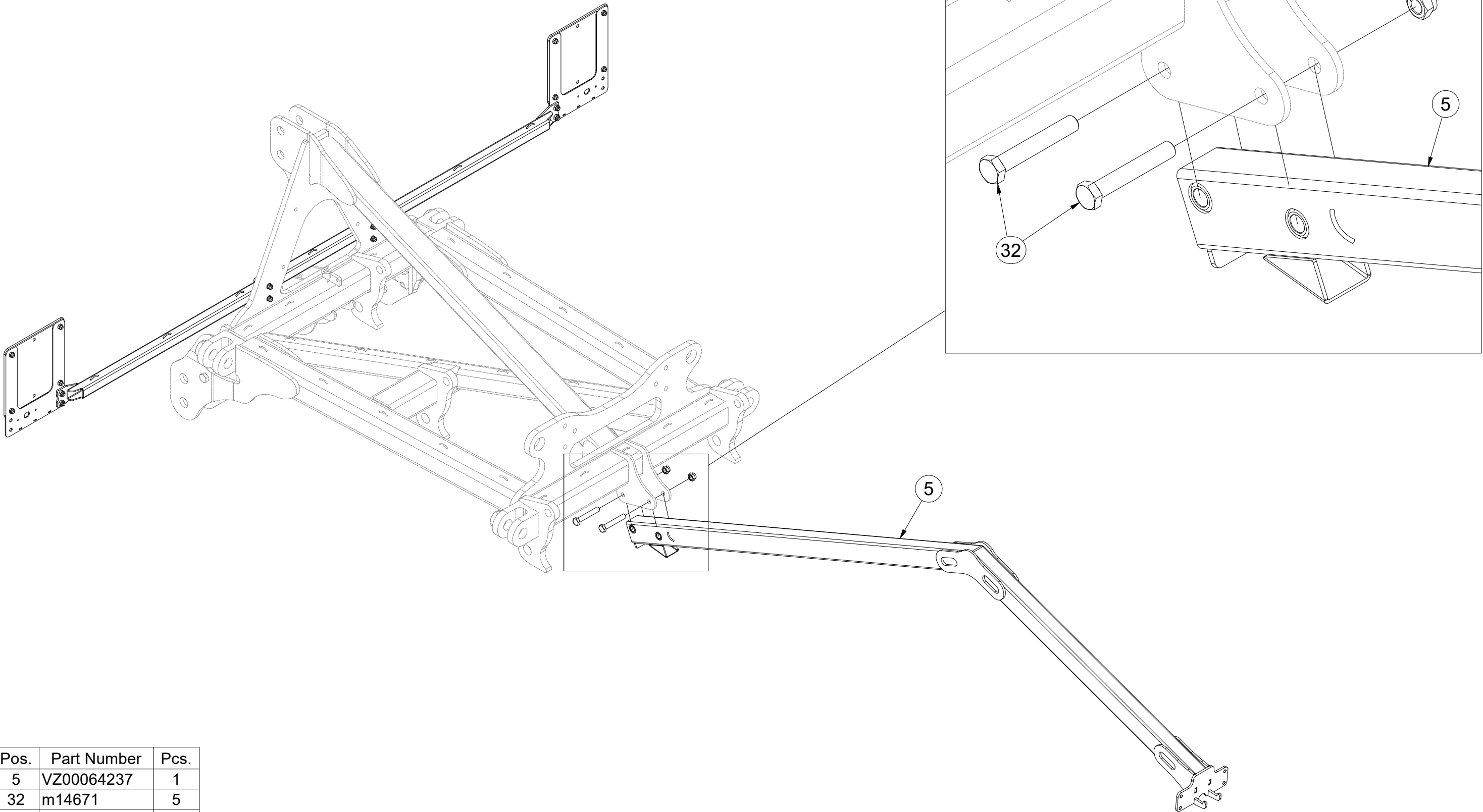


Pos.	Part Number	Pcs.
15	4025088	1
16	4025089	1
30	m08549	4
51	m04301	4

CZ TERČE
 D SCHEIBE
 F CIBLES

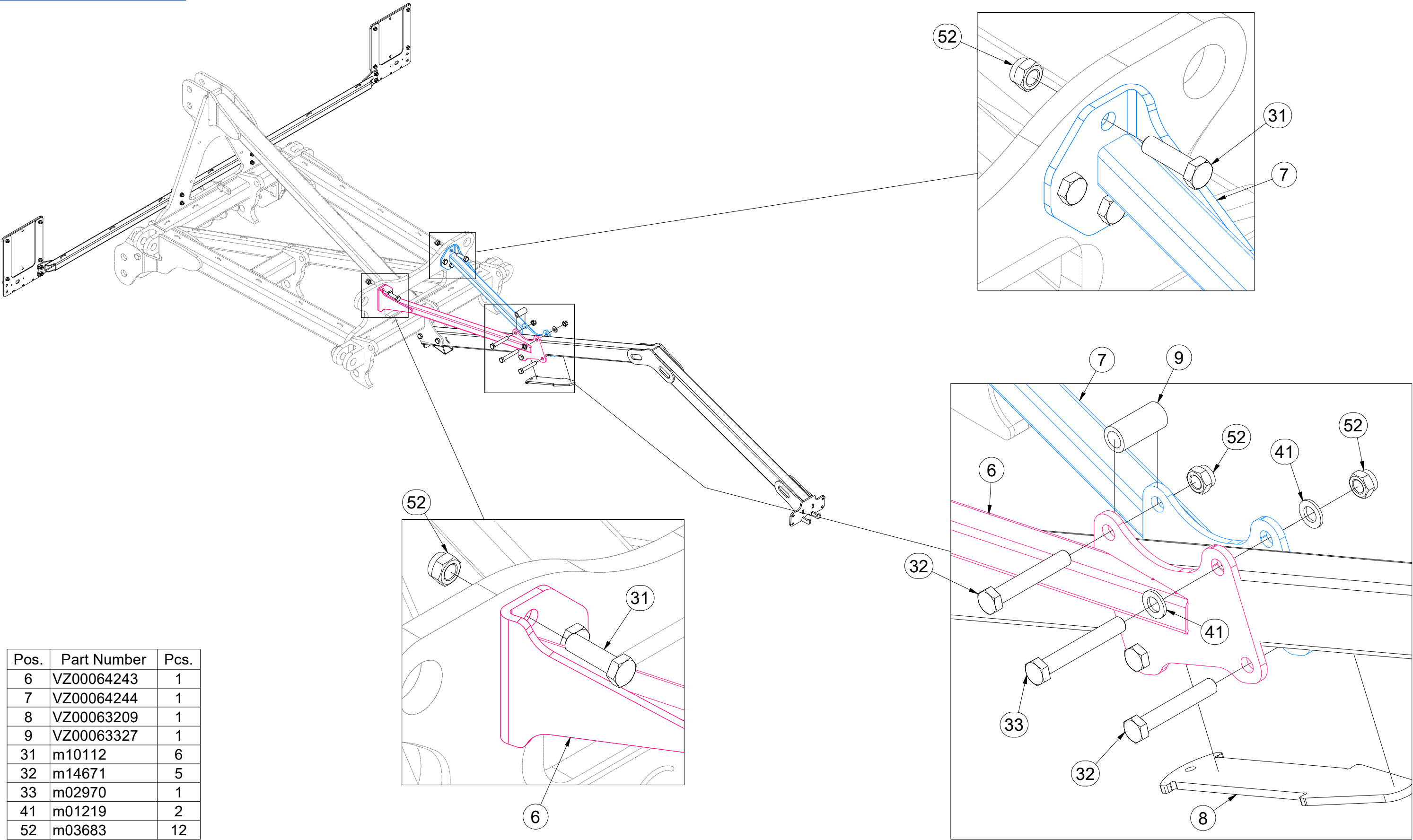
VZ00067578

GB DISCS
 RU ЩИТКИ
 PL TARCZE



Pos.	Part Number	Pcs.
5	VZ00064237	1
32	m14671	5
52	m03683	12

VZ00067578

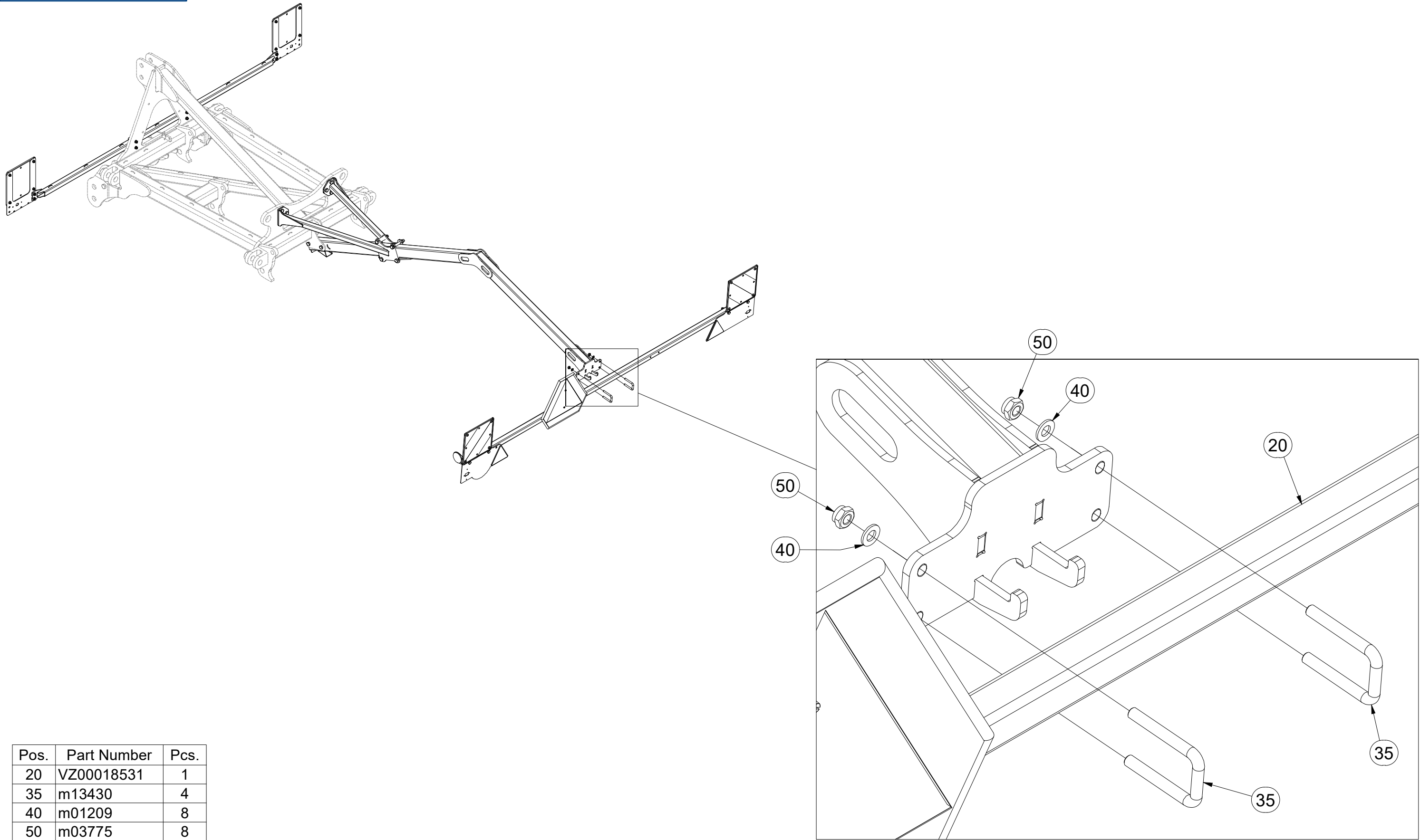


Pos.	Part Number	Pcs.
6	VZ00064243	1
7	VZ00064244	1
8	VZ00063209	1
9	VZ00063327	1
31	m10112	6
32	m14671	5
33	m02970	1
41	m01219	2
52	m03683	12

CZ TERČE
 D SCHEIBE
 F CIBLES

VZ00067578

GB DISCS
 RU ЩИТКИ
 PL TARCZE

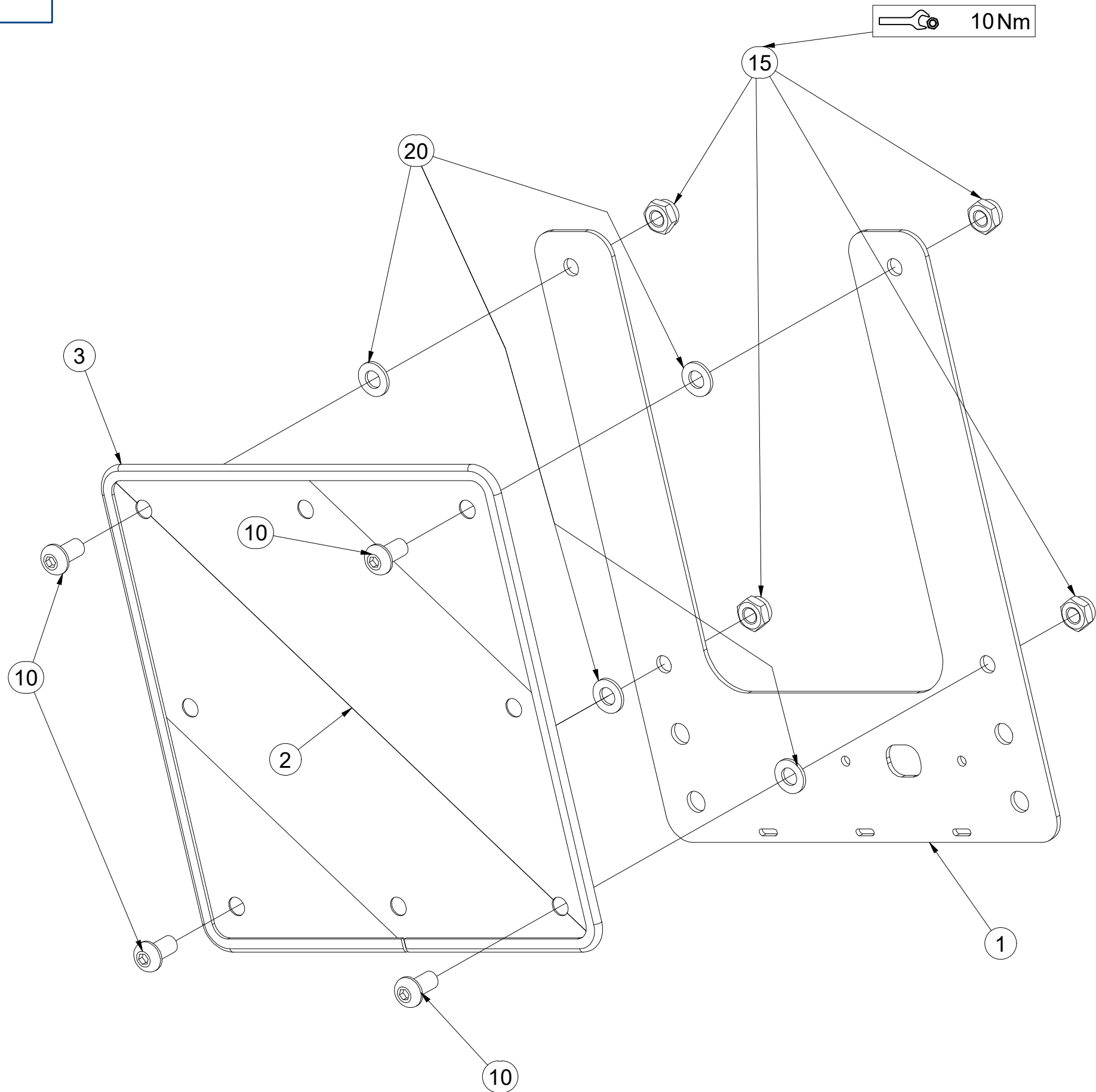


Pos.	Part Number	Pcs.
20	VZ00018531	1
35	m13430	4
40	m01209	8
50	m03775	8

CZ TERČ PŘEDNÍ
 D SCHILD, VORDERES
 F CIBLE AVANT

4025088

GB FRONT DISC
 RU ЩИТОК ПЕРЕДНИЙ
 PL TARCZA PRZEDNIA

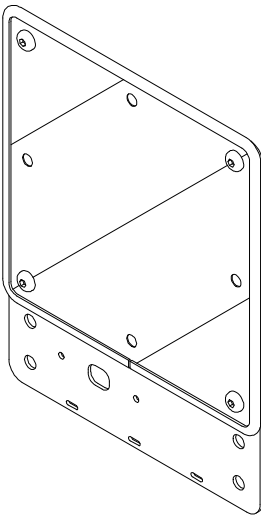
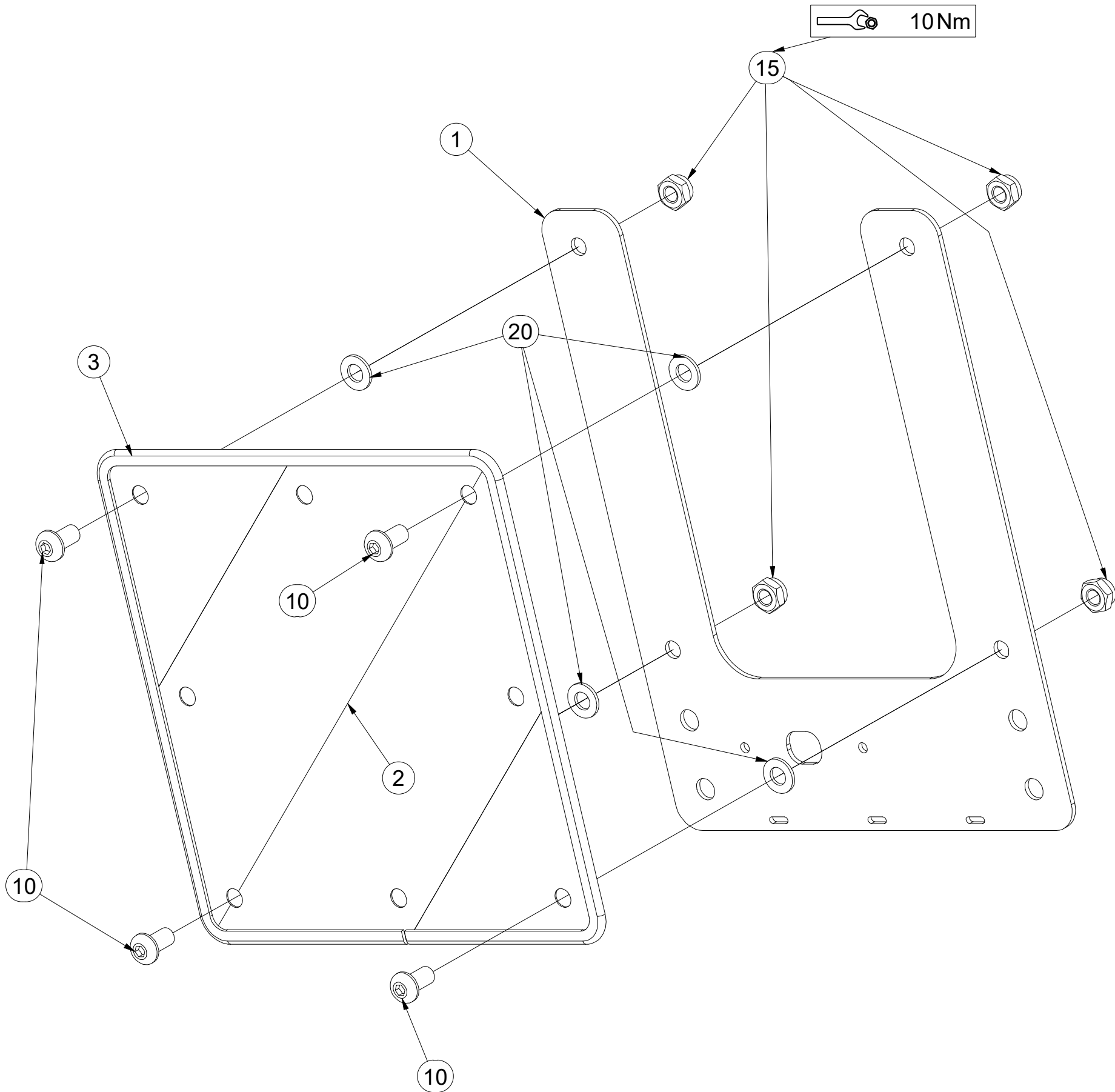


Pos.	Part Number	Pcs.
1	4025090	1
2	m18855	1
3	9005707	1
10	m16637	4
15	m03775	4
20	m01209	4

CZ TERČ PŘEDNÍ
 D SCHILD, VORDERES
 F CIBLE AVANT

4025089

GB FRONT DISC
 RU ЩИТОК ПЕРЕДНИЙ
 PL TARCZA PRZEDNIA



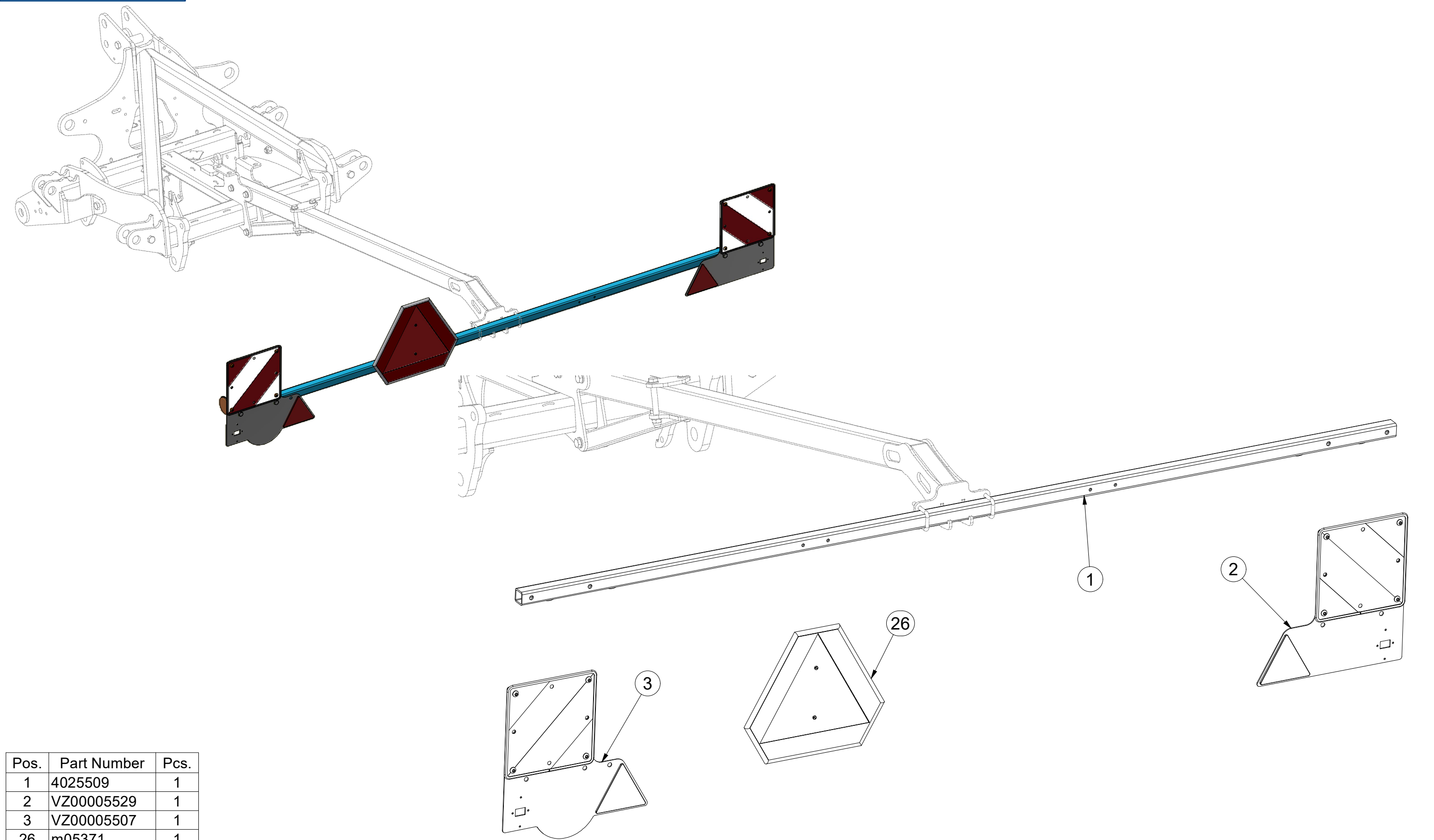
Pos.	Part Number	Pcs.
1	4025090	1
2	m18855	1
3	9005707	1
10	m16637	4
15	m03775	4
20	m01209	4

ČZ TERČE
D SCHEIBE
F CIBLES

GB DISCS
RU ЩИТКИ
PL TARCZE



VZ00018531

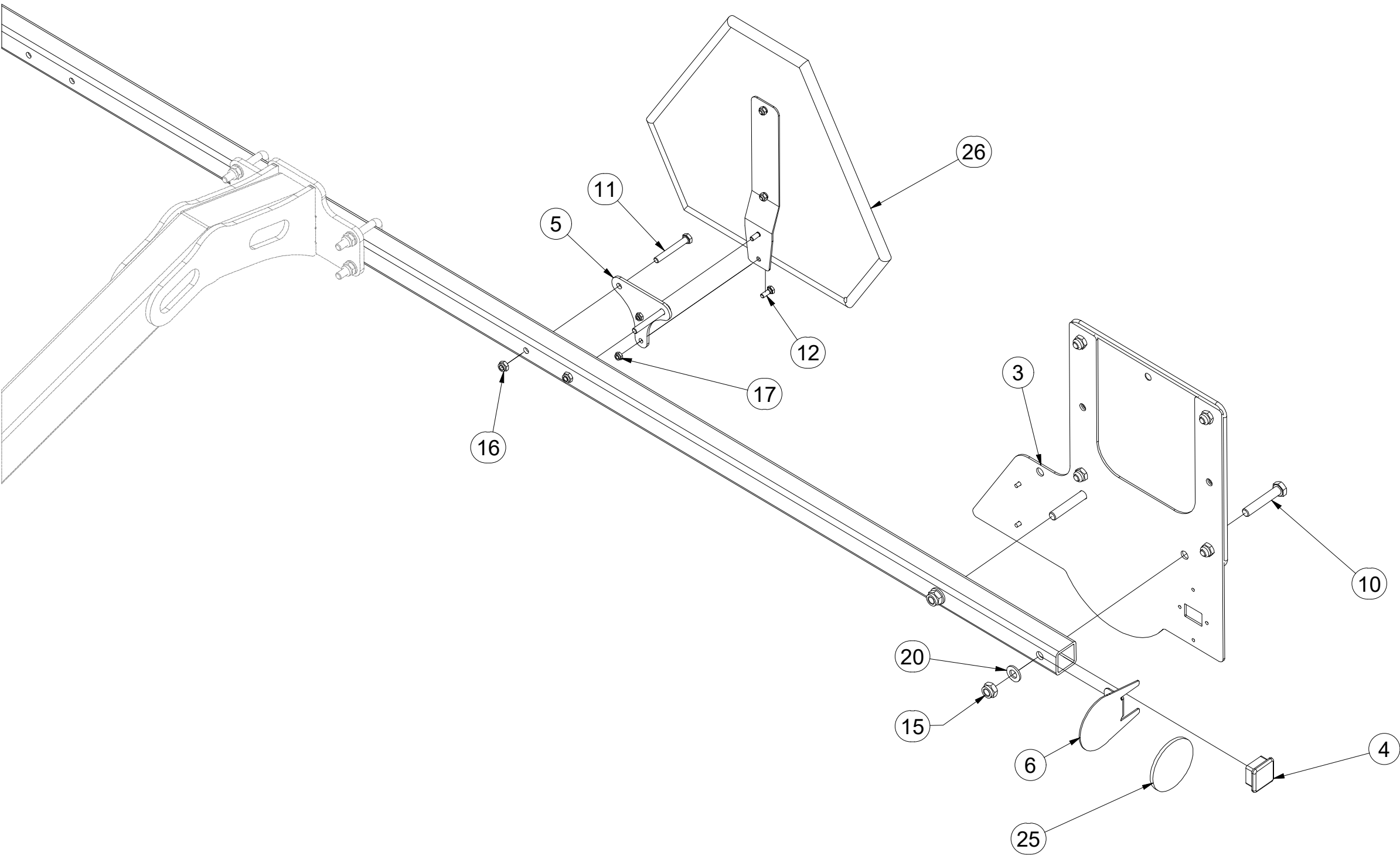


Pos.	Part Number	Pcs.
1	4025509	1
2	VZ00005529	1
3	VZ00005507	1
26	m05371	1

CZ TERČE
 D SCHEIBE
 F CIBLES

VZ00018531

GB DISCS
 RU ЩИТКИ
 PL TARCZE

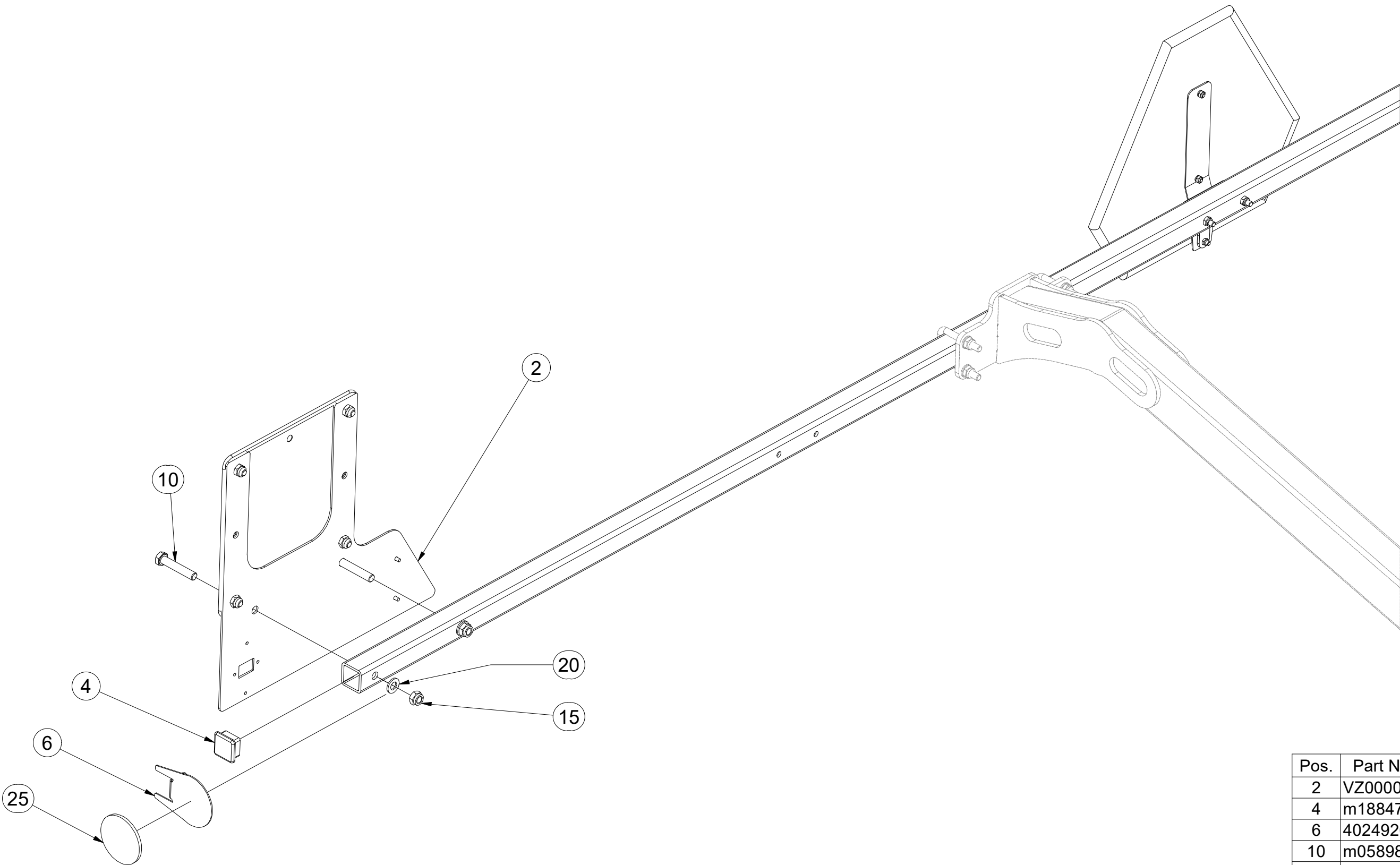


Pos.	Part Number	Pcs.
3	VZ00005507	1
4	m18847	2
5	4025515	1
6	4024926	2
10	m05898	4
11	m14355	2
12	m01073	2
15	m04301	4
16	m04503	2
17	m05560	2
20	m01214	5
25	m02579	2
26	m05371	1

CZ TERČE
 D SCHEIBE
 F CIBLES

VZ00018531

GB DISCS
 RU ЩИТКИ
 PL TARCZE

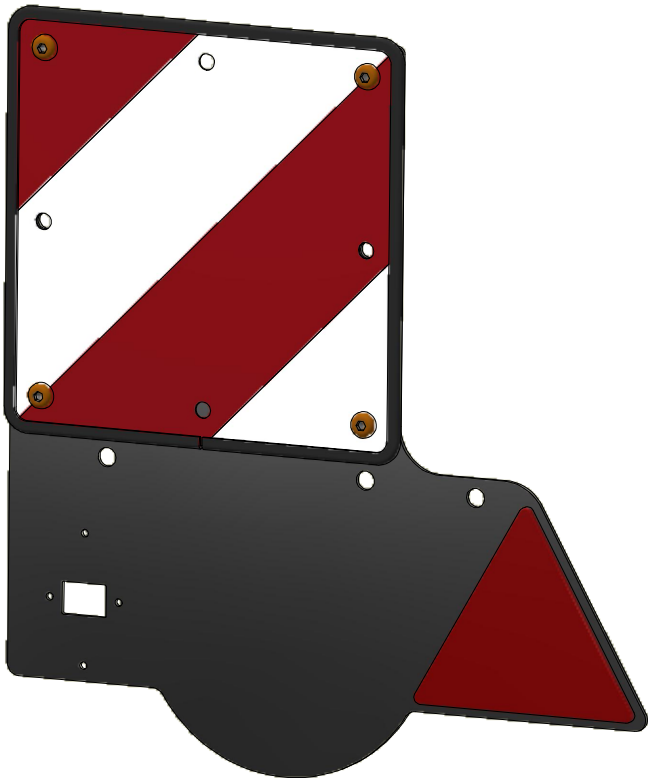
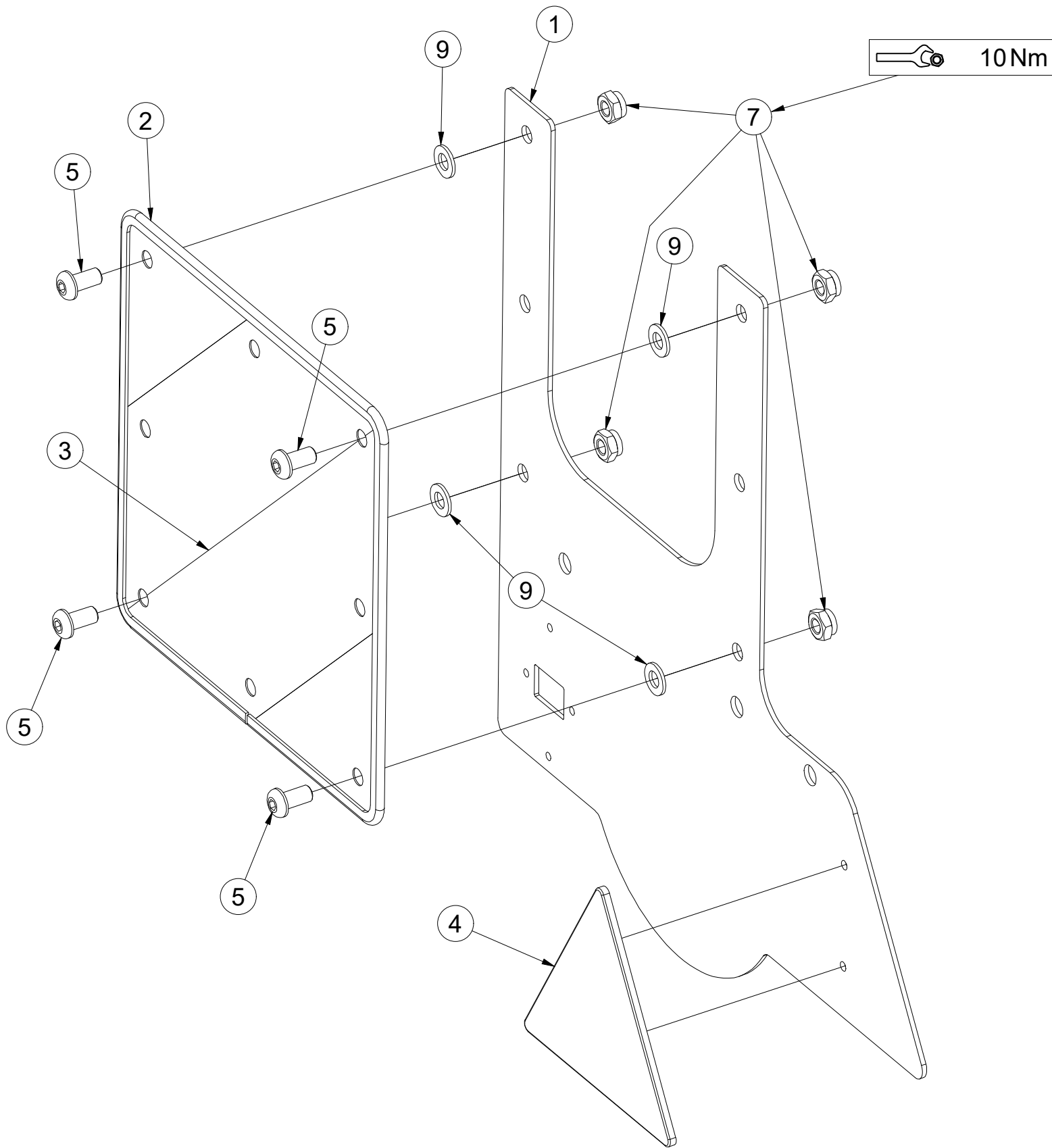


Pos.	Part Number	Pcs.
2	VZ00005529	1
4	m18847	2
6	4024926	2
10	m05898	4
15	m04301	4
20	m01214	5
25	m02579	2

CZ TERČ ZADNÍ LEVÝ
 D SCHILD, HINTERES, LINKES
 F CIBLE ARRIÈRE GAUCHE

VZ00005507

GB LEFT REAR DISC
 RU ЩИТОК ЗАДНИЙ ЛЕВЫЙ
 PL TARCZA TYLNA LEWA

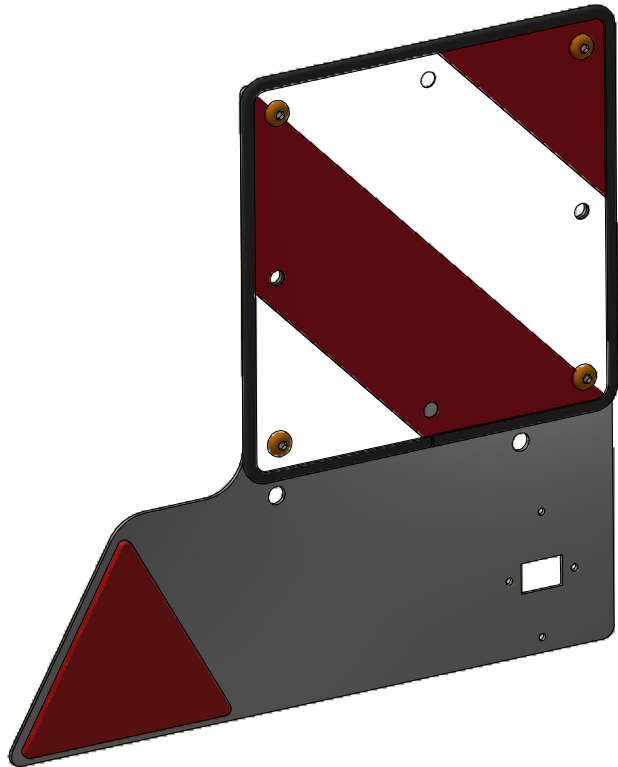
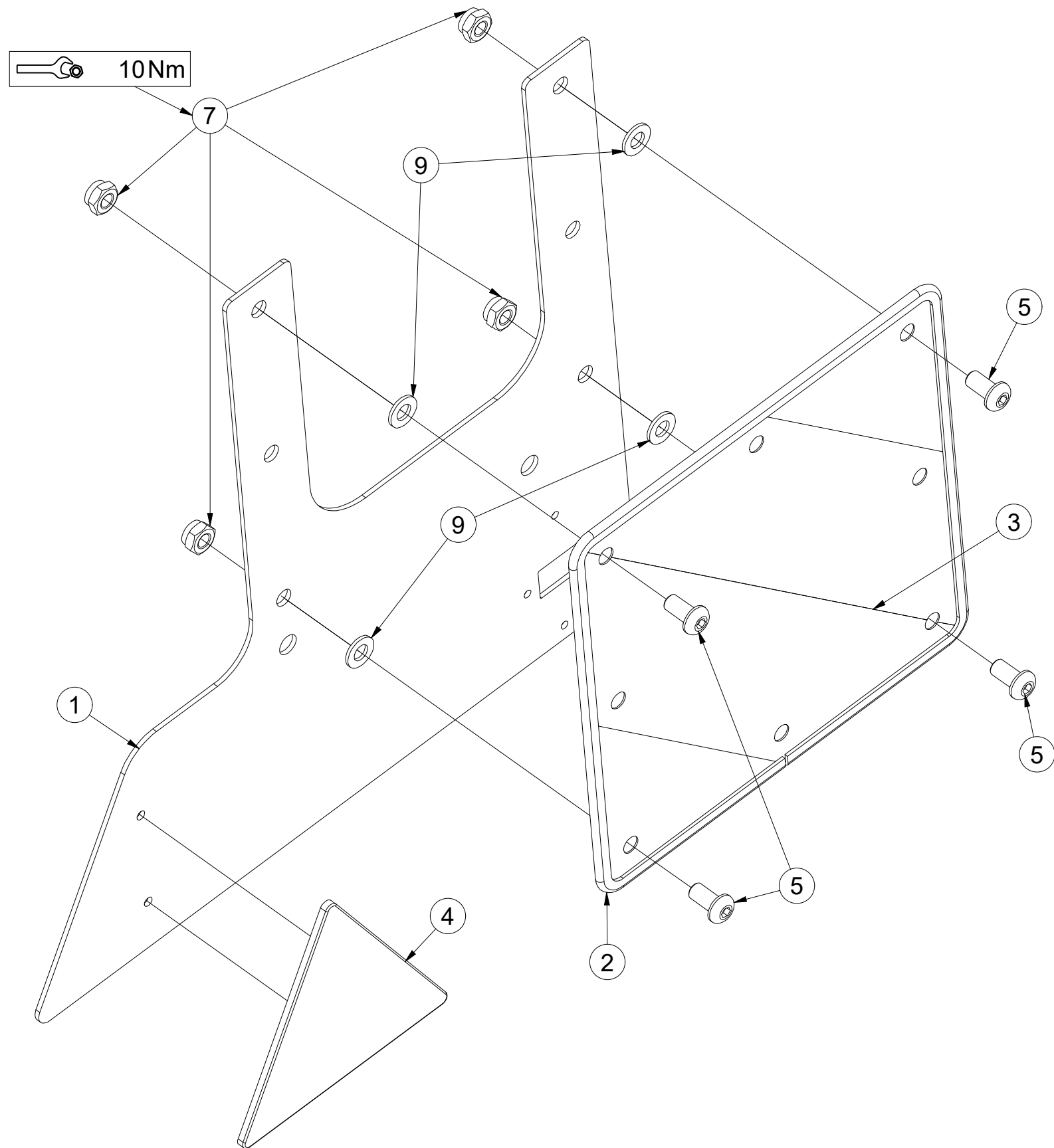


Pos.	Part Number	Pcs.
1	4024978	1
2	9005707	1
3	m18855	1
4	m02497	1
5	m16637	4
7	m03775	4
9	m01209	4

CZ TERČ ZADNÍ PRAVÝ
 D SCHILD, HINTERES, RECHTES
 F CIBLE ARRIÈRE DROITE

VZ00005529

GB RIGHT REAR DISC
 RU ЩИТОК ЗАДНИЙ ПРАВЫЙ
 PL TARCZA TYLNA PRAWA



Pos.	Part Number	Pcs.
1	4024980	1
2	9005707	1
3	m18855	1
4	m02497	1
5	m16637	4
7	m03775	4
9	m01209	4

ⒸZ HYDRAULICKÝ ROZVOD SKLÁPĚNÍ

Ⓓ HYDRAULISCHE VERTEILUNG KLAPPMCHANISMUS

Ⓕ CONDUIT HYDRAULIQUE DU BASCULEMENT

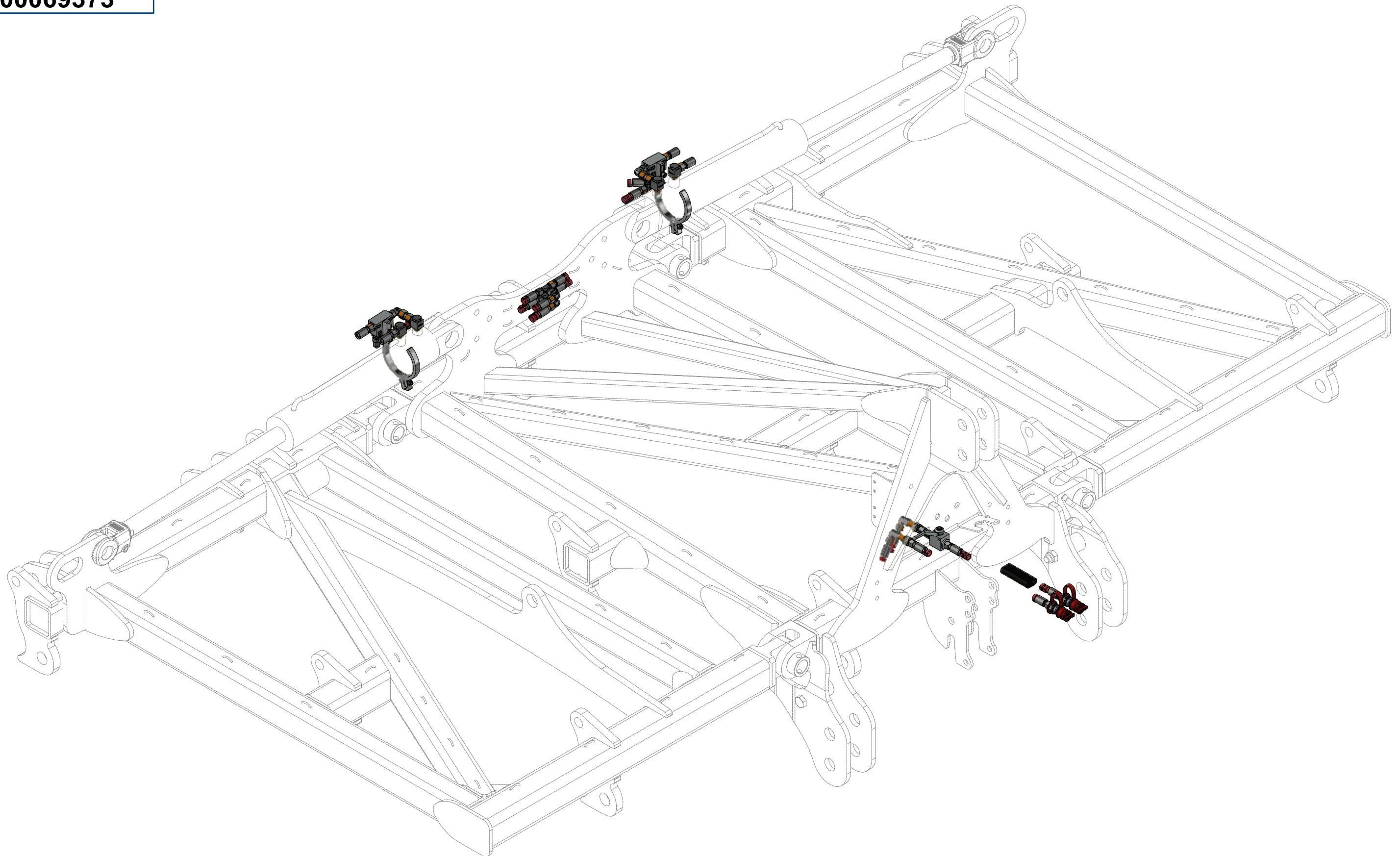
VZ00069373

ⒸGB HYDRAULIC FOLDING DISTRIBUTION

ⒸRU ГИДРАВЛИЧЕСКОЕ РАСПРЕДЕЛЕНИЕ СКЛАДЫВАНИЯ

ⒸPL HYDRAULICZNY PRZEWÓD SKŁADANIA

Farmet



ⒸZ HYDRAULICKÝ ROZVOD SKLÁPĚNÍ

Ⓓ HYDRAULISCHE VERTEILLEITUNG KLAPPMechanismus

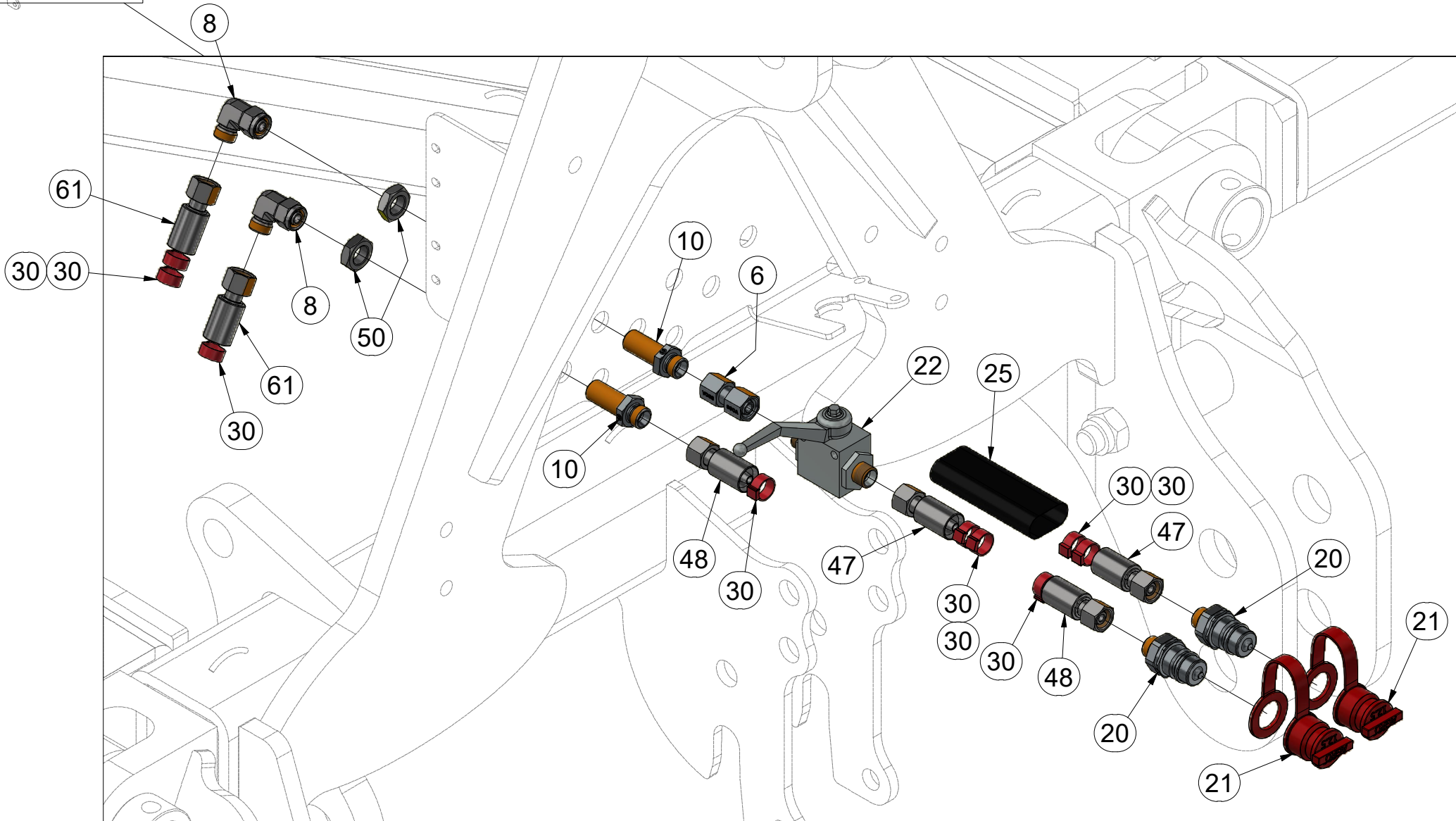
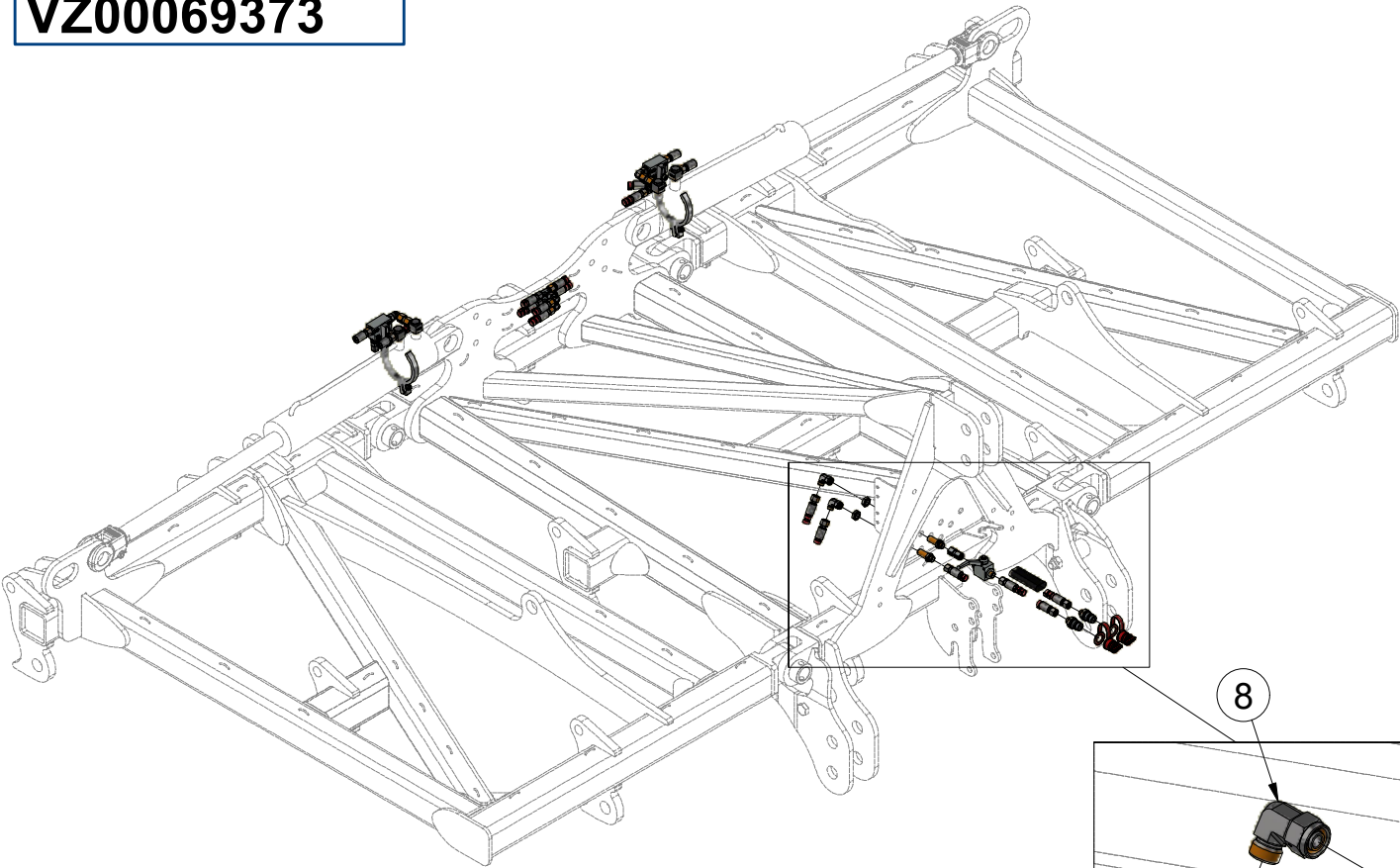
Ⓕ CONDUIT HYDRAULIQUE DU BASCULEMENT

VZ00069373

ⒼB HYDRAULIC FOLDING DISTRIBUTION

Ⓔ ГИДРАВЛИЧЕСКОЕ РАСПРЕДЕЛЕНИЕ СКЛАДЫВАНИЯ

Ⓟ HYDRAULICZNY PRZEWÓD SKŁADANIA



Pos.	Part Number	Pcs.
6	m22305	1
8	m06803	10
10	m11768	2
20	m03849	2
21	m04022	2
22	m04623	1
25	m11183	1
30	m11294	24
47	m03952	1
48	m07360	1
50	m03941	2
61	m16579	2

ⒸZ HYDRAULICKÝ ROZVOD SKLÁPĚNÍ

Ⓓ HYDRAULISCHE VERTEILLEITUNG KLAPPMechanismus

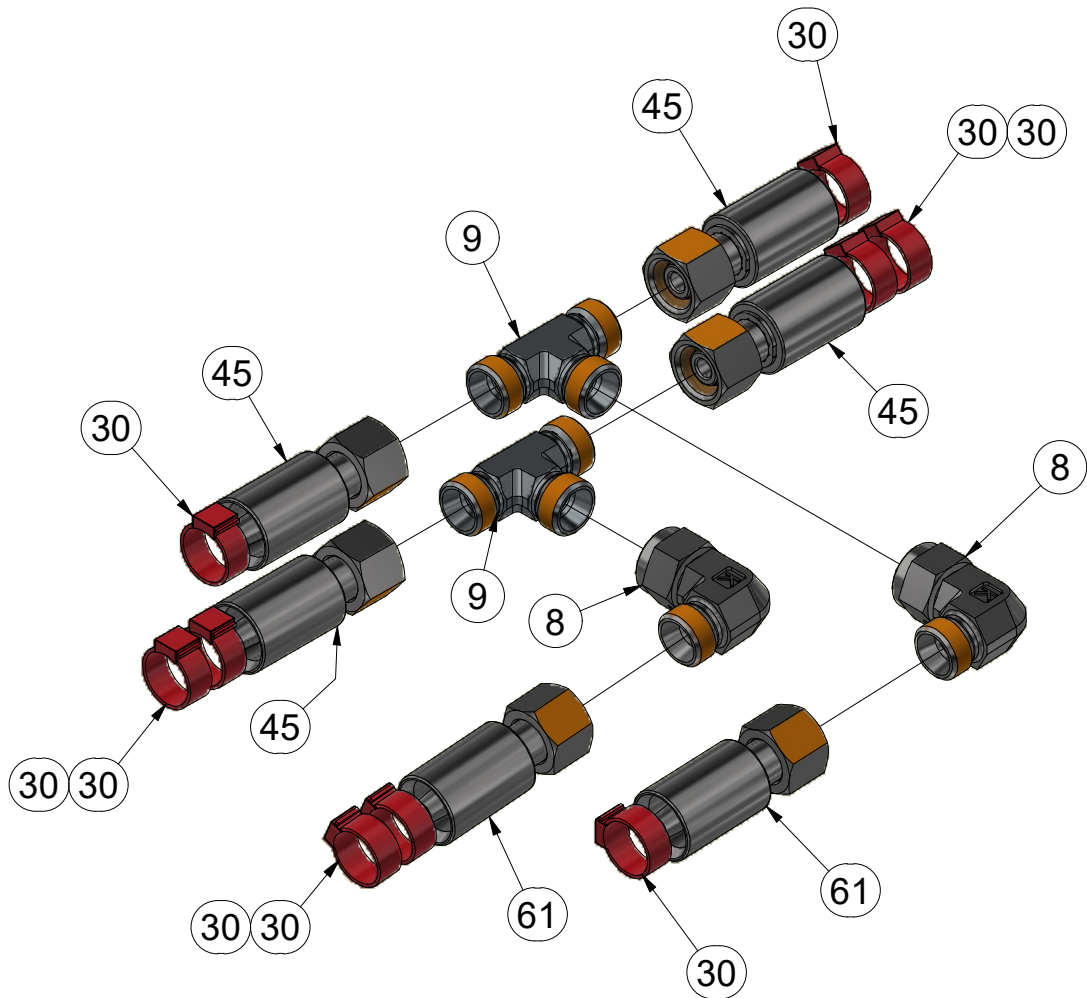
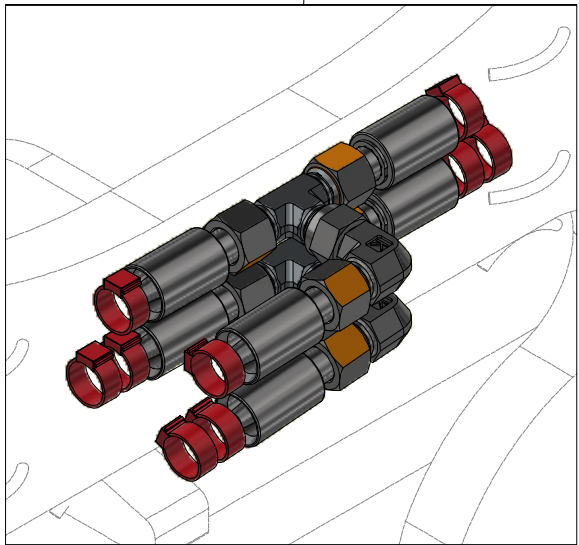
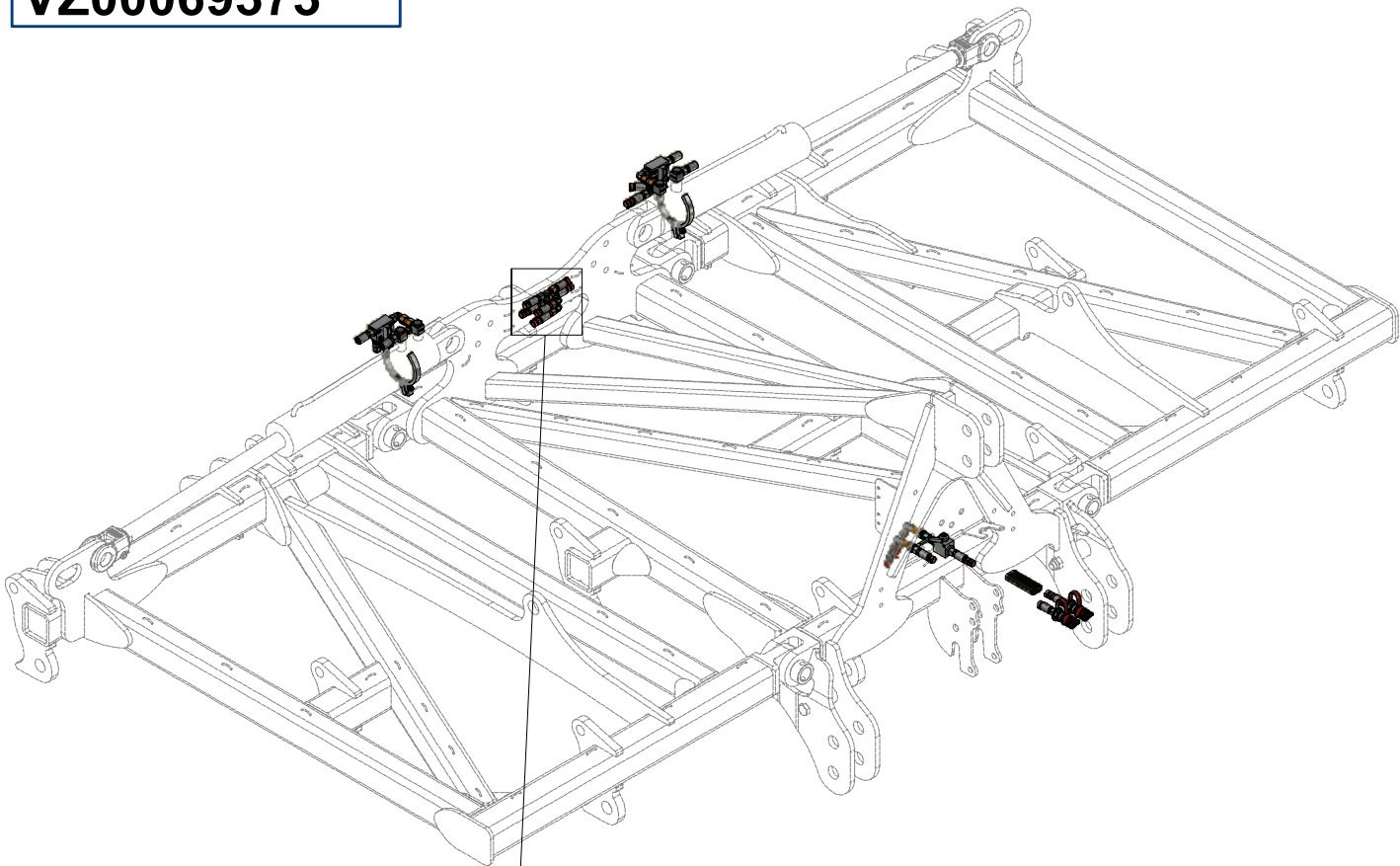
Ⓕ CONDUIT HYDRAULIQUE DU BASCULEMENT

VZ00069373

ⒼB HYDRAULIC FOLDING DISTRIBUTION

Ⓐ RU ГИДРАВЛИЧЕСКОЕ РАСПРЕДЕЛЕНИЕ СКЛАДЫВАНИЯ

Ⓐ PL HYDRAULICZNY PRZEWÓD SKŁADANIA

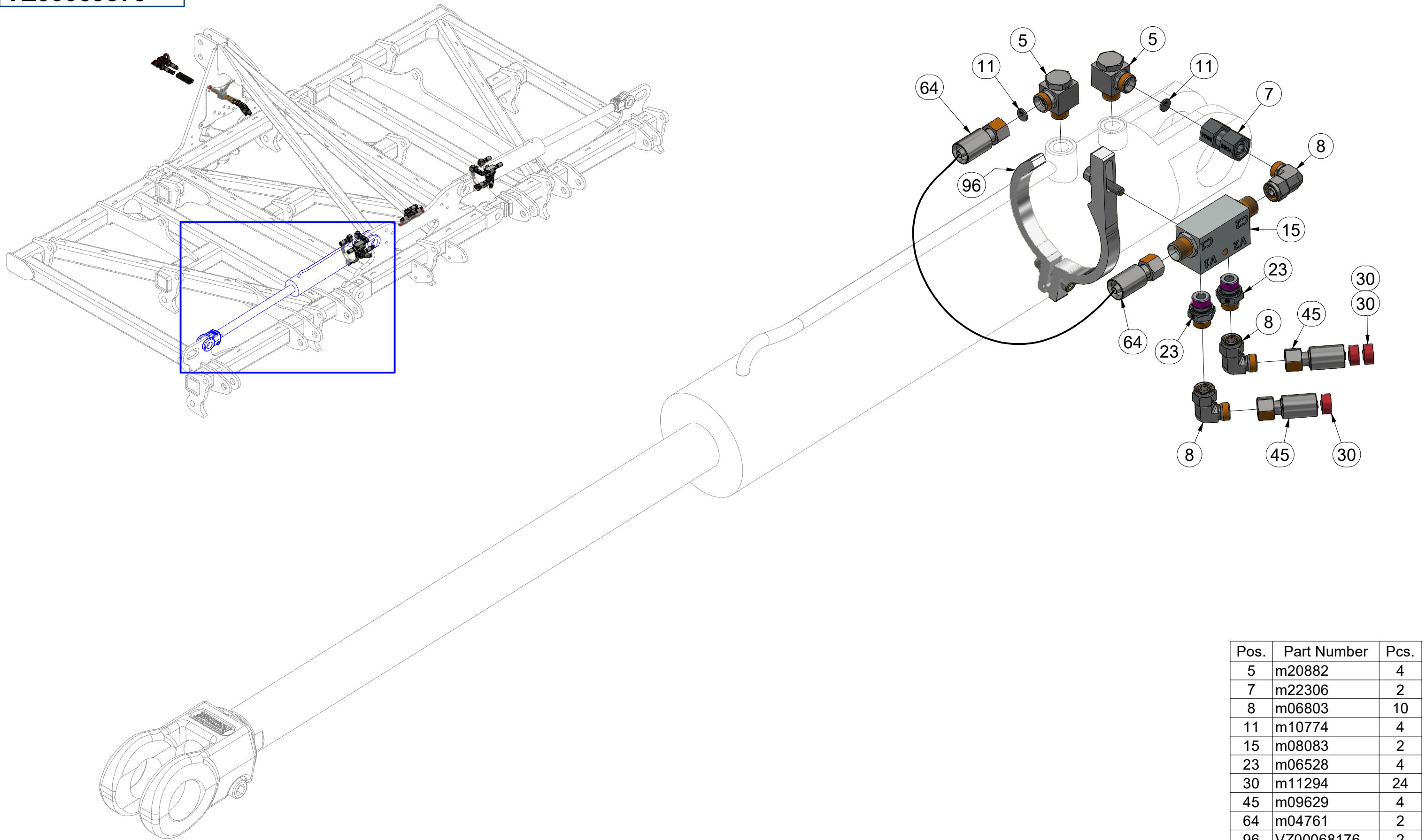


Pos.	Part Number	Pcs.
8	m06803	10
9	m03889	2
30	m11294	24
45	m09629	4
61	m16579	2

CZ HYDRAULICKÝ ROZVOD SKLÁPĚNÍ
 D HYDRAULISCHE VERTEILUNG KLAPPMechanismus
 F CONDUIT HYDRAULIQUE DU BASCULEMENT

VZ00069373

GB HYDRAULIC FOLDING DISTRIBUTION
 RU ГИДРАВЛИЧЕСКОЕ РАСПРЕДЕЛЕНИЕ СКЛАДЫВАНИЯ
 PL HYDRAULICZNY PRZEWÓD SKŁADANIA



Pos.	Part Number	Pcs.
5	m20882	4
7	m22306	2
8	m06803	10
11	m10774	4
15	m08083	2
23	m06528	4
30	m11294	24
45	m09629	4
64	m04761	2
96	VZ00068176	2

CZ
 HYDRAULICKÝ ROZVOD SKLÁPĚNÍ

D
 HYDRAULISCHE VERTEILUNG KLAPPMechanismus

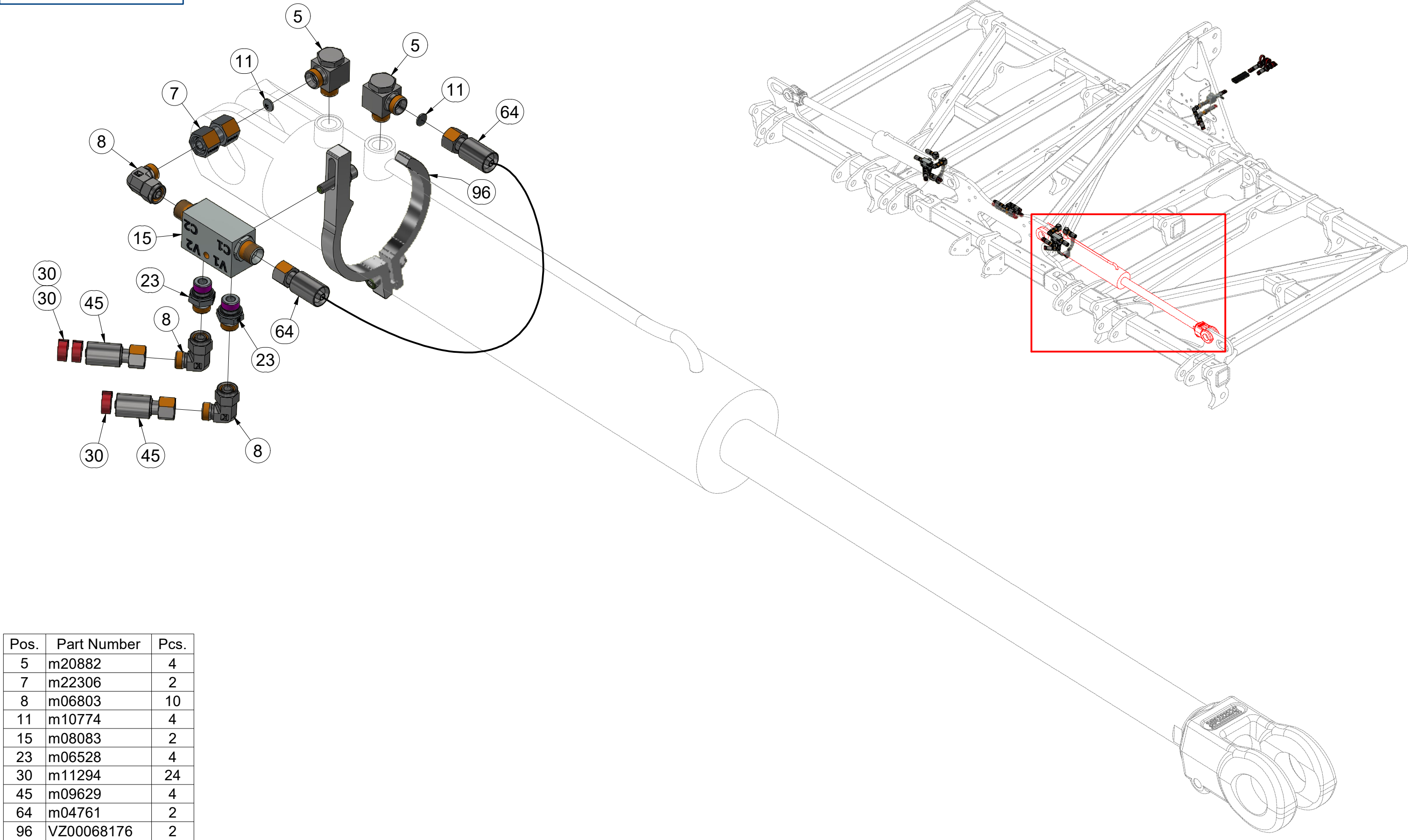
F
 CONDUIT HYDRAULIQUE DU BASCULEMENT

VZ00069373

GB
 HYDRAULIC FOLDING DISTRIBUTION

RU
 ГИДРАВЛИЧЕСКОЕ РАСПРЕДЕЛЕНИЕ СКЛАДЫВАНИЯ

PL
 HYDRAULICZNY PRZEWÓD SKŁADANIA



© DRŽÁK

ⓓ HALTER

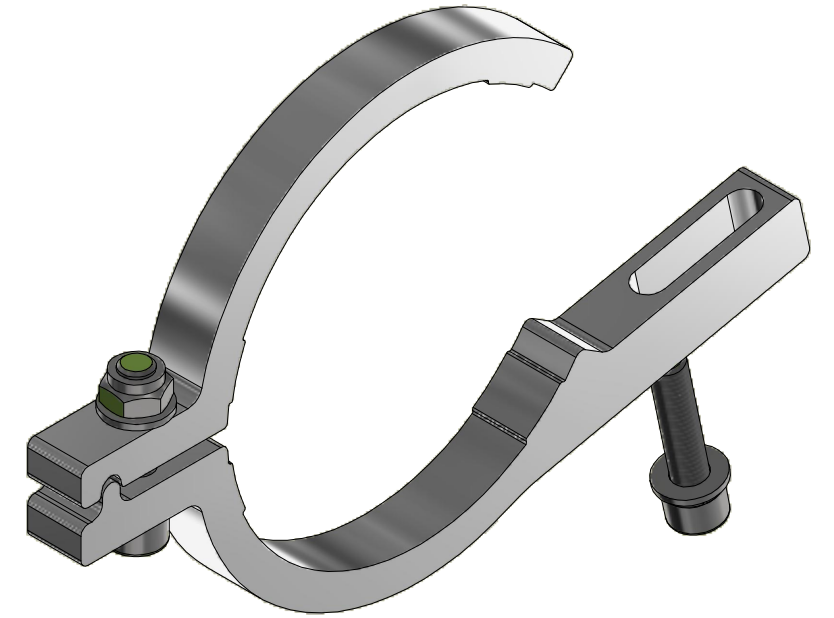
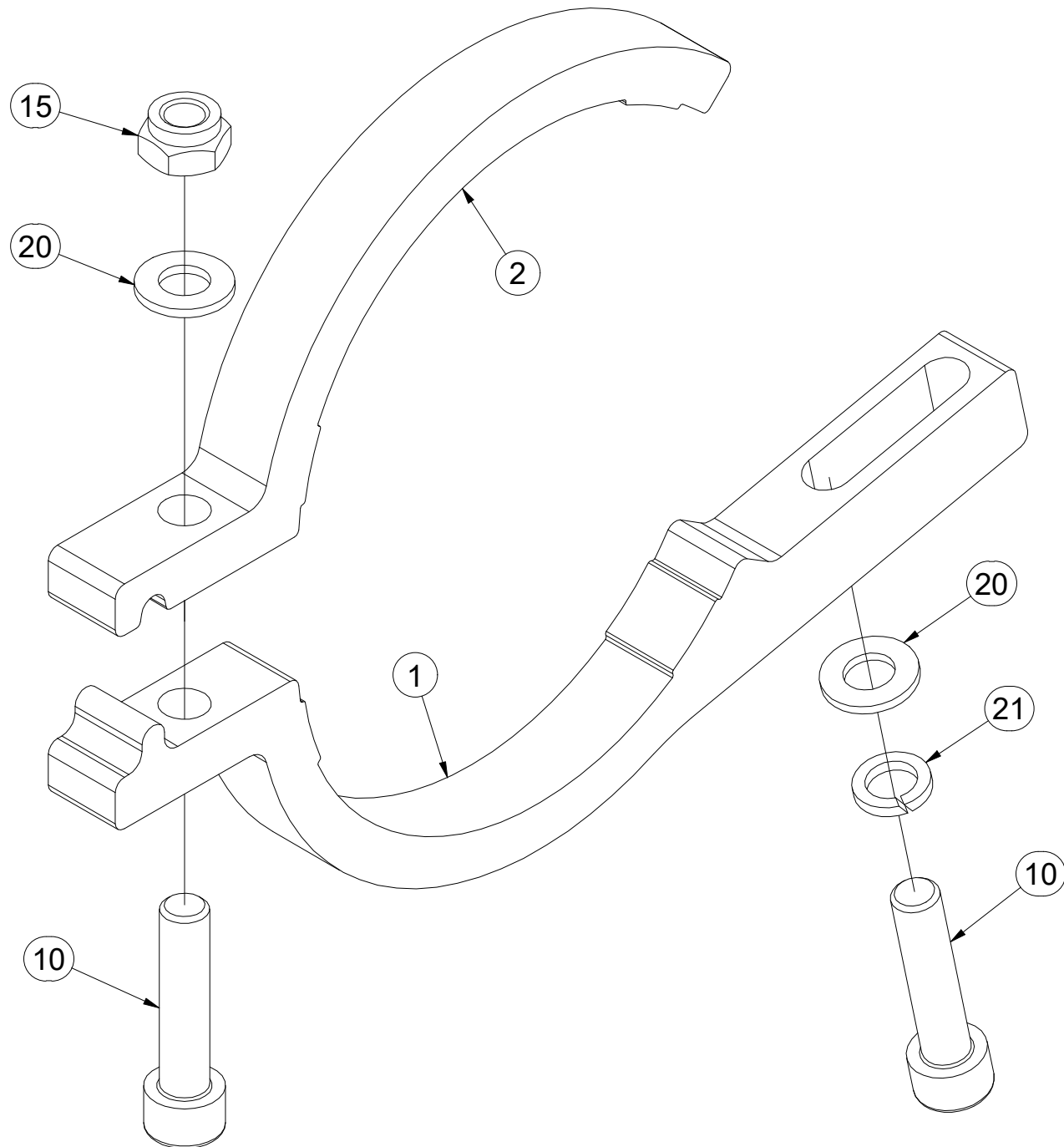
Ⓡ SUPPORT

VZ00068176

Ⓒ HOLDER

® ДЕРЖАТЕЛЬ

PLUCHWYT

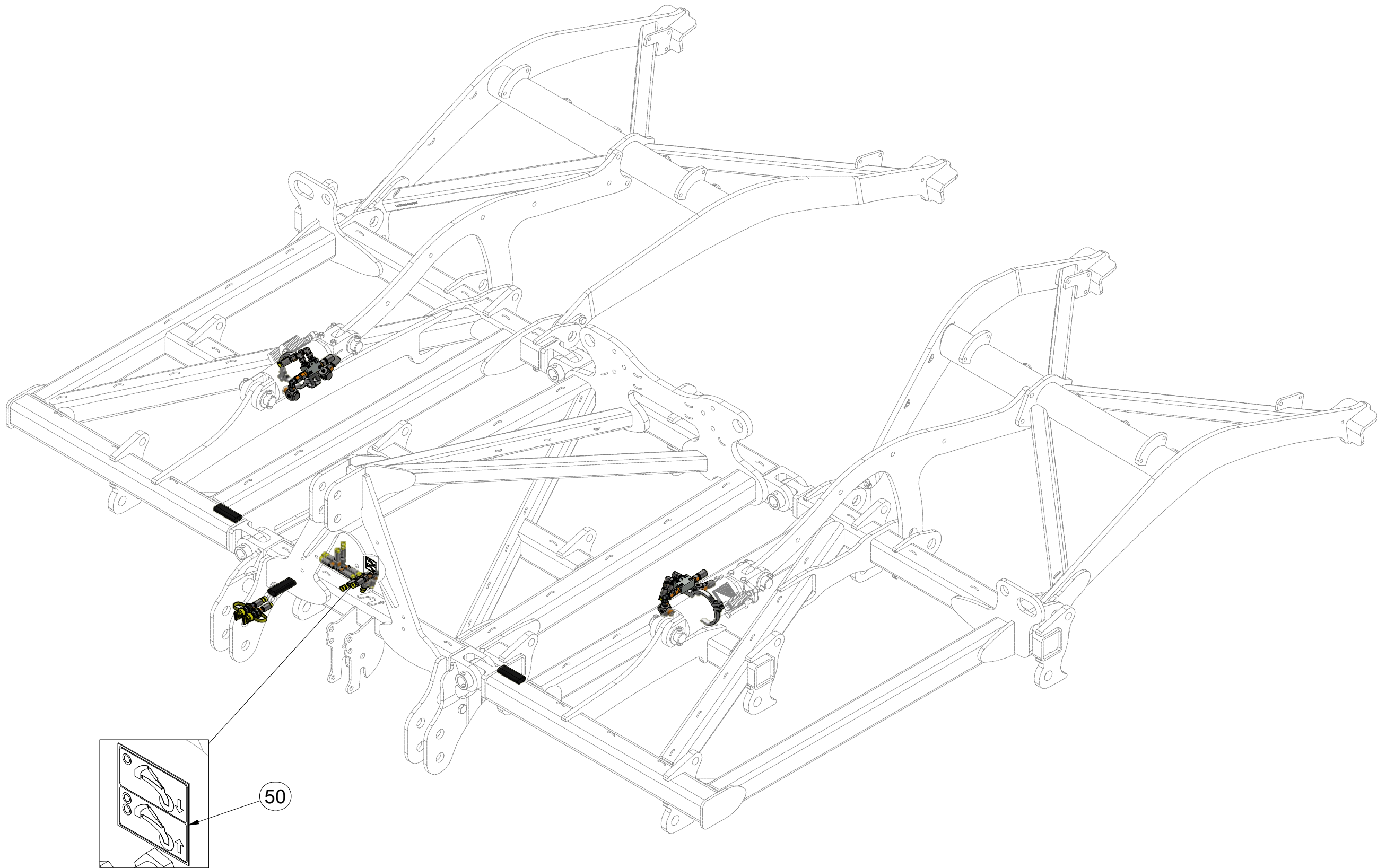
The Farmet logo, featuring the word "Farmet" in a stylized blue font with a red horizontal bar above it.

Pos.	Part Number	Pcs.
1	VZ00068177	1
2	VZ00010408	1
10	m09464	2
15	m04503	1
20	m01203	2
21	m01202	1

CZ HYDRAULICKÝ ROZVOD - ZAHLUBOVÁNÍ
 D HYDRAULISCHE VERTEILLEITUNG - EINSENKUNG
 F CONDUIT HYDRAULIQUE - L'ENFONCEMENT

VZ00065247

GB HYDRAULIC DISTRIBUTION - RECESSING
 RU ГИДРАВЛИЧЕСКОЕ РАСПРЕДЕЛЕНИЕ - ЗАГЛУБЛЕНИЕ
 PL HYDRAULICZNY PRZEWÓD - ZAGŁĘBIENIA



Pos.	Part Number	Pcs.
50	m16522	1

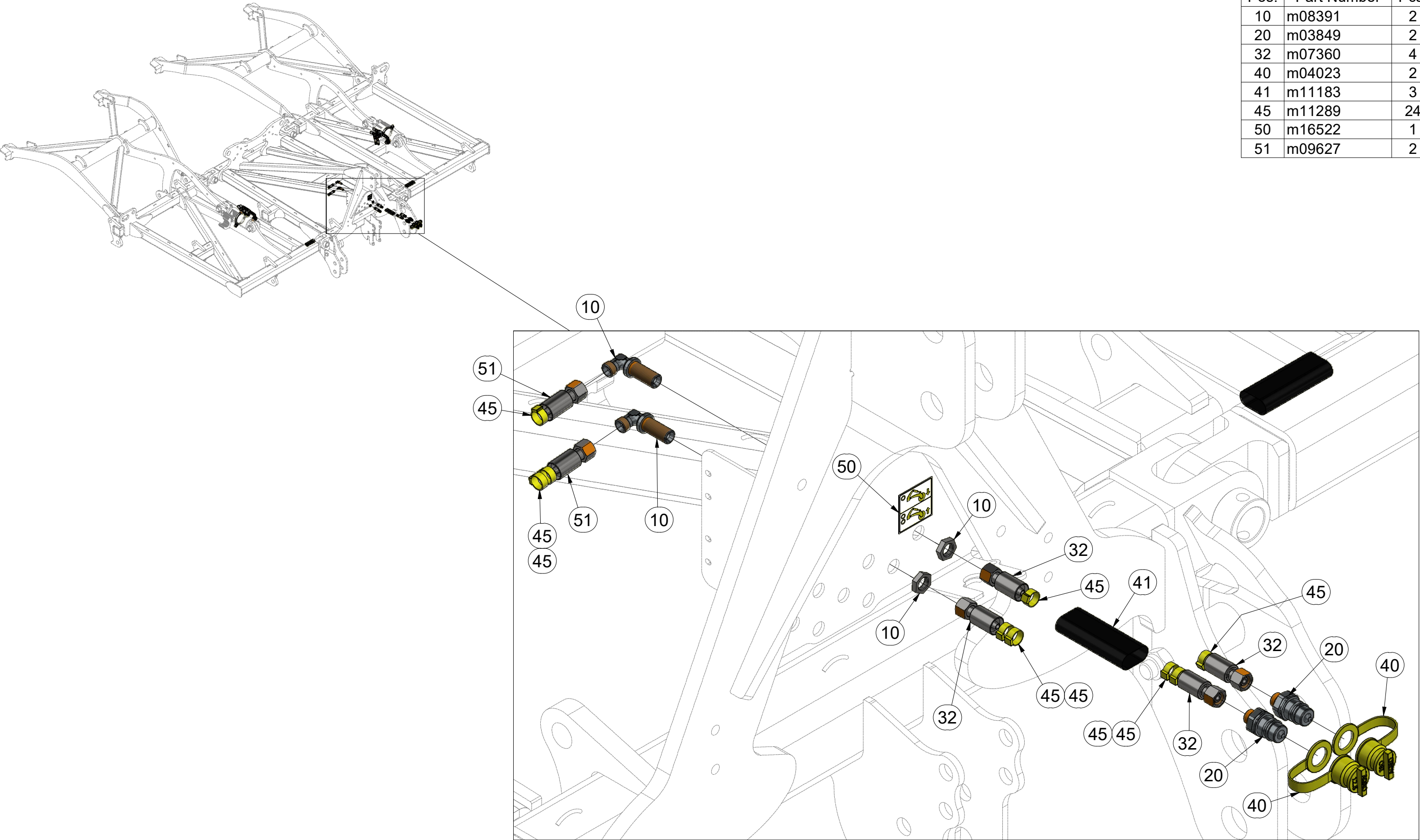
CZ HYDRAULICKÝ ROZVOD - ZAHLUBOVÁNÍ
 D HYDRAULISCHE VERTEILUNG - EINSENKUNG
 F CONDUIT HYDRAULIQUE - L'ENFONCEMENT

VZ00065247

GB HYDRAULIC DISTRIBUTION - RECESSING
 RU ГИДРАВЛИЧЕСКОЕ РАСПРЕДЕЛЕНИЕ - ЗАГЛУБЛЕНИЕ
 PL HYDRAULICZNY PRZEWÓD - ZAGŁĘBIENIA



Pos.	Part Number	Pcs.
10	m08391	2
20	m03849	2
32	m07360	4
40	m04023	2
41	m11183	3
45	m11289	24
50	m16522	1
51	m09627	2



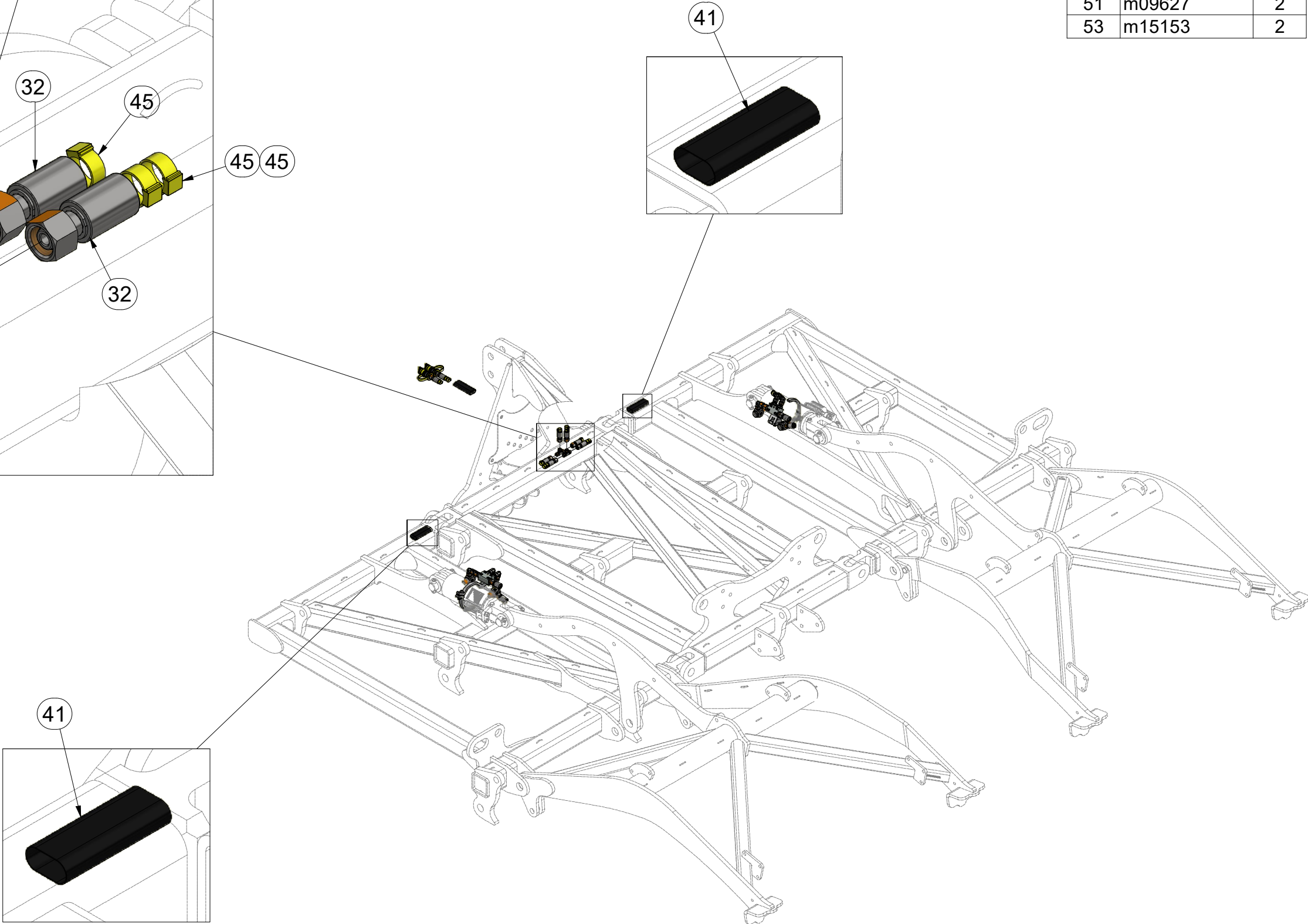
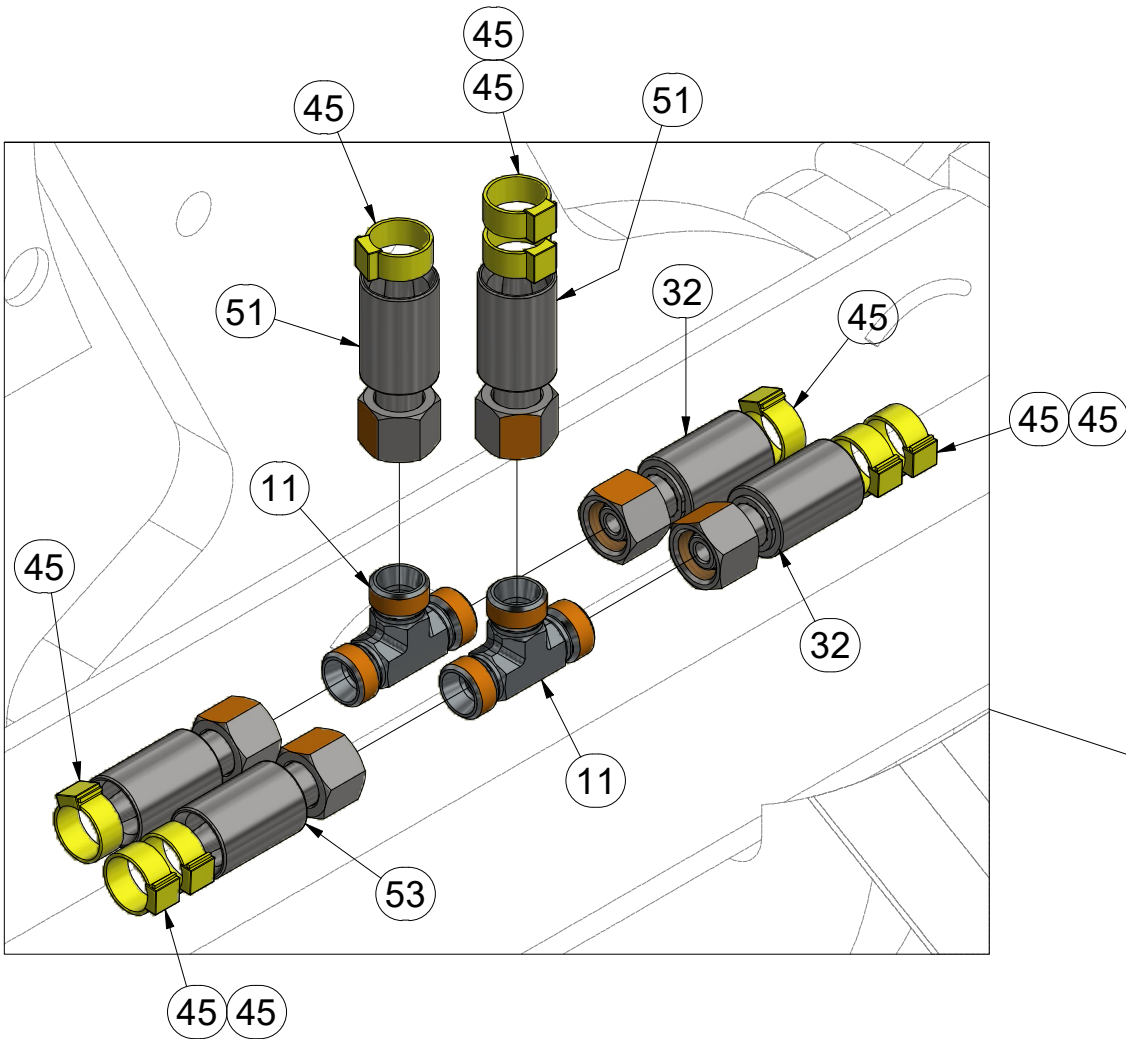
CZ HYDRAULICKÝ ROZVOD - ZAHLUBOVÁNÍ
 D HYDRAULISCHE VERTEILUNG - EINSENKUNG
 F CONDUIT HYDRAULIQUE - L'ENFONCEMENT

VZ00065247

GB HYDRAULIC DISTRIBUTION - RECESSING
 RU ГИДРАВЛИЧЕСКОЕ РАСПРЕДЕЛЕНИЕ - ЗАГЛУБЛЕНИЕ
 PL HYDRAULICZNY PRZEWÓD - ZAGŁĘBIENIA



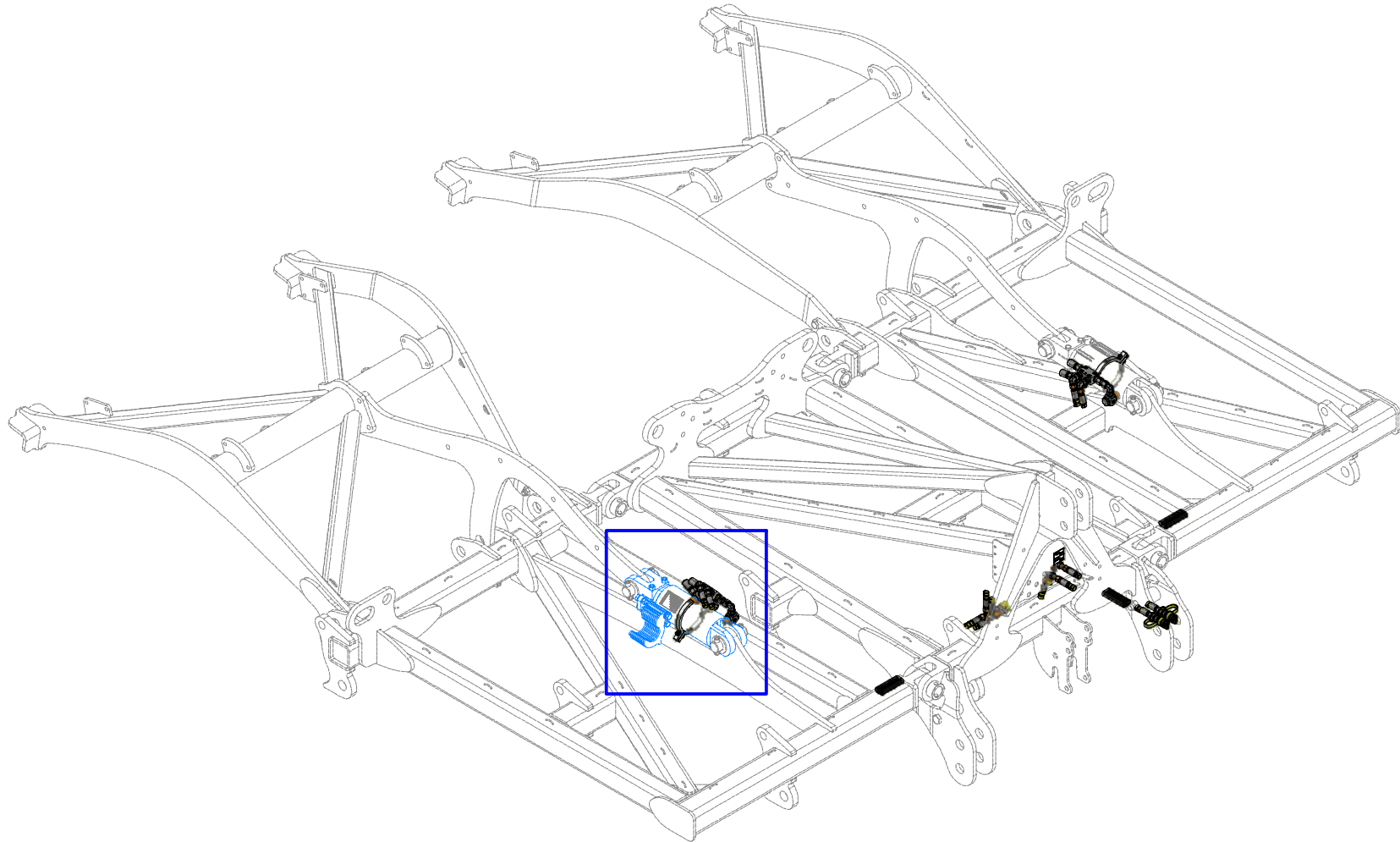
Pos.	Part Number	Pcs.
11	m03889	2
32	m07360	4
41	m11183	3
45	m11289	24
51	m09627	2
53	m15153	2



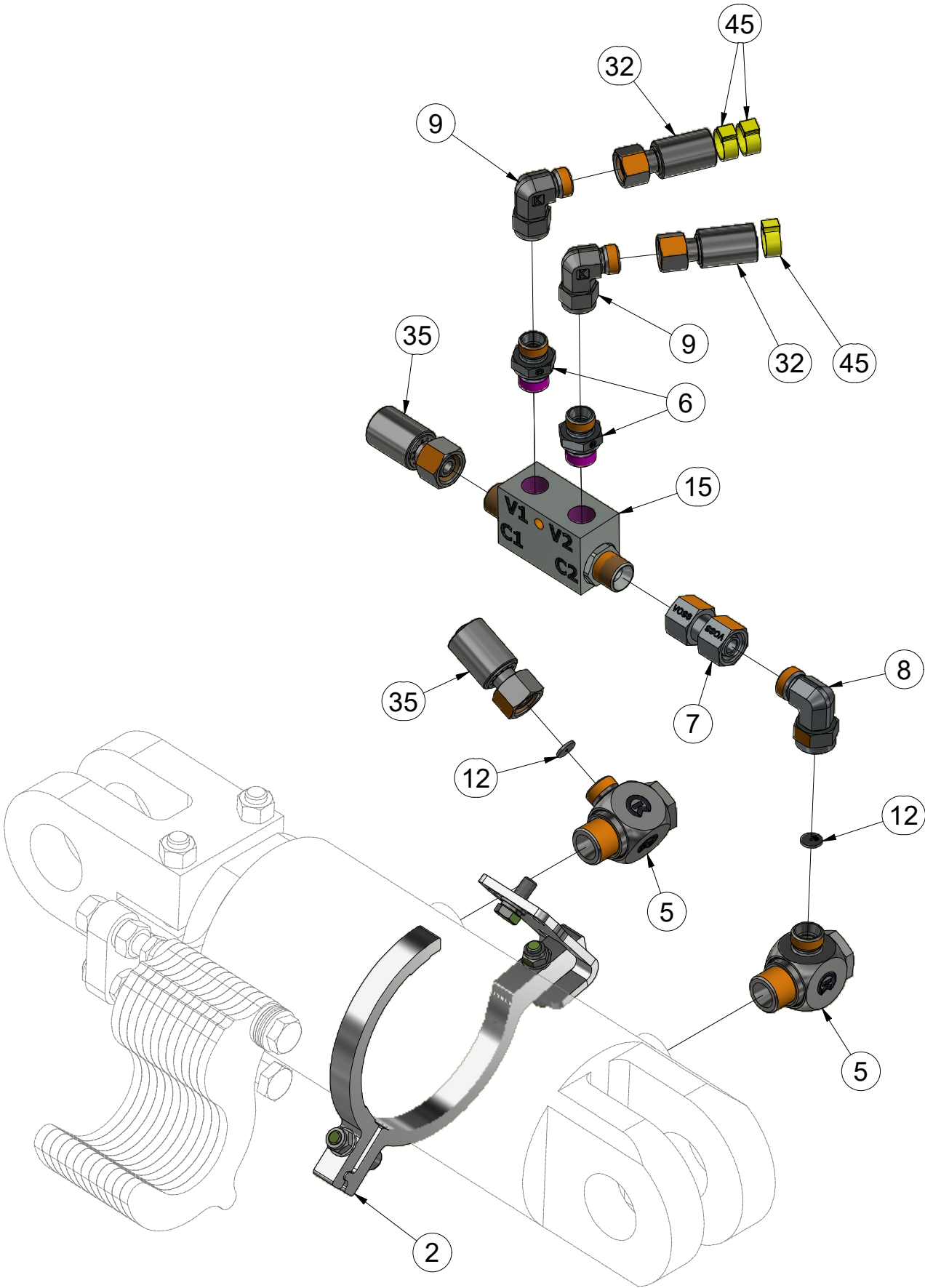
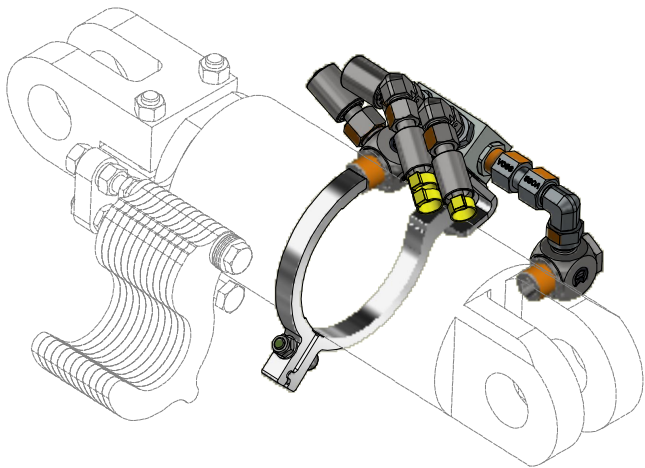
CZ HYDRAULICKÝ ROZVOD - ZAHLUBOVÁNÍ
 D HYDRAULISCHE VERTEILUNG - EINSENKUNG
 F CONDUIT HYDRAULIQUE - L'ENFONCEMENT

VZ00065247

GB HYDRAULIC DISTRIBUTION - RECESSING
 RU ГИДРАВЛИЧЕСКОЕ РАСПРЕДЕЛЕНИЕ - ЗАГЛУБЛЕНИЕ
 PL HYDRAULICZNY PRZEWÓD - ZAGŁĘBIENIA



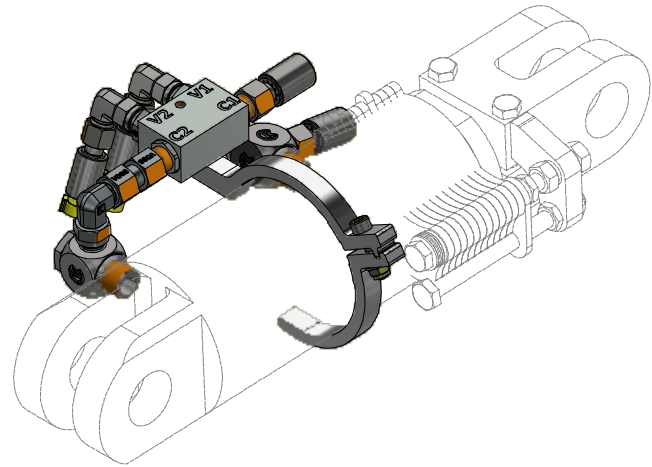
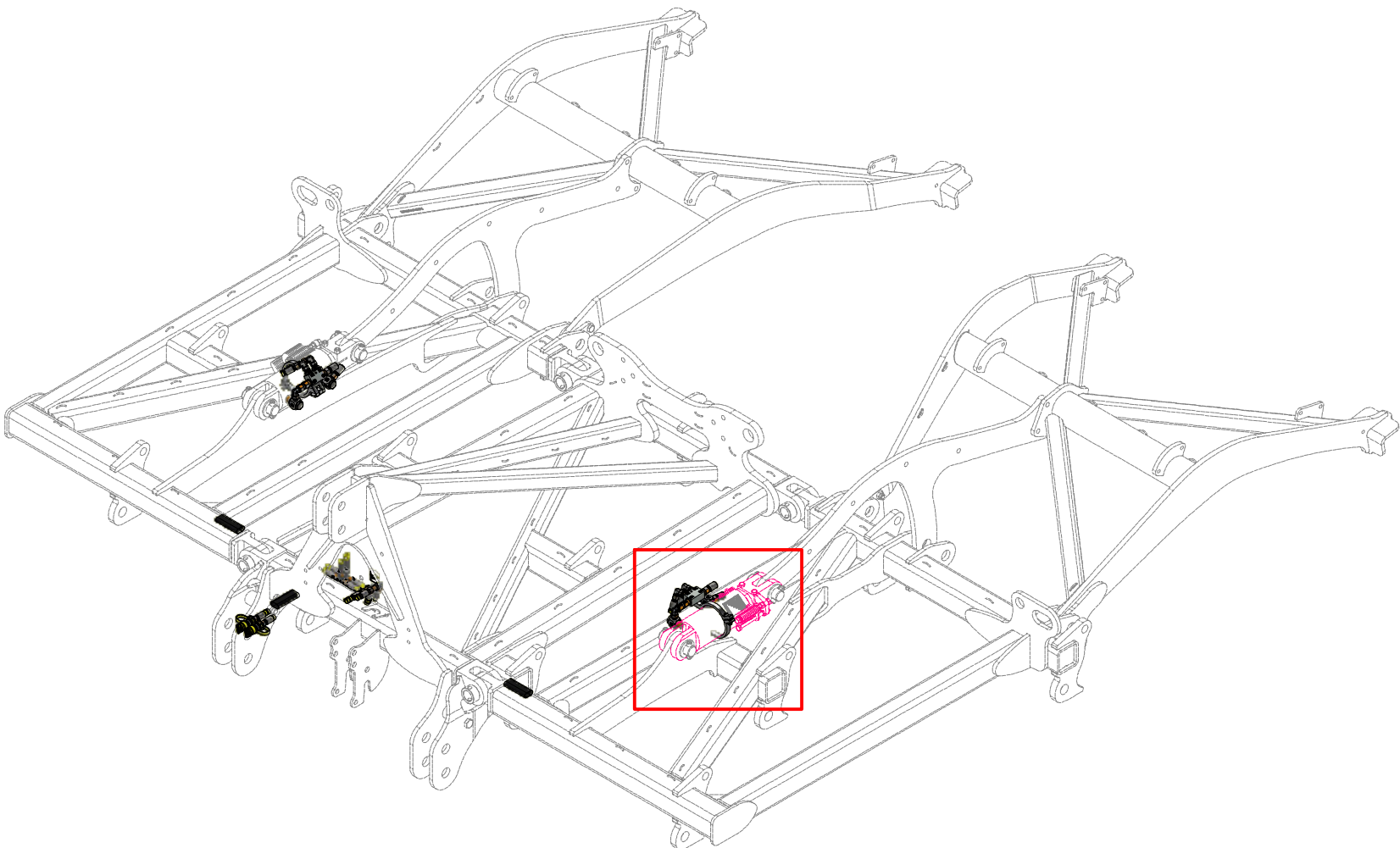
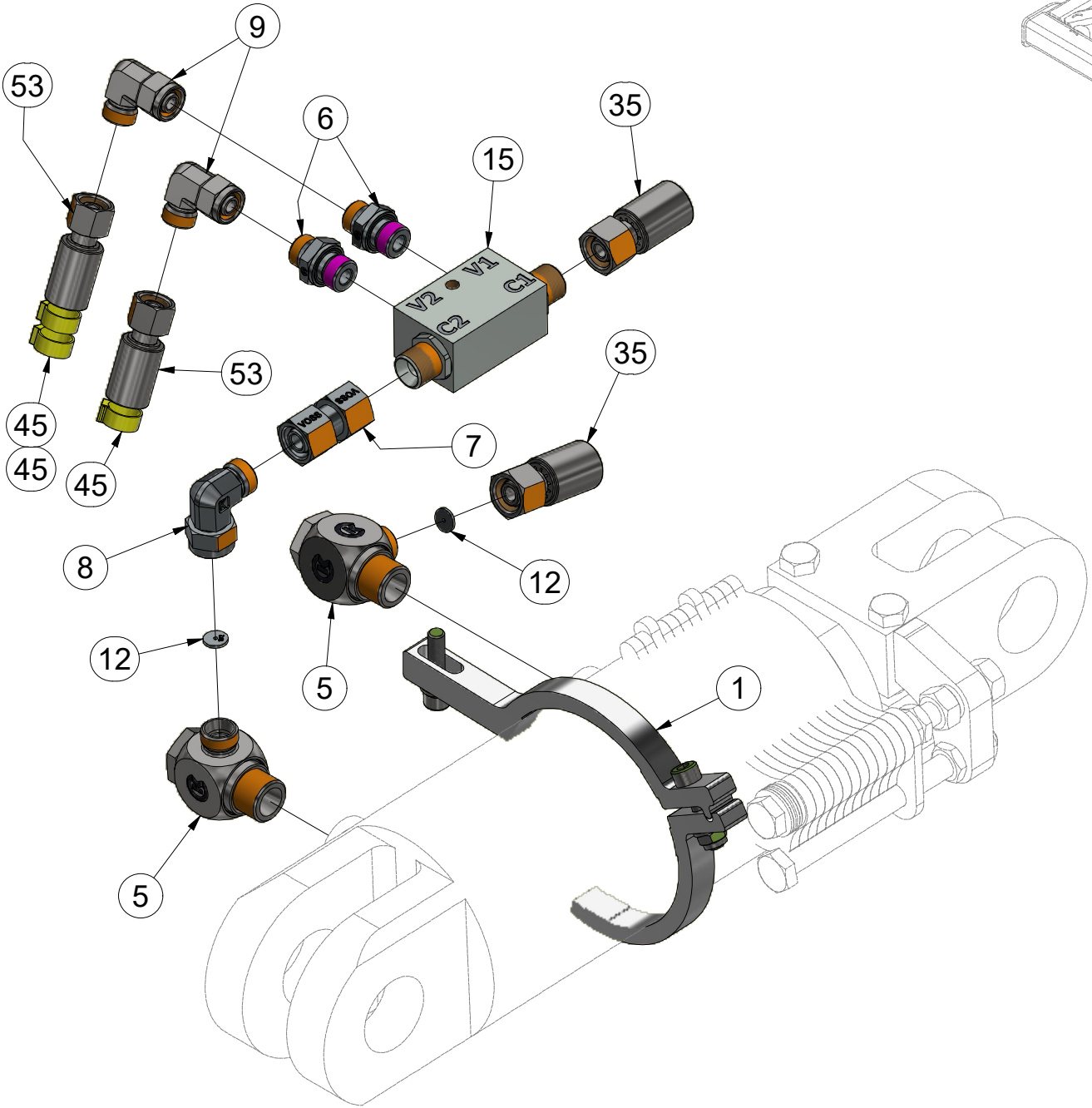
Pos.	Part Number	Pcs.
1	VZ00009944	1
2	VZ00067294	1
5	m20912	4
6	m06528	4
7	m22306	2
8	m07654	2
9	m06803	4
12	m10762	4
15	m08083	2
32	m07360	4
35	m03845	2
45	m11289	24



CZ HYDRAULICKÝ ROZVOD - ZAHLUBOVÁNÍ
 D HYDRAULISCHE VERTEILUNG - EINSENKUNG
 F CONDUIT HYDRAULIQUE - L'ENFONCEMENT

VZ00065247

GB HYDRAULIC DISTRIBUTION - RECESSING
 RU ГИДРАВЛИЧЕСКОЕ РАСПРЕДЕЛЕНИЕ - ЗАГЛУБЛЕНИЕ
 PL HYDRAULICZNY PRZEWÓD - ZAGŁĘBIENIA



Pos.	Part Number	Pcs.
1	VZ00009944	1
5	m20912	4
6	m06528	4
7	m22306	2
8	m07654	2
9	m06803	4
12	m10762	4
15	m08083	2
35	m03845	2
45	m11289	24
53	m15153	2

© DRŽÁK

ⓓ HALTER

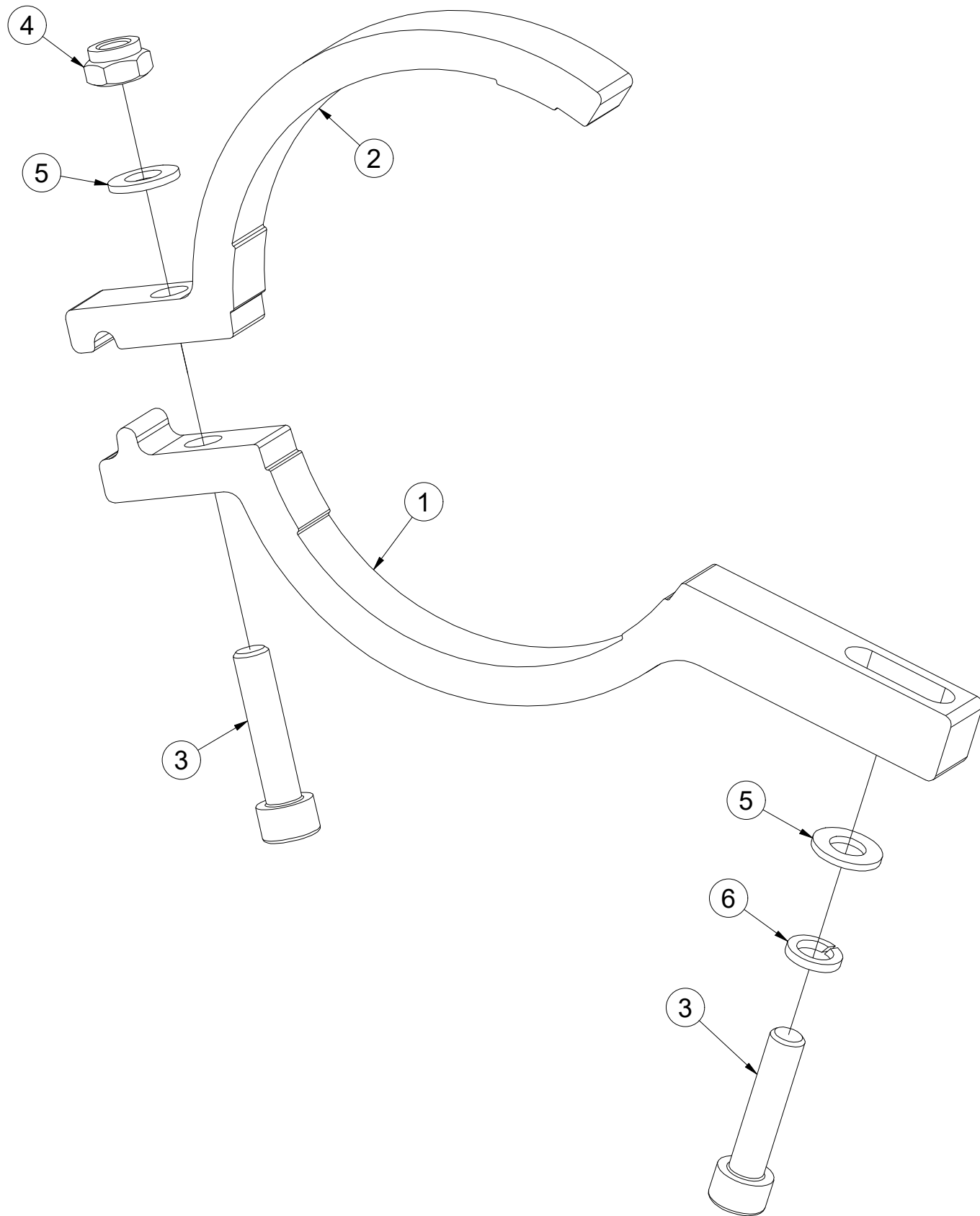
Ⓡ SUPPORT

VZ00009944

Ⓒ HOLDER

® ДЕРЖАТЕЛЬ

PLUCHWYT



Pos.	Part Number	Pcs.
1	VZ00009925	1
2	VZ00009926	1
3	m09464	2
4	m04503	1
5	m01203	2
6	m01202	1

© DRŽÁK

ⓓ HALTER

Ⓡ SUPPORT

VZ00067294

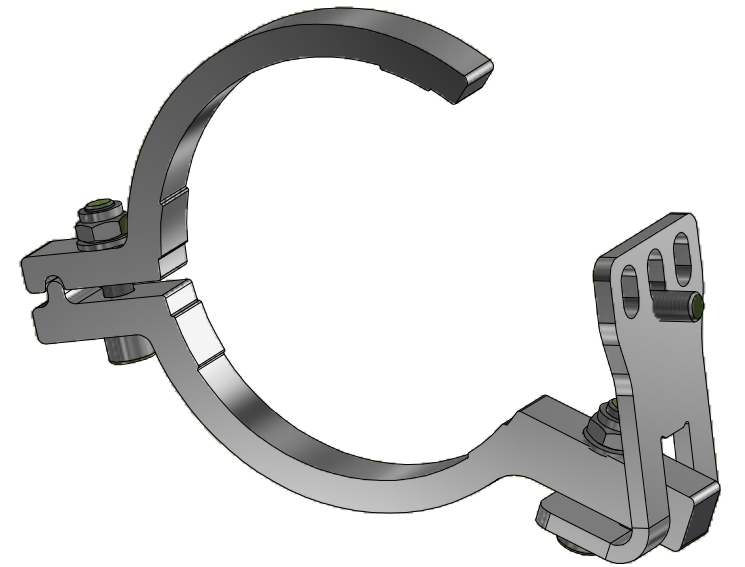
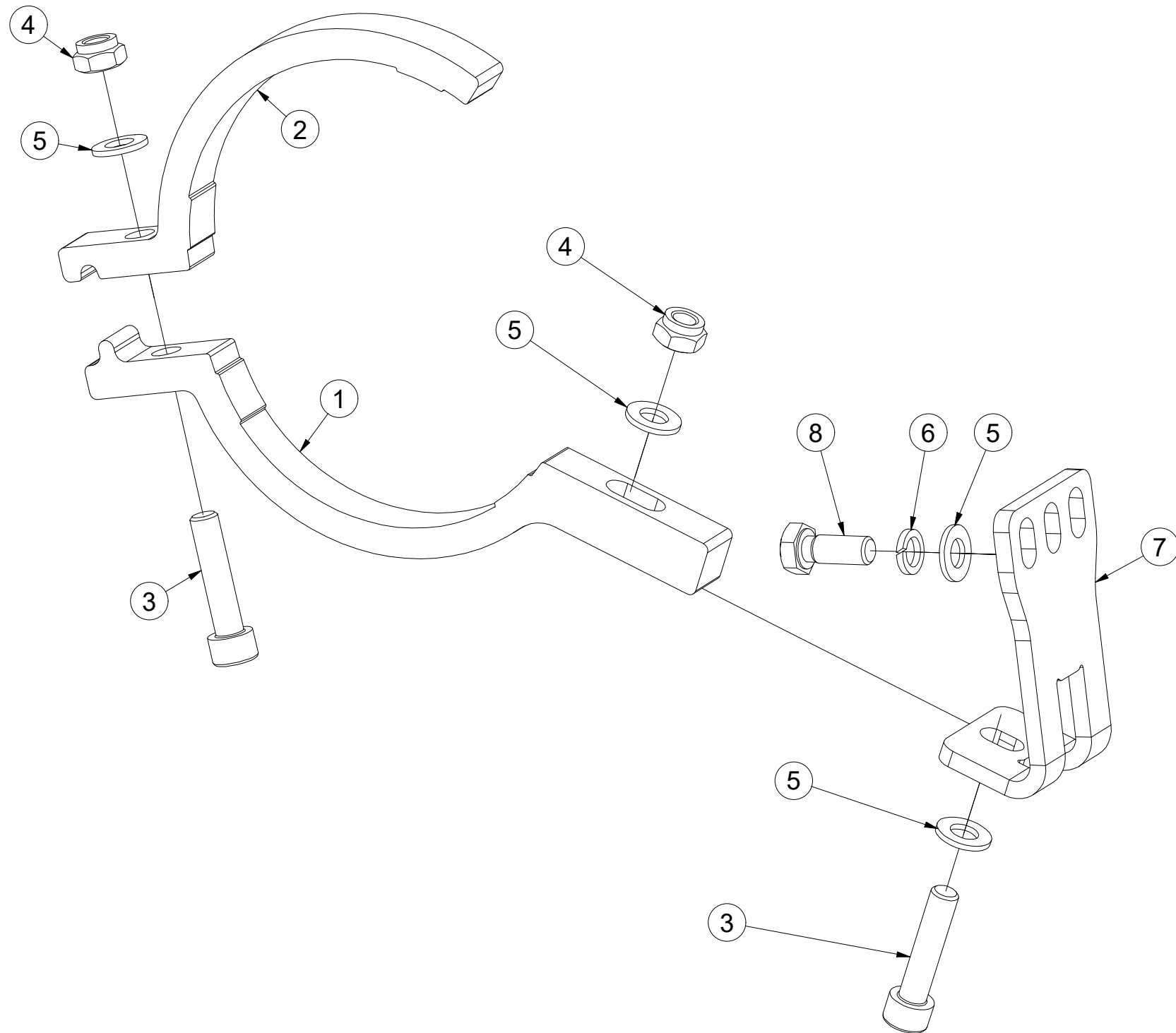
Ⓒ HOLDER

® ДЕРЖАТЕЛЬ

PLUCHWYT



Farmet

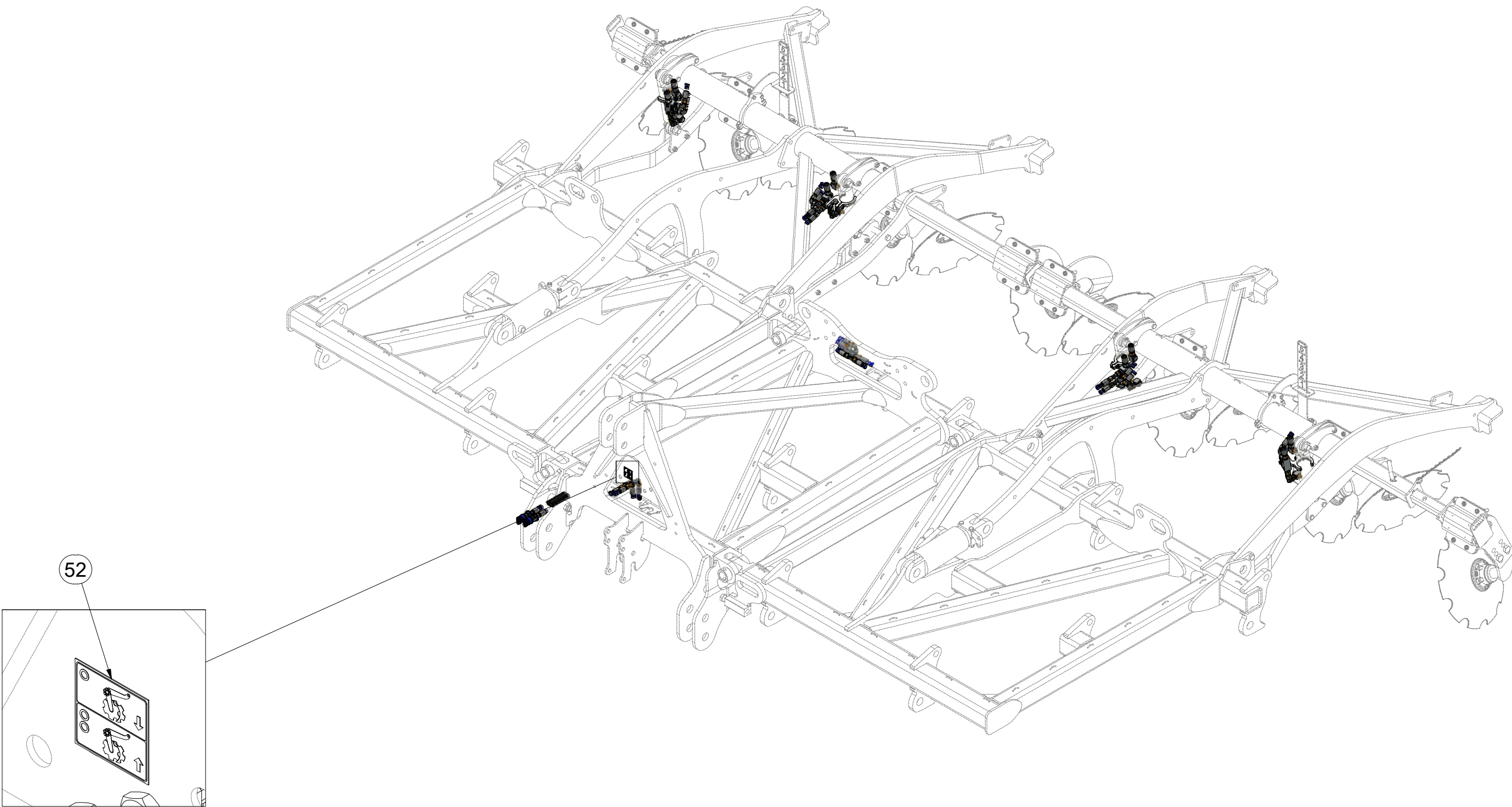


Pos.	Part Number	Pcs.
1	VZ00067305	1
2	VZ00009926	1
3	m09464	2
4	m04503	2
5	m01203	4
6	m01202	1
7	VZ00067347	1
8	m01089	1

CZ HYDRAULICKÝ ROZVOD - DISKŮ
 D HYDRAULISCHE VERTEILUNG - DISKS
 F CONDUIT HYDRAULIQUE - DISQUES

VZ00066304

GB HYDRAULIC DISTRIBUTION - DISC
 RU ГИДРАВЛИЧЕСКОЕ РАСПРЕДЕЛЕНИЕ - ДИСКОВ
 PL HYDRAULICZNY PRZEWÓD - TALERZY



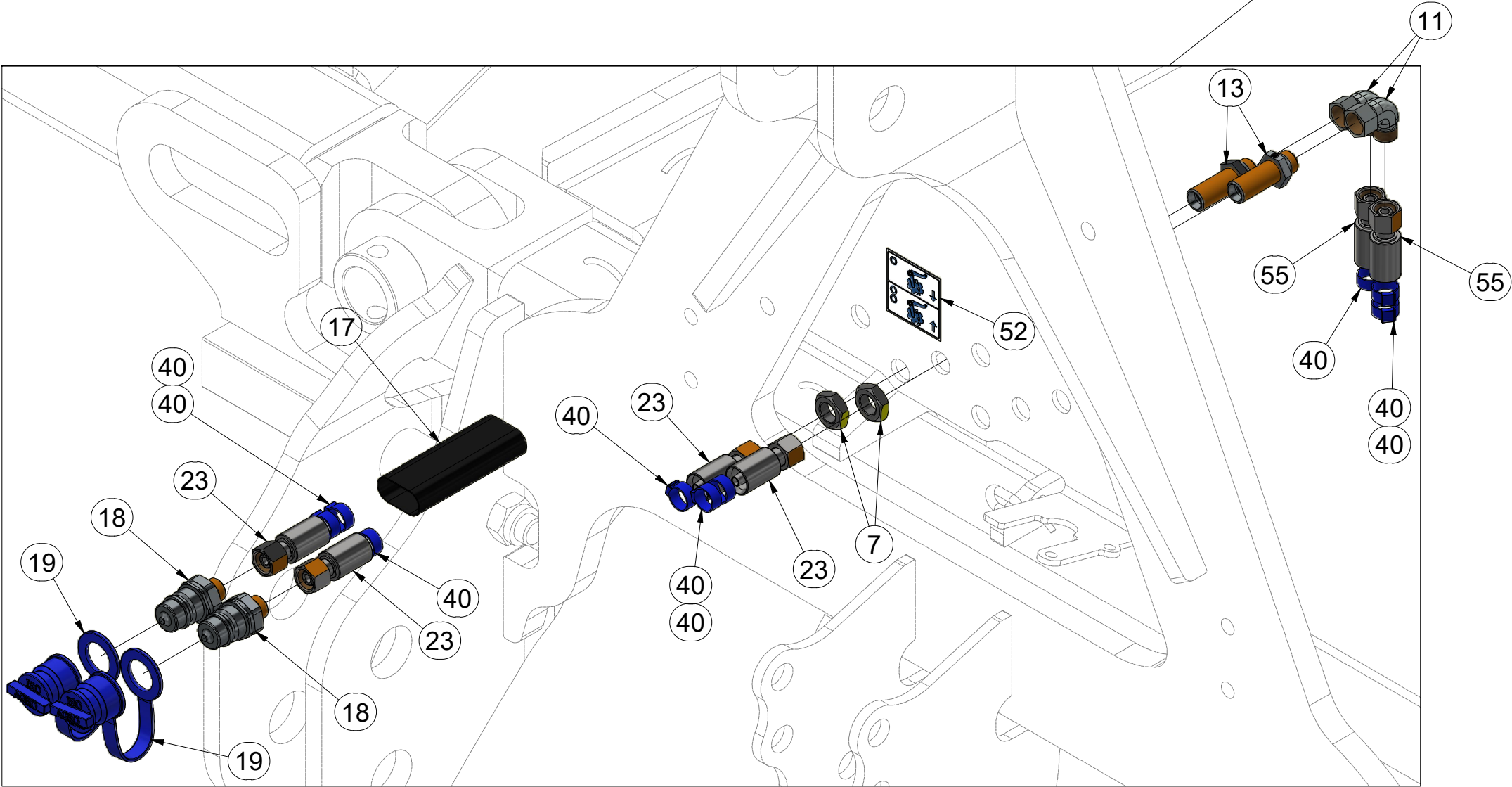
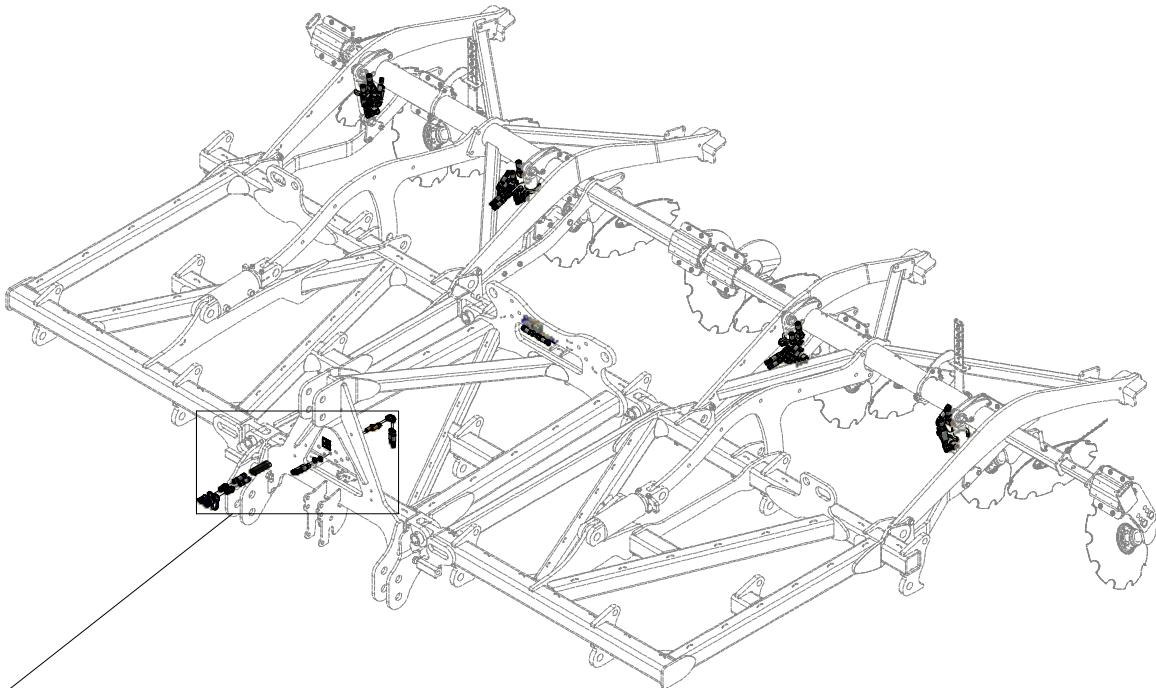
Pos.	Part Number	Pcs.
52	m26455	1

CZ HYDRAULICKÝ ROZVOD - DISKŮ
 D HYDRAULISCHE VERTEILUNG - DISKS
 F CONDUIT HYDRAULIQUE - DISQUES

VZ00066304

Pos.	Part Number	Pcs.
7	m03941	2
11	m06803	12
13	m11768	2
17	m11183	1
18	m03849	2
19	m03743	2
23	m07360	2
40	m11253	36
52	m26455	1
55	m18082	2

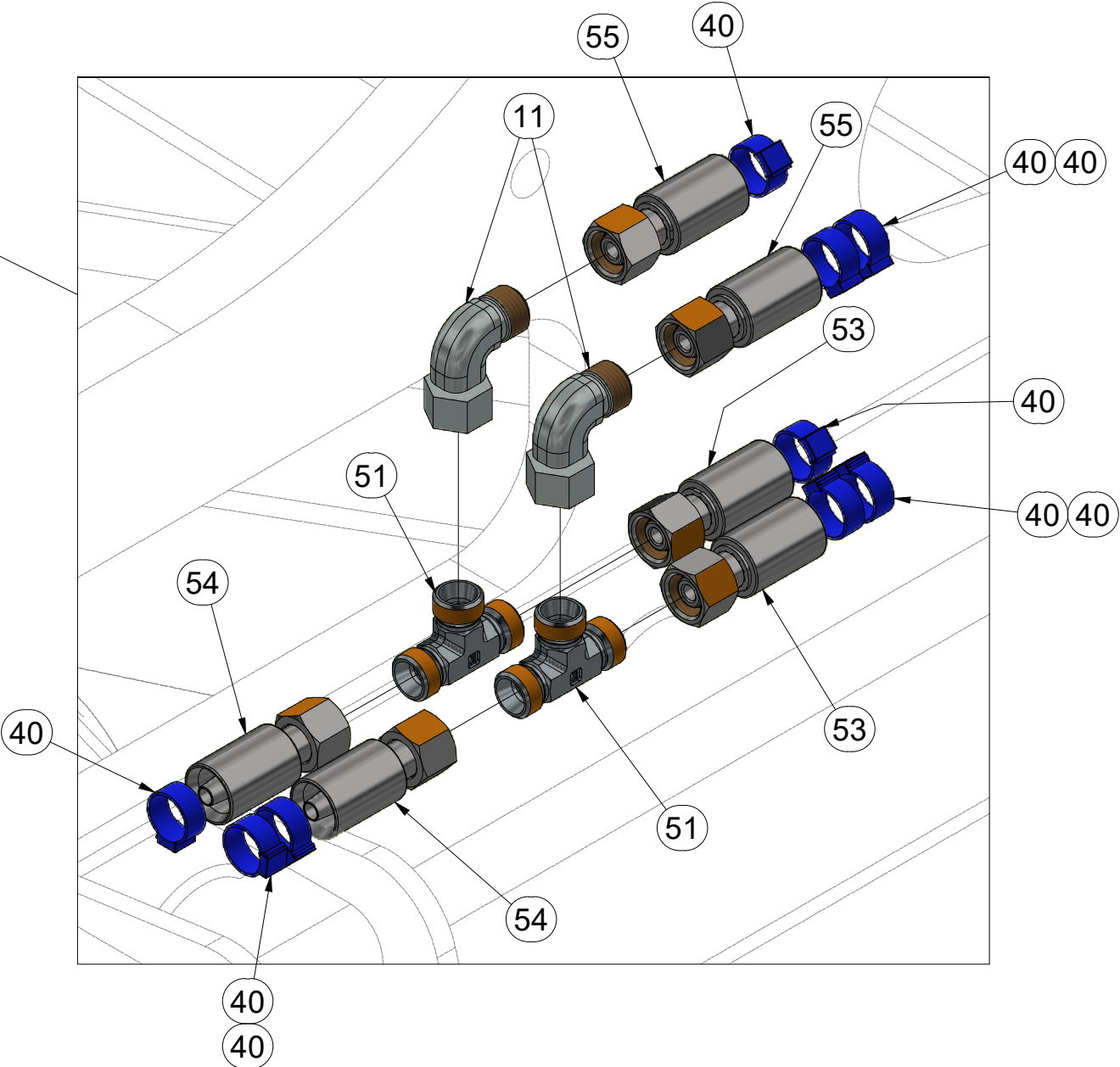
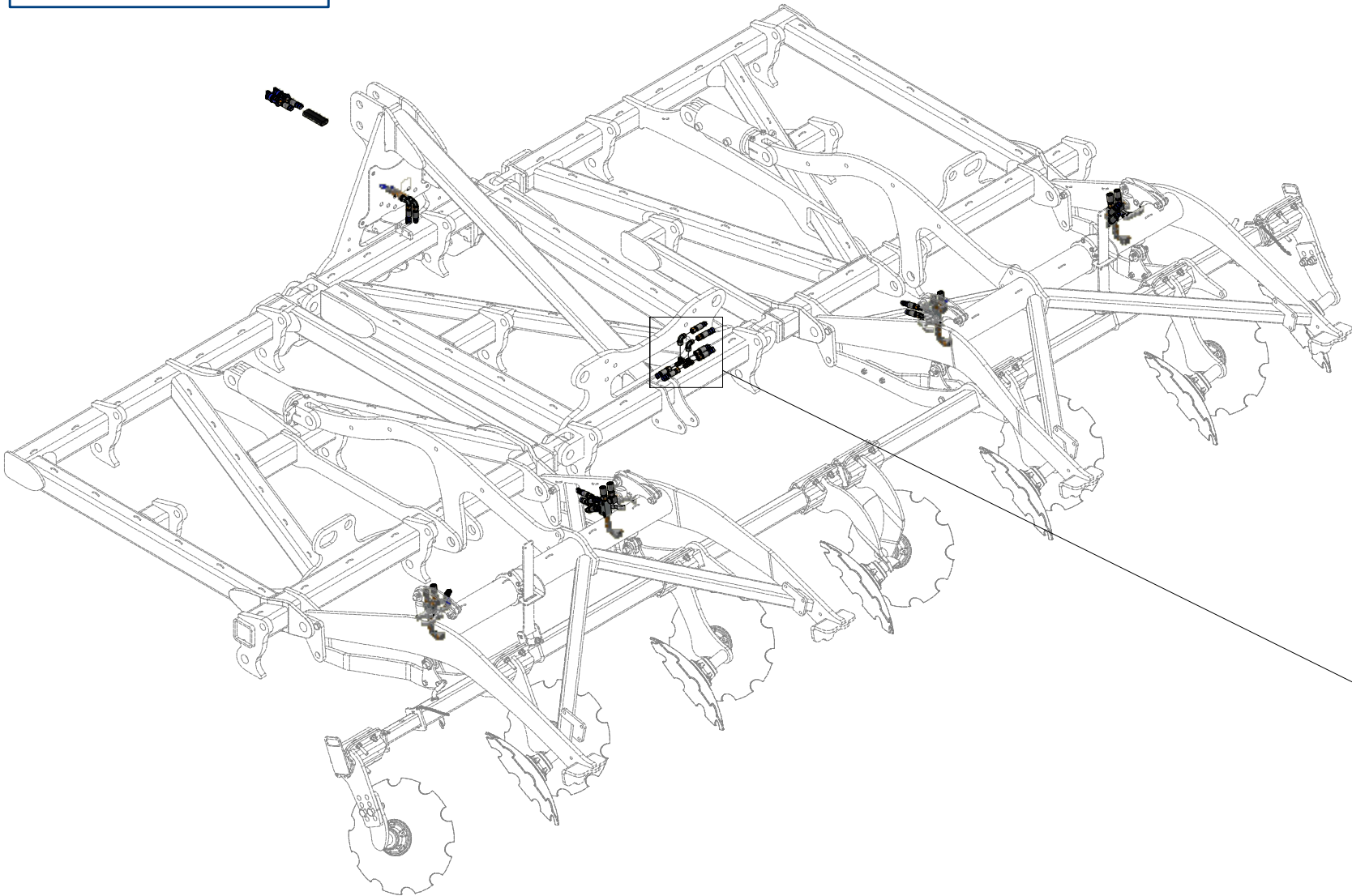
GB HYDRAULIC DISTRIBUTION - DISC
 RU ГИДРАВЛИЧЕСКОЕ РАСПРЕДЕЛЕНИЕ - ДИСКОВ
 PL HYDRAULICZNY PRZEWÓD - TALERZY



CZ HYDRAULICKÝ ROZVOD - DISKŮ
 D HYDRAULISCHE VERTEILUNG - DISKS
 F CONDUIT HYDRAULIQUE - DISQUES

VZ00066304

GB HYDRAULIC DISTRIBUTION - DISC
 RU ГИДРАВЛИЧЕСКОЕ РАСПРЕДЕЛЕНИЕ - ДИСКОВ
 PL HYDRAULICZNY PRZEWÓD - TALERZY

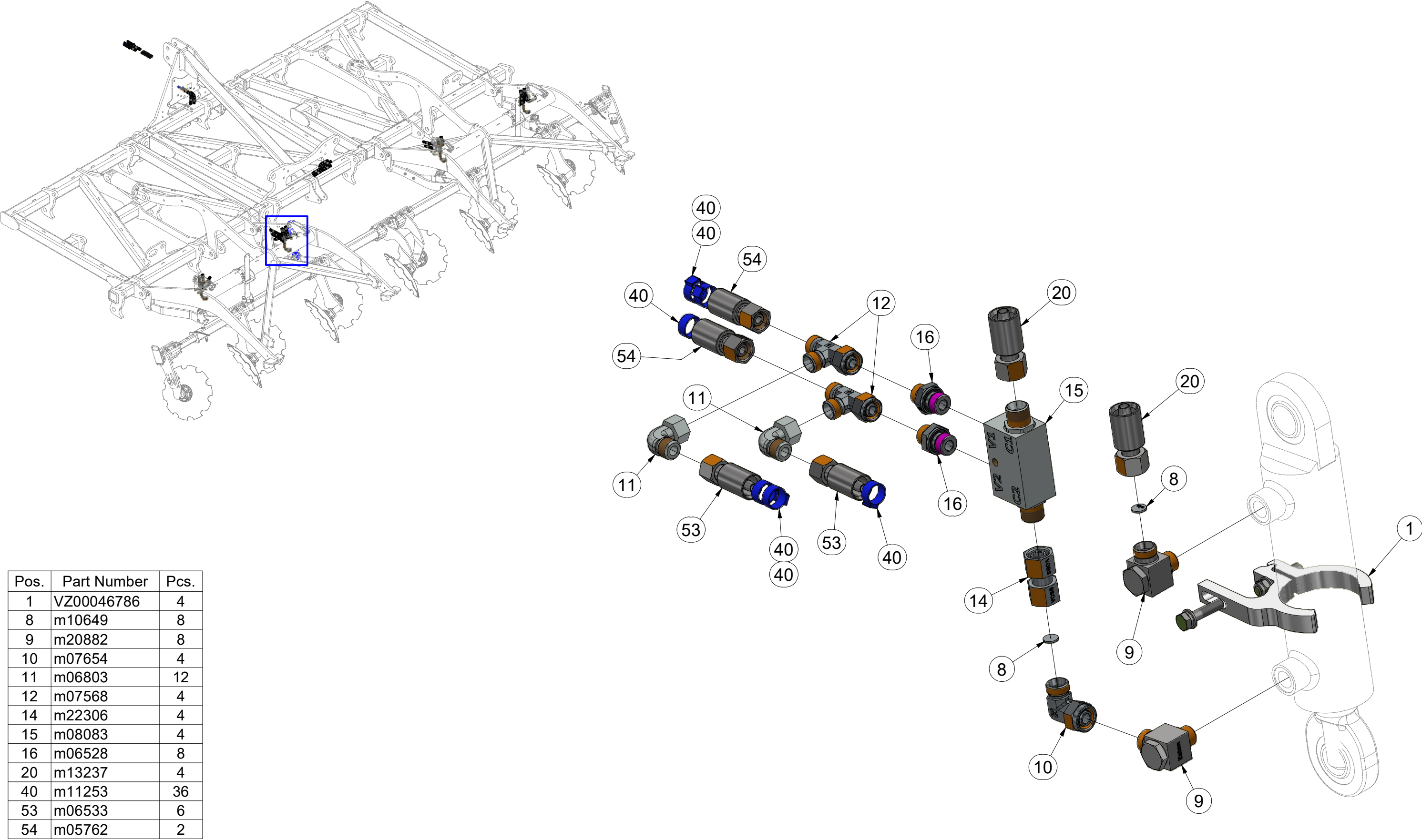


Pos.	Part Number	Pcs.
11	m06803	12
40	m11253	36
51	m03889	2
53	m06533	6
54	m05762	2
55	m18082	2

CZ HYDRAULICKÝ ROZVOD - DISKŮ
 D HYDRAULISCHE VERTEILUNG - DISKS
 F CONDUIT HYDRAULIQUE - DISQUES

VZ00066304

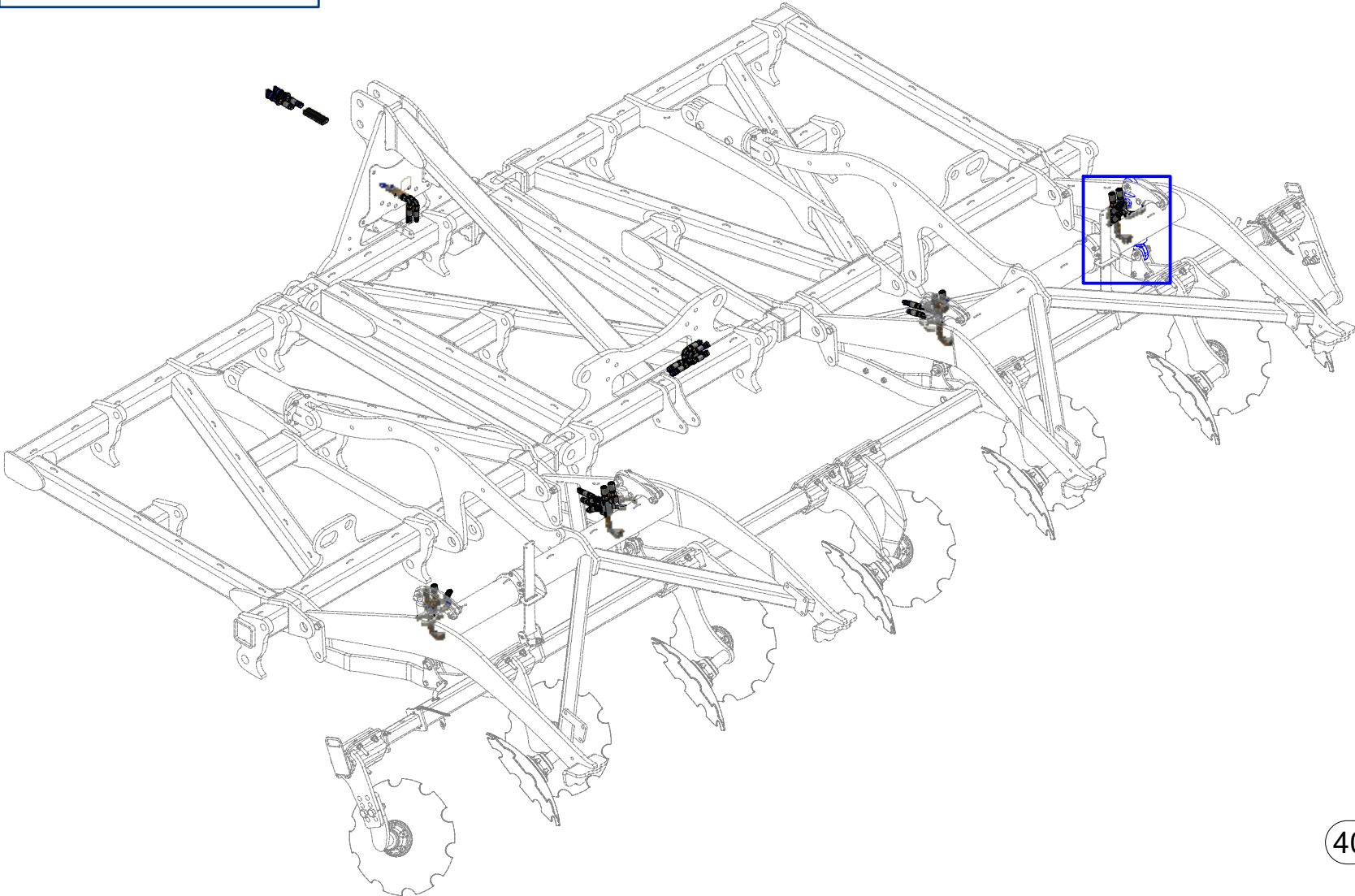
GB HYDRAULIC DISTRIBUTION - DISC
 RU ГИДРАВЛИЧЕСКОЕ РАСПРЕДЕЛЕНИЕ - ДИСКОВ
 PL HYDRAULICZNY PRZEWÓD - TALERZY



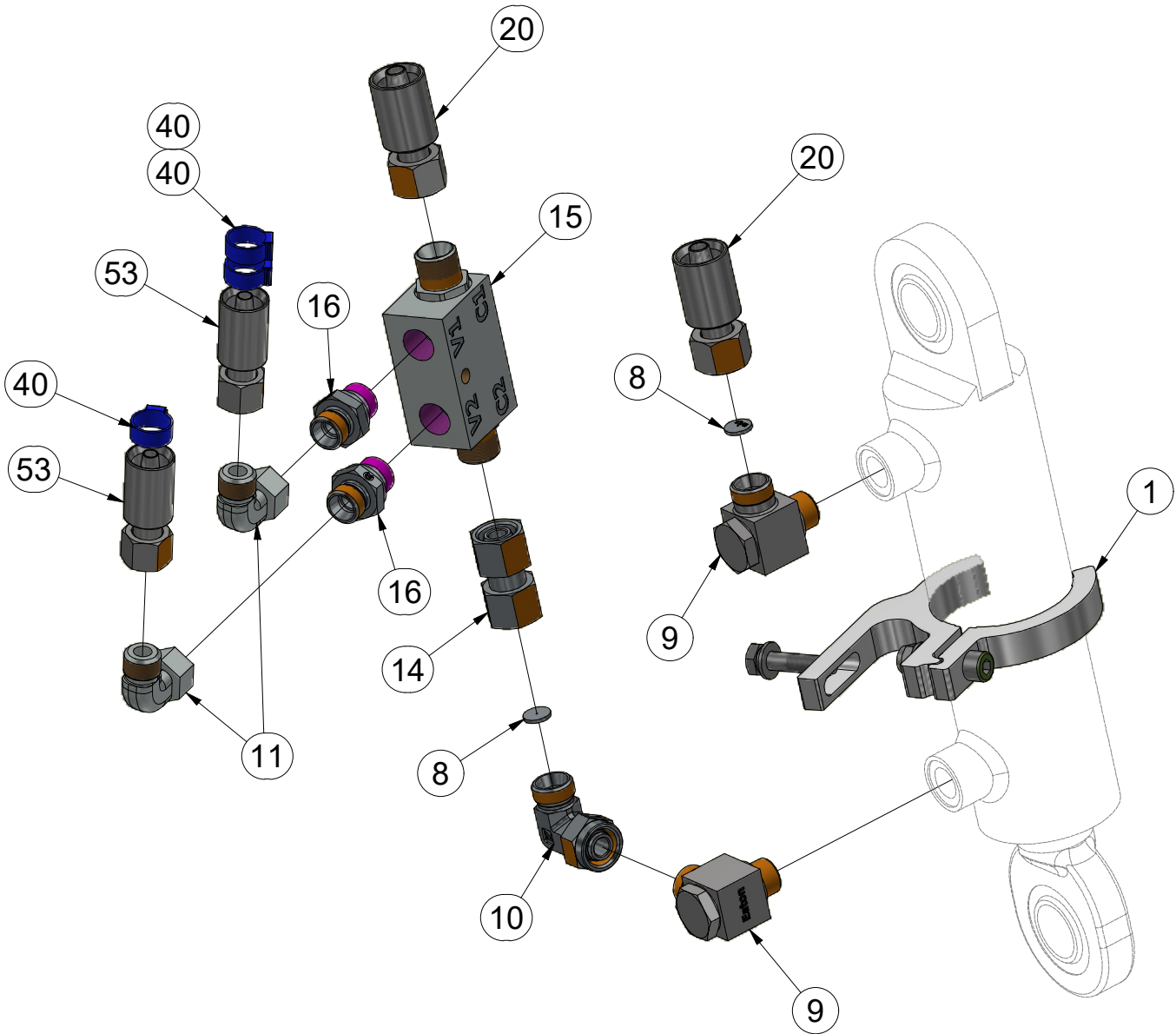
CZ HYDRAULICKÝ ROZVOD - DISKŮ
 D HYDRAULISCHE VERTEILUNG - DISKS
 F CONDUIT HYDRAULIQUE - DISQUES

VZ00066304

GB HYDRAULIC DISTRIBUTION - DISC
 RU ГИДРАВЛИЧЕСКОЕ РАСПРЕДЕЛЕНИЕ - ДИСКОВ
 PL HYDRAULICZNY PRZEWÓD - TALERZY



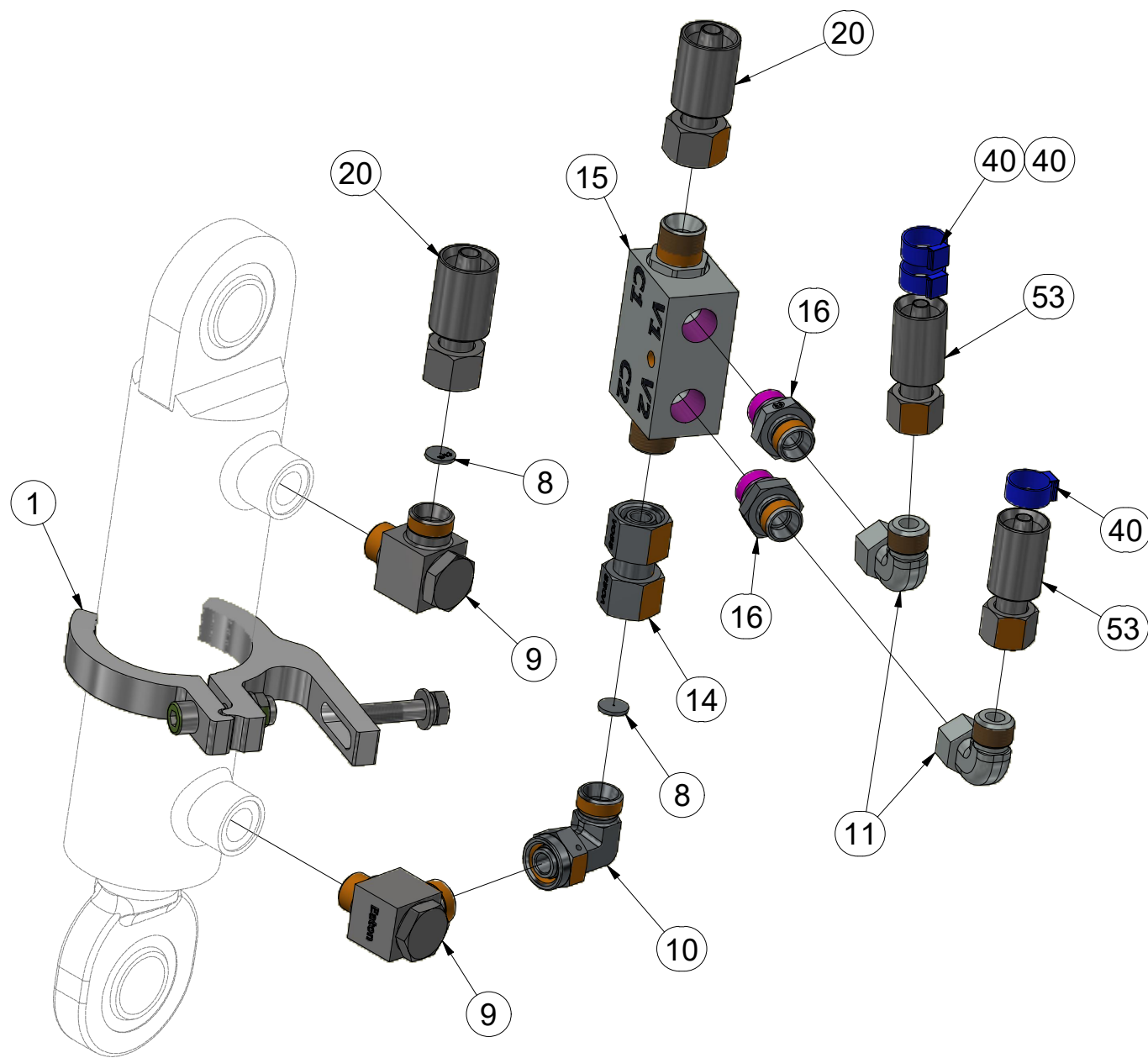
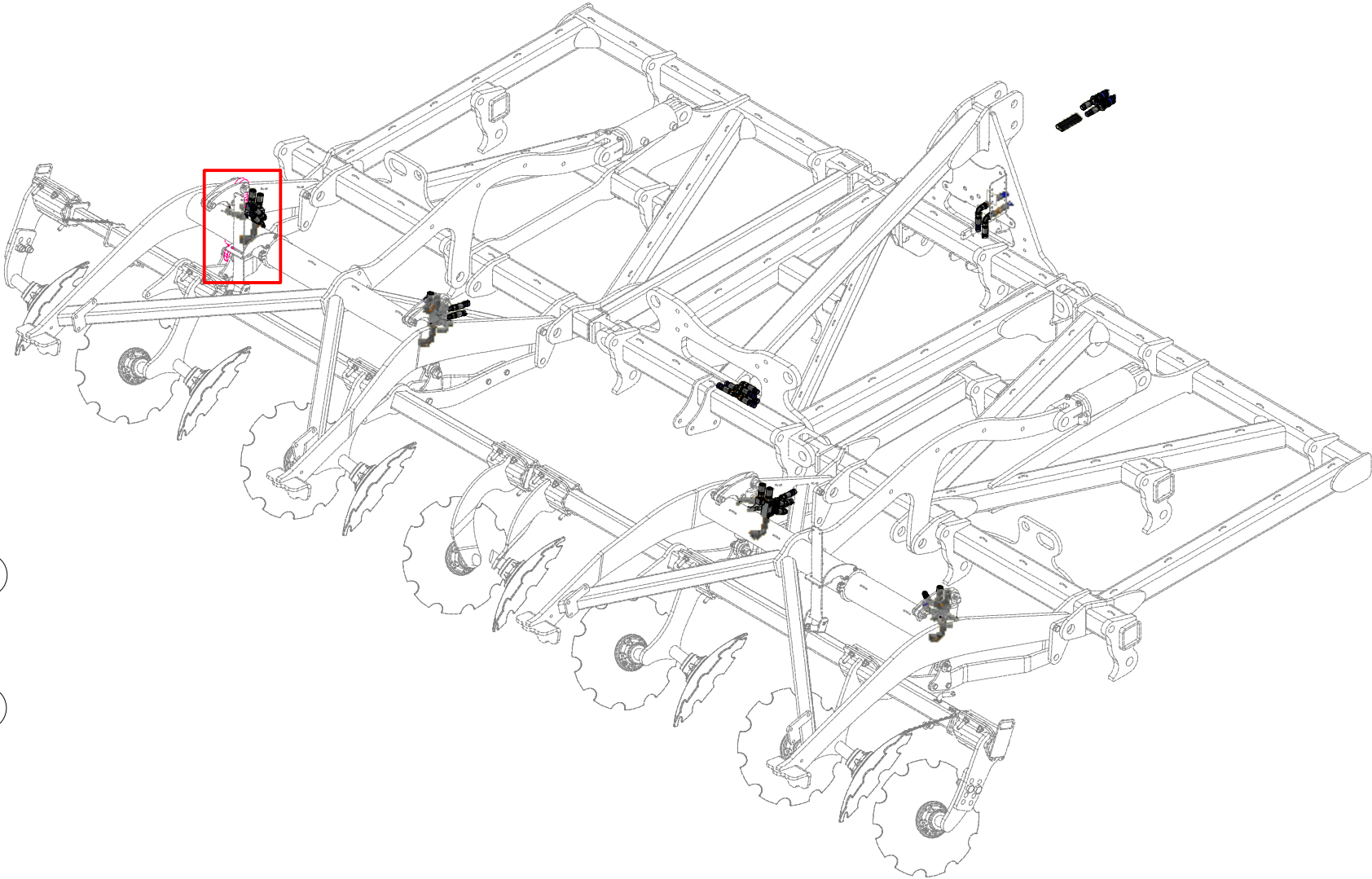
Pos.	Part Number	Pcs.
1	VZ00046786	4
8	m10649	8
9	m20882	8
10	m07654	4
11	m06803	12
14	m22306	4
15	m08083	4
16	m06528	8
20	m13237	4
40	m11253	36
53	m06533	6



CZ HYDRAULICKÝ ROZVOD - DISKŮ
 D HYDRAULISCHE VERTEILUNG - DISKS
 F CONDUIT HYDRAULIQUE - DISQUES

VZ00066304

GB HYDRAULIC DISTRIBUTION - DISC
 RU ГИДРАВЛИЧЕСКОЕ РАСПРЕДЕЛЕНИЕ - ДИСКОВ
 PL HYDRAULICZNY PRZEWÓD - TALERZY

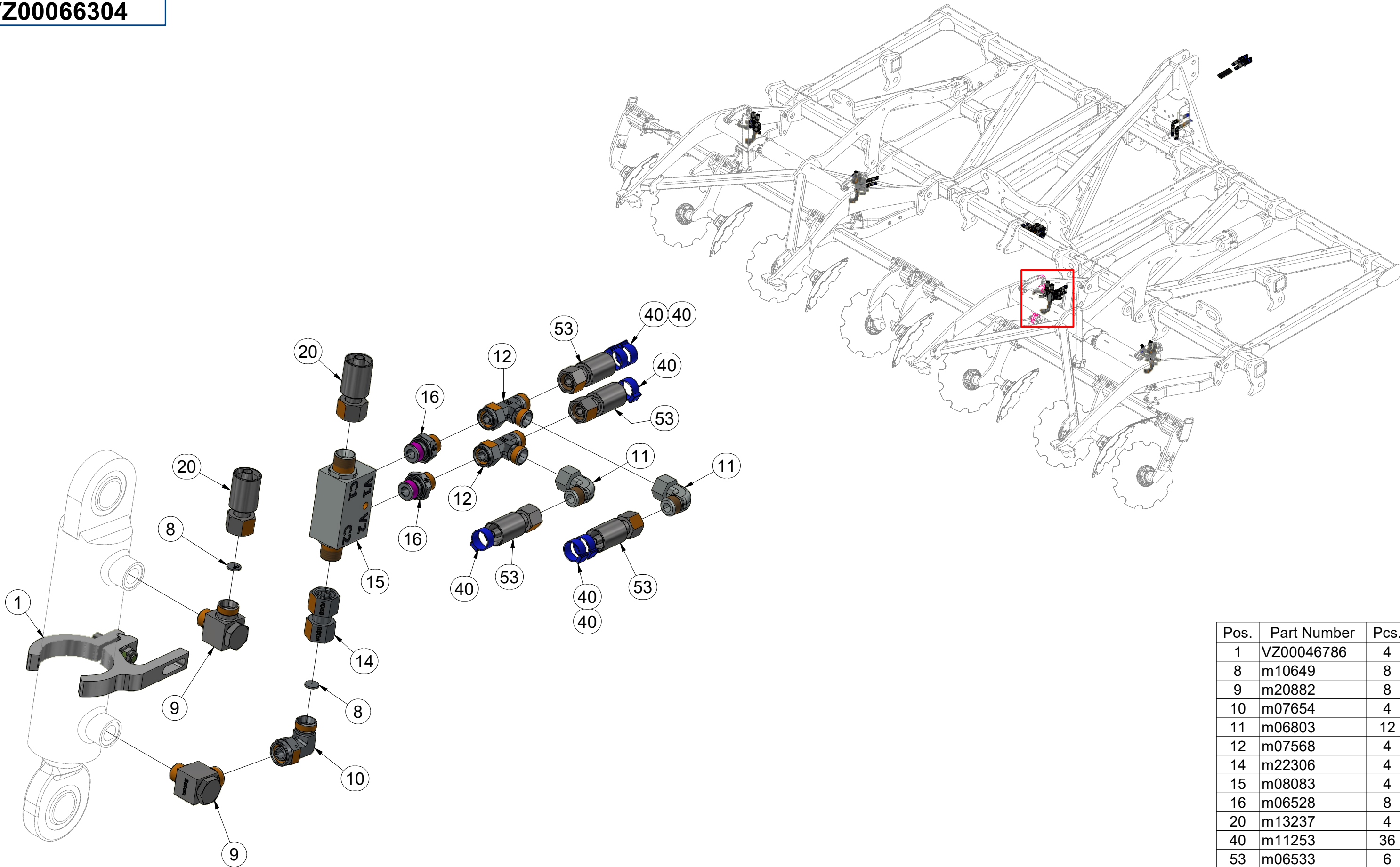


Pos.	Part Number	Pcs.
1	VZ00046786	4
8	m10649	8
9	m20882	8
10	m07654	4
11	m06803	12
14	m22306	4
15	m08083	4
16	m06528	8
20	m13237	4
40	m11253	36
53	m06533	6

CZ HYDRAULICKÝ ROZVOD - DISKŮ
 D HYDRAULISCHE VERTEILUNG - DISKS
 F CONDUIT HYDRAULIQUE - DISQUES

VZ00066304

GB HYDRAULIC DISTRIBUTION - DISC
 RU ГИДРАВЛИЧЕСКОЕ РАСПРЕДЕЛЕНИЕ - ДИСКОВ
 PL HYDRAULICZNY PRZEWÓD - TALERZY



Pos.	Part Number	Pcs.
1	VZ00046786	4
8	m10649	8
9	m20882	8
10	m07654	4
11	m06803	12
12	m07568	4
14	m22306	4
15	m08083	4
16	m06528	8
20	m13237	4
40	m11253	36
53	m06533	6

© DRŽÁK

ⓓ HALTER

Ⓡ SUPPORT

VZ00046786

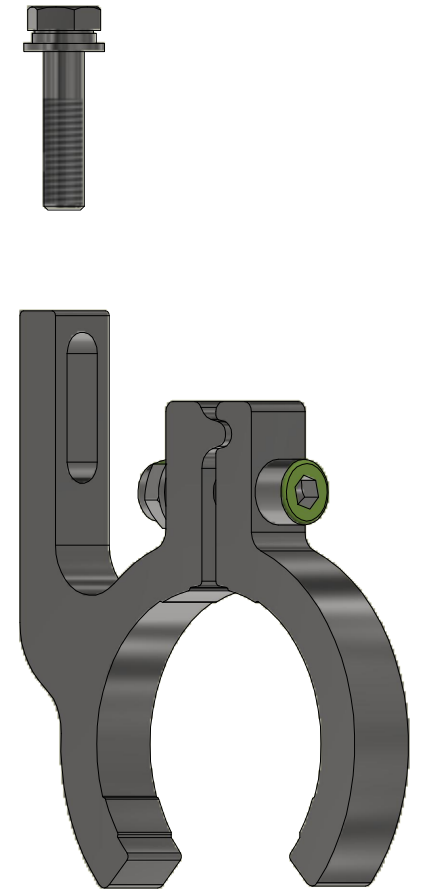
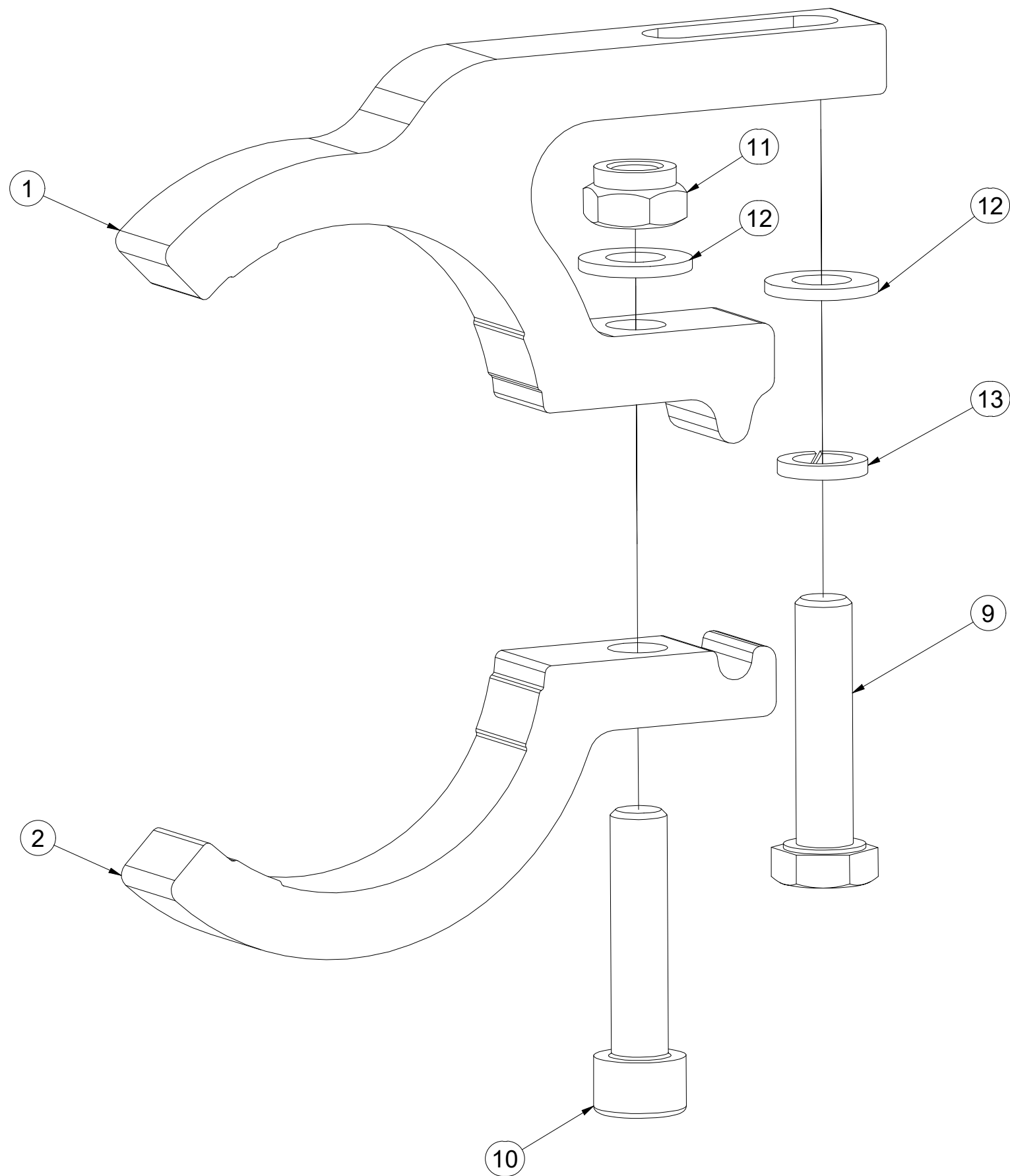
Ⓒ HOLDER

® ДЕРЖАТЕЛЬ

PLUCHWYT



Farmet



Pos.	Part Number	Pcs.
1	VZ00046787	1
2	VZ00007363	1
9	m25310	1
10	m09464	1
11	m04503	1
12	m01203	2
13	m01202	1

Ⓒ UCHYCENÍ PÍSTNICE

Ⓓ KOLBENSTANGENBEFESTIGUNG

Ⓕ FIXATION DE LA TIGE DE PISTON

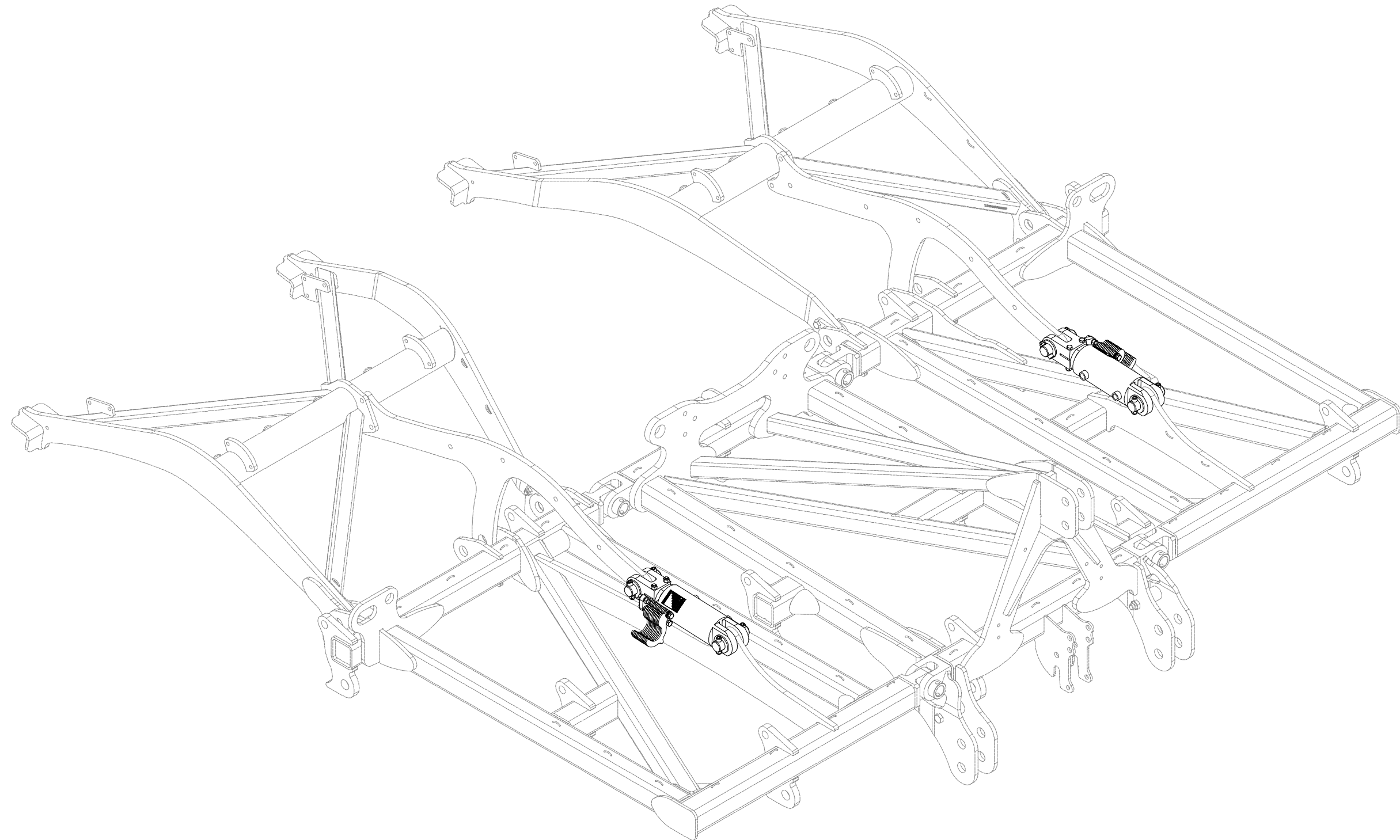
VZ00065250

Ⓖ PISTON ROD MOUNTING

Ⓡ КРЕПЛЕНИЕ ШТОКА ПОРШНЯ

Ⓟ TRZPIEŃ TŁOKA 100/50-100

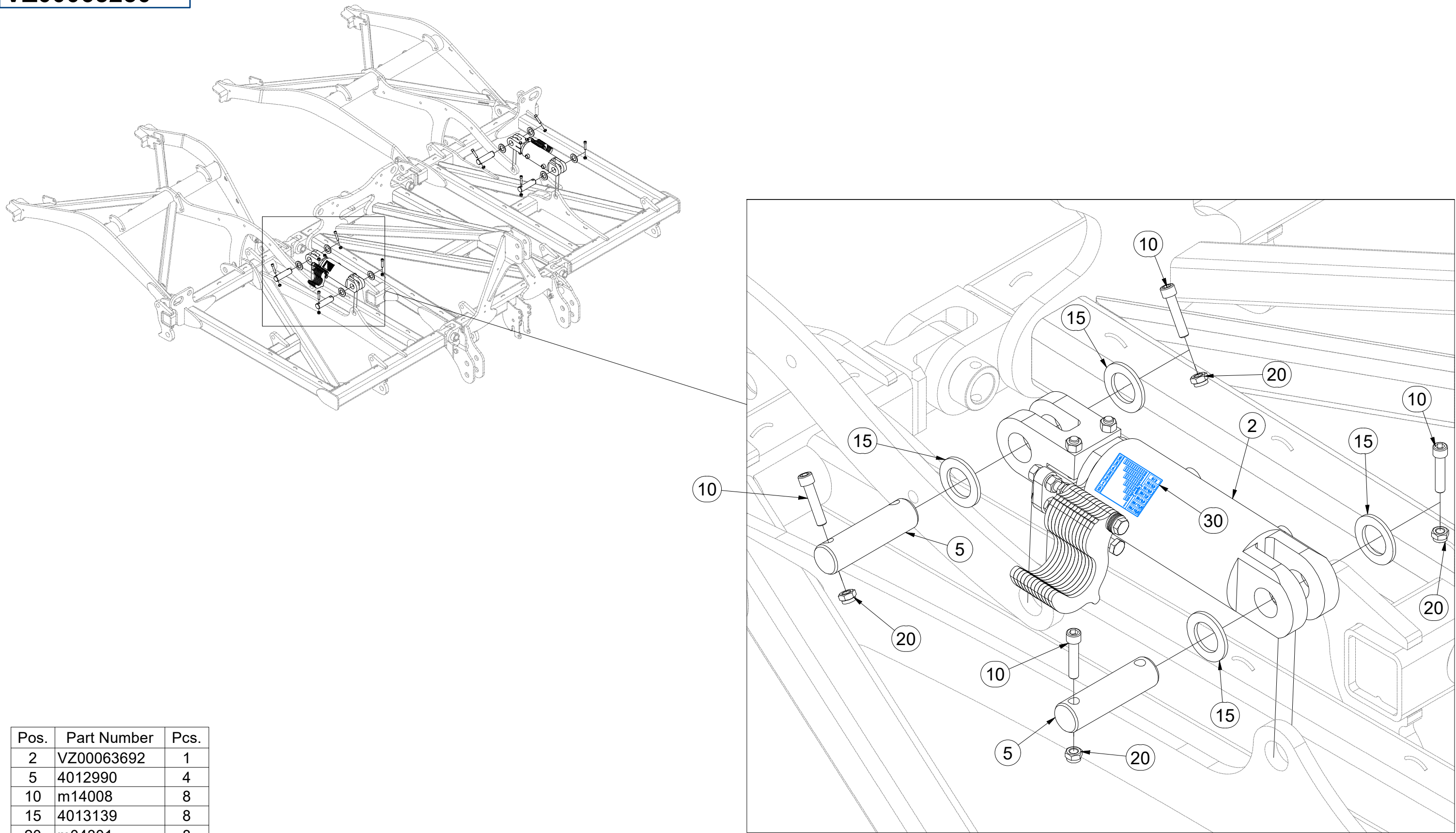
Farmet



CZ UCHYCENÍ PÍSTNICE
 D KOLBENSTANGENBEFESTIGUNG
 F FIXATION DE LA TIGE DE PISTON

VZ00065250

GB PISTON ROD MOUNTING
 RU КРЕПЛЕНИЕ ШТОКА ПОРШНЯ
 PL TRZPIEŃ TŁOKA 100/50-100

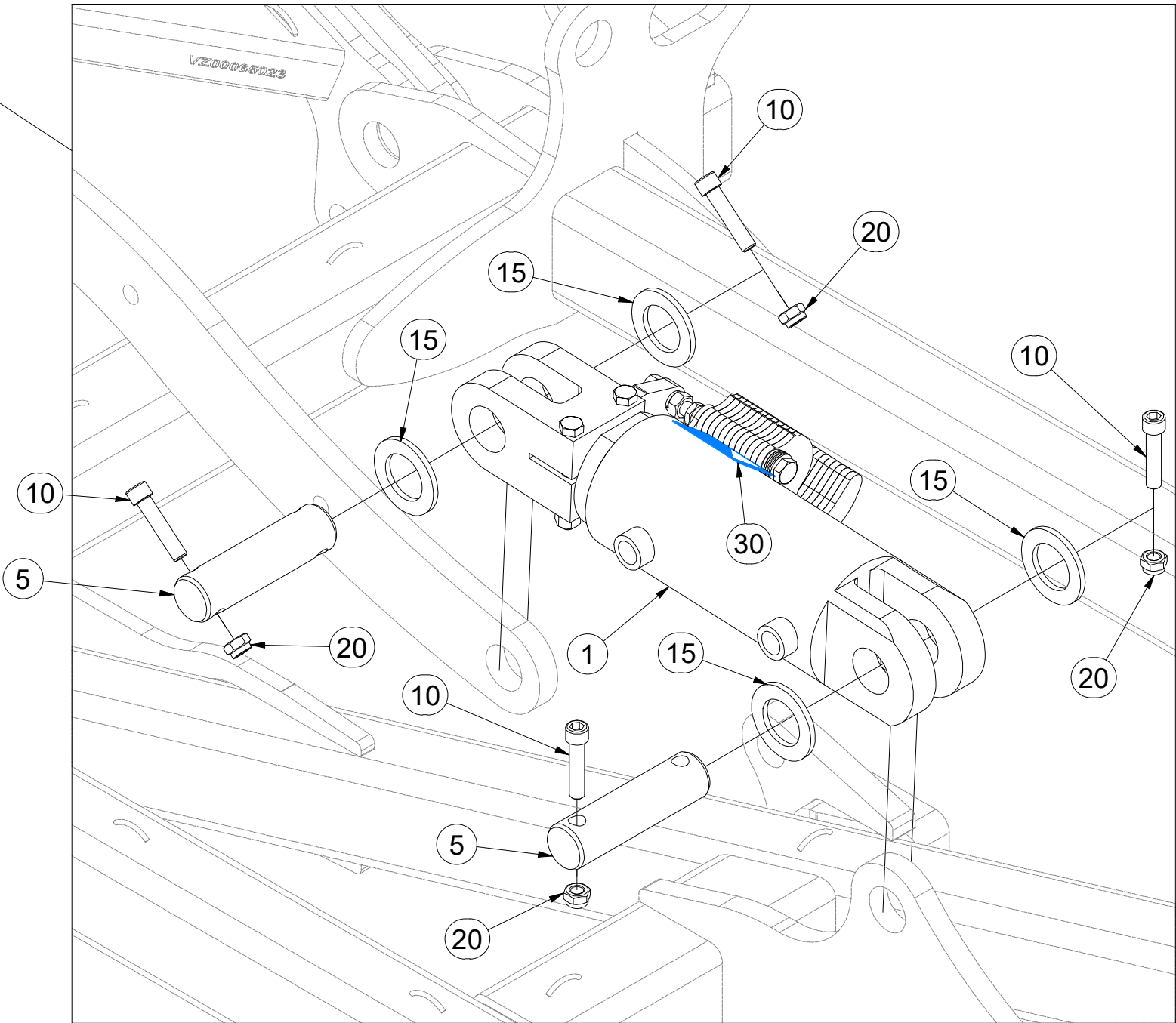
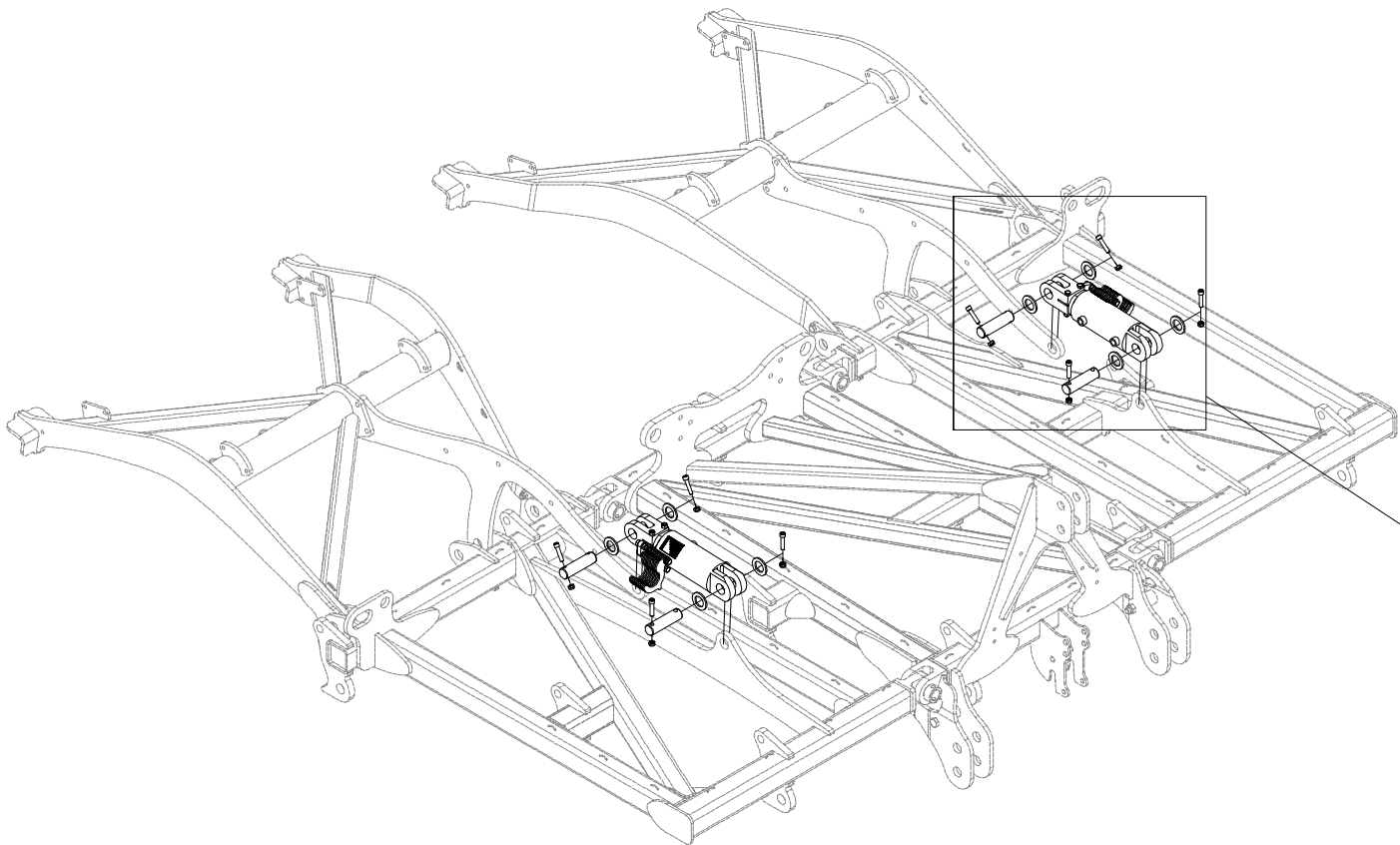


Pos.	Part Number	Pcs.
2	VZ00063692	1
5	4012990	4
10	m14008	8
15	4013139	8
20	m04301	8
30	m25878	2

CZ UCHYCENÍ PÍSTNICE
 D KOLBENSTANGENBEFESTIGUNG
 F FIXATION DE LA TIGE DE PISTON

VZ00065250

GB PISTON ROD MOUNTING
 RU КРЕПЛЕНИЕ ШТОКА ПОРШНЯ
 PL TRZPIEŃ TŁOKA 100/50-100



Pos.	Part Number	Pcs.
1	VZ00049283	1
5	4012990	4
10	m14008	8
15	4013139	8
20	m04301	8
30	m25878	2

- CZ PÍSTNICE 100/50-80
 DE KOLBENSTANGE 100/50-80
 FR TIGE DE PISTON 100/50-80

VZ00063692

- GB PISTON ROD 100/50-80
 RU ЦИЛИНДР 100/50-80
 PL TRZPIEŃ TŁOKA 100/50-80



CZ: UTÁHNOUT TAK, ABY BYLO MOŽNÉ S JEDNOTLIVÝMI VYMEZOVACÍMI PODLOŽKAMI HÝBAT, ALE ABY SE SAMOVOLNĚ NEODKLOPILY PŘÍ PŘEKLOPENÍ PÍSTNICE (SKLÁPĚNÍ STROJE)
 DE: SO ANZIEHEN, DASS DIE EINZELNEN SICHERUNGSSCHEIBEN SICH BEWEGEN LASSEN, ABER DASS SIE BEIM ÜBERKIPPEN DER KOLBENSTANGE (KIPPEN DER MASCHINE) NICHT EIGENSTÄNDIG ABKLAPPEN
 EN: TIGHTEN SO THAT IT IS POSSIBLE TO MOVE THE INDIVIDUAL SPACERS, BUT THEY DO NOT UNCLIP AUTOMATICALLY WHEN THE PISTON ROD IS TILTED (MACHINE FOLDING).
 FR: SERRER POUR POUVOIR DÉPLACER DES RONDELLES INDIVIDUELLES À DÉLIMITER MAIS À ÉVITER LES RONDELLES DE BASCULER SPONTANÉMENT EN CAS DE RENVERSEMENT DE LA TIGE DE PISTON (BASCULEMENT DE LA MACHINE)
 RU: ЗАЖАТЬ ТАК, ЧТОБЫ КАЖДАЯ ОГРАНИЧИТЕЛЬНАЯ ПОДКЛАДКА БЫЛА ПОДВИЖНА, ОДНАКО НЕ МОГЛА САМОПРОИЗВОЛЬНО МЕНЯТЬ ПОЛОЖЕНИЕ ПРИ РАБОТЕ ЦИЛИНДРА (СКЛАДЫВАНИИ МАШИНЫ)
 PL: DOKRĘCIĆ W TAKI SPOSÓB, ABY MOŻNA BYŁO PORUSZAĆ POSZCZEGÓLNYMI PODKŁADKAMI DYSTANSOWYMI, ALE ABY ZAPOBIEC ICH SPONTANICZNEMU ODCHYLENIU SIĘ PODCZAS PRZECZYLANIA TŁOCZYSKA (PRZECZYLANIA MASZYNY)

CZ: PO DOTAŽENÍ MUSÍ PODLOŽKA ROVNOBĚŽNĚ DOSEDAT NA ČELO PÍSTNICE
 DE: NACH DEM ANZIEHEN MUSS DIE UNTERLEGSCHIEBE AUF DER STIRNSEITE DER KOLBENSTANGE AUFLIEGEN
 FR: APRÈS LE SERRAGE, LA RONDELLE DOIT ÊTRE PARALLÈLE À LA TÊTE DE LA TIGE DE PISTON
 EN: AFTER TIGHTENING, THE SPACER MUST SIT PARALLEL TO THE FRONT OF THE PISTON ROD
 RU: ПОСЛЕ ЗАЖАТИЯ ПОДКЛАДКА ДОЛЖНА ПАРАЛЛЕЛЬНО ПРИЛЕГАТЬ К ТОРЦУ ЦИЛИНДРА
 PL: PO DOKRĘCENIU PODKŁADKA MUSI PRZYLEGAĆ RÓWNOLEGLE DO POWIERZCHNI CZOŁOWEJ TŁOCZYSKA

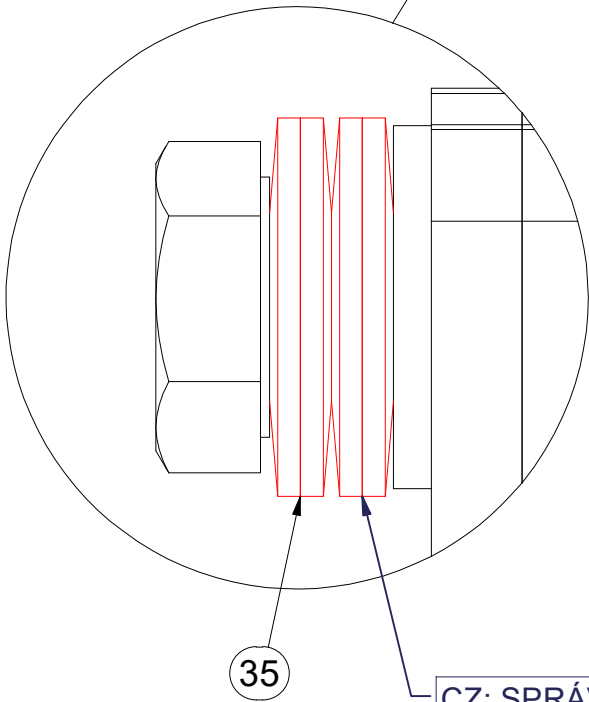
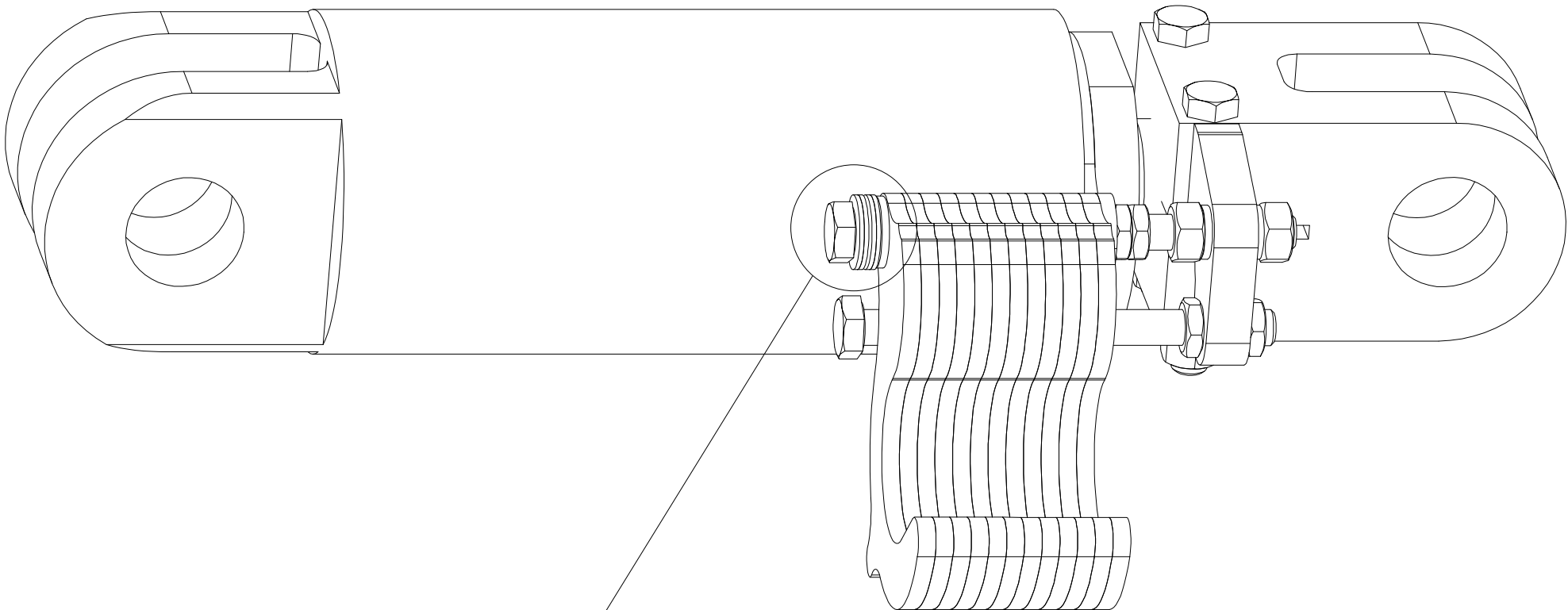
CZ: SPRÁVNÁ ORIENTACE TALÍŘOVÝCH PRUŽIN
 DE: KORREKTE AUSRICHTUNG DER TELLERFEDERN
 FR: ORIENTATION CORRECTE DES RESSORTS À DISQUE
 EN: CORRECT ORIENTATION OF DISC SPRINGS
 RU: ПРАВИЛЬНАЯ ОРИЕНТАЦИЯ ТАРЕЛЬЧАТЫХ ПРУЖИН
 PL: PRAWIDŁOWA POZYCJA SPRĘŻYN TALERZOWYCH

Pos.	Part Number	Pcs.
1	m17363	1
5	4014330	1
6	4017582	2
7	4017581	10
10	m05946	1
11	m14502	1
20	m01214	1
21	m03988	2
30	m14233	4
31	m01305	2
35	m17728	4
40	m10516	0,10 ml

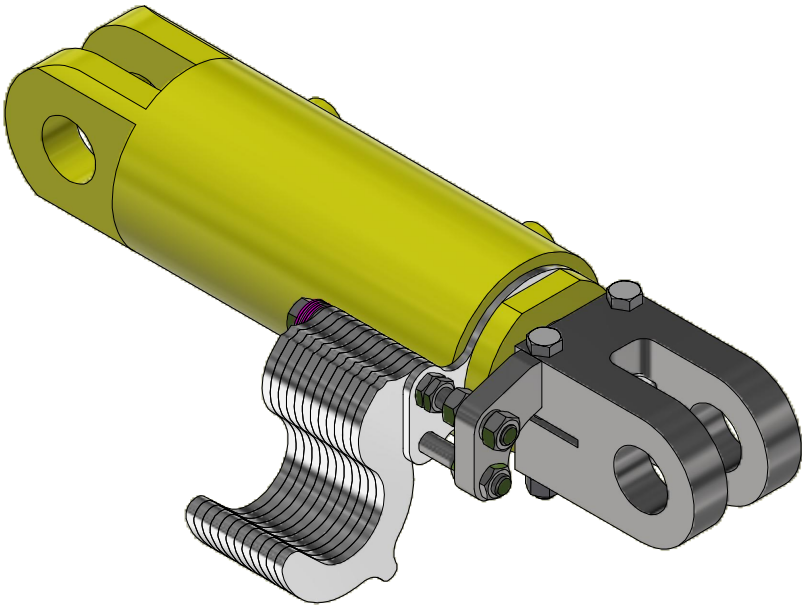
CZ PÍSTNICE 100/50-80
 D KOLBENSTANGE 100/50-80
 F TIGE DE PISTON 100/50-80

VZ00049283

GB PISTON ROD 100/50-80
 RU ЦИЛИНДР 100/50-80
 PL TRZPIEŃ TŁOKA 100/50-80



CZ: SPRÁVNÁ ORIENTACE TALÍŘOVÝCH PRUŽIN
 DE: KORREKTE AUSRICHTUNG DER TELLERFEDERN
 FR: ORIENTATION CORRECTE DES RESSORTS À DISQUE
 EN: CORRECT ORIENTATION OF DISC SPRINGS
 RU: ПРАВИЛЬНАЯ ОРИЕНТАЦИЯ ТАРЕЛЬЧАТЫХ ПРУЖИН
 PL: PRAWIDŁOWA POZYCJA SPRĘŻYN TALERZOWYCH



Pos.	Part Number	Pcs.
35	m17728	4

- Ⓒ PÍSTNICE 100/50-80
- Ⓓ KOLBENSTANGE 100/50-80
- Ⓕ TIGE DE PISTON 100/50-80

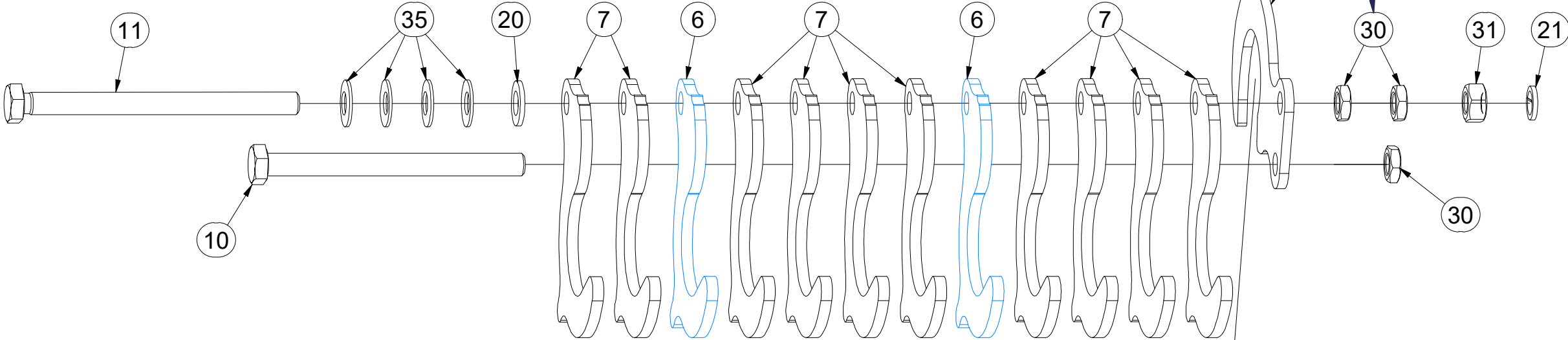
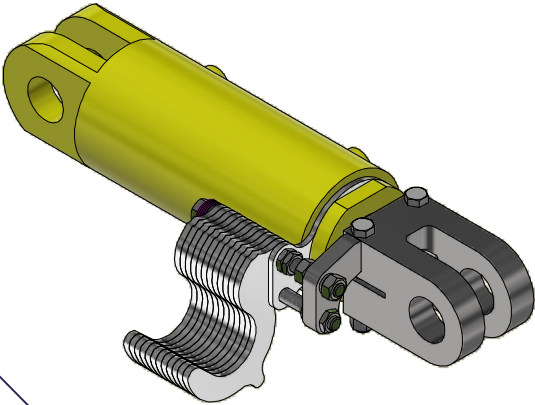
VZ00049283

- Ⓖ PISTON ROD 100/50-80
- Ⓡ ЦИЛИНДР 100/50-80
- Ⓟ TRZPIEŃ TŁOKA 100/50-80

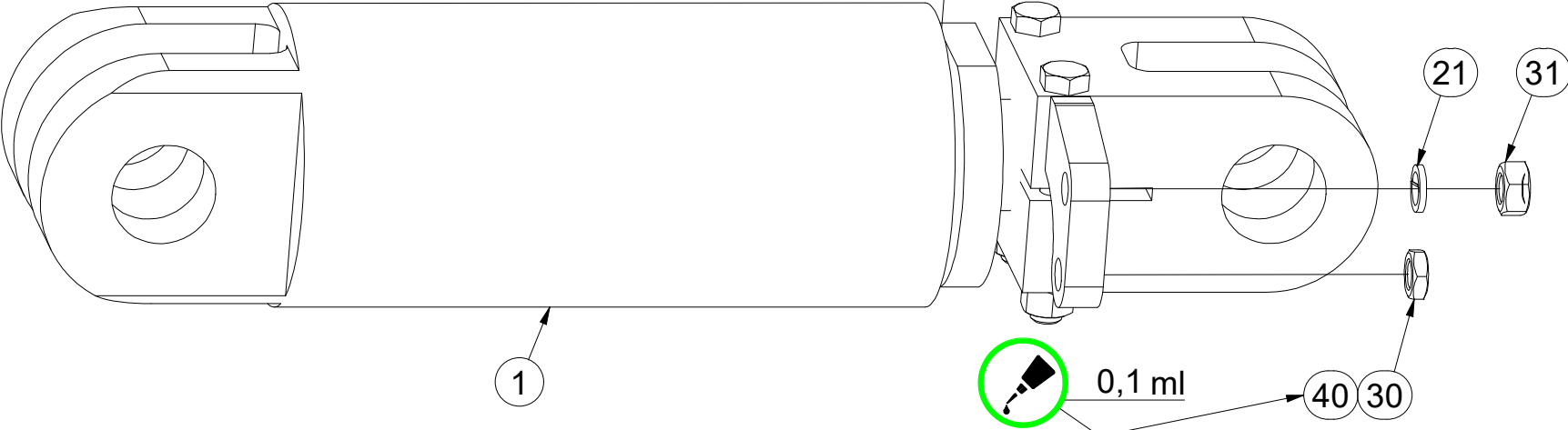


CZ: UTÁHNOUT TAK, ABY BYLO MOŽNÉ S JEDNOTLIVÝMI VYMEZOVACÍMI PODLOŽKAMI HÝBAT, ALE ABY SE SAMOVOLNĚ NEODKLOPILY PŘÍ PŘEKLOPENÍ PÍSTNICE (SKLÁPĚNÍ STROJE)
 DE: SO ANZIEHEN, DASS DIE EINZELNEN SICHERUNGSSCHEIBEN SICH BEWEGEN LASSEN, ABER DASS SIE BEIM ÜBERKIPPEN DER KOLBENSTANGE (KIPPEN DER MASCHINE) NICHT EIGENSTÄNDIG ABKLAPPEN
 EN: TIGHTEN SO THAT IT IS POSSIBLE TO MOVE THE INDIVIDUAL SPACERS, BUT THEY DO NOT UNCLIP AUTOMATICALLY WHEN THE PISTON ROD IS TILTED (MACHINE FOLDING).
 FR: SERRER POUR POUVOIR DÉPLACER DES RONDELLES INDIVIDUELLES À DÉLIMITER MAIS À ÉVITER LES RONDELLES DE BASCULER SPONTANÉMENT EN CAS DE RENVERSEMENT DE LA TIGE DE PISTON (BASCULEMENT DE LA MACHINE)
 RU: ЗАЖАТЬ ТАК, ЧТОБЫ КАЖДАЯ ОГРАНИЧИТЕЛЬНАЯ ПОДКЛАДКА БЫЛА ПОДВИЖНА, ОДНАКО НЕ МОГЛА САМОПРОИЗВОЛЬНО МЕНЯТЬ ПОЛОЖЕНИЕ ПРИ РАБОТЕ ЦИЛИНДРА (СКЛАДЫВАНИИ МАШИНЫ)
 PL: DOKRĘCIĆ W TAKI SPOSÓB, ABY MOŻNA BYŁO PORUSZAĆ POSZCZEGÓLNYMI PODKŁADKAMI DYSTANSOWYMI, ALE ABY ZAPOBIEC ICH SPONTANICZNEMU ODCHYLENIU SIĘ PODCZAS PRZECHYLANIA TŁOCZYSKA (PRZECHYLANIA MASZYN)

CZ: PO DOTAŽENÍ MUSÍ PODLOŽKA ROVNOBĚŽNĚ DOSEDAT NA ČELO PÍSTNICE
 DE: NACH DEM ANZIEHEN MUSS DIE UNTERLEGSCHIEBE AUF DER STIRNSEITE DER KOLBENSTANGE AUFLIEGEN
 FR: APRÈS LE SERRAGE, LA RONDELLE DOIT ÊTRE PARALLÈLE À LA TÊTE DE LA TIGE DE PISTON
 EN: AFTER TIGHTENING, THE SPACER MUST SIT PARALLEL TO THE FRONT OF THE PISTON ROD
 RU: ПОСЛЕ ЗАЖАТИЯ ПОДКЛАДКА ДОЛЖНА ПАРАЛЛЕЛЬНО ПРИЛЕГАТЬ К ТОРЦУ ЦИЛИНДРА
 PL: PO DOKRĘCENIU PODKŁADKA MUSI PRZYLEGAĆ RÓWNOLEGLE DO POWIERZCHNI CZOŁOWEJ TŁOCZYSKA



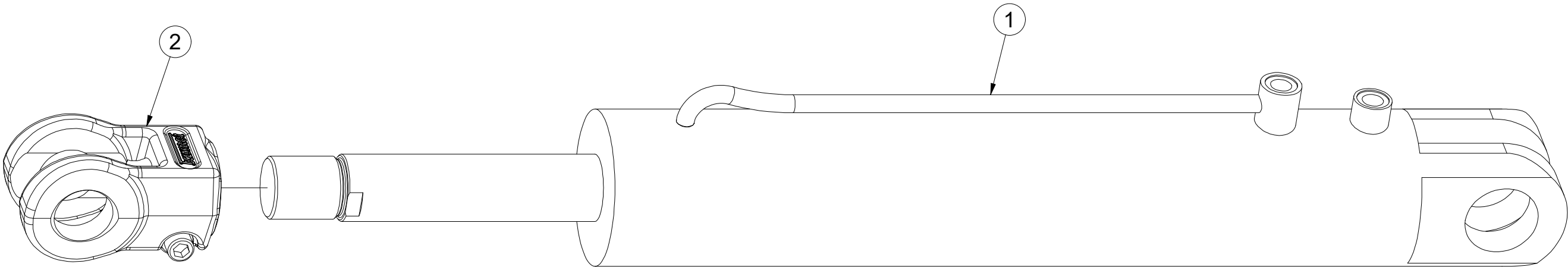
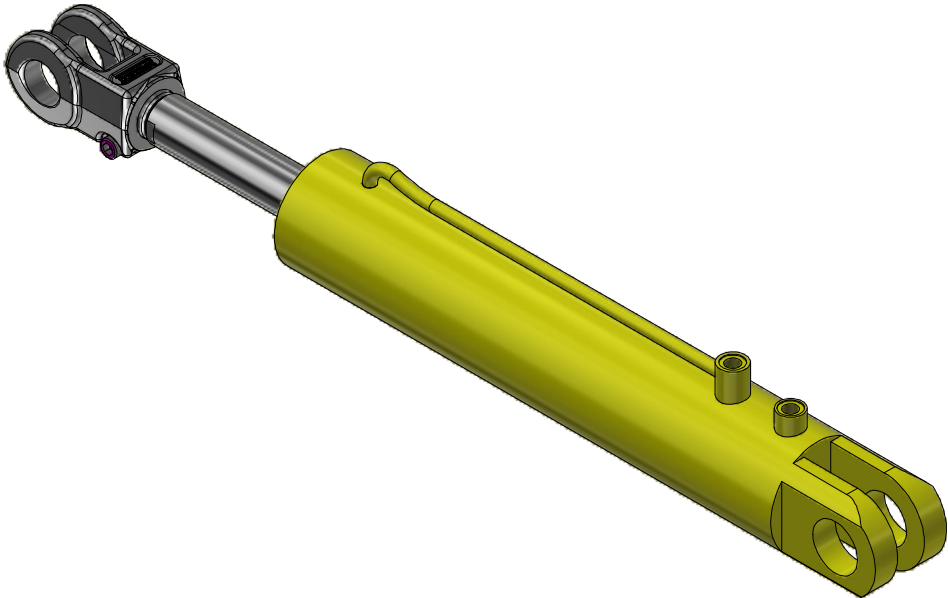
Pos.	Part Number	Pcs.
1	m17363	1
5	4014330	1
6	4017582	2
7	4017581	10
10	m05946	1
11	m14502	1
20	m01214	1
21	m03988	2
30	m14233	4
31	m01305	2
35	m17728	4
40	m10516	0,10 ml



CZ PÍSTNICE 90/45-415
 D KOLBENSTANGE 90/45-415
 F TIGE DE PISTON 90/45-415

VZ00068123

GB PISTON ROD 90/45-415
 RU ЦИЛИНДР 90/45-415
 PL TRZPIEŃ TŁOKA 90/45-415

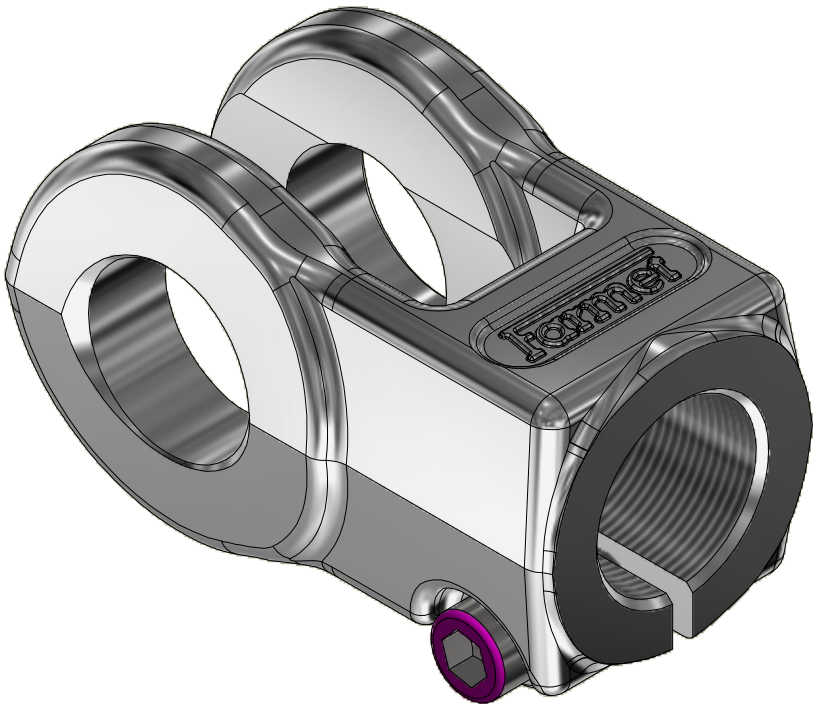
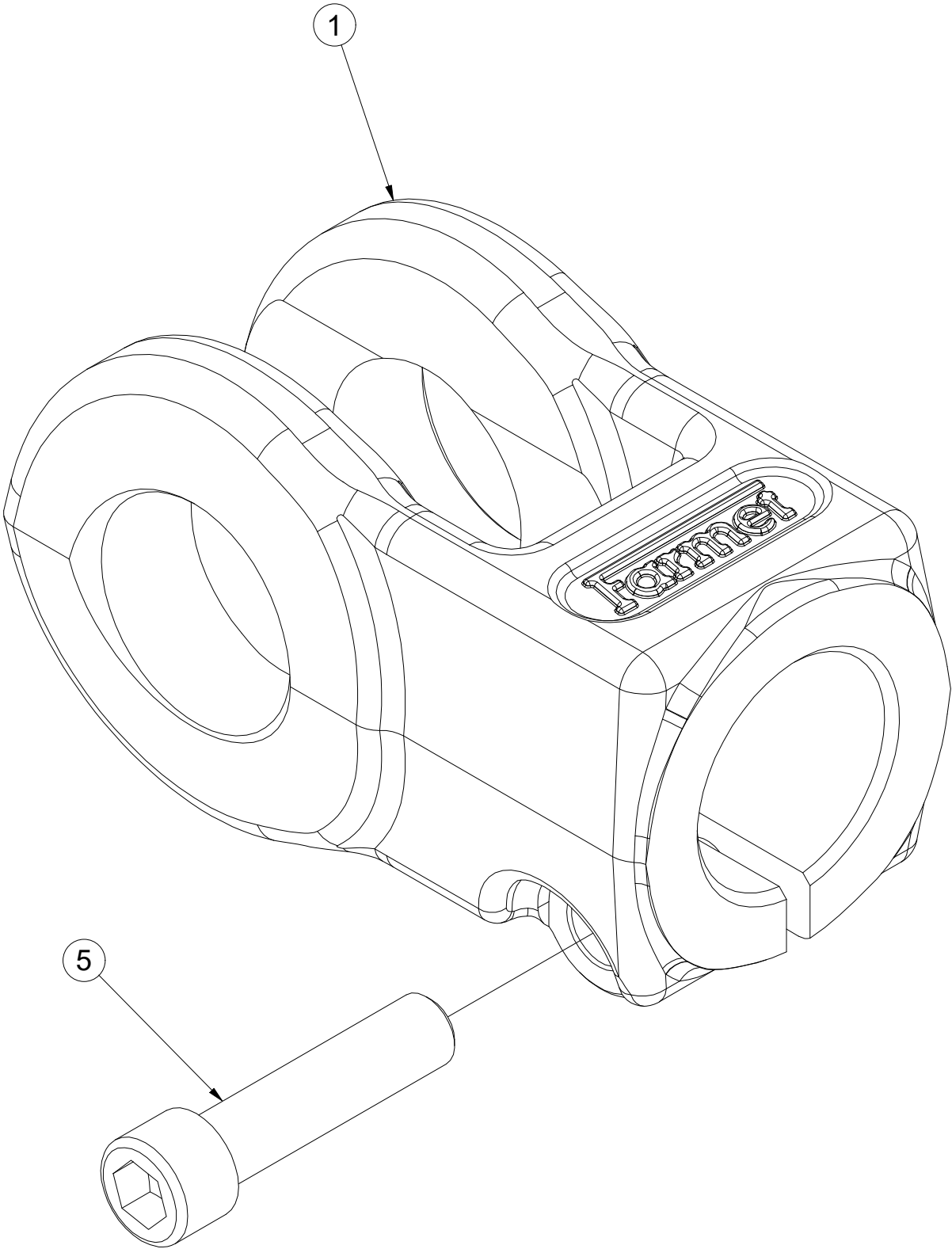


Pos.	Part Number	Pcs.
1	m26964	1
2	VZ00048546	1

OKO PÍSTNICE
AUGE FÜR KOLBENSTANGE
L'ŒIL TIGE DE PISTON

VZ00048546

PISTON ROD EYE
ПРОУШИНА ШТОКА ПОРШНЯ
UCHO TŁOCZYSKA



Pos.	Part Number	Pcs.
1	VZ00050799	1
5	m25842	1

ⒸZ SOUPRAVA TĚSNIVA PÍSTNIC
Ⓓ KOLBENSTANGENDICHTUNGSMITTELSATZ
Ⓕ SET DE GARNITURE DES TIGES DE PISTON

ⒼB SEALING SET FOR PISTON RODS
ⒺU КОМПЛЕКТ ПРОКЛАДОК ЦИЛИНДРОВ
ⒼL ZESTAW USZCZELEK TRZPIENIA TŁOKA

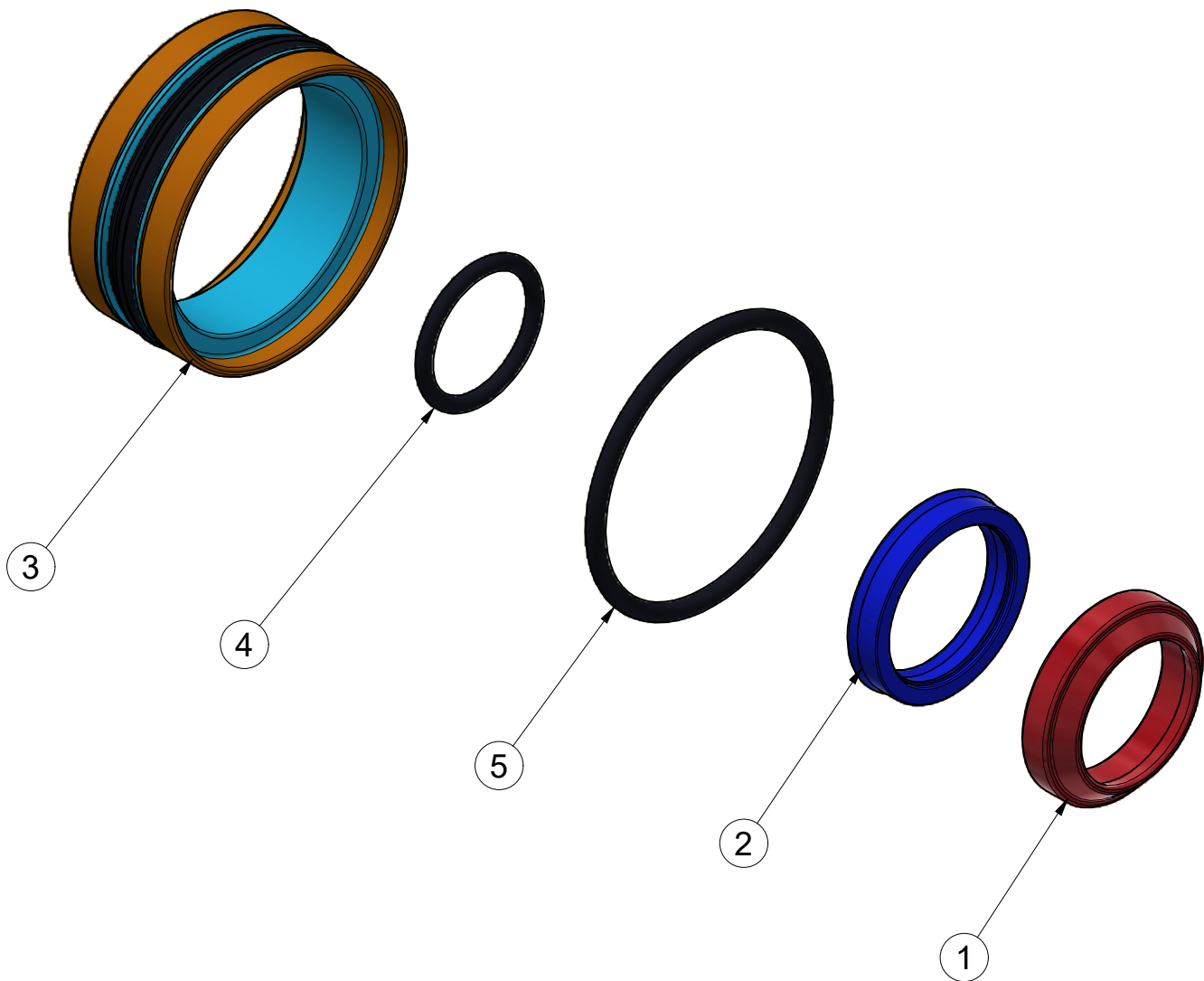


	
m17363	m15375
m25320	VZ00050923
m26964	VZ00050783

CZ SOUPRAVA TĚSNIVA PÍSTNIC
 D KOLBENSTANGENDICHTUNGSMITTELSATZ
 F SET DE GARNITURE DES TIGES DE PISTON

VZ00050923

GB SEALING SET FOR PISTON RODS
 RU КОМПЛЕКТ ПРОКЛАДОК ЦИЛИНДРОВ
 PL ZESTAW USZCZELEK TRZPIENIA TŁOKA

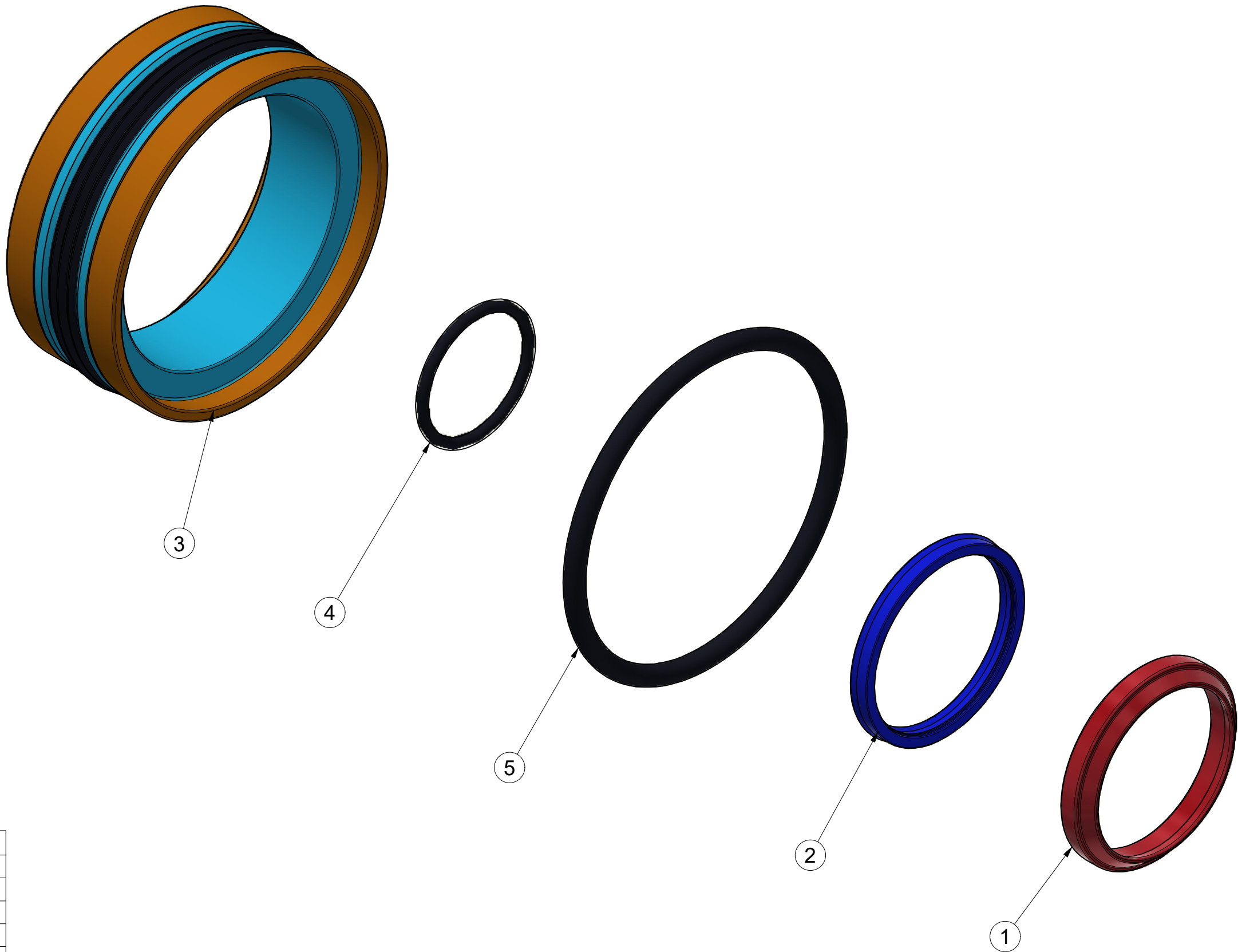


Pos.	Part Number	Pcs.
1	m25923	1
2	m25929	1
3	m25934	1
4	m25948	1
5	m25949	1

CZ SOUPRAVA TĚSNIVA PÍSTNIC
 D KOLBENSTANGENDICHTUNGSMITTELSATZ
 F SET DE GARNITURE DES TIGES DE PISTON

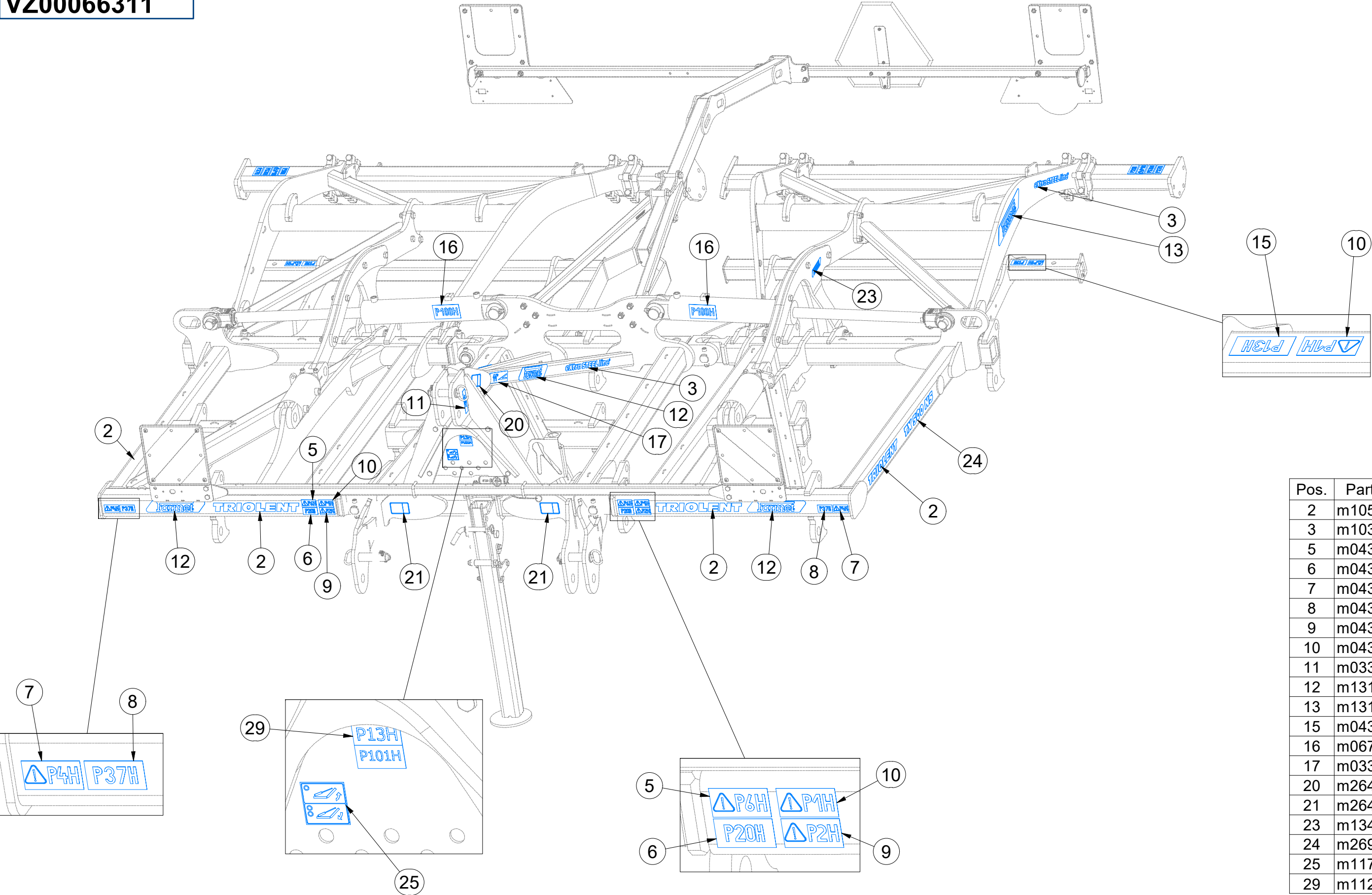
VZ00050783

GB SEALING SET FOR PISTON RODS
 RU КОМПЛЕКТ ПРОКЛАДОК ЦИЛИНДРОВ
 PL ZESTAW USZCZELEK TRZPIENIA TŁOKA



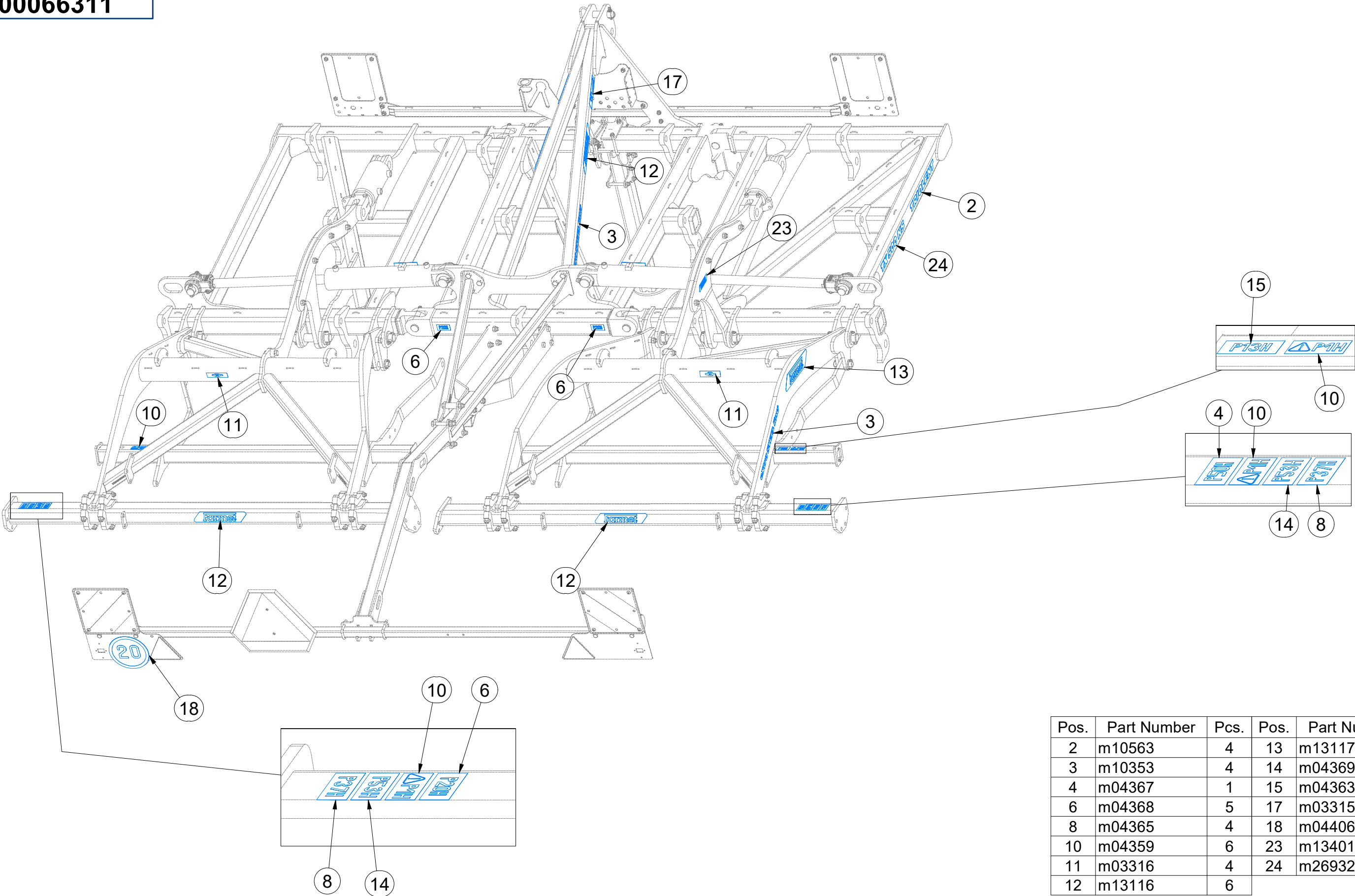
Pos.	Part Number	Pcs.
1	m25893	1
2	m25895	1
3	m25896	1
4	m25899	1
5	m25900	1

VZ00066311



Pos.	Part Number	Pcs.
2	m10563	4
3	m10353	4
5	m04360	2
6	m04368	5
7	m04361	2
8	m04365	4
9	m04366	2
10	m04359	6
11	m03316	4
12	m13116	6
13	m13117	2
15	m04363	2
16	m06776	2
17	m03315	2
20	m26457	1
21	m26456	2
23	m13401	2
24	m26932	2
25	m11740	1
29	m11299	1

VZ00066311



Pos.	Part Number	Pcs.	Pos.	Part Number	Pcs.
2	m10563	4	13	m13117	2
3	m10353	4	14	m04369	2
4	m04367	1	15	m04363	2
6	m04368	5	17	m03315	2
8	m04365	4	18	m04406	1
10	m04359	6	23	m13401	2
11	m03316	4	24	m26932	2
12	m13116	6			

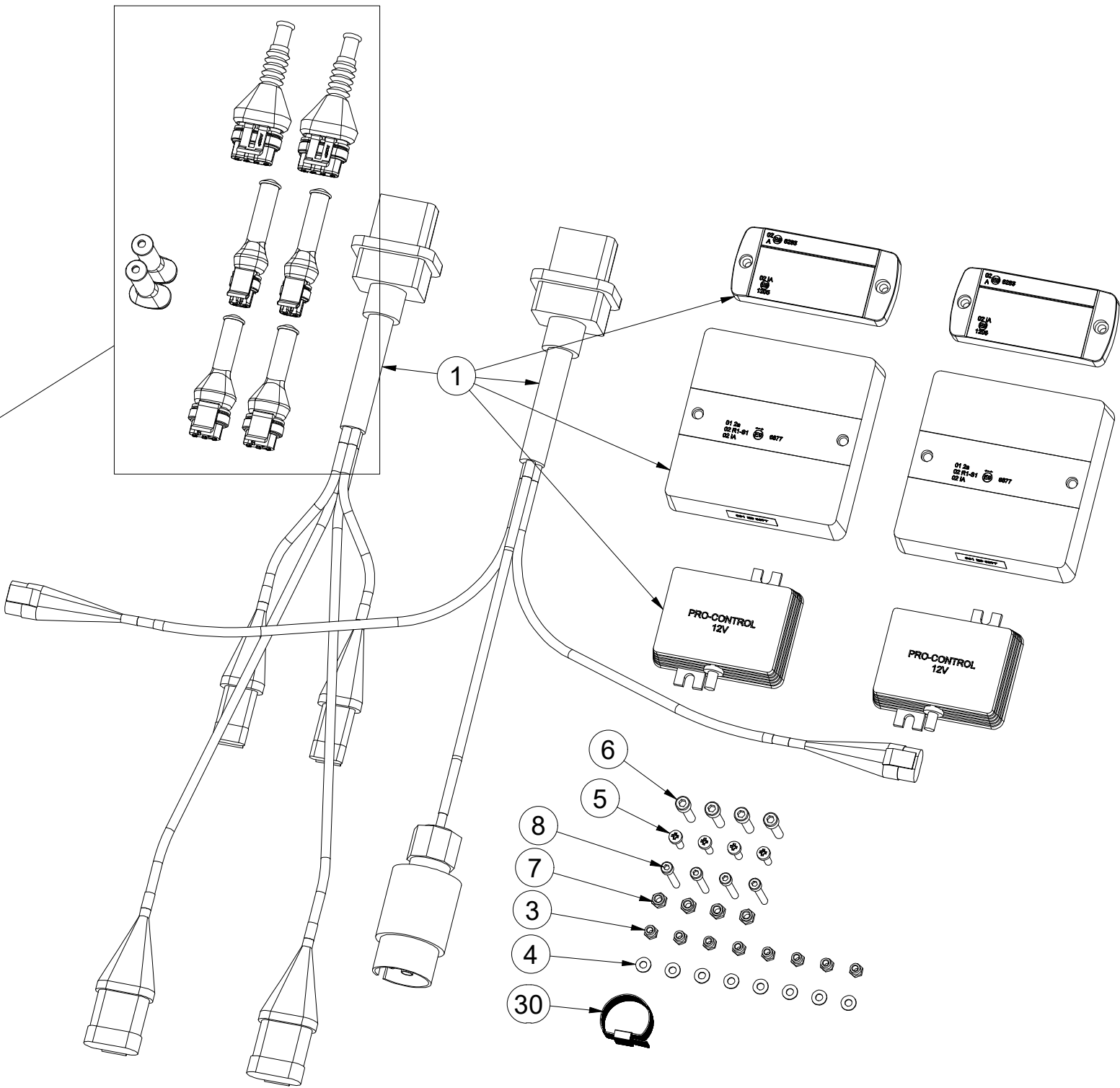
CZ SVĚTELNÁ SADA
 D LEUCHTENSATZ
 F KIT LUMINEUX

VZ00053484

GB LIGHTING SET
 RU ОСВЕТИТЕЛЬНЫЙ КОМПЛЕКТ
 PL ZESTAW OŚWIETLENIA



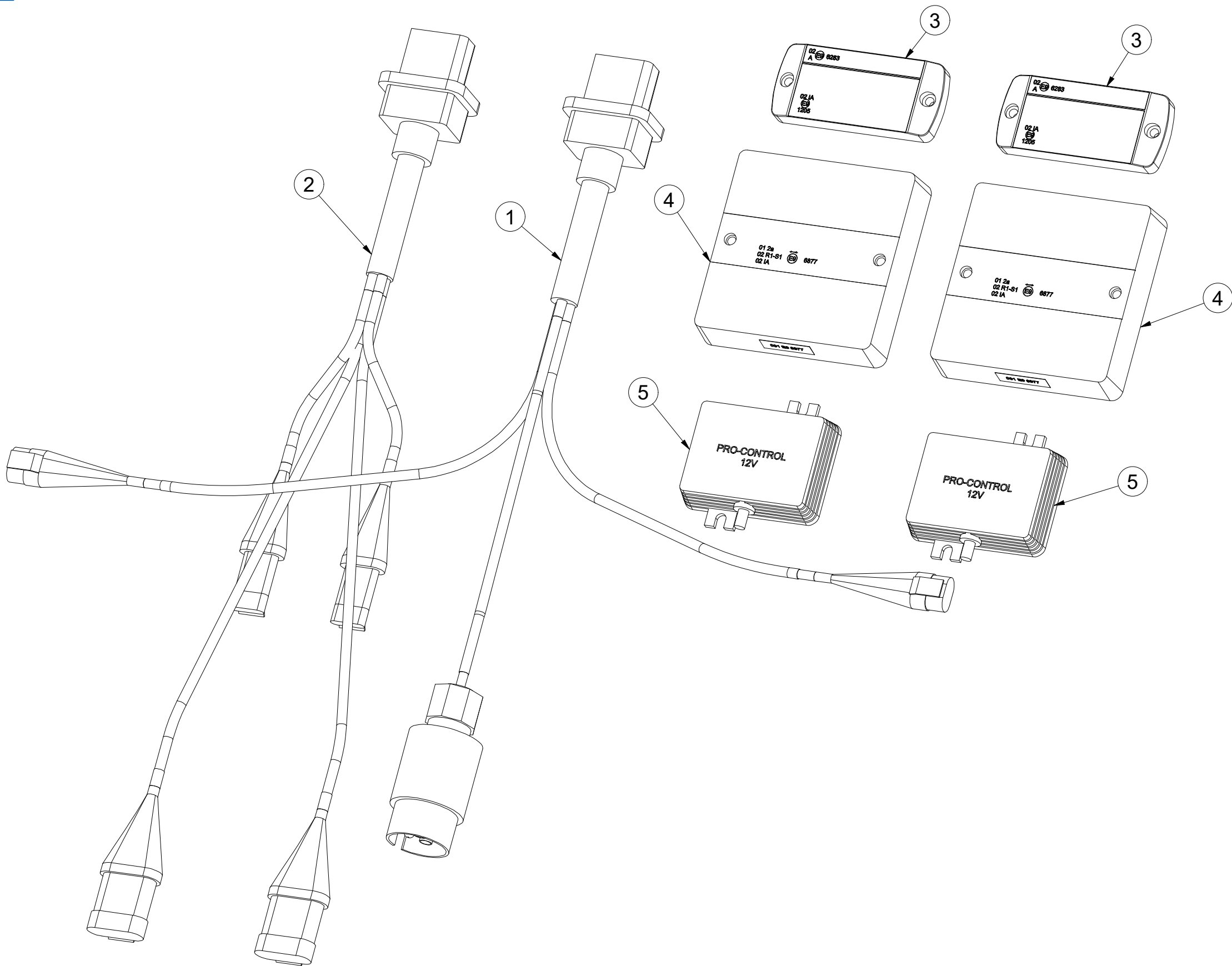
Pos.	Part Number	Pcs.	Pos.	Part Number	Pcs.
1	m16767	1	12	m20069	2
3	m05562	8	13	m21509	2
4	m05597	8	14	m20080	2
5	m10030	4	15	m21510	2
6	m14050	4	30	m05566	50
7	m06886	4	31	VZ00010390	2
8	m16861	4	32	m20081	2
10	m20074	18	33	m21511	2
11	m20071	18			



CZ SVĚTELNÁ SADA
 D LEUCHTENSATZ
 F KIT LUMINEUX

m16767

GB LIGHTING SET
 RU ОСВЕТИТЕЛЬНЫЙ КОМПЛЕКТ
 PL ZESTAW OŚWIETLENIA



Pos.	Part Number	Pcs.
1	m14780	1
2	m14781	1
3	m14776	2
4	m16781	2
5	m14777	2

(CZ) UTAHOVACÍ MOMENTY ŠROUBŮ
 (D) ANZUGMOMENTE VON SCHRAUBEN
 (F) COUPLES DE SERRAGE DES VIS

(GB) SCREW TIGHTENING TORQUE
 (RU) МОМЕНТЫ ЗАЖАТИЯ БОЛТОВ
 (PL) MOMENTY DOKRĘCANIA ŚRUB



P		5.8	8.8	10.9	12.9	Z DIN 7991;ISO 10642		S DIN 6912;DIN 7984	
D	R	Mu	Mu	Mu	Mu	8.8	10.9	8.8	10.9
		Nm	Nm	Nm	Nm	Nm	Nm	Nm	Nm
M 3	0,5	1,1	1,8	2,6	3	0,9	1	0,9	1
M 4	0,7	2	3,1	4,5	5,3	2	2,3	2,1	2,3
M 5	0,8	4	6,1	8,9	10,4	4	4,6	4	4,6
M 6	1	6,5	9,5	14,5	16,5	7,2	7,9	7,2	8,1
M 8	1,25	16	24	36	42	17	19	17,3	19,5
M10	1,5	32	48	71	83	35	38	34,5	38,5
M12	1,75	55	84	123	144	58	65	58	65
M14	2	88	133	196	229	93	100	93	105
M16	2	137	209	307	359	144	158	144	162
M18	2,5	188	286	420	492	-	220	-	-
M20	2,5	266	406	596	698	-	310	290	330
M22	2,5	366	588	820	960	-	420	-	-
M24	3	459	699	1 027	1 202	-	530	500	560
M27	3	681	1 038	1 524	1 784	-	-	-	-
M30	3,5	924	1 408	2 069	2 421	-	-	-	-
M33	3,5	1 256	1 914	2 811	3 290	-	-	-	-
M36	4	1 612	2 456	3 607	4 221	-	-	-	-
M39	4	2 094	3 191	4 686	5 484	-	-	-	-

Mu - (CZ) UTAHOVACÍ MOMENT
 (D) ANZUGMOMENTE
 (F) COUPLE DE SERRAGE
 (GB) TIGHTENING TORQUE
 (RU) МОМЕНТ ЗАЖАТИЯ
 (PL) MOMENT DOKRĘCANIA

 D - (CZ) JMENOVITÝ PRŮMĚR
 (D) NENNDURCHMESSER
 (F) DIAMETRE NOMINAL
 (GB) NOMINAL DIAMETER
 (RU) НОМИНАЛЬНЫЙ ДИАМЕТР
 (PL) ŚREDNICA NOMINALNA

 R - (CZ) ROZTEČ ZÁVITU - STOUPÁNÍ
 (D) GEWINDESTIEGUNG
 (F) PAS DE FILET - PAS
 (GB) SCREW PITCH - LEAD
 (RU) ШАГ РЕЗЬБЫ
 (PL) ROZSTAW GWINTU - SKOKI

 P - (CZ) PEVNOST
 (D) FESTIGKEIT
 (F) RÉSISTANCE
 (GB) STRENGTH
 (RU) ПРОЧНОСТЬ
 (PL) WYTRZYMA OŚĆ

 Z - (CZ) ZÁPUSTNÉ ŠROUBY
 (D) SENKKOPFSCHRAUBEN
 (F) VIS A TÊTE FRAISÉE
 (GB) COUNTERSUNK SCREWS
 (RU) БОЛТЫ С УТОПЛЕННОЙ ГОЛОВКОЙ
 (PL) ŚRUBY Z ŁBEM STOŻKOWYM PŁASKIM

 S - (CZ) SNÍŽENÁ HLAVA
 (D) NIEDRIGER KOPF
 (F) TÊTE BASSE
 (GB) LOW-PROFILE HEAD
 (RU) ПОНИЖЕННАЯ ГОЛОВКА
 (PL) OBNIŻONA GŁÓWKA

(CZ) Pokud je v dokumentaci definován spoj šroubu a matice o různých pevnostech, vždy utahujte na moment komponenty nižší.
 (D) Wenn in der Dokumentation eine Verbindung von Schraube und Mutter mit verschiedene Festigkeiten definiert ist, wird immer mit dem Moment des Bauteils mit der geringeren Festigkeit angezogen.
 (F) Si les documents définissent un assemblage par boulon de diverses résistances, serrez toujours au moment de la composante avec résistance inférieure
 (GB) If there is a joint with a screw and a nut at different strengths in the documentation, always tighten to the torque of the component with lower strength.
 (RU) Если в документации установлено соединение из болта и гайки различной прочности, всегда зажимайте с моментом для компонента с меньшей прочностью
 (PL) Jeśli w dokumentacji zdefiniowane jest połączenie ze śrubą i nakrętką różnych wytrzymałościach, zawsze należy dokręcać zachowując moment dokręcania komponentu z niższą wytrzymałością.

 (CZ) Tabulka utahovacích momentů slouží k určení správného utahovacího momentu pro šroubové spoje, které nejsou mazány! Tzn. Mazivem není sníženo tření v závitu.
 (D) Die Anzugsmomententabelle dient zur Bestimmung des korrekten Anzugsdrehmoments für Schraubverbindungen, die nicht geschmiert sind! D.h. Die Reibung im Gewinde wird nicht durch Schmiermittel reduziert.
 (F) Le tableau des couples de serrage sert à déterminer le couple de serrage correct pour les assemblages vissés qui ne sont pas lubrifiés ! C'est-à-dire que la friction dans le filetage n'est pas réduite par un lubrifiant.
 (GB) The tightening torque table is used to determine the correct torque for bolted joints that are not lubricated! That means friction in the thread is not reduced by lubrication.
 (RU) Таблица моментов затяжки используется для определения правильного момента затяжки для резьбовых соединений, которые не смазаны! То есть трение в резьбе не уменьшается смазкой.
 (PL) Tabela momentów dokręcania służy do określenia prawidłowego momentu dokręcania dla połączeń śrubowych, które nie są smarowane! Oznacza to, że tarcie w gwincie nie jest zmniejszone przez smar.

- Ⓒ UTAHOVACÍ MOMENTY NEREZOVÝCH ŠROUBŮ
- Ⓓ ANZUGMOMENTE VON EDELSTAHLSCHRAUBEN
- Ⓕ COUPLES DE SERRAGE DES VIS EN ACIER INOXYDABLE

P		A2/A4-70	A2/A4-80
D	R	Mu	Mu
		Nm	Nm
M 3	0,5	0,8	1,1
M 4	0,7	1,9	2,4
M 5	0,8	3,6	4,8
M 6	1	6,5	8,5
M 8	1,25	15	20
M10	1,5	30	39
M12	1,75	51	68
M14	2	82	109
M16	2	126	168
M18	2,5	176	235
M20	2,5	247	330
M22	2,5	337	450
M24	3	426	568
M27	3	561	748
M30	3,5	682	909

- Ⓒ Pokud je v dokumentaci definován spoj šroubu a matice o různých pevnostech, vždy utahujte na moment komponenty nižší.
- Ⓓ Wenn in der Dokumentation eine Verbindung von Schraube und Mutter mit verschiedene Festigkeiten definiert ist, wird immer mit dem Moment des Bauteils mit der geringeren Festigkeit angezogen.
- Ⓕ Si les documents définissent un assemblage par boulon de diverses résistances, serrez toujours au moment de la composante avec résistance inférieure
- Ⓖ If there is a joint with a screw and a nut at different strengths in the documentation, always tighten to the torque of the component with lower strength.
- Ⓔ Если в документации установлено соединение из болта и гайки различной прочности, всегда зажимайте с моментом для компонента с меньшей прочностью
- Ⓖ Jeśli w dokumentacji zdefiniowane jest połączenie ze śrubą nakrętką różnych wytrzymałościach, zawsze należy dokręcać zachowując moment dokręcania komponentu z niższą wytrzymałością.

- Ⓒ Tabulka utahovacích momentů slouží k určení správného utahovacího momentu pro šroubové spoje z nerezové oceli, které jsou mazány tuhými mazivy pouze v místě závitu!
Tzn. Použitím maziva je sníženo tření v závitu.
- Ⓓ Die Anzugsmomententabelle dient zur Bestimmung des korrekten Anzugsdrehmoments für Schraubverbindungen aus Edelstahl, die ausschließlich im Gewindebereich mit Festschmierstoffen geschmiert sind!
Das bedeutet, dass die Reibung im Gewinde durch das Schmiermittel reduziert wird.
- Ⓕ Le tableau des couples de serrage sert à déterminer le couple de serrage correct pour les assemblages vissés en acier inoxydable, lubrifiés avec des lubrifiants solides uniquement au niveau du filetage !
Cela signifie que la friction dans le filetage est réduite par le lubrifiant.
- Ⓖ The tightening torque table is used to determine the correct torque for stainless steel bolted joints that are lubricated with solid lubricants only at the thread area!
That means friction in the thread is reduced by the lubricant.
- Ⓔ Таблица моментов затяжки используется для определения правильного момента затяжки для резьбовых соединений из нержавеющей стали, которые смазаны твердыми смазками только в области резьбы! Это означает, что использование смазки снижает трение в резьбе.
- Ⓖ Tabela momentów dokręcania służy do określenia prawidłowego momentu dokręcania dla połączeń śrubowych ze stali nierdzewnej, które są smarowane smarami stałymi tylko w obszarze gwintu!
Oznacza to, że zastosowanie smaru zmniejsza tarcie w gwincie.

- Ⓖ STAINLESS STEEL SCREW TIGHTENING TORQUE
- Ⓔ МОМЕНТЫ ЗАТЯЖКИ НЕРЖАВЕЮЩИХ БОЛТОВ
- Ⓖ MOMENT DOKRĘCANIA ŚRUB ZE STALI NIERDZEWNEJ



- Mu - Ⓒ UTAHOVACÍ MOMENT Ⓖ TIGHTENING TORQUE
- Ⓓ ANZUGMOMENTE Ⓔ МОМЕНТ ЗАЖАТИЯ
- Ⓕ COUPLE DE SERRAGE Ⓖ MOMENT DOKRĘCANIA
- D - Ⓒ JMENOVITÝ PRŮMĚR Ⓖ NOMINAL DIAMETER
- Ⓓ NENNDURCHMESSER Ⓔ НОМИНАЛЬНЫЙ ДИАМЕТР
- Ⓕ DIAMETRE NOMINAL Ⓖ ŚREDNICA NOMINALNA
- R - Ⓒ ROZTEČ ZÁVITU - STOUPÁNÍ Ⓖ SCREW PITCH - LEAD
- Ⓓ GEWINDESTIEGUNG Ⓔ ШАГ РЕЗЬБЫ
- Ⓕ PAS DE FILET - PAS Ⓖ ROZSTAW GWINTU - SKOKI
- P - Ⓒ PEVNOST Ⓖ STRENGTH
- Ⓓ FESTIGKEIT Ⓔ ПРОЧНОСТЬ
- Ⓕ RÉSISTANCE Ⓖ WYTRZYMA OŚĆ

(CZ) UTAHOVACÍ MOMENTY ŠROUBŮ ČEPOVÝCH SPOJŮ
 (D) ANZUGMOMENTE VON SCHRAUBEN IN BOLZENVERBINDUNGEN
 (F) COUPLES DE SERRAGE DES VIS DES LIAISONS PAR AXES

(GB) TIGHTENING TORQUES FOR SCREWS OF PIN JOINTS
 (RU) МОМЕНТЫ ЗАТЯЖКИ ВИНТОВ ШАРНИРНЫХ СОЕДИНЕНИЙ
 (PL) MOMENT DOKRĘCANIA WKRĘTÓW SWORZNIOWYCH



(CZ) OBECNÝ PŘEDPIS UTAHOVÁNÍ ZAJIŠTĚNÍ ČEPOVÝCH SPOJŮ:
 (D) ALLGEMEINE VORSCHRIFT FÜR DAS ANZIEHEN VON BOLZENVERBINDUNGEN:
 (F) CONSIGNE GENERALE POUR LE SERRAGE DES ARTICULATIONS CYLINDRIQUES:
 (GB) GENERAL INSTRUCTION FOR TIGHTENING THE SECURING OF PIN JOINTS:
 (RU) ОБЩЕЕ ОПИСАНИЕ ЗАЖАТИЯ ПРЕДОХРАНЕНИЯ СОЕДИНЕНИЙ ПАЛЬЦАМИ:
 (PL) OGÓLNE ZASADY DOKRĘCANIA ZABEZPIECZENIA POŁĄCZEŃ CZOPEM:



X

M

M6

06-09 Nm

M8, M10, M12

10-16 Nm

M14, M16

25-40 Nm

X - (CZ) ROZMĚR ŠROUBU
 (D) SCHRAUBENGRÖSSE
 (F) DIMENSIONS DE LA VIS

(GB) BOLT DIMENSION
 (RU) РАЗМЕР БОЛТА
 (PL) ROZMIAR ŚRUBY

M - (CZ) ORIENTAČNÍ MOMENT
 (D) ANZUGSMOMENT
 (F) COUPLE D'ORIENTATION

(GB) ORIENTATION TORQUE
 (RU) ОРИЕНТАЦИОННЫЙ МОМЕНТ
 (PL) ORIENTACYJNY MOMENT

(CZ) Tyto spoje není nutné ověřovat kontrolou momentovým klíčem = stačí vizuálně kontrolovat sešroubování.
 (D) Diese Verbindungen müssen nicht mit einem Drehmomentschlüssel überprüft werden = es genügt, die Verschraubung visuell zu kontrollieren.
 (F) Il n'est pas nécessaire de contrôler le serrage à l'aide d'une clé dynamométrique = un contrôle visuel de l'assemblage suffit
 (GB) These joints do not have to be verified by checking with a torque wrench = visual inspection of bolting is sufficient.
 (RU) Эти соединения не нужно контролировать динамометрическим ключом = достаточно визуально проверять прикручивание.
 (PL) Nie trzeba sprawdzać tych połączeń kluczem dynamometrycznym = wystarczy wizualnie skontrolować dokręcenie.

